

శ్రీ:

శామత

గాఢీ రిక్మా యణమ్

శ్రీమద్వాల్మీకి

రావాయణము.

భమిడిపాటి కామేశ్వరశాస్త్రి
విరచిత సంపూర్ణాంధ్రవ్యాఖ్య
సమేతము.

ప్రథమసంపుటము.

శ్రీరస్తు.

శ్రీరామచంద్రపరబ్రహ్మణేనమః.

శ్రీ మ ద్వాల్మీకి రా మా యణ ము .



అక్షర

ప్రతిపదాగ్రవివరణ, భావ, నానాథ ప్రతిమాసమేతము,

భ సు షి చా టి కా మే శ్వ ర శా స్త్రి చే

బ క టి త ము .



రా జ ను హేం ద్ర వ ర ము .

మొదటికూర్పు 1000 ప్రశ్నలు.

శ్రీ సత్యవ్రాట గుప్తేశ్వరరాయసోదరుల

శ్రీచింతామణిముద్రాలయమున

ముద్రాపితము.

౧౯౨౨.

శాలివాహనశకము ౧౮౪౪ దుందుభి.

ప్రథాన పోషకులు.

(బ॥ శ్రీ॥ మ॥ రా॥ శ్రీ॥

౧ శ్రీ, హోతా, వీరభద్రయ్యగారు, పోషియిటర్ ఆఫ్

గంసోలునప్పేట, రాజమండ్రి.

౨ సత్యశైలు గున్నే శ్వరరాయసోదరులు,

పోషియిటర్ ఆఫ్ చింతామణి వెస్ ప్రెసిడింగుచర్క్సు,

గంసో చింతామణి ధర్మపురి, రాజమండ్రి.

౩ ఆద్యేపల్లి లక్ష్మణస్వామినాయుడుగారు, ఆంధ్రప్రచారిణి

గింజిమాలా పునరుద్ధారకులు, భాషాభిమానులు, రాజమండ్రి.

రాజ పోషకులు.

(బ॥ శ్రీ॥ మ॥ రా॥ శ్రీ॥

౧ శ్రీ, తుంగిదుర్తి నరసింహారావుపంతులుగారు జమీందార్,

హనువుకొండ, నైజాం.

౨ వేదాంతం రామనాథముపంతులుగారు, డిప్యూటీ కలెక్టర్, గంజాం

౩ ఆర్. నాగేశ్వరయ్యగారు, డిప్యూటీ మున్సిఫ్, రాజమండ్రి.

౪ బ్రహ్మశ్రీ శ్రీమంత్రి సీతారామయ్యపంతులుగారు, భాషాభిమానులు,

రాజమండ్రి.

౫ గంగిరెడ్డి కృష్ణమూర్తిగారు, రాజమండ్రి, ఇంజనీయర్,

కర్ణాటక్ సేవకుమిల్లు.

౬ గాడిచెర్ల నరసింహారావుగారు, ప్రొఫెసరు, రాజమండ్రి.

౭ అయ్యంగి వెంకటరమణయ్యపంతులుగారు, జెజవాడ.

౮ చందూరి వెంకటరామసుబ్బారాయుడుగారు, అసిస్టెంట్.

౯ బోడవాటి రామలింగముపంతులుగారు, మునిసిపల్ కమిషనరు,

రాజమండ్రి.

౧౦ సూరి పూర్ణానందముపంతులుగారు, కవులు, పోలీసునలుగున స్పెక్టర్,

అయినప్పైలు, వినుకొండ గుంటూరు డిస్ట్రిక్ట్.

- ౧౧ వెనుమత్స వీర్రాజుగారి కు॥ నరసింహరాజుగారు, రేలంగి.
 ౧౨ శేరివేల రామకృష్ణయ్యగారు, రాజమండ్రి, ఆర్యాపురము.
 ౧౩ సూరివరపు కామయ్యగారు, భద్రాచలము.
 ౧౪ పద్దిపర్తి వెంకటరాయుడుపంతులుగారు గవర్నమెంటు, పెన్షనరీ,
 అండు హెడ్ క్వార్టర్ల సూపర్వైజరు, బాబ్బిలిసంస్థానము.
 ౧౫ భమిశిపాటి సూర్యనారాయణగారు, నాల్గుసబుజన స్పెక్టరు, ఆంధ్రప్రదేశ్.
 ౧౬ కనుమూరి రామచంద్రారావుగారు, రేలంగి.
 ౧౭ కాకి కృష్ణమూర్తి అండు సన్సవారు, రాజమండ్రి.
 ౧౮ నాగుమిల్లి వెంకటసుబ్బయ్యగారు, రాజమండ్రి.
 ౧౯ గ్రంథి సత్తిరాజుగారు, రాజమండ్రి.
 ౨౦ బత్తుల ధనరాజుగారు, రాజమండ్రి.
 ౨౧ పందిరి వీరన్న అండు సన్సవారు, రాజమండ్రి.
 ౨౨ వీరిన లత్యయ్య అండు సన్సవారు, రాజమండ్రి.
 ౨౩ కర్రా లచ్చయ్య అండు సన్సవారు, రాజమండ్రి,
 ౨౪ సర్విదేవభాట్ల జగ్గయ్యపంతులుగారు, ప్రింసిపల్, కంభంమెట్ట.

పోషకులు.

- ప్ర॥ శ్రీ॥ మ॥ రా॥ శ్రీ॥
 ౧ శ్రీ, చల్లా సూర్యనారాయణశాస్త్రిలుగారు,
 తర్కవేదాంతమంత్రతీర్థులు, రాజమండ్రి.
 ౨ ముట్నూరి వెంకటసుబ్బారాయుడుగారు,
 బి. ఏ., సుప్రసిద్ధాంధ్రకవులు అక్కాంతుంటు, అండు
 మేనేజరు, వి. డిల్లియం. డి. ఫిలికేవ్వరం.
 ౩ గాడిపల్లి వెంకటేశ్వర్లుగారు బి. ఏ., యల్. టి.,
 సబ్ అసిస్టెంటు ఇన్ స్పెక్టరు ఆఫ్ గెజిట్సు గెంట్ రాజమండ్రి.
 ౪ అయినాపురపు వెంకటరమణయ్యపంతులుగారు,
 సబ్ డివిజనల్ ఆఫీసర్, నాగరికరూల్ నై జాం.
 ౫ ఉప్పులూరి సుబ్బారావుపంతులుగారు, ప్రొవరన్టీస్ వి. డిల్లియం. డి.
 సోల్ ఎల్లూరు.

- ౬ మానుగరీ సుబ్బారావుగారు, హెడ్ క్లర్కు పి. డబ్లియూ. డి.
రాజమండ్రి, ఆర్యాపురము.
- ౭ వద్దిపర్తి నారాయణరావుగారు, కలక్ట్రేట్ క్లర్కు, కాకినాడ.
- ౮ భమిడిపాటి నరసింహశర్మగారు, గవర్నమెంటు హైస్కూలు టీచరు,
భద్రాచలము.
- ౯ వంగల సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిలుగారు, పండితులు, ఆయుర్వేదవైద్యులు,
కూమార దేవము.
- ౧౦ వంగవేటి లక్ష్మీనరసింహశాస్త్రిలుగారు, పండితులు,
ఆయుర్వేదవైద్యులు, రాజమండ్రి.
- ౧౧ హోరావిశారద, సామవేదుల సూర్యనారాయణశాస్త్రిలుగారు
ఆప్తావధాని, నేత్రావధాని, కాకరపర్రు అగ్రహారము.
- ౧౨ శివపురపు వీరభద్రపాకయాజిగారు,
శ్రుతిగ్రంథపరి పత్రికాధిపతులు, జెజువాడ.
- ౧౩ సాగి సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిలుగారు, ఆయుర్వేదవైద్యులు. రాజమండ్రి.
- ౧౪ సత్యపైలు అప్పారావుగారు, ఆంధ్రకవులు, రాజమండ్రి.
- ౧౫ వాజపేయాజుల రామసుబ్బారాయణుగారు, బి. ఏ., రాజమండ్రి.
- ౧౬ ఆచంట నారాయణరావుగారు బి. యే., వేమవరం.
- ౧౭ సరిపల్లె కామేశ్వరరావుగారు, రాజమండ్రి.
- ౧౮ సరిపల్లె విశ్వేశ్వర స్రవాడరావుగారు, రాజమండ్రి, ఆర్యాపురము.
- ౧౯ సామవేదము సుబ్బారావుగారు, క్లర్కు మున్సిఫ్ కోర్టు రాజమండ్రి.
- ౨౦ జటప్రోలు వెంకటేశ్వర్లుగారు, భాషాభిమానులు, రాజమండ్రి.
- ౨౧ సాలస వెంకటకృష్ణయ్యగారు, తాడేపల్లిగూడెం.
- ౨౨ దేవులపల్లి లక్ష్మీనారాయణగారు, తాడేపల్లిగూడెము.
- ౨౩ కల్లూరి రామమూర్తిగారు, ముమ్మిడివరము, గోదావరి.
- ౨౪ దండు సుబ్బరాజుగారు, నేలపోగుల.
- ౨౫ అవధానుల వేంకటరామశాస్త్రిలుగారు, రాజమండ్రి.
- ౨౬ బహురోజు వెంకటరత్నంగారు, కొత్తూరు.
- ౨౭ సాగిరాజు జోగిరాజుగారు, తోలేరు, కృష్ణా.
- ౨౮ అడివికోలను మల్లయ్యగారు, అసిష్టంటుకరణము, అడివికోలను.
- ౨౯ అంజాల రామారావునాయుడుగారు, పాల్వడిపార్డుమెంటు, రాజమండ్రి.
- ౩౦ తణుకు కొండయ్యడిపేతులుగారు, ఆర్యాపురం రాజమండ్రి.

ఉ. పో ఘో త ము .

—:):0(—

కావ్యం యశ సే ఒర్థకృతే వ్యవహారవిదేశితేతరక్షతయే।
సద్యగపరనిర్వృతయేకాంతాసమ్మితయోపదేశయుజే॥

కావ్యపి కాశిక.

యశము, ధనము, వ్యవహారజ్ఞానము, ఆపదు త్తరణము, ఇహ పర సౌఖ్యము, సదుపదేశము నొసంగునది కావ్యమని యాలంకారికులమతము. ఇంద్రాక్షోక్తి ప్రయోజనమును సమర్థించు కావ్యములుగొన్ని యున్నను వీనికన్నిటికిఁ దావలమై సకల శ్రేయము లొసంగుకావ్యరాజము వాల్మీకిమహర్షి విరచిత మగుశ్రీమద్రామాయణమునకు మించి పేరొకటి లేదని నిశ్చయముగాఁ జెప్పవచ్చు. చిత్తము చలించివిచారగ్రస్తమైయున్నప్పు డనేకులు రామాయణములోని సుందరకాండాదిభాగములఁ బారాయణముచేయుటయుఁ బారాయణముచేసినవారి కయ్యర్థ సిద్ధి చేకూరి చిత్తశాంతిగలుగుటయు మనముచూచుచు నెయున్నాము. తురముగాని యక్షురసంయోగమువలన నన్ని కార్యములు సాధింపఁబడు నను మంత్ర శాస్త్రవేత్తల మతపితారము బీజాక్షురసంయోగమువలన సకలము సాధించు మార్గము లనేకములు రామాయణంబునఁ బొందుపఱుపఁబడియున్నవి. కావుననే పారయణాదిసందర్భములందు భాషాంతరీకృత గ్రంథములువలన పడవని పెద్దలు చెప్పియున్నారు. దానంజీసి పారాయణాదికర్తలకు వాల్మీకిరామాయణమే శరణ్య మగుచున్నది. సామాన్యభాషాపరిచయముగలవారికది దుర్గహ మగుటచే మహేశ్వరతీర్థాదు లనేకులు (రామాయణమునకు) వ్యాఖ్యానములు వ్రాసియున్నారు. కాని యవి సంస్కృతభాషలో నుండుటచే నాంధ్ర భాషాపరిచయముగలవారి కెంతమాత్రీ ముపకరింపకున్నయవి. ఈలోపమును దీర్చుటకై బ్ర॥ శ్రీ॥ చదలవాడ సుందరరామశాస్త్రులువారు ప్రతిపద టీకా తాత్పర్య విశేషార్థసహితముగ రామాయణమునకుఁ బరమార్థచందికయను నాంధ్రవ్యాఖ్యానమునువ్రాసి యాంధ్రలోకమునకు మహోపకార మొనర్చిరి.

యదిక్షుణ్ణం పూర్వై రితిజహతి రామస్యచరితం।

గుణైశ్చ తావద్భిర్జయతి పున రన్యోజగతి కః।

స్వ మాత్మానం తత్తద్గుణగరిమగంభీరమధుర।

స్ఫురద్వాగ్రహ్ణణి కథ ముపకరిష్యంతి కవయః॥

అని భట్టమురారివచించినట్లు రామాయణమునందలి నైజభక్తిచేతను, సంస్కృతమునంబోలె నాంధ్రభాషయందును రామాయణమున కనేకవ్యాఖ్యానములుండవలదా యనుతలంపునను, ఎల్లప్పుడు రామాయణశ్లోకములం జదువుటయు రామాయణకాలక్షేపము సేయుటయుఁ జూచి మామిత్రులు గొందఱు రామాయణమునకు సంపూర్ణాంధ్రవ్యాఖ్యానము వ్రాసి మానసం పుటములుగా వెలువరింపుఁడని ప్రోత్సహించుటచేతను గొండొక కాలము క్రిందట ముద్రితము లగుగోవిందరాజయాదివ్యాఖ్యానముల నముద్రితము లగునుబోధిని చాతుర్థి మున్నగువ్యాఖ్యానములఁ బురస్కరించిన యీ వ్యాఖ్యానమును బ్రతిపదాంధ్రవివరణ భావనానాథనమేతముగా వ్రాయఁ గడంగితిమి. కానిగ్రంథప్రకటనము విశేషద్రవ్యసాధ్యమనియు నీయుద్యమము హుజనహాయ్యమునఁగాని కొనసాగ దనియుఁ దలంచుచుండ నొకప్పుడు బ్రహ్మశ్రీ యామని వేంకటేశ్వర్లుపంతులుగారు, (గణపవరం, వృయ్యూరుపట్టణ మేనేజరు) ప్రసంగవశమునమాప్రయత్నమునాలకించి తప్పక పోతెనుఁబ్రకటంపుఁ డనియు సాధ్యమైనంత సాహాయ్యమును జేయుటకు నేను సంసిద్ధుఁడనై యన్నా ననియుఁ జెప్పి విశేషముగఁ బోత్సహించి రు. 150—0—0 లు తిత్తిణమె యిప్పించి ముందుపనులు చూడుఁడనిచెప్పిరి. వెంకటేశ్వర్లుపంతులుగారు దారస్వభావులు; విద్యాభిమానపూరితులు; కీమవరంతాలూకా గణపవర సమీపమున సరిపల్లెలోని సఖ్యాభివర్ధకనిలయమునకు మూలపురషులు; 40 విద్యార్థుల కన్నదానము విద్యాదానముగావించుచున్న సంస్కృత పాఠశాలకుఁ బ్రధానాధారులు. కావున వారియెడనాకుఁ గలవిశేషవిశ్వాస ముచే వారిగ్రంథమాల కధ్యక్షులుగా నుండఁదగినవా రనితలంచి వారిపేరఁ బ్రచురణపత్రములుగొన్ని పంపితిమి. పంతులుగారు నిరీహబుద్ధితో నధ్యక్షతాదిపదవులం బోననఁబడుట కుత్సహింప ననియు మీకు సాధ్యమై నంత సాహాయ్యముచేయుటకు నేనెప్పుడు సంసిద్ధుఁడ నేయనియుఁ దెలియఁబఱచి నందున వెంటనే యారీతి నుపసంహరించికొని గ్రంథప్రకటనమునకుఁ బూని కొంటిమి. కానియనివార్యము లగునిబృందులచే ననుకొనినంతన గ్రంథ మును బాఠకమహాశయుల కందఁజేయఁజాలక పోయితిమి. ప్రతిమానమున యుక్తకాలమున సంపుటములు వెలువడుటకు వలయు పరికరములు సిద్ధముచేసి కొని ప్రథమసంపుటమును బయలుపఱుపవలయు ననుతలంపుచే నింతకాలము నిరీక్షించితిమి. అయినను రెండుమూడుమాసములవఱకు యుక్తకాలమున సం పుటములు ప్రకటించుట కనుకూలపరిస్థితులింకను గలుగనందున సాధ్యమై నంత శీఘ్రముగఁ బ్రకటించుటకుఁ బ్రయత్నించుచుఁ బ్రథమసంపుటమును వెలువరించితిమి. పాఠక మహాశయులు ముందు రెండుమూడు సంపుటముల

వఱకు నించుకవిలంబ మైననుసహించి మాయుద్యమమునకు మిగులఁ జేయూర
యొసంగుదురుగాకయని కోరుచున్నాము. విశేషద్రవ్యసాధ్య మగునీయుద్య
మమునకుఁ బ్రథమప్రోత్సాహకు లగు బ్రహ్మశ్రీ||వెంక టేశ్వర్లుపంతులుగారికి
సహజభాషాభిమానముతో నిండుప్రోత్సాహమొసంగిన ప్రధానరాజపోష
కులకు రాజపోషకులకుఁ బోషకులకును (గ్రాహకులకు) గృతజ్ఞతను దెలియఁ
బఱచుచు వారినామావళిని బ్రతిచూసమున సంపుటములందుఁ బొందుపఱచు
చున్నాము. ఈయ సాధారణోద్యమవిషయమై తోవ్వడినసోదర దేశీయ మహాజను
లకు మేమెంతయుఁ గృతజ్ఞులము. ప్రతిపదాంధ్రవివరణాది సమేతముగా వాల్మీకి
రామాయణముఁ బ్రకటింతుటకు దొరకొనినమాకఁ బెన్నిధిప్రాలభించి
యనిశేము సర్వవిషయములందు సంపూర్ణ సాహాయ్యమొనర్చుచు నీమహత్త
రోద్యమమునకు వన్నెగలిగించిన గీర్వాణాంధోభయ భాషాఘరీణులు కవులు
మాకత్యంతబంధుమిత్రులు నగు బ్ర|| వారణాసి సూర్యనారాయణ శాస్త్రిలు
వారి కనేకగృతజ్ఞతాభినందనము లర్పించి పాఠికమహాశయులకు శ్రీరామ
చంద్రుఁ డనవరతమాయుధున్నటుల నొసంగి సర్వదా రక్షించుఁగాతె యని
ప్రార్థించుచు నింతటితో విరమించుచున్నారము.

ఇట్లు విద్వజ్జనవిధేయుఁడు,

భ మ డి పా టి కా మే శ్వ ర శా స్త్రీ .

విషయ సూచిక .

—(:0:)—

1	పీఠిక.				
2	శ్రీమద్రామాయణ పఠనశ్రవణవిధి.				
3	శ్రీవైష్ణవ సాంప్రదాయశ్లోకములు	...	...	...	౫
4	ఉపసంహార శ్లోకములు	...	...	...	౧౯
5	స్తోత్రమాధ్యాదులచేఁ బారాయణారంభమునఁ జదువదగిన మంగళశ్లోకములు	...	...	...	౨౭
6	ఉపసంహార శ్లోకములు	...	...	...	౪౪
7	గాయత్రీరామాయణము	...	...	...	౫౩
8	ఘట్టియశ్లోక ఫలశ్రుతి	...	...	...	౬౨
9	సంగ్రహ రామాయణము	...	...	...

చిత్ర పటములు .

1	శ్రీరామపంచాయతనము.	...	...	...	...
2	నారదుఁడు వాల్మీకి శ్రీరామచరిత్ర ముపదేశించుట.	...	...	...	...

శ్రీ ర మ్మ .

(శ్రీమదాగ్రాహణమునకు.)

శ్రీమద్వాల్మీకిరామాయణాంధర్వాఖ్యానపీఠిక.

—:0:—

(పూర్వ భాగము .)

శ్రీమదాగ్రాహణమును వాల్మీకిమహర్షి రచించె నని శ్రీమద్వాల్మీకీయే, ఇత్యాదిపద్యములచేతను, గ్రంథమున కుద్ఘాతముగ వ్రాయబడినముద్ర ౨, ౩, ౪, పద్ధములవలనను,

‘అదికావ్య మింద పోక్తిం పురా వాల్మీకినా కృతిమే|

మన పేరే ప్రచ్ఛిన్నయాల్మీకీ నది న పా ద్విముచ్చతే|| ౧

శ్రుణోతి చు ఇంద త్వం పురా వాల్మీకినా కృతమ్|

శ్రీధధానో జలకోర్ణో దుర్గాణ్యతిరత్యసా|| ౨

అను యుద్ధకాండంతర్గత శ్రుతియందలిశ్లోకములనుబట్టియు విస్పష్ట మగు చున్నది. కాని యీవాల్మీకి యెప్పటివాడో, తిలిదండ్రులెవరో మొదలగు విశేషము లేమియు సీగ్రంథమునం దెచ్చట వ్రాయబడి యుండ లేదు. వాల్మీకి వేదవేదాంగముల నధ్యయనము చేసినతిపశ్చాలి యనియు మహాభక్తుఁడనియు గంగాతీరమునఁ దమసానదియొడ్డున నాశ్రమముఁ గల్పించికొని శిష్యులకు వేదశాస్త్రములు బోధించుకులపతి యనియు సీతనిశిష్యులలో భరద్వాజుఁడు పృథుఁడు డనియును వాల్మీకిచరిత్రము, రామాయణమువలన మనకుఁ దెలియుచున్నది. మఱియు సుత్తరకాండమున ౯౬సర్గములో (శ్లో. ౧౯-౨౦.)

ప్రచేతసోహం దశమః పుత్రో రాఘవసందన|

నన్తరా మ్యసృతంవాక్య మిమామ తవపుత్రీకా|| ౩

బహువర్షసహస్రాణి తపశ్చర్యాకృతామయా|

నోపాశ్నీయాం ఫలం తస్యా దుష్టేయం యదిజానకీ|| ౪

అనువాల్మీకి శపథరూపము లగుశ్లోకములవలన వాల్మీకిమహర్షి ప్రచేత సునిదశమపుత్రుఁ డనియు సనేకవేలసంవత్సరములు బహునిష్ఠతోఁ దపం

బోసర్పినవాడనియు నవగత మగు చున్నది. శ్రీరామదామాయణమునకు రామాయణలక్ష్యభూషణవ్యాఖ్యానకర్త లగుగోవిందరాజులు విష్ణుపురాణోత్తరఖండమునందలి 'చక్రేష్వరేతనకపుత్రస్తంబస్తోష్ఠపృష్ఠస్యమస్యతి' అను వాక్యము, విష్ణుపురాణమందలి ఋక్షో భూద్భార్గనస్తస్తాద్వాల్మీకిర్యోభిధీయశే, అనువాక్యము, బ్రహ్మవైవర్తపురాణమునందలి-

అథాబ్రహ్మహణేజాబ్రహ్మలోకపితామహః।

వాల్మీకిరభివ్రాతాస్తాత్తస్తాద్వాల్మీకిరిత్యశా॥

అనుష్టోమ మదావరించి వాల్మీకి శోలుతా భృగువంశోద్బంధమును సరిచేలేమనగ జనించి ఋక్షాం జనుశీల బంగు చురగ నచియూ బిచ్చుట మహాలావనిష్ఠాగ నుండి నాతనిశరీరము పట్టలని నానా పరిధిగా పితా దేవుడు స్వయ కేంద్రము నొసంగెను. నా తాథారావర్షము గురిపించి పుష్కలెల్ల గరగింపునెల్ల గాపించి సుప్రభావంబున నా మండ దివ్యదేహముతో బయలువెడలి బ్రహ్మచర వాల్మీకి యని పిలువబడె నాతనినియు వాల్మీకి నామంబున జిహ్వింపఁజేయె నని వాసియున్నాను. శ్రీరామాయణలక్ష్య దీపికావ్యాఖ్యానకర్త లగుమ హాశ్వరీధరులు

వాల్మీకిరభివన్బ్రహ్మవాణవాక్త్యరూపిః।

చకారరామచరితంసావనం చరితనిశా॥

అనుష్కాందపురాణమునందలిస్వాతినిగూర్చినశపవాక్యము నుదాహరించి సత్యలోకప్రసిద్ధ మగుశతశీటప్రవిన్త రామాయణమును భూలోకమున జరిపిరింపఁజేయ బ్రహ్మయే వాల్మీకి యై యవలిరించె నని వాసియున్నాడు. వాల్మీకి యీశాలమువాడని రామాయణమున గంధర్వము గాకున్నను రామాయణకథానాయకుడగుశ్రీరామునితో సమకాలికుడని మన మీక్రందినంబిర్భములంబట్టి గ్రహించవచ్చును. వాల్మీకి మొదట 'శోన్వన్తిచ సాంపృతం లోకే గుణవాన్' అని పిల్చించి యున్నాడు. ఇప్పు డిలోకమున నెవ్వఁడు గుణవంతుడనియడిగినప్పుడు నానందు పిప్పటికాలమువానిని గూర్చియే సమాధానముఁ జెప్పను గాని ముందు జనింపఁగలవానిన గత కాలపువానినో గుఱించి వాకోనడుగదా ! నారదుడు లోక సంచారి యగుటచే ననేక దేశములందలిదివ్యపురుషుల నెఱింగి యుండవచ్చు సనునాశ యములో వాల్మీకి యట్టిపుణ్యశ్లోకునివినఁగోరి ప్రశ్నించె. నారదుడును దడను

కూలుఁ డగుమహాపురుషుఁ డేవ్వఁ డై యుండు నని యిరుచకబుద్ధిసీమవిను
ర్పించి శ్రీరాముఁ డట్టిగూఢవంతుఁ డని నిశ్చయించి రామచరిత్ర ముపదే
శించెను. కావుననే నారదుఁడు-

బహుశూదగ్గ భావైచ్చనయేత్వయాకీర్తితాగునాః॥

ము సేవత్యోమ్యహంబుభావైత్తైర్మక్తశ్శూయతాంనరః॥ ౭౪

అని చెప్పియున్నాఁడు. మఱియు నయోధ్యాకాండము ౫౬ సర్గములో-

ఇతిసీతాచరామశ్చలక్ష్మణశ్చకృతాంజలిః॥

అభిగమ్యాశ్రమంసోవ్యాప్నోకిమభివాదయ॥

తాన్తహర్షిఃప్రమదిశిఃపూజయామానగర్హవిత్॥

ఆస్యతామితిహోవాచస్వాగతాంతునివేద్యచ॥

సితోబ్రవీచ్ఛహాహాహుగ్లత్కణాలత్తహగ్నిః॥

సన్నివేద్యయాధాన్యాయమాత్మానమృషయేషభిః॥ ౧౦౪

అని శ్రీరాముఁడు సీతా లక్ష్మణసమేతుఁ డై వాల్మీకాశ్రమమున కేగి
యామహర్షిచే బూజించి పై శిమవృత్తాంత మిచ్చునివచ్చున కెఱిగించినట్లు
చెప్పఁజి యున్నందున శ్రీరామవాల్మీకులు సమకాలికు లని కంఠోక్త మగు
చున్నది.

వాల్మీకి శ్రీరామచరిత్రమును సాల్వముగాఁ గా నెఱిగి యున్నప్పుడు
నారదు డని తెలిసికొనుట యెల్లు సరిదిర్చిండు నని శంక యున్నయింపవచ్చును.
వాల్మీకి శ్రీరామచరిత్రమునే చెప్పు మని నారదు నడుగ లేడు. ఈ-కోకమున
నిష్పాదీర్ఘగణగణము గలవాఁ డెవ్వఁ డనిచూత్రము ప్రశ్నించెను. నారదుఁడు
శ్రీరామచరిత్రమును వాల్మీకి కెఱిగింప ప్రార్థించే బేరితుం డై తత్ప్రహసన
మున కడుదెంచెను. కాని వాల్మీకిప్రశ్నమునకు శ్రీరామునిసమాధానముగాఁ
జెప్పుటకు (జ్ఞాతుమే- సుధ- సగ) అనుపదము బోధక మగునా యనియిరుచక
సంశయించెను. మనుష్యుడగు నెఱును వినఁగోరుచున్నముని కతిలోకు డగు
భగవంతునిచరిత్రము బోధించు కుటు ? అలోచింపఁగా వాల్మీకిమహర్షిచే
వర్ణింపఁబడినగుణములు వేదాంతప్రతిపాదితము లగుమహాగుణము లై యుండి.
అట్టిగుణములు కేవలనరునియం దెట్లు సరథవిండును ? అలోక మందిప్పటి
నకుఁ డనుటచే లోకాంతరస్థుల గాని కాలాంతరస్థుల గాని యుద్దేశించి
ప్రస్తావింపఁటకు వీలు లేదు. తా నెవ్వనిచరిత్ర ముపదేశింపఁదలంచి వచ్చెనో

యట్టిశ్రీరామచంద్రుఁ డే యిప్పు డీలోకమున వేదాంతప్రసిద్ధము లగుగుణములు గలనరపుంగవుఁ డై యున్నవాఁ డని సనున్వయించికొని పరమహర్షముతో శ్రీరామచరిత్రమును జిప్పఁ గలిగెను. తమదేశమును బాలించు ప్రభువు లోకవిలక్షణగుణగణమండితుఁ డని త్రిలోకజ్ఞు లగువెద్దలచే నిర్ణయింపఁబడినప్పు డెవ్వఁ డమందానందకందభితవృద్ధయుఁ డై యప్పుణ్యులలోకు నభినుతంప దొరకొనకుండు? అదియుఁ గాక -

మచ్చందాదేన తేబ్రహ్మః పవిత్రతేయంసకస్వతిః।

రామస్యచరితం నర్వం కురుత్వమృషీన త్రమ॥ ౧౧౫

అని బ్రహ్మచే ననుజ్ఞాతుఁడగుఁడ నగుటచే నధిగతసకలరామవృత్తాంతం డై వాల్మీకి శృత్స్వంతరామాయణం కావ్య మీదృశైః కరవాణ్యహమ్' అని సంకల్పించెను. ౧౨

వాల్మీకి పూర్వజన్మవృత్తాంతము.

ఆనందరామాయణము రంజ్యకాండోత్తరార్థము.

-----:(౧):-----

స. ౧౪.

శ్రీరామచంద్రుఁ డిట్లుచూచి నానంద నలంకరించి యున్నవాల్మీకి మహర్షి న్నిట్లు ప్రశ్నించెను. మహాత్మా! నాయవతారముకంటఁ బూర్వమే నాచరిత్రము మీచే నెట్లు గ్రంథరూపముగ రచింపఁబడినది? నీకు నాచరిత్రమెట్లు తెలిసినది? ఎవ్వరు మీ కుపదేశించిరి? పూర్వజన్మమున నీ వెట్టి పుణ్య మొనర్చి యిట్టిబ్రహ్మత్వముఁ బడయుఁ గలిగితివి? అనెను. వాల్మీకి యంతయు విని యిట్లు వివరించెను, “రామచంద్రా! చక్కఁగా నడిగితివి. నేను నీనామమహిమవలననే యిట్టి యుత్కృష్టతఁ గాంచఁ గలిగితిని. నాపూర్వ జన్మవృత్తాంతమును వినుము.

పంపాతీరమునఁ దపశ్శాలి యగుశంఖుఁ డనుమహాముని యొకఁడుండెడివాఁడు. ఆతఁడు గురువులవలనఁ దపస్సిద్ధి ననుగ్రహింపఁ బడినవాఁ డై గోదావరి కేగి యందుఁ గృతాపగాహుం డై యన్నదిం దాటి కంటకపాషాణాదులచే దుర్గమం బై యున్నయొకయడవిం బ్రవేశించి వైశాఖమాసమందొకనాటిమధ్యాహ్నసమయమున సంతాపపీడితుఁ డై పోవుచుండెను. కొంతదవ్వు క్రిగి ముందునడువఁజాలక విశ్రాంతికొఱ కై యొకచెట్టునీడఁ గూరుచు

జను. అప్పుడు దురాత్ముడగు కిరాతుడు దొకడు ఖనున్ను, ఖడ్గము, ధరించి
 కేవలము యమునివలె మండిపడుచు నీక్షితుండు గావున గుండలాలంకృత
 కర్ణంబై యున్న యా బ్రాహ్మణుం జూచి కత్తిరి గేలఁ గైకొని ఝలిపించుచు
 నోయి ! బ్రాహ్మణుడా ! నీవు నీయొద్దనున్న సమస్తద్రవ్యమును నా కిచ్చి
 నీసాక్షిములు డక్కించికొని పొమ్ము ! లే కున్న నీజీవితము నేటితో సరి !
 యని గద్దించి య వివృణినియొద్దనుండి కుండలములు, చెప్పులు, గొడుగు,
 బట్టలు, కమండలువు మున్నగువాని నపహరించి పొమ్మని ధిక్కరించెను.
 ఆ బ్రాహ్మణుడు సూర్యాంశుతప్త మగునయ్యినుక నేల నడువఁజాలక మిగుల
 బాధ పడుచు దృఢాన్వితప్రదేశము దిడుగు లిడుచు మధ్యమధ్య గుడ్డపటిచి
 నిలువఁబడుచు హా ! హా ! యని ఎదరుచు బోవుచుండెను. అప్పు డక్కిరా
 శుం డమ్మునిం జూచి జాలిపడి తనలో నిపాదరక్షల నితని కిచ్చెదను. నేను
 స్వస్థముచే నీతిని నర్వస్వ మపహరించితి. ఈసా త్తంతయుఁ గిరాతధర్మము
 వలన నాయధీన మైనది. నాకు మంచిపాదరక్ష లున్నవికదా ! ఈప్రాంతచెప్పు
 లతో నా కేమియుపయోగము ? ఇవి యాబాపని కొనఁగినందున నేకలఁది
 పుణ్యమైన నాకు లభింపఁ గల, దని తెలించి య స్థానరెచ్చెను. బ్రాహ్మణు
 డాపాదరక్షలం దొడిగికొని మిగులనుఖించి యాచోరుని నుఖి విగు మని
 కీర్పించి యోవనముగా ! నీవు పునర్వజన్మమున నొనర్చిన పూర్వనిశేషమున నా
 కీయలన సహచుల లోకంగునదు ధ యుఁ బుంజుచు నీని నెచ్చెను హోహో నన
 చుటఁడు శంఖమునిగి జూచి నుహతా ! పునర్వజన్మమున నీవొనర్చిన పుణ్య
 మేమో నీనిర్వక్తముగా శిప్పు మని ప్రార్థించెను. శంఖుఁ డిట్లు పలికెను.
 ఓయీ ! మొదట మిగుల భోధించి చున్నది. ఇచ్చటి నెచ్చటను నీవె గానుపిం
 పదు. మఱియుఁ దొక్కిరిపింప నైన లభింపదు. నొంచెమునీడి, నీగు గలదోటఁ
 జూగుచుండి నీనడిగినది చెప్పఁ గలవాఁడె నచవుఁడు కిరాతునిని స్వామీ !
 యునమిపమున కలధరింతులు లగుకపిత్థవృక్షములచే నలంకృతితటం బగు
 నిర్మలజలశయం బొందు గలదు. మన మచటి కేగండి మని తత్తీర్థమున క
 మ్మునిపుంగవుఁ కిసికొని పోయెను. శంఖుఁ డానందోపరింబునఁ గృతావగాహుండు
 ధౌతవననుండుఁ గృతమాధ్యాత్మగుఁడు నై యించుకవిశ్రమించినంతలో
 గిరాతుండు గొని తెచ్చినకపిత్థఫలంబు లొదిగించి చల్లనినీరంబుఁ ద్రావి ప్రచ్ఛా
 యశీతల తరులమున నుపవిష్టుం బై కిరాతుని పూర్వవృత్తాంతమును జెప్పుట
 కుపకరిమించెను. కిరాతా ! వెనుకటిజన్మమున నీవు శాకల మనుగామమున

పసింఁచు శ్రీవత్సగోత్రజఁ డగు స్తంభుఁ డనుభావ్యుడ వై వేదజ్ఞుడ వైతివి.
 నీవు దుష్టసహవాసమునలనఁ గ్రమముగాఁ బాపాత్ముడ వై మహాపాపాత్మరా
 లగువేశ్యాంగననొకదానిం బ్రేమించి కర్తవీనుడ వై చెడిపోయితివి. నీభార్య
 కాంతిమయి చాలసౌందర్యము గలసాధ్వీ. ఆసుగుణశీల నీయందలిభక్తిచే
 నావేశ్య పెట్టుబాధలనెల్ల నైచుచు నీకు నీవెలయాలికిఁ బాదసేవ లొనర్చు
 చుండె. ఇట్లుండ నాకుత్పితఁ డొకనాఁడు బట్టెపెఱుగుతో మొల్లంగిదుంపయు,
 నువ్వులతో ననుములును, గలిసి జెగతి నెను. దానంజేసి వాంఛలు విశేషన
 ములు గలిగి యపథ్యదోషంబున భగంధరరంగ మునియించె. వాడు దివా
 రాత్రీము పొక్కవిధముగా నానొగమునలన బాధపడుచు మిగులఁ బరిశ్రమ
 సాగెను. చికిత్స నేయించికొనుట కిటు నేరుయు లేకు వానినొ మ్మంతయు
 నపహరించి వానియిల్లు గుల్లచేసిన యాపాపాత్మరాలు వే పొకపిటునితో నమిం
 చుచు స్తంభునిమాట వైన న్నర్కింప దయ్యె. అది వాడు పశ్చాత్తప్తఁ డై
 సతీమణి యగుకాంతిమయిం జూచి సాక్ష్యతిలకమా! నిన్ను నీమిగులఁబారాధ
 వించితిని. నావంటిపాపాత్ముడవు లేడు. పక్కనిమేష మైన నిన్నుఁ బ్రేమించి
 పిచ్చానియమునకు సరికొనముఁ గూర్చజాలనైతి. ఎన్నడు తనయందలిప్రేమాశి
 శయముచే బ్రాకరూపనిల్లాసిఁ బరిభవించు నాచెనఁక పదునేడుజన్మములు
 నడవఁగఁ ది దుష్టులందుఁ బుట్టు నని జాన్తము పొంది చున్నది. నీ
 నది యెరింగియు నహంబ్రాత్రీమయి పెద్దల నీ దిండు మను దుష్టురాలగు
 వేశ్యయొద్ద దానక్తుడై నీ స్వచరమానందాశిని బుట్టెదుర్పితికి నో నైతి; నన్ను
 పక్షిపు మని నాపొప్పిభక్తిం జూచి పత్రినతాతలక మగునక్కాంతిమయి
 'నాథా! మిఁ రిట్లు దైన్యము నొనరించెద. నావిషయాన్ని మీరు సిగ్గుపనుట
 భాగ్యము కాదు. మీయెడ నా కోకిలయొ గోపము గాని నైమనస్యము
 గాని లేదు. శ్రీ గాని పురుషుడను గాని సాప్రాకృతకర్మల మనుభవించు
 చుండు. కావున నాకష్టమభింబులఁగూర్చి మీరొ చింతింపవలసినపని లే, దని
 సమాధానపడితి తనబుట్టినింటనుండియు బాధపులనుండియు ద్రవ్యమును గీసి
 కొనినచ్చి యాశిని కుంబర్యసేయుచు నాతిని శ్రమన్నారాయణునిగాఁ దలచుచు
 మలమూతిములఁ దక్కుగాఁ గడుగుచు గోళ్యతోడ వేళ్యతోడఁ బుల్లల
 తోడను వ్రాణములనుండి నచ్చుకిమినమూహములూ దీసివై చుచు నొకింతయు
 నేవగించికొనక రేయింబవళ్ళు నిద్రాహారములు మాని నిరంతరము పతిసేవా
 పరాయణ యై యుండె. మఱియు నానతితిలకము నాభర్తను దేవతలు

రక్షింతురు గాక ! పితృదేవతలు నానాథుని రోగహీనుం జేయుదురు గాక ! నాస్థియుని గాఢజీవజంజికా నేవీకీ రక్షిమాం గంధూషము లప్పిరి నెన. మహిషబలియు నన్నబలియు మర్పిరి నెన. మహాసభాపుర డిగుగోళాధిపతికి గుడుములు నివేదించెన. శనివార మునవాగ్దేవత యనర్జును ిపి, కేయి, నైలాభ్యంగనము, బశిమఖంబున కై యావజ్జీవముం బరిశ్రమించెద. వాహ్మదేవ యేశ్వరుండు నుఖ యె సోగూర్చి శతాయుష్కులొండై యుండిన జాలు, పని పార్థిండు చుగ. ఇట్లు నొన్నిదినంబులు గడిచినవని వై శాఖమాసమునం దొకనాడు దేవలుం డనుముని గ్రహవేదిన సహంపజాలకి వానియొకటి కింభ యై పిచ్చు అప్పుడు కౌంటిమనూ భర్తయో నాగూ! యూమహాశక్తియై వైశ్రునిన నున్నాడు. ఈశిని పంచ్య కుంభుట కుంజిచ్చితేవేని నే నమునిపుంగువునకు బూజాదికి ముసర్పి. నీ పవన యొనంగినచో నీ నేష్టం బట్లు నేయాలగును. అనెను. అందుకుదుల పరిగెన ముటచే గాంధీమయు గెలువన పుట్టెను ముసర్పి. అందుకుమొదల గడిగి యప్పుణ్యజలంబుల గ్రాశ్యైరీన హృష్యముగా నొనంగెను. దేవలుం డున చచ్చిచె నొనంగుబడిన గంధూదుల చలించి పానకముం దొక మృష్టాన్నంబు భజించి మరునాడునయమున గ్రామాంతమునకుం జనను. అందు గొలిపెకాలమునకు స్త్రీ భూడు నన్ని పాతిగోగపడతొండై మోక్షము బోనం బోయుచున్న భార్య యొకటి వేలిలు కొరికెను. నృప నగనయ్యగుళి కంఠమున నెట్టుపడుటచు నచ్చెచ్చియు కేశ్యుం డలించుచు బ్రాణములు విడిచెను. శాంతిమయ సహ కంక నాదికము లన్ని వ్రాశ్యైరీనకు నిహస్యయలానరించి యాతనియంగము లతో నంగములంకెర్చి సహగమించి శాశ్వతిభిష్టులొకము నంచెను. దుష్టుం డగు స్తంభుడు వెలయాలిగి డలించుచు బ్రాణములు విడిచినందున గిరాతకుం డై పుట్టె. వాడె సేపని చెప్పితినిగాదా! నైశాఖమాసమున దేవలుండు వైద్య మంజలియాసచ్చెన్న నై బానక మిచ్చుట కంగగిరించినపుణ్యముచే నిప్పుడు నీ కిచ్చిబుద్ధ యుడియించినది. అతినిపాపహారి యగుచాగోదకము నుపయోగించి నందున నిప్పుడు నాతో సమావేశము గలిగినది. ఈయుడింతమును సావధానముగ విసం గోళ్యయుం గలిగినది. పతివ్రతయొక్క ప్రేమిని కోరిక యది కంఠమున నుండి జచ్చితివి గాన మాంసభక్షకుడై వైతివి. పాన్పుపై మరిణించుటచే నీవెప్పుడు భూతలశయనుడై వై యందువు. నీ వెప్పుడు భార్యగా నున్న దావేశ్యయే. ఇది నీపూర్వజన్మవృత్తాంతము.

భావిగతి నించు కెఱిగించెద వినుము. కృణాం డనుమహామునియొకం
 డొక సరస్వీరమున ఘోరతపం బొనర్చ నాతనికన్నులనుండి నీర్వము పొంగును
 దాని నొక నాగకన్యక బుతుకాలమున భుజియించు. అపార్వసపడుచునకుం
 బుత్తుండ నై యుడయించి కిరాతులచే బోషింపబడి వ్యాధివృత్తి నవలం
 బించి చాపి నై యుండువు. నై శాఖమానమున నా కుపానద్దానం బొనర్చిన
 యీపుణ్యమున ముందుజన్మమున నీకు సప్తమహర్షులతో సమావేశం బగు.
 నీవు వాల్మీకి నా బరగుముసీంద్రుండ నై శ్రీరామచరిత్రమును మహా
 కావ్యముగా వ్రాయఁగలవు. అని దివ్యజ్ఞానమహిమచే దనభూతిభి విష్ణు
 దుదంతము నెఱిగించినశంఖమునం జూచి హర్షితుం డై కిరాతుండం మిగుల
 బూజించి యాతనివలన నై శాఖఘర్షముల నడిగి తెలిసికొని మున్ను దా నపహ
 రించినకుండలాదికము లర్పించి పంపినై డను. శంఖముని గొతిమీసమునకు
 వెడలిపోయెను. కిరాతుండ విస్మయద్రవ్యములచే నై శాఖఘర్షముల నొనర్చి
 యుంటికింజనెను. కాలక్రమమున నాబోయ మరియించి శంఖమునివచ్చించిన
 క్రమంబున నాగకన్యగర్భంబున ననతరించెను. బ్రహ్మజీవసముత్పన్నుం డైనను
 గిరాతులచే బోషింపబడి వ్యాధిమార్గావలంబియు బాపియు శూద్రాంగ
 నానకుండు నై పెక్కురుబిడ్డలం గాంచి తతోపణభారమునఁ గృశించుచు,
 జోరవృత్తివలనఁగాలముఁ గడపు చుండెను. ఇట్లు ధనుర్వాణసింధారి యై జీవ
 ములపాలిఁడియముం డై యన్నయక్కణపుత్త్రిం డొకనాడు దారిఁ గాచి
 యుండి సప్తమహర్షులం బొడగాంచి వారివైపుటములు మున్నుగా నపహ
 రింపఁదలంచి వెంటఁ బరువెత్తుచు 'నిలుడు! నిలు! డొ హా!' యని బెడ
 రించుచు నడిచెను. మహర్షు లించుకయుఁ జలింపక 'ఏమిరా! బ్రాహ్మణాధమా!
 అట్లాయానపడుచు వచ్చితి' వని యడిగిరి. కిరాతుండు, ఏ మని యడుగు
 చున్నారా? నాభార్యాపుతుల బ్రదికించు తెల్లు? వా రాఁకటిచే నకనక
 లాడుచు నాకై యెదురు చూచు చుందురు. మీయొద్దనుండి యేమేని సంగ్ర
 హింపక నేడు వారల నెల్లుసంతృప్తి పరువఁగలను? నాపోష్యవర్గము చాల
 గల దని మీ రెఱుంగరు కాఁబోలును అనెను. ముసీంద్రు లిట్లనిరి. అట్లేని
 నీకొకటి చెప్పెదము. నీవు దొంగిలించి తీసికొని పోయినద్రవ్యమును నీయాలు
 బిడ్డ లనుభవించు చున్నారు గదా! నీకు దాన ఘటిల్లినపాతకమున వారేమేని
 బాల్గొందురా? నీ వీసంగతిని వారి నందఱ వేర్వేరుగా నడిగి రమ్ము. నీవు
 వచ్చుదనుక మే మిచ్చటనుండి యొక్కయడుగైనఁ గదలము. గదలినచో

మాకుఁ బంచమహాపాతకములు సంభవించుఁ గాక యని శపథపూర్వకముగా నుడివిరి. కిరాతుఁ డట్టకేలకు వారిపలుకులు నమ్మి భార్యాపుత్రాదుల నందఱఁ బ్రత్యేకముగ మునిపుంగవు లానతిచ్చినభంగిఁ బ్రశ్నించెను. వారలందులకు నీవు తెచ్చినది కుడుచుట మాపని కాని పాపమే చేయు చుంటివో పుణ్యమే చేయు చుంటివో మా కేమియు సంబంధము లేదు. ఇది మానిశ్చయము. అని ఖండితముగఁ జెప్పిరి. అంత బ్రాహ్మణబ్రువుండు నిరాశాహతుండు మునిపుంగవు లున్నయెడకుం జని ధనుర్వ్యాణములం బ్రాజ్ఞువైచి తద్దర్శన మాశ్రమిమునఁ బూతుండు యున్నవాఁడు గాన సంజాతవైరాగ్యుండు వారి పాదములం బడి మహాత్ములారా! నరకసముద్రమునుండి నన్నుద్ధరించి రక్షింపుడు రక్షింపుఁ డని మొఱవెట్టసాగెను. అప్పు డమ్మునిపుంగవులు అమ్ము. అమ్ము. సత్సమాగమ మెన్నఁడు వ్యర్థము కాదు. అని చెప్పి వీఁడు పాపాత్ముండు సకలస నుపదేశానర్హుండు యున్నవాఁడు. అయినను శరణాగతుండుగావున నీని విడువం జనదు. అని యుండఁగలకూడ బలికొని వ్యత్యస్తాక్షరిముగా 'మరా' యని నీ నామ ముపదేశించి నీనిం జపించు చుండుమని నుడివి వా రిగిరి. అంత సక్ష్మముతనూజం డొకదండము నచట గుఱుతుగాఁ బాతి బ్రాహ్మణులందఱును మఱచి నిశ్చలనిష్ఠతోఁ దిపంబుఁ గావించు చుండెను. అంత వానిపైఁ బుట్టలు తీగలు మొలచెను. ఆతినితపకపిభావంబున నాదండాగ్రమున నొకమహావృక్ష ముత్పన్నం బయ్యె. లేరువారే వేయియుగంబులకు సప్తమహర్షులు తిరిగి వచ్చి యారని లేచి రమ్మనిరి. కృణుపుతుఁ డావల్క్రీకసమూహమునుండి బయలువెడలి నచ్చెను. వల్క్రీకమునుండి వెడలి వచ్చితివి గాన వాల్క్రీకి వగు మని వారారనికి నామకరణ మొనర్చిరి. ఇది నీకు రెండవజన్మమని కూడ వా రానతిచ్చి యధేష్ఠముగఁ జనిరి.

రామా ! నాటినుండియు నీనామమంత్రమును జపించుచుఁ దపోనిష్ఠాగరిష్ఠుడ నై యుంటి. ఇట్లుండ నొక్కనాఁడు బ్రహ్మ శివునివలన నీచరిత్రము నాకర్ణించి నారదున కుపదేశించెను. నారదుఁడు నా కుపదేశించెను. అట్లుపదేశితుండనై తమసం గ్రుంకులిడం జని కిరాతహతకనిహతం బగు శాగించము నవలోకించి జాలిచే మానిషాద యనుశ్లోకము నప్రియత్నముగ నుచ్చరించితిని. దాన నపరిమితాశ్చర్యము నొందు చుండ బ్రహ్మ వచ్చి నాకు సరస్వత్యవతరణాదు లెఱిగించి పేరేప శతకోటిపివిన్తర మగురామాయణము నభినర్ణించితిని, ఇది నాజన్మరీయవృత్తాంత మనివినిపింప శ్రీరాముఁ

డపటిమతానరదభరతుం దై వాల్మీకి నర్పించె.

ఈకథవలనగూడ రామవాల్మీకి లేక కాలము వారని స్పష్టమగుచున్నది. కావున వాల్మీకి తేరితాయుగాంతమున శ్రీమద్రామాయణమును రచించె నని గ్రహింపవలసి యున్నది. మఱియు—

ప్రాప్త రాజ్యస్య రామస్యవాల్మీకిర్భగవాన్పసిః॥

చకార చరితంకృత్స్నింవిచిత్రపదమాత్మవః॥

౧౨౪

అని యుండటచే శ్రీరాము డరణ్యవాసమున బూర్తి చేసి సాకేతిము నకేగి మూర్ఖాభిషిక్తుం దై ప్రజారంజకముగఁ బుడిమిఁ బాలింపు చుండఁ బరమపూజ్యం డగువాల్మీకిమహర్షి శ్రీమద్రామాయణంబు రచియించె నని వ్యక్తమగు చున్నది. శ్రీరాము డరణ్యవాసము చేయు నప్పుడు చిత్రీకూటమున నివసించుచున్న వాల్మీకి రామాయణంబునాకాలమునఁ దమసాక్షి వాసియైయుండెనని యూహింపవలసియున్నది. చిత్రీకూటమునువిడిచి తమసాక్షి రము నాశ్రయించుటకుఁ గారణ మూహించుట కవకాశ మేమియు లేదు. శ్రీరాముడు రాజ్యం లన మొనర్చునమయమున రామాయణము రచియించుటకుఁ బ్రారంభించి వాల్మీకి యప్పటికి వృత్తపూర్వ మగుపట్టాభిషేకాంతకథాభాగముతో నొకవిధముగ గ్రంథమును బూర్తి చేసెను. కావుననే యుద్ధకాండమున ఫలశ్రుతి యుపాఖ్యానఫలశ్రుతికంటె భిన్న మై గ్రంథావసానసందర్భము గల దై యున్నది. మఱియు బాలరామాయమున శ్రీరామునిరాజ్యవాలన పద్ధతి నభివర్ణించుచు—

గవాంకోట్యయతందత్వాబ్రహ్మలోకంప్రియాస్యతి॥

రాజవంశాన్ శతగుణాన్ స్థాపయిష్యతిరాఘవః॥

చాతుర్వర్ణ్యంచలోకేఽస్మిన్ స్వేస్వేధ ర్చేనియోష్యతి॥

దశవర్ష సహస్రాణిదశవర్ష శతానిచ॥

రామో రాజ్యమునాసిత్వాబ్రహ్మలోకంప్రియాస్యతి॥

౧౨౫

అని భవిష్యత్కాలబోధకము లగుశ్రియలతో నారంభించి యుద్ధకాండమున—

ఈజేబహువిధైర్వృత్తై స్ససుహృజ్ఞాతిబాంధవః॥

దశవర్ష సహస్రాణిదశవర్ష శతానిచ

భ్రాతృభిస్సహితః శ్రీమోన్ రామో రాజ్యమకారయత్॥

అని భూతక్రియలు ప్రయోగించుటచే వాల్మీకి రామాయణమును రచింపఁ బ్రారంభించునప్పటికి శ్రీరాముఁడు నూతనముగా సింహాసనము నధిష్ఠించె ననియు మొదటినుండి యాఱుకాండములు వాయునప్పటికి రామభరి పాలనము మిగులఁ బ్రాశ్నిమ గాంచె ననియుఁ బట్టాభిషేకోత్తరకాలసందర్భము గల దగుటచే నేడవకాండమున కుత్తరకాండసంజ్ఞ గలిగె ననియు నూహింపవలసి యున్నది. 'సభవిష్యం సహోత్తరం' అనుటచే నుత్తరకాండ మంతయు భవిష్యత్కథ కా దనియు సీతాభూగర్భప్రవేశాదికమే ముందు జరుగవలసినకథాభాగ మనియు వ్యక్త మగుచున్నది. కాఁగలకథాసందర్భముఁ దనజ్ఞానదృష్టిం బరికించి సభవిష్యోత్తరముగా శ్రీమద్రామాయణముఁ బూర్తిచేయునప్పటికిఁ గుశలపులు గృహణధారణసమర్థు లై యుండిరి. వాల్మీకి మహర్షి తనయాశ్రమమున జనించి తనచే సంస్కారాదులు గావింపఁబడి కృమశీక్షితు లై శాస్త్రవికంఠస్వరములతో నలరారుకుశలపులం జూచి వారిచే రామాయణము గానముచేయించెను. వారు శ్రీమద్రామాయణమును వాచోవిధేయముఁ గావించికొనునప్పటికి శ్రీరాముఁడు హయమేధవీక్షితుఁడై యున్నాఁడు. కుశలపులు వాల్మీకిప్రీక్షితు లై శ్రీరామసన్నిధిని రామాయణము గానముచేసిరి. శ్రీరాముఁడు వారు సీతాపుత్రుని లనిగృహించి మహర్షిసన్నిధికి సీత సాధ్వీయని మీగు విశ్వాస మున్నచో, సీత తననుచరిత్రితను మహాజన సమక్షమున స్థాపించికొనఁ గలిగినచో జానకీపరిగృహమునకు నాకేయాభ్యంతరము లే ననివర్తమానించెను. వాల్మీకిమహర్షి యందులకు సమ్మతించి సీతా సమేతుఁడై శ్రీరామసమక్షమున కరిగెను, విష్ణుట సీతాభూగర్భప్రవేశము జరిగెను. శ్రీరాముఁడు కోరికసంతుభితుఁడై యుండి బిహ్వ విచ్చి యుచిత వాక్యముల నవ్వరుపిపుంగవు శాంతింపఁజేసి రామాయణశేష మగుభవిష్య ద్వృత్తాంతమును విను మనియుపదేశించెను. శ్రీరాముఁ డట్లుగావించెను.

వాల్మీకి కుశలపూదియాశ్వమేధుదులకుఁ బూర్వమే రామాయణము రచించె నేని భాలకాండమునందలి నాలుగవసర్గమునందుఁ గుశలవాది వృత్తాంతమును వాయు సందర్శించును. ఈవిషయ మై గోవిందాచార్య వ్యాఖ్యానమునం దిట్లు వాయుఁబడినది.

'నను రామాయణనిర్మాణానంతరభావినః కథాశరీర స్యాస్య కథంతత్పుర్వ భావ ఇతిచే న్న అనంతరభావిత్యే ౭ పి తి)కాలక్షేప మహర్షిణా ప్రథమం తన్నిర్మాణసంభవాత్.'

(వాల్మీకిమహర్షి తీర్థకాలజ్ఞుడుగావున భవిష్యత్కథ రచించినట్లే యీభాగముఁ గూడ ముం దిట్లుజరుగఁగల దనియెఱింగి వాసియుండ వచ్చును).

మఱియు నావ్యాఖ్యాతయే వాల్మీకి యాత్మస్తుతిపర మగుసందర్భము నెట్లువాయు ననిశంకించి తనకంటె నితరు లెవ్వ రెఱుంగనందునఁ బ్రోక్షాప త్రిప్రతికై యీసందర్భమును దానె వ్రాసియుండు ననియు, లేదా వాల్మీకి శిష్యులం దొక్కఁ డీభాగమును సగ్రత్రీయముగా వాసి రామాయణమునం దదికి యుండవచ్చు ననియు, యాజ్ఞావల్క్యస్మృత్యాదియందు విజ్ఞానేశ్వరుఁ డిట్టియభిప్రాయమునె వెలిబుచ్చె ననియు వాసియున్నాఁడు.

లింబా ది ప్రాధ్యవో లింబా రామదేహః ద్వివిస్సృతో । ౧౫౪

అనుటచే రాముఁడు కుశలపులు సనకుమారు లని యేలశంకింపలే దన నందు రామసాదృశ్య ము చెప్పఁబడినదని కాని తదవత్సత్వము స్ఫురించుట కాధారము లే దనికడ నావ్యాఖ్యానముననే వ్రాయఁబడెను. దీనివలనఁ గుశల పులుసభవిష్యోత్తర మగుశ్రీమద్రామాయణమును వాచోవిధేయముఁ గావించికొని యశ్వమేధసమయమున శ్రీరామసన్నిధిని గానముచేయుచుండఁ గుశలవజననాదివృత్తాంతశ్రీరామసంతరము వారిరువుఱుఁ దనకుమారు లనియెఱింగి శ్రీరాముఁడు సీతల దీక్షిణేణ వాల్మీకిసన్నిధికిఁ జారులఁబుత్రైంచెననియు సంత టితో నిలిచిపోయిన రామాయణశ్రీరామము బ్రహ్మప్రేరణచేఁ బూర్తియయ్యె ననియు సమన్విత మగుచున్నది.

ఇట్లు ప్రకటితం బైనరామాయణము జగద్విలక్షణస్వభావము గాంచు టకు వాల్మీకిమహర్షియొక్క యన్విచసీయపరితభావిశేషమే కారణం లని పెరుగఁ జెప్పవలయునా? అన్యునొక్కనితపోవిశేషంబు జత్తనైర్మల్యంబునిరంతర భక్తిసారవశ్యంబు వివిధవిజ్ఞానసంపద సర్వతంత్రస్వతంత్రత రామాయణరూప మునఁ బరిణమించి సాతకుల హృదయఫలకంబులఁ బ్రతిఫలించుచు నాచంద్ర తారార్కముగ విలసిల్లుచున్నది.

తపస్వాభ్యాసయనిరతిం తపస్వీ వాగ్విదాం వరమ్ ।

నారదం పరిపవచ్చ వాల్మీకి ర్దునిపుంగవమ్॥ ౧౫౫

అనుటచేతనే వాల్మీకియొక్క యాధిక్యము వెల్లడియగుచున్నది. ఇందు వాల్మీకి తపశ్శాలి యని చెప్పఁ బడినది. వాల్మీకి యేకాండగుహలోనో ముక్కు

మూసికొని కూరుచుండు నిరంతరపశ్చాలురవంటివాడు కాడు. నిరంతరము లోకజ్ఞులవలన లోకవృత్తాంతములం దెలిసికొనుచు నాత్మానుభవముతో బాటు లోకానుభవముఁ గూడ సంపాదించు స్వభావముగలవాఁ డని యిందువలన వ్యక్తమగుచున్నది. పరిపవిత్ర యనుటచే వాల్మీకివిధేయత సూచితము. ఈశ్లోకమందలి విశేషములు సమగ్రముగా నానాథములు వ్రాయుసందర్భమునఁ బొందుపఱచినారము.

అకర్షమ మిదం తీర్థం భరద్వాజ నిశామయః।

రమణీయం పృనన్నాంబు సప్తనుష్యమనో యథా॥

ఇందలి 'సప్తనుష్యమనోయథా' యనుననుమానముచేఁ గవియొక్క చిత్తనైర్మల్యము సూచింపబడుచున్నది.

స్యస్యతాం కలశ స్తాతి నీయతాం వల్కలం మమ।

ఇదమే వాచగాహిష్యే తమసాక్షిం ముత్తమమ్॥

ఇందుఁ 'దాతి' యను సంబోధనముచే శిష్యవాత్సల్యము ప్రకటితము.

మా నిషాద ప్రతిష్ఠాం త్వ మగమ శ్యాశ్వతీ స్సమాః।

య త్రోచమిథునా దేక మవధీః కామమోహితమ్॥ ౧౯౫

ఈశ్లోకము భూతియ మున్నగుగుణములకు స్ఫోరకము. ఇందలివిశేషాథములు తిత్స్విదన్ధిమన నానాథములందుఁ బొందుపఱాఁ బడును. ఇట్టి సద్గుణములుగలవాడు గావుననే ఇతడునివర్తనార్హుఁ డని యిట్లు ముగింపబడయఁ గలిగెను. మహాత్ములయొకదేశము సాధారణముగాదు. కావుననే వెనువెంట నెఱింగింపఁ దొడగెను వాల్మీకినారదుం బంపివైచి తమసాక్షిగమున కేగునప్పుడిది గిరాతిహాస మగుకొనిచ మాతనికి లోచనగోచరం బయ్యె. వెంటనే యపరియాత్నిముగ 'మానిషాద' యనుశ్లోక మాతనిముఖమునుండి వెలువడిను. ఇదియే లోకిక వాక్త్రయముయొక్క శీర్షోదయము.

రామాయణోత్పత్తిని గుఱించినపురాణగాథలు.

వాల్మీకిచే స్వచరిత్రమును బ్రబంధరూపమున రచింపఁజేయఁ దలంచి కేవలముఁ గరుణారసప్రధాన మగుతనచరిత్రమును రచించుటకుఁ దగినయతి దయాపరత్వ మమ్మునిపుంగవునందు గలదా యనిపరీక్షింపఁ గోరి శ్రీరామ చంద్రుఁడే వ్యాధరూపి యై కాగించరూపముతో నున్న రాక్షసుని సంహరించ నని స్కాందపురాణ సాతాశఖండమునందలి యూకిండిశ్లోకములవలనఁ దెలియుచున్నది.

ఆనందరామాయమున యాతాకాండమునందు మొదటిరెండుసర్గములలో రామాయణోత్పత్తిని గుఱించి వాయుచు వచ్చి కి తమసాతీగమున కేగుట కొంచము నవలోకించుట పిమ్మట ఒప్పుకొనదేశంబున నన్యుని శత్రుకోటిప్రవిస్తరి మగురామాయణమరచించుటయు జెప్పి పిమ్మట నిట్లు వ్రాయఁబడినది. శత్రుకోటిప్రవిస్తరి మగునారామాయణమును సమస్తమహర్షులు నాదరముతోఁ జదువుచుఁ జెప్పిదొడంగిరి. దేవగంధర్వాదు లత్యానందముతో నాకాశమున విమానములందుండి వినుచుండిరి. అప్పు డారామాయణమును నిమతమలోకములకుఁ గొనిపోవలయు సని దపదాపనాగయక్షగిన్నరాదులు బ్రహ్మమునులు రాజులు మొనలగువారిండియుఁ బరస్పరముఁ గలహించిరి. శంకిరఁడు వారి సంగతి విచారిచి క్షీరాభిషేకమున కేకసూక్తములచే నన్నుజించెను. అంత నాజగన్నాథుఁడు యోగనిశ్చినుంజి మేలుకొనిచి యక్కలహస్యతంత్రము నాచించి యించుకొని హరించి రామాయణమును మూడుభాగములుగా విభజించి యొక్కొక్కభాగమునకు ౩౩౩౩౩౩౩౩౩౩ శ్లోకములు గలుగునట్లు దశాక్షరమంత్రముగ నేర్పఱచి మిగిలినశ్లోకాత్తిక మగుతారికమంత్రమును శంకరుని కుఁ దేశించెను. హరుఁ డా మంత్రమును గాశిపట్టణమునఁ బ్రాణల కంఠికాలమున జెవిలో నుపదేశించుచుండు. పిమ్మట నామహాపిష్ఠపు తన్నుఁ బ్రాథించుచున్న లక్ష్మీగరుడ శేషుల కందుండి మూలమంత్రములుఁ దేశించెను. వానిలో లక్ష్మీ యామంత్రములను స్వర్గమునకుఁ గొనిపోయి దేవతల కుపదేశించెను. శేషుఁడు వా తామమునకుఁ గొనిపోయి పన్నగులకుఁ జెప్పి గరుడుండుమనుష్యలోకమున విస్తరింపఁజేసె. ఆమంత్రములు మంత్రశాస్త్రప్రసిద్ధములుగావునఁ దదనుభవజ్ఞులచేఁ దెలిసికొనందగు. నారాయణుండు మొదట మువ్వధిములుగా నొనర్చినరామాయణభాగముల గ్రమముగా దేవతలకు మునులకు నాగులకు నొక్కొక్కటి యుపదేశించిన వారు తమతమ లోకముల విస్తరింపఁజేసిరి. భూలోకమునఁ బ్రచురిత మగుభాగమును విష్ణువు సప్తద్వీపములకు ౪౭౬౦౮౦౭౪ పంతునఁ బంచి యందు మిగిలిననాలుగుశ్లోకములునుఁ జతురాస్యన కుపదేశించెను. తిరిగి స్వీపాంతర్గతవర్ష సంఖ్యచే నాభాగములను విభజించి ఎన్న వాసుల కొసంగెను. ఆక్రమమున జంబూద్వీపమున భరతివర్షమునకు ౫౨౯౦౦౦౫ శ్లోకములు సప్తాక్షరమంత్రములుగా రచించెను. అందు మిగిలినశ్రీకారమును సర్వమంత్రములందు నాదినపయోగింప నానతిచ్చి మహావిష్ణు మంతర్హితుఁ డయ్యె. తరువాతఁ గొంతకాలమునకు

రావణుడు గలియుగంబునఁ బ్రాహ్మణాదీవర్ణములవారు భయచకితులు నల్ప
యుష్కులు మందబుద్ధులు నగుదు రని వేదములను శతఖండములనుగా విభ
జించెను. పిదపశ్రీకృష్ణుడు వ్యాసరూపధరుం డై యవ్వేదములఁ జక్కఁగా
విభజించి భరతిఖండవ్యాప్తం బగు రామాయణభాగమునుండి వేరువేరుగాఁ
బదు నేడుపురాణములను నకలశర్త సమీతంబుగా శ్రీమహాభారతి మనునితి
హాసముఁ గూడఁ గచించెను. ఇట్లు రచియించియు శాంతచిత్తుండుగాక సరస్వతీ
తటంబున విచారాకాశాంతహృదయుం డై యుండి నారదుండు యదృచ్ఛాగ
తంబున నచ్చటి కేగుదెంచి యాచందం బెఱింగి నారాయణునివలనం బడసి
చతురాననుండు తన కుపదేశించిన రామాయణశ్లోకముల నమ్ముని కిట్లుపదే
శించెను.

అహ మే వాస మే వాగే నాస్య ద్వి త్ప దస త్పరమ్ |
పశ్చా దహం య దేతిచ్చ యో ౭నశేష్యేతి సో ౭స్త్వహమ్ ||
ఋతే౭ర్థం య త్స్పీతీయేత స ప్రతీయేత చాత్మని |
త ద్విద్యా దాత్మనో మాయాం యథా భాసో యథా తమః ||
యథా మహంతి భూతాని భూతే షూచ్చానచే ష్వన |
ప్రవిష్టా న్యప్రవిష్టాని తథా శేషు స తే ష్వహమ్ ||
ఏతావదేవ జ్ఞాన్యం త త్త్వజ్ఞానునా ౭ ౭ త్తనః |
అన్వయవ్యతిరేకాభ్యాం య త్స్య త్సర్వత్ర సర్వదా || 33౪

వ్యాసుం డాశ్లోకార్థమును జక్కఁగా ననుసంధానముఁజేసికొని తదర్థావ
బోధకముగాఁ బదునెనిమిదివపురాణ మగుభాగవతంబు రచించె. కావుననె
భాగవతశైలి యితరపురాణశైలికంటె విలక్షణంబై తనరారుచున్నయది ఇట్లు
రచించి వెండియు నారామాయణభాగమునుండి సారసారముంగ్రహించుచుఁ
బదునెనిమిదియుపపురాణములరచించెను. కాలకృమమున మొదటిరామాయ
ణము ఖల మై పోఁగాఁ గథాసందర్భములు సెడకుండఁ దత్తద్భాగములనుండి
శతకోటిసంఖ్యచే (అనఁగా శతస్థానము మూడవది యగుటచే శత=మూడు,
కోటిస్థాన మెనిమిదవ దగుటచే కోటి= యెనిమిది, ఒకదానిచే నొకటిపొచ్చిం
పఁగా వచ్చినసంఖ్యచేత ౩, 8-24, నిరుపదినాలుగువేలకోగములను సంగ్రహించి
భద్రీపఱచెను. ఆగ్రంథమే యిప్పుడు శ్రీమద్వాల్మీకిరామాయణ మని ప్రసి
ద్ధంబై యున్నయదిఁ ఖలంబైనరామాయణ భాగమునుండి యగస్త్యుడులు

వేలకొలది రామాయణములను రచించిరి. అవి యన్నియు నాదిరామాయణమునుండి యెత్తి వ్రాయఁబడిన వనియె గ్రహింపందగు. ఇట్లెల్ల పురాణములకు వేదములకు శాస్త్రములకు వేయేల భూమియందలియెల్లవాఙ్మయవిలసి తంబునకు నాదిరామాయణమే మూదల. అది శతకోటిప్రవిస్తరము. ఆగ్రంథ మంతయు వివరించి చెప్పుటకుఁ బంచవదనుఁ డగుశంకరునకు నశక్యంబు. వాల్మీకిమహర్షి దానిం దనతపోమహిమచే రచియించె. ఆనందరామాయణ మున మనోహర కాండమున ౮ సర్గమునందు రామాయణము లిట్లు పరిగణింపఁబడినవి.

వాల్మీకినా కృతం య చ్చ శతకోటిప్రవిస్తరమ్ |

త త్సర్వేషా మాదిభూతం మహామంగళకారకమ్ ||

రామాయణా దేన నానా సంతి రామాయణాని హి |

శేషభూతం చతుర్ద్వింశత్యహస్రం ప్రథమం స్మృతమ్ |

తథా చ యోగవాసిష్ఠ మధ్యాత్మాఖ్యం తథా స్మృతమ్ |

౧

వాయుపుత్రకృతం చాపి నారదోక్తం తథా పునః |

౪

లఘురామాయణం చైవ బృహద్రామాయణం తథా |

అగస్త్యోక్తం మహాశ్లేషం సారరామాయణం తథా ||

౪

దేహరామాయణం వాపి వృత్తరామాయణం పునః |

బ్రహ్మరామాయణం రమ్యం భారద్వాజం తతైవ చ ||

౪

శినిరామాయణం క్రాంచం భరతస్య చ జైమినేః |

ఆత్మధర్మ శ్వేతి కేతుఋషే శ్చైవ జటాయుషః |

౮

రవేః పులస్తే ద్వేవ్యా శ్చ గుహ్యకం మంగళం తథా |

గాధిజం చ సుతీక్ష్ణం చ సుగ్రీవం చవిభీషణమ్ ||

౯

తథానందరామాయణ మేతి స్తోమంగళకారకమ్ |

౧

ఏవం సహస్రశ సంతి శ్రీరామచరితాని తు ||

3౧

క స్సమర్థోఽస్తి తేషాం హి సంఖ్యాం వక్తుం సవిస్తరాత్ |

శతకోటిమితా దేవ విభక్తాని పృథ క్పృథక్ |

౪౨౪

అదిరామాయణము సత్యలోకమున, వైకుంఠమున, శైలాసమునను శతకోటిప్రవిస్తరము, ధృవలోకమున, సూర్యలోకమున నేబదికోట్ల శ్లోకములచే విస్తీర్ణంబు, గోలోకమున దశకోటినమ్మితంబు, నింద్ర, గంధర్వ, యక్షాది

లోకంబులఁ గోటిసంఖ్యాకంబు, మనుష్యలోకమునఁ జతుర్వింశతస్సహస్రపరి
మితంబు నై వ్యాపించియున్నట్లు సారాశర్యోపపురాణాంతర్గతరామాయణ
మాహాత్మ్యమునం దై దనయథాయమున నిట్లు పేర్కొనఁబడినది.

ఏత ద్రామాయణ శ్రీమ చ్చతకోటిప్రవస్తరమ్ |

నుల్లోకే విష్ణులోకే చ సత్యలోకే చ భామిని |

పంచాశత్కోటివిస్తీర్ణం ధృవలోకే మహీయతే ||

గీయతే హి గవాం లోకే దశకోటిప్రవస్తరమ్ |

మహేంద్రస్య సమీపేతు గీయతే కోటివిస్తరమ్ ||

పంచాశత్ కోటిసంఖ్యాకం సూర్యలోకే తు గీయతే |

గంధర్వయక్షముఖ్యానాం లోకే కోటిప్రవస్తరమ్ ||

వ్యాఖ్యాతి నందే పైపాం సుమానందనిర్భరః |

చతుర్వింశతిసాహస్రీం శ్రీరామాయణసంహితామ్ ||

ఉపాదిత స్సవాల్మీకే ర్లోకే ప్రాచీనక త్స తామ్ ||

యా మేతాం నాందా చ్ఛ్చుత్వా త్వం నిత్యం పఠసి ప్రాయే || ౪౮

ఇట్టి సమస్తలోకప్రసిద్ధ మగురామాయణమునకుఁ గఢానాయకుఁ
డగుశ్రీరామచంద్రుఁడు సకలవేదాంతవేద్యమహిమాతిశయిండు సకలజగదు
త్పత్తి హేతుభూతుండు సంస్కరణమాత్రవిధ్వస్త సమస్తకల్పమండు మాయా
మానుషవిగ్రహుండు నగుటచే సమహనీయుని గుఱించి యతిశయించి
వాఙ్మన దొరంకొంట దినకరుని కరాంగుళిచే నిర్దేశించుట ట్లపహాస్యంబు.
సంసారతాపనిబర్హణచణం బగునప్పురుషోత్తముని చరితామృతం బనిశంబుఁ
గొలిచి చరితార్థ లగుటయే ముఖ్యకర్తవ్యము.

కాని సమస్తవిషయముల కాదర్శ మగురామాయణమునందలిగుణ
గణంబులు శక్తికొలంది నించుక విమర్శించి తెలిసికొనక తప్పదు. రామా
యణమునకుఁ బ్రధానపాత్రము శ్రీరాముఁడు. ఆతనియందు ధీరోదాత్తనా
యకగుణంబులు చక్కఁగా నిరూపింపఁబడినవి. మహాసత్త్వము, అతిగాంభీ
ర్యము, కృపావత్త్వము, అవికల్పసత్త్వము, ధైర్యసంపన్నత, ధీరోదాత్తుని
తేజఃములు.

శ్రీరామునిసత్త్వము తీర్చిదిధము. ఒకటి సమస్తజగదుత్పత్తి హేతుభూ
తము. రెండవది శివధనుర్భంగ, పరశురామగర్వనిర్వాహణ, రావణసంహారప్ర

ముఖలక్షణోన్మేయము. మూడవది సముద్రీశోపణ, సేతుబంధన, లక్షణ
మూర్ఖాపనయనాద్యనుమేయము.

తతః పద్మపలాశాక్షః కృత్వాఽఽ త్తానం చతుర్విధమ్ |

పితరం రోచయామాస తదా దశరథం నృపమ్ ||

కౌసల్యాఽజనయ దామం సర్వలక్షణసంయుతమ్ |

విష్ణో రథం మహాభాగ మిత్యైకుకులనందనమ్ ||

ఇత్యాదిసందర్భములచే సమస్తలోకకర్త యగుశ్రీమహావిష్ణువు రా
ముడై యవతరించె నని తెలియుచున్నందున శ్రీరాముడే యెల్లజగంబులకుఁ
గర్త భర్త సంహర్తయుఁ గాన నాతనిసత్త్వము వేదాంతవేద్య మనియెఱుం
గునది. అహల్యాశాపమోచనమందుల కుపప్తంభకము.

ఇదం ధనుర్వరం బ్రహ్మక జనకై రభిపూజ్యమ్ |

రాజభి శ్చ మహావీర్యై రశక్తైః పూరితుంపురా ||

అనిజనకమహారాజు నిర్దేశించ

లీలయా స ధను ర్గధ్యే జగ్రాహ వచనా స్తునేః |

పశ్యతాం నృసిహస్సాశాం బహునాం రఘునందనః ||

ఆరోపయిత్వా ధర్మాత్మా పూయామాస తద్ధనుః |

తద్భృజచు శ్రోష్టో ధను ర్గధ్యే మహాయశాః ||

ఇత్యాదికముచే శ్రీరాముని యపరిమేయబలసంపన్నత వ్యక్తమగు
చున్నది.

చాప మానయ సౌమిణే శరాం శ్చాశీవిష్టపమాన్ ||

సముద్రం శోపయిష్యామి పద్భ్యాం యాంతు స్లవంగమాః || ౫౪

అనిశ్రీరామచంద్రుడు క్రోధతామ్రాక్షుడై నిలిచినప్పుడు సము
ద్రుడు స్వశరీరంబుతోఁ బరిత్యజుగై —

అబివీ త్ప్రాజలి ర్వాక్యం రాఘవం శరచాణిసమ్ |

పృథివీ వాయు రాకాశ మాపో జ్యోతి శ్చ రాఘవ ||

స్వభావే సౌమ్య తిష్ఠంతి శాశ్వతం మార్గ మాశ్రితాః |

త త్స్విభావై మమా ప్యేష యదగాఢో ఽహ మస్లవః ||

వికార స్తు భవే ద్దాధ ఏత త్తే పరివదా మ్యహమ్ |

న కామా స్నచ లోభా ద్వాన భయా త్పరివాత్తజ ||

(గ్రాహనకా)కులజలం స్తంభయేయం కథంచన|

విధాన్యే రామ యేనాపి విషహిష్యే హ్యహం తథా॥

గాగ్రహా నపహరిష్యంతి యావ తేనా తరిష్యతి|

హరీణాం తరణే రామ కరిష్యామి యథాస్థలమ్॥

౫౯

అనిప్రార్థించి యప్పురుషోత్తముని విలక్షణసత్త్వమునకు వెరగుపడి నవాఁడయ్యె. ఇట్లే యితరలక్షణములు నూహింపందగు.

శ్రీమద్వాల్మీకిరామాయణాంధివ్యాఖ్యానపీఠిక.

(ఉ త్త ర భా గ ము)

పాపభూయిష్ట మగులోకమును స్వచరిత్రముచే ననుశాసింప భగవంతుఁడు శ్రీరామచంద్రుని వతారంబు పరిగ్రహించె నని వేదశాస్త్రపురాణాదులచే నిర్ణయింపఁబడుచున్నది గావున లోక ముత్తుహనీయునిచరిత్రమునుండి గ్రహింపవలసిన మహద్విషయముల నెట్లు మహాకవివాల్మీకి సమర్థించెనో స్థాలీపులాకన్యాయముగా విమర్శింతము. స్థూలదృష్టిచేఁ బరికింప సోదరైకమత్యము, గురుశుక్రూష, సత్యసంధత, పితృవాళ్యపాలనము, తృష్ణారాహిత్యము, పరదారాపరాఙ్ముఖత్వము, నతివీర్యము మున్నగు ననుకార్యధర్మము లనేకములు మనకు గోచరించును. కాని యంతమాత్రముతో రామాయణముయొక్క యుద్దేశముపూర్తి కా లేదు. ఇంచుకసూక్ష్మదృష్టితో నవలోకించితి మేని వసుంధరాగర్భస్థము లగునాకరన్ముత వతె నెన్నియో మహద్విషయములు మనకు గోచరించును. దిజ్ఞాత్ర మరయుదము గాక!

బాలరామాయణమున దశరథుఁడు శ్రీరామునకు యశావరాజ్యాభిషేక మొనర్పఁడలంచె ననిచెప్పునందర్భమున—

త మేవంగుణసంపన్నం రామం సత్యపరాక్రమమ్|

శ్రేష్ఠం శ్రేష్ఠగుణై ర్యుక్తం ప్రియం దశరథ స్సుతమ్॥

ప్రకృతీనాం హితై ర్యుక్తం ప్రకృతిప్రియకామ్యయా|

యావరాశ్రేణ సంయోక్తు మైచ్ఛ త్ప్రిత్యా మహీపతికి॥

౬౦

అని రెండుశ్లోకము లుదాహరింపఁబడినవి. ఇందు మొదటిశ్లోకమున శ్రీరామునియావరాజ్యార్హత మనోహరముగా వర్ణింపఁబడినది. రెండవశ్లోకమున దశరథుఁడు శ్రీరామునకు యశావరాజ్యాభిషేక మొనర్పఁబూనుటకు

‘ పృథ్వీతిప్రియకామ్యయా ’ అని హేతువునిగదింపబడినది. శ్రీరాముడు పట్టాభిషేకముగాక పూర్వమే సమస్తజనులం బేరిమించి వారికి హితం బాడఁ గూర్చుచుండెడివాడు. అతనికిఁ బ్రజాసేవయందలితాల్పము మెం డనిగ్రహించుటతోడనే దశరథుడు తానుబూర్వము కైకేయివివాహసమయమునఁ గైకేయిపుత్రునికను రాజ్యాభిషేక మొనర్పఁగల ననిపృథ్వీజ్ఞయొనర్చిన వాఁడైనను సమయమున నెవ్వరుజ్ఞాపకముచేయలే దనునెపంబున నాపృథిన నుల్లంఘింపఁ దలచినవాఁడై భరతశత్రుఘ్నులకును వర్తమాన మంపక రామునకు రాజ్య మొసంగఁబూనెను. ఆవిషయమున నాతనిముఖోద్దేశము పృథ్వీతిప్రియకామనగాక వేరొండు గాదు. రామునియందు వలెఁ బ్రజలు భరతునం దనురక్తులుగా రనియాతఁ డెఱుంగును. అతనికిఁ బుత్రచతుష్టయ మందును బ్రేమ సమానమే. ఆయినను శ్రీరాముడు ప్రజారంజనాదిమహా గుణగరిష్ఠుఁ డని యాతనియం దగ్గలంపు బ్రేముడిఁ గలిగియుండెను. ఈవిషయమై అయోధ్యాకాండమునఁ బ్రథమసర్గమందిట్లు చెప్పబడినది.

సర్వ ఏవ హి తస్యేష్టా శ్చ త్వారః పురుషర్షభాః |

స్వశరీరా ద్వినిర్వృత్తా శ్చ త్వారః ఇనశాహవః ||

తేషా మపి మహాతేజా రామో రతికిరః పితృః |

స్వయంభూ రివ భూతానాం బభూవ గుణవత్తరః ||

౬౩

అందులకుఁగారణంబుగా నాతనిగుణంబు లభివర్ణించుచు—

అనురక్తః ప్రజాభి శ్చ ప్రజా శ్చా ప్యనురంజతే |

వృద్ధికామో హి లోకస్య సర్వభూతానుకంపనః ||

స తు క్రేష్టై ర్దుతై ర్భుక్తః ప్రజానాం పార్థివా త్తజః |

బహిశ్చర ఇవ ప్రాణో బభూవ గుణవత్తరః ||

తమేనం వ్రతసంపన్న మప్రధృష్యపరాకృమమ్ |

లోకపాలోపమం నాథ మకాయతే మేదినీ ||

౬౬

అని శ్రీరామునిప్రజావాత్సల్యమును విశేషముగాఁ బొగిడియున్నాడు. దశరథుఁ డట్టియోగ్యత రామభద్రునం దున్నదనియే యాతని యశావరాజ్య పట్టభద్రుం జేయఁగోరి ప్రభుత్వము ప్రజానురాగమూలకము గావున ముఖ్య బంధువు లగుకేకయజనకాదినరపాలురం బిలువనంపకపోయినను దనయేలుఁబడి కావశ్యకము లగుసామంతరాజుల రాష్ట్రవాసు లగుప్రజాపముఖులను రావించి

శ్రీరామభిక్షేకము మీ కందఱ కభిమత మా యని యడిగెను. అందులకు
వా రేకగ్రీవముగా—

ఇచ్చామో హి మహాబాహుం రఘువీరం మహాబలమ్|

గజేన మహతా యాంతం రామం ఛత్రావృతాననమ్||

౬౭

అని నొడివిరి. దశరథుడు ప్రజాశయము దృఢముగా నెఱుంగఁ

దలంచి—

కథన్ను నయి ధర్తేణ పృథివీ మనుశాసతి|

భవంతో ద్రష్టు మిచ్ఛంతి యువరాజం మనూత్తమమ్||

౬౮

అనిచమత్కరించెను. వారందులకు శ్రీరామునిగుణగణములే కారణ

మనిచెప్పచు—

పారావో స్వజనవ నిత్యం కుశలం పరిపృచ్ఛతి|

పుత్రే ష్వగ్నిషు దాదేషు ప్రేష్యశిష్యగణేషు చ|

నిఖలే నానుపూర్వ్యా చ్చ పితా పుత్రా ని వారసాన్|

శుశ్రూషంతే చ వ శ్శిష్యాః కచ్చి త్కర్తను దంశితాః|

ఇతి సః పుగుషవ్యాఘ్రు స్సదా రామో౭ భిభాషతే|

వ్యసనేషు మనుష్యాణాం భృశం భవతి దుఃఖతః|

ఉత్పివేషు చ సర్వేషు పి తేవ పరితుష్యతి|

సత్యవాదీ మహేష్వాసో నృద్ధనేవీ జితేంద్రియః

౭౨

అనివ్యక్తీకరించి—

ఆశంసతే జన స్సంస్వ రాప్తే౭ పురవ రే తిథా|

ఆభ్యంతర శ్చ బాహ్య శ్చ పౌరజానసదో జనః||

స్త్రియో వృద్ధాస్తరుణ్య శ్చ సాయం పాత స్సమాహితాః|

సర్వాన్ దేవా న్నమస్యంతి రామస్యాథే యశస్విన్||

తేషా మాయాదితం దేవ త్వత్ప్రసాదా త్సమృధ్యతామ్|

రామ మిందీవరశ్యామం సర్వశత్రునిబర్హణమ్|

పశ్యామో యశావరాజ్యస్థం తవ రాజోత్త మా త్తజమ్||

తం దేవదేవ్రాపమ మా త్తజం తే సర్వస్య లోకస్య హితే నివిష్టమ్|

హితాయనఃకీప్రముదారజప్తంముదా౭భిక్షే క్తుంవరదత్వమర్హసి ౭౬౪

అనిప్రార్థించిరి. దీనివలన సర్వదా ప్రజలయొక్క యోగక్షేమములకై

పాటుపడువాడే రాజగుట కర్తవ్యం డనియుఁ బ్రజారంజకుడు గానిచో నాతని

రాజుగాఁజేయుట యుచితేతర మనియుఁ బ్రజ లేతమయేలక నెన్నికొనుట యుచిత మనియు ధ్వనించుచున్నది. మఱియు రాజు స్వతంత్రుఁడై యున్నట్లు కనుపట్టుట కాని మంత్రీపురోహితాదులకు వ్యతిరేకముగ నొకింతయుఁ జేయఁ జాలకుండననిమనము దశరథవృత్తాంతమువలన గ్రహింపవచ్చును.

స నిశ్చితాం మతిం కృత్వా యష్టవ్య మితి బుద్ధిమాన్ ।

మంత్రీభి స్సహ ధర్మాత్మా సర్వై రేవ కృతాత్మభిః॥

అని దశరథుఁడు సంతానార్థియై పుత్రీకామేష్టి యొనర్చు దలచి మంత్రుల యనుమతిఁ బడసినట్లు చెప్పఁబడినది.

యది వ్రా రోచతే వృత్తం జనకస్య మహాత్మనః ।

పురీం గచ్ఛామహే శీఘ్రం మాఘా త్కాలస్య పర్యయః॥

అని శ్రీరామవివాహమునకుఁ గూడ దశరథుఁడు మంత్రులయంగీకార మును బడయవలసినవాఁ డయ్యెను.

మఱియు రాజు ప్రజల కై తనసర్వస్వమును ధారపోయవలసినవాఁడు గావున నే దశరథుఁడు తనకరువదివేలసంవత్సరముల కుదయించిన బాలుర నకృతాన్తుల రామలక్ష్మణుల యజ్ఞసంరక్షణార్థము విశ్వమిత్రునివెంట సంపివై చెను. శ్రీరాముఁడు సత్యసంపన్నుఁ డనిమాత్రము దశరథుఁ డెఱుఁగును కాని యాతనిసత్య మింతవఱ కెచ్చటను బయలుపడలేదు. కావుననే

“శక్తో హ్యేష మయాగుప్తో దివ్యేన స్వేన తేజసా ।

రాక్షసా యే వికర్తారస్తేషా మపి వినాశనే”

అని యష్టహర్షి చెప్పినను సుబాహుమారీచులవంటిరాక్షసులసంహరింపఁ గలసామర్థ్యము రామభద్రునిం దున్నదాయని యామహారాజసంకోచించి ...

ఊసఘోడశవ్వో మే రామో రాజీవలోచనః ।

స యుద్ధయోగ్యతా మస్య పశ్యామి సహరాక్షసైః॥

అనియు—

యది వా రాఘవం బ్రహ్మ నేతు మిచ్ఛసి సువీర ।

చతురంగసమాయుక్తం మయా చ సహితం నయ॥

౫౦౪

అనియుఁ గోరెను. పుత్రీవాత్సల్యముచే విశ్వమిత్రుఁడు తొలుతఁ

జెప్పిన—

అహం వేది మహత్తానం రామం సత్యపరాక్రమమ్ ।

పసిఘోఽపి మహారేజా యేచేమే తపసిస్థితాః॥

అనువాక్యములయొక్క గూఢార్థమును యోజించుకొనలేక రావణబంధువులతో విరోధము నెట్లు సహింపవచ్చు నని సంభ్రాంతిఁ దై చకితుఁ డయ్యెను. తోడనే రాజహితార్థి యగు వసిష్ఠునిచే బోధితుం డై హృదయపూర్వకముగ రామలక్ష్మణులను విశ్వామిత్రుని కిచ్చివై చెను.

ఈసందర్భమున విశ్వామిత్రునిజీవితము నించుక స్మరింపకతప్పదు. ఆతఁడు స్వస్తివాచనికుఁ డగుకేవల బ్రాహ్మణుఁడు కాఁడు. వేదవేదాంగము లభ్యసించి యథోక్తముగఁ గ్రతువు లొనర్చి బ్రహ్మబృందమును సంతృప్తిపఱుచుటలో నాతఁడు తనివీడెంది యుండలేదు. పూర్వాశ్రమమున—

రాజా ఒభూ దేష ధర్మాత్మా దీర్ఘ కాల మరిందమ|

ధర్మజ్ఞః కృతవిద్య శ్చ ప్రజానాం చ హితే రతిః||

అనునట్లు ప్రజాసేవ యొనర్చిన యనుభవశాలియు,

అయం మునినుతో బాలో మత్త శ్శరణ మిచ్ఛతి|

అస్య జీవితమాతేరిణ ప్రియం కురుతి పుత్రికాః||

అని చెప్పినస్వార్థత్యాగియు,

కథ మాత్మనుతాన్ హిత్యా త్రాయసే ఒస్యనుతం విభో|

అకార్య మివ పశ్యామ శ్శ్వమాంస మివభోజనే||

అనిప్రతికూలోక్తు లాడుపుత్రులను శపించి

తస్య వర్షసహస్రస్య న్రతే పుణ్యే మహావ్రతిః|

భాక్తు మారిభవా సన్నం తస్మిన్ కాశే రఘూత్తమ|

ఇంద్రో ద్విజాతి ర్భూత్వా తం సిద్ధ మన్న మయాచరః|

తస్మై దత్వా తదా సిద్ధం సర్వం విప్రాయ నిశ్చితిః|

నిశ్చేషితే ఒన్నే భగవా నభుక్త్యైవ మహాతపాః|

న కించి దవద ద్విప్రం మానవీత ముపస్థితిః|

అథ వర్షసహస్రిం వై నోచ్ఛ్వసన్ మునిపుంగవః|

త స్యానుచ్ఛ్వ సమాసస్య మూర్ధ్ని ధూమో వ్యజాయత|

త్రైలోక్యం యేన సంభ్రాంత మాదీపిత మి వాభవత్ || ౯౦

అట్టి నిరాహార, నిర్విశ్వాసనిష్ఠలతో నార్జించినజగద్భయంకరతపోమహిమచే శునశ్శేషం గాసాడినదయాశాలియు నగుటచేఁ బ్రస్తుతము దేశమునకు వాటిల్లినయదిష్టమును గుఱుతించి శ్రీరామునిచే రావణునిపైఁ గత్తికట్టించి యందులకుఁ దగినకట్టుదిట్టములు చేయనారంభించెను. రామభద్రునకు-

కాసల్యానుప్రజా రామ పూర్వా సంధ్యా ప్రవర్తతే।

ఉత్తిష్ట సరశాద్దుల కర్తవ్యం దైవ మాహ్నికమ్॥

౯౧

అని కర్తాసక్తిం బురికొల్పి యిట్లుపడేశించెను.

చాతుర్వర్ణ్యహితార్థాయ కర్తవ్యం రాజసూనునా।

సృశంస మసృశంసంవా పృజారక్షణకారణాత్॥

చాతకం వా సదోషం వా కర్తవ్యం రక్షతా సదా।

రాజ్యభారనియుక్తానా మేషధర్మ స్సనాతనః॥

శ్రీరాముఁ డందులకు,

గోబ్రాహ్మణహితార్థాయ దేశ స్వాస్థ్య సుఖాయచ।

తవ చై వాప్రమేయస్య వచనం కర్తు ముద్యతః॥

అని యుత్తర మొసంగెను. ద్వీపాంతరస్థుఁ డై తనసహచరులచే యజ్ఞాదిమహత్కార్యములు ధ్వంసముచేయించుచు నాస్తికతుల్యుఁడు, సాధు హింసకుఁడు నగురాక్షసజాతీయుఁ డైనరావణుని సంహరించి తదనుయాయుల దేశమునుండి వెడలఁ గొట్టినఁ గాని దేశమునకు దేశీయధర్మములకు దేశవాసులకు స్వాస్థ్యంబు సమకూర దని యెప్పు డాతఁడు జ్ఞానదృష్టిచే నవలోకింపఁ గలిగె నో నాఁడే రామరావణవైరమునకు బీజావాప మొనర్ప సంకల్పించి శ్రీరామునకు బలవద్విరోధము ప్రబలఁగల దని యాతని దివ్యాస్త్రకోవిదుఁ గావించి తాను మహాయజ్ఞమునఁ దీక్షితుం డై శ్రీరాముని కర్తయజ్ఞమునఁ బ్రవేశపెట్టెను. తాటకానుబాహువు లాయజ్ఞమున వేల్పబడిరి. మారీచుఁ డందు నిర్మల్య మయ్యెను. విశ్వామిత్రుఁ డంతమాత్రముతో నూటకుండక పూర్వము తనకు వసిష్ఠునితోఁ గలిగిన సంగ్రామమున ధేనుదేహసంఘాతు లగు శక, యవన, పల్లవ, కాంభోజ, మైచ్చు, హరీత, కిరాతాదు లేక మై తనసైన్యంబుల నెల్ల నశింపఁ జేసి తన్నుఁ బదభీష్టునిఁ గావించినప్పుడు రా జధర్మవర్తనుఁడని యల్పసారు లైనను దేశీయులందఱొక్కటియై యాతని సంరంభము నిరోధించి తప్పక విజయంబు వడయఁగలుగుదు రని కన్నులార గ్రహించిన వాఁడు గావున శ్రీరాముఁడు దక్షిణాపథమునకుఁ దటస్థించినసంకటస్థితిని దక్షిణాపథవాసులచేతనే నిర్మూలంపఁ జేయఁ గలం డనినిశ్చయించి యార్ధ్యవర్తమునఁ గల్లోల ముదయించుట కవకాశము లేకుండ జనకమహారాజుతో బంధుత్వముఁగలిపి యక్కాలంబున నప్రధృవ్యము లై విజృంభించుకేకయ, కోసల, మైథిల దేశముల నేకముఖంబునకుఁ దెచ్చి విడిచెను. శ్రీరామచంద్రుఁడు

దేవకార్యార్థ మరణ్యమునఁ బ్రవేశించినప్పట్లు నన్నుహర్షి స్వాస్థ్యము వహించెను. ఈయర్థమునే భట్టమురారి తనయనర్హరాఘమున నిట్లుపొందుపఱచి యున్నాఁడు.

విశ్వామిత్రవాక్యము:—

నిర్వృత్తో బహు తావ ద్వివరభజా మాతర్పణో యం విధి

ర్థాయాదేన సమం నుకేతుతనయా చాద్యైవ ఘానిష్యతే |

పాశ్చాత్యో కృత్య పున ర్వృష్సద్విజ్ఞానస్థం సైకశుల్కాం వధూ |

మైత్వోకే సురకార్యదిక్షు చలతి స్వాస్థ్యం విధాతాస్త హే || ౯౬

శిష్యసూర్యంగాదులచే శ్రీరామునిపరాకృమము గ్రహించి దశరథుండు యశావరాజ్యమున నాతని నియోగింపఁ జూచెను. ప్రజాసేవయం తాతఁడు తినివిజెంది యట్లు సంకల్పింపలేదు. తనకన్నను నమ్మితో రాముండు ప్రజాపాలనముఁ గావించఁ గలఁ డనియు నాతనిశిక్షణమున దేశ మింకను సభ్యున్నదిఁ గాంచుచుండి పీఠింపవలయు ననియు నాతనికోరిక. శ్రీరాముండు ప్రజాసేవ కెప్పుడు సంసిద్ధుడె. కాని రాముండప్పుడు రాజుగానుండి చేయఁ దగినదానికింట్ల పనస్థుఁడై యొనర్పవలసిన దధికముగ నున్నందున భగవత్ప్రేరితయై కైకేయి సరద్వయము ని మ్మనిదశరథుని నిర్బంధించెను. దశరథుండు సర్వస్వాపొత్త్యముగల రాజైనఁ బ్రజాశయమునకు విపరీతిముగ నడుచుటకు మాత్రము నమఁగఁడు కాకపోయెను. పౌజ లబ్ధులు శ్రీరాముని రాజుగా నెన్నికొనిరి; దశరథుండు డెందులకుఁ బూర్తిగా సంగీకరించెను. దానికి భిన్నముగా నడుచుట కాతనికి వకాశ మెక్కిడిది? కావుననే యాతఁడు శ్రీరాము సరణ్యమునకుఁ బో మ్మనిపించి పఠికపోయెను. రాముండు పితృభక్తి గల నిరీహుండు. తానురాజుగానున్న లేకున్నఁ బ్రజాసేవ కెన్నడు సంసిద్ధుడే! తానయ్యాధ్యలో నుండి యొనరింప వలసినదానిని భరతుండు నిర్వహింప విశ్వామిత్రుని బీజావాపములు గలించుటకుఁ దనవనవాసము దోహద మనితలంచి తనంతటఁ దానె తిరడిసత్యమును బొలించుటకై యరణ్యమునకు బయలు వెడలెను. భరతుం డత్యధికమగు సోదరప్రేమ గలవాఁడు. తాను రామునివలె ప్రజారంజన మొనర్ప జాల ననియూతఁ డెఱుంగును. ప్రజ లేకగీవముగా రాముని రాజుగాఁ గోరుచుండఁ దానెందులకు సింహాసనము నధిష్ఠింప వలయునోయాలినికిఁ దెలిసినదికాదు. ప్రజాశాంతికి భంగముగలిగించునప్పుడు రా.జాత్మీయుఁ డనికాని సోదరుఁ డనికాని, సైన్యాధిపతియనికాని గురు వని

కాని చూడక ఘాతుకజంతువునుబోలె ఖండించవలయు ననిపెద్దలు తమప్రవర్తనముచే ననుశాసించియున్నారు.

ఏవం చాపసమాచార స్వజ్ఞనప్రతిభాక్షణః।

పౌరాణా మహితే యుక్తః పుత్రో నిర్వాసికః పురాతన్ ॥ ౯౭

ప్రజలపాణిములఁ దృణప్రాయములనుగాఁ జూచి నయనమంజుని సగరచక్రవర్తి కుమారుఁ డనితలంపక నెఱిలనడచెను ; పౌజాశయము భిన్నమైనందున సశరఘండు పాణిములను విడనాడెను ; పౌజాభిప్రాయమునకు వ్యతిరేకముగఁ బ్రాప్తమైనందున భగతుండు సింహాసనమును బరిత్యజించి ప్రజలయభీష్టమును నెరవేర్చుటకు సింగవీరించి శ్రీరాముని కిసికొనివచ్చుట కరణ్యమున కేగెను. శ్రీరాముండు భగవంతునిగాఁ జూచి సాకల్యముగ దేశస్థితిని గ్రహించినయతని హృదయమునకు దుకూలములకంటె నారచీరలు మిగుల రుచించెను. స్థండిలశయనము కంటిముల్గలహరిఁ గూ జటాభారము తనసంకల్పసిద్ధికై బ్రబలసాధనము లనియాలిండు నిశ్చయించికొనెను. మణిభూషణభూషితు లగునాగరికజనులయవలోకనముకంటె సహజస్థిగ్ధహృదయు లగు ననవశులవనిత్రినందనము యాతనికి మిగుల సభిమతిమయ్యెను. ప్రజలయద్వైతమాను బూర్తిగా విధలపముచుటకంటె భిన్నమార్గమున నెరవేర్చుట నమంజున మనిరాముండు తనవచనముల నొనరించి భరితుని బంపివైచెను.

అంత ననవాసు లుఁ జేకమై శ్రీరాముని—

నే నయం భూతా నయ్య భవన్మయవాసినః।

నగధిభిః సనఘోవా త్పు నో రాజః జగత్సన్ని.

అనికోరి ప్రజాస్వీకృతుండఁ పున్న నీవే రాజపురి నికేతనుడనాఁడని డనిధృవపడిచిరి.

శ్రీరాముని బాగ్ధిరించినఋషులు తత్తడఁత్రమముల నివసించుఋషి సంఘములకు నాయకులు. పౌజానాయకు లంకఁజుఁ గలిసి నిర్ణయించినవిషయ మగుటచే రాక్షసవృత్తి శ్రీరాముని కివశ్యక తర్కమయ్యెను. క్రమముగా శ్రీరాముండు రాక్షసనివాస మగుఁడఁ జకారణ్యమునఁ బ్రవేశించి పంచవటిలో నివసించుచు జనస్థానవాసు లగురాక్షసులకుఁ బ్రక్క లోనిబుచ్చ మై లంకాద్వీపమున సింహాసనాసీనుఁ డగురావణు నుచికిపడఁజేసెను. ఖరాదు లధిర్వమాధ్నావలంబు లై హింసాకర్మము నవలంబించి యాత్మవినాశనమునకుఁ బాల్గొని రావణుండు శ్రీరామునిగ్రహమున కుచయముల నన్యేషింపవలసినవా డయ్యెను.

వల్కలభారి, నిస్సహాయుడు, పదాతి, తాపసవేషియు నగుశ్రీరాముని నిగ్ర
హించుటకు దేవదాసవాదుల నిర్జించినరావణున కుపాయమే లేకపోయెను. ధర్మా
ధర్మముల తారతమ్య మనిర్వచనీయము !

పుతో) దశరథ స్వాస్తీ సింహసంహననో యువా |
రామోనామ వృషస్కంధో వృత్తాయతమహాభుజః ||
వీరః పుథుయశా శ్రీమానతుల్యబలవిక్రమః |
హతం తేన జనస్థానం ఖర శ్చ సహదూషణః ||
తస్యానురూపో బలవాన్ రక్తాక్షో దుందుభిస్త్వసః |
కనీయాన్ లక్ష్మణో నామ భ్రాతా శశినిభానసః ||
శృణు రాజన్ యథావృత్తం రామస్య బలపారుషమ్ |
అసాధ్యఃకుపితో రామో విక్రమేణ మహాయశాః ||
అపగాయా స్సుపూర్ణాయా వేగం పరిహరే చ్ఛరైః |
సంహృత్య వా పునర్లోకా నిష్క్రమేణ మహాయశాః ||
శక్త స్సపురుషవ్యాఘ్రో స్సగ్నిష్ఠం పున రపి పృజాః ||

౧౦౮౪

అనియకంపనుండును—

దీర్ఘబాహు ర్విశాలాక్ష శ్రీరకృష్ణాశనాంబరః |
కందర్పసమరూప శ్చ రామో దశరథాత్మజః |
శక్తిచాపనిభం చాపం వికృప్య కనకాంగదమ్ |
దీప్తాన్ క్షిపతి నారాచాచ సర్పా నివ మహావిమాన్ |
నాదదానం శరాన్ ఘోరా స్నముంచంతం శిలీముఖాన్ |
న కార్తుకం వికర్షంతం రామం పశ్యామి సంయుగే |
హన్యమానం తు తతైస్త్వం పశ్యామి శరవృష్టిభిః |
భ్రాతా చాస్య మహాతేజా గుణత స్తుల్యవిక్రమః |
అనురక్త శ్చ భక్త శ్చ లక్ష్మణో నామ వీర్యవాన్ |
అమర్షీ దుర్జయో జేతా విక్రాంతో బుద్ధిమాన్ బలీ |
రామస్య దక్షిణో బాహు ర్నిత్యం పాణిణో బహిశ్చరః ||

౧౧౦

అనిశూర్వాఖయు శ్రీరామునిపరాక్రమ ముగ్ధుడించినప్పుడు రావణు
నకు మనోవ్యధ కలుగుట సహజమే కాని దుష్టపరిపాలనము, దుష్టవ్యవసా
యము నాతనియందేలేకముకానిచో—

నహి రామో దశగ్రీవ శక్యో జేతుం త్వయా యుధి!
 రక్షసాం వాపి లోకేన స్వర్గః పాపజన్తై రివ!
 న తం వధ్య మహం మన్యే సర్వై ద్రేవానురై రపి!
 అయం తస్య వధోపాయ స్తం మ మైకమనాశ్శృణు!
 తస్యాపహర భార్యాం తం ప్రమథ్య తు మహావనే!
 స తయా రహితః కామీ రామో హస్యతి జీవితమ్॥

అనియకంపనుండును

విజ్ఞా యేహత్తశక్తిం చ హ్రీయతామ బలా బలాత్ ।
 సీతా సర్వానవద్యాంగీ భార్యాథే రాక్షసేశ్వర ॥
 యస్య సీతా భవే ద్భార్యా యం చ సీతా పరివృజేత్ ।
 అతిజీవే త్స సర్వేషు లేకే వ్యపి పురందరాత్ ॥ ౧౧౫

అని శూర్పణఖయు బోధించినదుర్మత్తమునకుఁ జెవియొగ్గి యుండఁడు.
 తా నొనరించునది యధర్మ మనియెఱింగియే త్రైలోక్యాధిపత్యమువహించు
 శూరుం డయ్యుఁ బదాతి, మితాహారుఁడు నగురాముని నిగ్రహింప మారీచుని
 సాహాయ్యము నర్థించి—

మారీచ శ్రూయతాం తాలె నచనం మమ భాషతః ।
 ఆర్తోఽస్మి మమ చార్తస్య భవాన్వి పరమా గతిః ॥
 చతుర్దశసహస్రాణి రక్షసా ముగ్రతేజసామ్ ।
 నిహతాని శరై స్తీక్ష్ణై ర్ధానుషేణ పదాతినా ॥

తస్య భార్యాం జననానా స్త్రీతాం సురసుతోపమామ్ ।
 ఆనయిష్యామి విక్రమ్య సహాయస్త్రై మే భవ ॥ ౧౧౬

అని తనపరాక్రమము శ్రీరామునిభార్య నపహరించుటకు మాత్రము
 చాలు నని యొప్పికొనెను. మారీచుఁ డాతనిదుష్టవ్యవసాయము మాన్పింపఁ
 కలఁచి లోభప్రవృద్ధ మగునిరంకుశాధికారము తప్పక నశించు ననియిట్లు
 బోధించెను.

అపిత్యా మీశ్వరం ప్రాప్య కామవృత్తం నిరంకుశమ్|

న వినిశ్యే త్వరీ లంకా త్వయా సహ సరాక్షసా||

త్వద్విధః కామవృత్తో హి దుశ్శీలః పాపమంత్రితః|

అత్తానం స్వజనం రాష్ట్రం సరాజాహంతి దుర్మతిః||

మతియు నీకన్నులకుఁ బదాతి, వల్కలధారి, కందమూలాశనుఁడు, కృశాంగుఁడు నై కామపించుచున్నను శ్రీరాముఁడు పురుషసింహుఁడు, మహా రన్నుఁడు, అప్రమేయపరాక్రముఁడు నుమీ యని యొక్కసారి జ్ఞాపకము చేసెను.

శుష్కైః కాష్టై ర్భవే త్కార్యం లోష్టై రపి చ సాంసుభిః|

న తు స్థానా త్పరిభ్రష్టైః కార్యం స్యా ద్వసుధాధివైః||

ఉపభుక్తం యథా వాసస్సజోవా మృదితా యథా|

ఏవం రాజ్యా త్పరిభ్రష్ట స్సమగ్ధోఽసి నిరర్థకః||

అని యధికారబలమే ప్రధానమని విశ్వసించిన రావణుఁడు —

యదివా జీవితం జహ్యం త్వాం వా నీతే సలక్షణామ్||

అని ప్రజాసేవకై సోదరులను బ్రాణములను బ్రాణప్రియనుఁగూడఁ బరిత్యజించుటకు సంసిద్ధముగ నున్నశ్రీరామునిదివ్య జేజము నొక్కసారి గ్రహించుట కెట్లుసమర్థుఁ డగును? చిట్టచివ్వుకు—

యస్య విక్రమ మాసాద్య రాక్షసా నిధనం గతాః|

తం మన్యే రాఘవం వీరం నారాయణ మనామయమ్||

అని గ్రహింపకపోలేదు. రావణునకు దుర్మంత్రము దృఢముగాఁ దల కెక్కిన దనిగ్రహించి మారీచుఁడు —

కే నాయ ముపదిష్ట స్తే వినాశః పాపకర్మణా|

సపుత్రిస్య సరాష్ట్రస్య సామాత్యస్య నిశాచరః||

సధ్యోః ఖలు సహస్యంతే సచివా స్తవ రావణ|

యే త్వా ముత్పథ మాహుథం ననిగృహ్ణంతి సర్వశః|

అమాత్యైః కామవృత్తోహి రాజా కాషఢ మాశ్రితః|

నిగ్రాహ్య స్సర్వథా సద్భి ర్నిగ్రాహ్యో నిగృహ్యసే||

ధర్మ మధ్యం చ కామం చ యశ శ్చ జయతాం వరః
 స్వామిప్రసాదా తస్యచివాః ప్రాప్నువంతి నిశాచరః
 విపర్యయే తు తత్సర్వం వ్యర్థం భవతి రావణ!
 వ్యసనం స్వామివైగుణ్య త్రాప్నువం తీతరే జనాః।
 రాజమూలో హి ధర్మ శ్చ జయ శ్చ జయతాం వరః॥
 తస్మా త్సర్వా స్వవృక్షాను రక్షితవ్యా నరాధిపాః।

అని కఠినముగాఁ బలికి మఱియు—

రాజ్యం పాలయితుం శక్యం నతీక్ష్ణేన నిశాచరః।
 న చాపి ప్రతికూలేన నావినతేన రాక్షసః।
 యే తిష్ఠమంత్రా స్సచివా భజ్యంతే సహ తేన వై।
 విషమే తుంగా శ్శీఘ్రా మందసారథియో యథా॥

అని చెప్పి ముఖ్యవిషయము నిల్లు వాక్రుచ్చెను.

స్వామినాఁ ప్రతికూలేన పిజా స్తీక్ష్ణేన రావణ!
 రక్ష్యమాణా న వర్థంతే మేషా గోమాయునా యథా॥

ఇట్లు మారీచుఁడు తనవిధాయకకృత్యమును నిర్వహించి పిదప రాజ
 భక్తిగ్రనుపటచుట కాలినివెంటఁ బోయెను. రాజకార్యమును నిర్వహింపలే దని
 రాజుచే విధింపఁ జరిగినమరణదండనకుఁ బాలగుటకింట రాజకార్యధురంధ
 రుండై శ్రీరామునిచేతిలోఁ జచ్చిన నిహపరంబులు సిద్ధించు నని మారీచుని
 పరమోద్దేశము. ఉత్తమసచివుఁ డిట్టివాఁడుగదా! కావుననే భారవి తనకిరా
 తార్జునీయమున నిల్లు వ్రాసియున్నాఁడు.

స కింసఖా సాధు సశాస్తి యోఽధిపమ్।

హితాన్న య స్సంశృణుతే సకింప్రభుః।

సదాఽనుకూలేషు హి కుర్వతే రతిమ్।

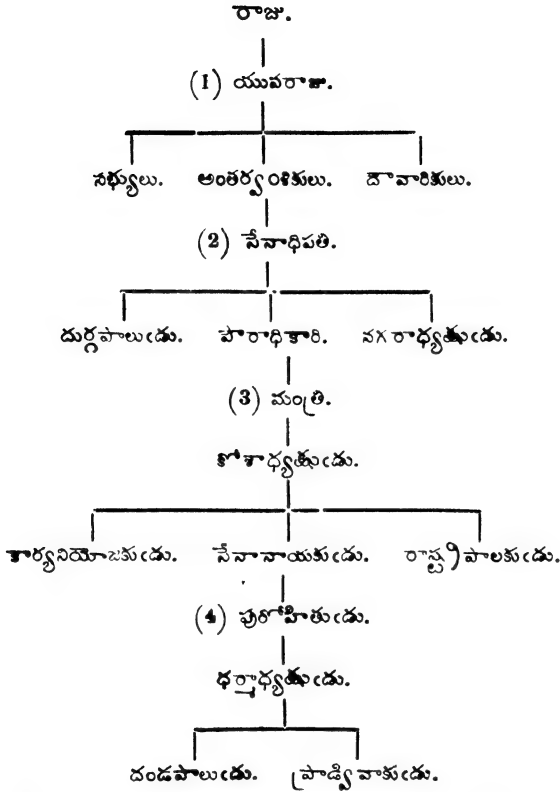
సృపే వ్యమాత్యేషు చ సర్వసంపదః॥

ఎట్టివారు మంత్రిత్యమున కర్హులో శ్రీరాముఁడు భరతునకుఁ గుశల
 ప్రశ్నరూపమున నిట్లుపదేశించియున్నాఁడు.

కచ్చి దాత్త సమా శ్శురా శ్శురితపంతో జితేంద్రియాః।

కులీనా శ్చేంగితజ్ఞాశ్చ కృతాస్తే తాత మంత్రిణః॥

మఱియు నానందర్థమునందే యష్టాదశతీర్థములఁ బేర్కొనుచు
 నాకాలపురాజ్యాంగవృక్షము నీకిందివిధముగా సూచించియున్నాఁడు.



ఇట్లు గాక యొక స్త్రీ, యొక యశంపనుడు, నొక ప్రకంపనుడు సాచి వ్యము వహింప రావణరాజ్యాంగము నిరుపద్రీవ మై యెట్లుండఁ గలదు? సీతాహరణముతో శ్రీరాముడు లొంగిపోవు ననిరావణుడు తెలంచెను. సీత శ్రీరామునకుఁ ప్రాణములకంటెను బిలియురా లనుటవాస్తవమే కాని లోక సంరక్షణార్థము సీతావియోగము నాతఁడు నుఖముగా సహింపఁగలడు. ఇప్పటికి విశ్వామిత్రునిబీజన్యాసములు కొంతవఱకు ఫలించినవి విషవృక్షమును మూలచ్ఛేదముచేసినఁ గాని యంకురములు నశింపవు. శ్రీరాముఁ డందులకై బయలుదేరి సుగ్రీవునితోఁ జెలిమిచేసికొనెను. హనుమజ్ఞాంబవదాదులు నీతి రహితముగాఁ బాలించుచున్నతమప్రభువును బహిష్కరించి కిష్కింధారాజ్యమున వలయు మార్పులం జేసికొనుట కెదురుచూచుచుండిరి. వారు వనచరులైనను దుష్టప్రభుత్వముక్రిందఁ జరకాలముండలేకపోయిరి. శ్రీరాముడువారిని సంహరించి కిష్కింధారాజ్యమును సంస్కరించెను. ఇట్లు దక్షిణాపథమును నిష్కంటముగావించి లంకాద్వీపమునై దండెత్తెను. వానరులచే సేతువును

నిర్తింపఁజేసి: దాక్షిణాత్యులశిల్పచాతుర్యమును, బ్రహ్మపటిచెను. మారణ
యజ్ఞమున శ్రీరాముడు గనుపఱచినవైశద్యమునకు మేరయే లేదు. రావణాది
దుష్టరాక్షసుల నెల్ల సంహరించినప్పటి బ్రజాభీష్టితము శిరసా నిత్యహించు
టకు సాకేతమున కేగెను శ్రీరాముడు సింహాసన మధిష్ఠించినది తాను నేతు
వుఁగట్టించితిననియు, జనసానముఁ జక్కఁజేసిననియు, రావణాదిసంహారముచే
లోకము నుద్ధరించితి ననియుఁ బ్రజలనుండి యధికముగాఁ బ్రతిఫలముగోరు
టకుఁ గాదు. హృదయపూర్వకముగా వారియభీష్టమును నెరవేర్చి వారిని
సేవించుటకే రాముడు రాజ్యము సంగీకరించెను. ఈయభిప్రాయమును మహా
కవి వాల్మీకి 'రామో రాజ్య ముపాసిత్యా' యని వెల్లడించి యున్నాడు.
మఱియు నారామచంద్రుని పరిపాలనము నిల్లువర్ణించియున్నాడు.

స పుత్రమరణం కించి ద్ద్రిశ్యంతి పురుషాః క్వచిత్ |

నార్య శ్చావిధవా నిత్యం భవిష్యంతి పతివ్రతాః |

ప్రహృష్టో ముదితో లోక స్తుప్తః పుష్ట స్సుధార్మికః |

నిరామయో హ్యరోగశ్చ దుర్భిక్షభయవర్జితః |

నచాగ్నిజం భయం కించి న్నాపు మజ్జంతి జంతవః |

న వాతజం భయం కించి న్నాపి జ్వరకృతం తథా |

నచాపి త్సుద్యయం తత్ర సతస్కరభయం తథా ||

నగరాణిచ రాష్ట్రాణి ధనధాన్యాయతానిచ ||

మఱియు రాముడు రాజవంశములను శతగుణము గా స్థాపించె
ననియు వర్ణాశ్రమధర్మములఁ బరిపాలించె ననియు వ్రాయఁబడినది. ఈయథమే
యుద్ధకాండమున నిట్లువదింపఁబడినది.

స పర్యదేవన్ విధవా నచ వ్యాళకృతం భయమ్ |

న వ్యాధిజం భయంవాపి రామే రాజ్యం ప్రకాశతి |

నిర్దమ్య రభవ ల్లోకో నాసర్థః కించి దస్పృశత్ |

నచ స్త్వ వృద్ధా బాలానాం ప్రేతకార్యాణి కుర్వతే ||

౧౪౧

ఇట్టిరాజ్యాంగతంత్రముగలవాఁ డగుటచేతనే పెద్దలు నేటికిని శ్రీరామ
రక్ష వెట్టుచున్నారు.

మఱియు గుహ, శబరీపుత్రాంతములచే శ్రీరాముఁ డెల్లకాతులందు
సమానురాగము కలిగియుండె ననియు భరతునికంటె ముందుగా గుహుని సం

దర్శింప హనుమంతు సంపుటచే హీనజాతీయులైనను గుణవంతులు ముందుగాఁ బరిగ్రహింపఁబడుచుండెడివా రనియు నొకజాతివై వేరొకజాతి కసూయగాని విజగ్గేషగాని యుదయించుట కాలనిప్రభుత్వముం దవకాశము లేకుండ ననియుఁ దెలియందగు. ఈయంశము నీక్రిందిశ్లోకము దృవపఱుచుచున్నది.

(బ్రాహ్మణాః క్షత్రియా వైశ్యా శూద్రా లోభవివర్జితాః |

స్వకర్తసు ప్రవర్తంతే తుష్టా సైన్స్వ రేవ కర్తభిః ||

మఱియుఁ ఋష్యశృంగాదివృత్తాంతములచే రామునికంటఁ బూర్వమును రాజులు దేశమున దుర్భిక్షాద్యరిష్టములుసంభవించినప్పుడు వెంటనే యందు లకుఁబ్రతిక్రియ నాలోచించి తమసంతానము నైన సమర్పించి యట్టిబాముల నివారణచేసి ప్రజాక్షేమమునకై పాటుపడుచుండెడివా రనితోచెడిని. ఇట్లు రామాయణమునుండి రాజకీయధర్మము లెన్నివ్రాసిన వ్రాయవచ్చును. కేవల రాజకీయధర్మములు గాక రాజులకు బహుపరిగ్రహము, ఏకగర్భజాతుల కేక కాలమునవివాహము, వన్యస్త్రీలకుద్వితీయపరిగ్రహము, బ్రాహ్మణులకు క్షత్రియాదికన్యాపాణిగ్రహణము, భోజనప్రతిభోజనములు మున్నగునాకాలపుసాంఘికాచారము లెన్నియో రామాయణవాఙ్మయమునఁ బ్రతిబింబించుచున్నవి. అన్నియు గ్రంథమును సాకల్యముగఁ జదివి తెలిసికొనవలయును. అయినఁ బాఠకీహృదియాహ్లాదమునకై మహాకవి వాల్మీకి శ్లోకరూపమునఁ బొందుపఱచి యున్న మనోహరవిషయములొకటిరెండుదాహరించి యింతటితో విరమించుచున్నాఁము.

నాహం జానామి కెయూరే నాహం జానామి కుండలే |

నూపురే త్వభిజానామి నిత్యం పాదాభివందనాత్ ||

ఇందు సేలయెడఁ బక్ష్యులకఁ గలమాతృభక్తి వర్ణింపఁబడినది. ఇంత సరిసముగా వర్ణించుట మహర్షి యగువాల్మీకికిందక్క కవిమాతృసేవకుఁ జెల్లదు.

రామం దశరథం విద్ధి మాం విద్ధి జనకాత్మజమ్ |

అయోధ్యా మటపీం విద్ధి గచ్ఛ తాత యథాసుఖమ్ ||

ఇందు సాపత్నీపుత్రత్రైవేను స్వార్థత్యాగము మున్నగుననేకవిషయములు నిబిడీకృతంబులై యున్నయవి.

ప్రియా తు సీతా రామస్య దారాః పితృకృతా ఇతి |

గుణా ద్రూపగుణా చ్ఛాపి ప్రీతి ర్భూయోఽభ్యవర్థత ||

తస్యా శ్చ భర్తా ద్విగుణం హృదయే పరివర్తతే |
అంతఃజాత మపి వ్యక్త మాఖ్యాతి హృదయం హృదా ||

ఇందు సీతారాములప్రేమ యసాధారణముగ వర్ణింపబడినది.

రామం మే ఽనుగతా దృష్టి రద్యాపి ననివర్తతే |
న త్వాం పశ్యామి కాసత్యే సాధు మా పాణినా స్పృశ ||

ఇందు దశరథునిపుత్రీలాలసత్వము నిరుపమానముగ నిరూపింపబడినది.

యావన్న చరణౌ భ్రాతృః పార్థివవ్యంజనాన్వితౌ |
శిరసా ధారయిష్యామి న మే శాంతిర్భవిష్యతి ||

ఇందు భరతునిభ్రాతృభక్తి సాగనుగాఁ జెప్పబడినది. ఆకాలమున స్వయంవరము లంతగా వ్యాప్తిలో లే వని కుశనాభసుతా వృత్తాంతమువలనఁ దెలియుచున్నది. ఈశ్లోకములం జూడుడు !

మా భూ త్సకాలో దుర్భేధః పితరం సత్యవాదినమ్ |
నావమస్యస్వ ధర్మేణ స్వయంవర ముపాస్మహే |
పితౌ హి ప్రభు రస్తాకం దైవతం పరమం హిసః |
యస్య నో దాస్యతి పితా స నో భర్తా భవిష్యతి ||

సాదమాలవైపు తలనుంచి నిదిగించుట అనాచారమని యీక్రిందిశ్లోకమునఁ జక్కఁగా దెలుపబడినది.

దృష్ట్వా త మశుచిం శక్తిః సాదృశ్య కృతస్మూర్ధజామ్ |
శిరస్సానే కృతౌ సాదౌ జహం చ ముమోద చ ||

౧౫౧

అచ్చటనే సాదౌ కృత్వాఽథ శీర్షతః, యనుటచే కాళ్ళపైఁదిలనుంచి నిదిగించుటయుఁ ప్రాప్తే మధ్యం దివాకరే, యనుటచేఁ బగటినిద్రయు నశుచి హేతువులనియు దురాచారములనియు గ్రహింపఁదగు. ఆకాలమున ఋషులు గూడ శకటముల మీఁద నరుగుచుండెడివా రనియు ఋష్యాశ్రమములు బండ్లు రథములు పోవుట కను వగుబాటలు గలిగియుండె ననియు మన మీక్రింది శ్లోకమువలన గ్రహింపఁగలము.

తం ప్రయాతం మునివర మన్వయా ననుసారిణమ్ |
శకటిశతమాలిం తు ప్రాయేణ బ్రహ్మవాదినామ్ ||

దేవతాపితృకార్యాదులందు గృహస్థుఁడు తాననుభవించు పదార్థము లనే యుపయోగింప వలె నని యీక్రిందిశ్లోకమువలనఁ దెలియుచున్నది.

వింగుదం బదరీమిశ్రం విజ్ఞానం దర్శనం స్తరే |
 న్యస్య రామ స్సుదుఃఖారో రుద న్వచనమబ్రవీత్ ||
 ఇదం భుంక్తు మహారాజ పీఠో యదశనావయమ్ |
 యదన్నః పురుషో భవతి తదన్నా స్తస్య దేవతాః ||

౧౫౪

శ్రీమద్వాల్మీకిరామాయ గాంధ్రవ్యాఖ్యాన పీఠిక.

చరమభాగము, మహాత్యైదివర్ణనము.

:0:

ఇట్టి మహద్విషయములచే నిబిడికృత మై యుండుటచేత వక్తృవైల
 క్షణ్య, ప్రతిపాద్యవైలక్షణ్య, సముపేత మగుటచేతను శ్రీమద్రామాయ
 గము విలక్షణప్రబంధం బై యలరారుచుఁ బతనశ్రవణలేఖనాదినిరతు లగు
 భక్తపుంగవులకు సమస్తశ్రేయస్సంపాదక మై యొప్పుచున్నయది. ఈవిషయ
 మీకిందివిమాణములవలనఁ జెలియందగు.

బ్రహ్మాండపురాణము. అ. ౧౪౮.

రామాయణస్య మహాత్మ్యం శృణు వత్సే ద్విజోత్తమ |

రామాయణస్థవర్ణస్య శ్రవణా ద్భూప్రదక్షిణమ్ ||

ఉమాసంహిత.

శృణ్వత్ రామాయణం భక్త్యా యః పాదం పద మేవ వా |

స యాతి బ్రహ్మణ స్థానం బ్రహ్మణా పుజ్యతే సదా ||

ఏక స్త్రి శ్లోకమాతే తు శ్చుతే నియమతో ద్విజ |

బ్రహ్మహత్యాదిపాపాని తం త్యక్త్వా యాంతి దూరతః ||

ఉమాసంహితయందే రామాయణవైభవ మిట్లు వర్ణింపఁబడినది.

శ్రీరామప్రతిపదిక మవశేనాపి సంగృహీత్ |

ముక్తిం ప్రాప్నోతి మనుజః కిం పునర్భుద్ధిపూర్వకమ్ ||

రాశద్దోచ్చారణా దేవ పాతకా దేహపంజరాత్ |

నిర్వాం త్మాయాంతి పాపాని మవర్ణాదర్శనా త్పునః ||

రాశద్దోచ్చారణే జాతే వక్త్రా త్పాపం విగచ్ఛతి |

మకారశ్రవణే జాతే భస్మభావం గమిష్యతి ||

రామేతి గామచంద్రేతి రామభద్రేతి నామనుమ్ |

యావజ్జీవం జపే స్వర్గో జీవన్ముక్తో న సంశయః॥
 రామాయణస్య మాహాత్మ్యం వక్తుం వర్షశతై రపి।
 అశక్యం విస్తరా ద్వక్తుం సంక్షేపా ద్వచ్చి సాంప్రదమ్॥
 రామాయణస్య వాక్యం వా సాదం వా పదమేవ వా।
 భుక్త్యంతే తు ప్రయుంజానో బ్రహ్మభూయాయ కల్పతే॥
 లేఖకున కీక్రిందివిధముగా ఫలము విధింపఁ బడినది.

శ్రీమదాగ్రామాయణము. యు. కాం. స. ౧౩౧ శ్లో. ౧౨౪.
 భక్త్యా రామస్య యే చేమాం సంహితా మృషిణా కృతామ్।
 లిఖంతి చ మహాత్మాన స్తేషాం వాస స్త్రివిప్లవే॥

తత్త్వసంగ్రహరామాయణము. ఉత్తరకాండము.

రామాయణస్య శ్లోకాని యేలిఖంతి మహీతలే।
 తేషాం దేవి మయా సార్థం నివాస్య పరమాత్మని॥

భాషాంతరీకృతగ్రంథములకుఁ బారాయణార్హత లేదని తత్త్వ సం
 గ్రహరామాయణము నందలి యీశ్లోకములవలనఁ దెలియుచున్నది.

సంస్కృతం రామచరితం పరిత్యజ్య సరాధమః।
 పఠన్ భాషాంతరకృతం మృగతృష్ణాజలం పిబేత్॥
 పఠన్ భాషాంతరకృతం కథం తరతి పాపధీః।
 తున్నివృత్తి ర్భోజనేన వినా తత్కథయా కథమ్॥

౧౬౫

రామాయణ మవ్రతాదుల కుపదేశింపరా దనిబ్రహ్మాండపురాణము
 ౧౫౦ అధ్యాయము నందలి యీక్రిందిశ్లోకములవలనఁ దెలియుచున్నది.

అవ్రతా యాతిమూర్ఖాయ విభిన్నవ్రతినే తథా।
 శతా యాగురుభక్తాయ చలా యానాత్మ వేదినే।
 అభక్తాయ చ చోరాయ హ్యసత్యనియమాయ చ।
 వేదానాం నిదకా యాథ భృతకాధ్యాపకాయ చ।
 అవిష్టుభక్తాయ తథా మద్భక్తిరహితాయ చ।
 కులఘ్నా యాభిశస్తాయ తథా వ్యకులబుద్ధయే॥

రామాయణం పఠం వస్తు నేదం వాచ్యం ద్విజన్తనా॥

౧౭౦

రామాయణపఠనాదులకు యోగ్యాయోగ్యతిథివాతాదుల విభాగము
 బ్రహ్మాండపురాణమున ౧౫౦ అధ్యాయమున నిట్లు చెప్పఁబడినది.

మాసనిర్ణయము.

చైత్రమాసే ధర్మవృద్ధి స్సంపద్యవృద్ధిస్తు మాధవే!
 జ్యేష్ఠే సర్వార్థసంపత్తి రామాధేధర్మనాశవమ్!
 శ్రావణే కర్మవృద్ధి శ్చ ధనవృద్ధి స్తథాఽఽశ్వినీ!
 సామాన్యం స్యాద్భాద్రపదే ఫలం మునిభి రీరితమ్!
 కార్తికే తు యశోవృద్ధి మాఁగ్గశీర్షే ఫలాధికమ్!
 శ్రుష్యే సర్వార్థనాశ శ్చ మాఘే ధర్మాదిసంపదః!
 ఫాల్గునే కార్యసంసిద్ధి రిత్యేత న్నాసలక్షణమ్॥

మాఘవీషేధము.

శుక్రస్వాస్తమయే చాపి గురో రస్తమయే తథా!
 నై వారంభః ప్రకర్తవ్యో రామాయణమహామనోః॥

తిథినిర్ణయము.

ద్వితీయా ప్రథమా చాపి తృతీయా పంచమీ తథా!
 త్రయోదశీ సప్తమీ చ దశ మ్యేకాదశీ తిథిః!
 పఠనే శ్రవణే చాపి హ్యష్టా వేతా శ్శుభావహాః॥

వారనిర్ణయము.

భానువారే కర్మవృద్ధి స్సోమే సర్వాఘనాశవమ్!
 భామ దేహవినాశ స్యాత్సౌమ్యే కీర్తిస్తు శాశ్వతీ!
 గురౌ తు శుభవృద్ధి స్యాద్ధర్మవృద్ధి ర్భృగౌ భవేత్!
 శనౌ తు కార్యహాని స్యాద్దిత్యేత ద్వారలక్షణమ్॥

నక్షత్రనిర్ణయము.

అశ్విన్యాం చైవ కేసత్వాం త్రిపురవ్యాయాం ప్రజాపతౌ!
 పునర్వసౌ తథా పుష్యే పుష్కతే హస్తచిత్తయోః!
 ఏతేషు ఋతుముఖ్యేషు పఠనారంభ మాచరేత్!
 తే ష్వేవ శ్రవణస్యాఽపి ప్రారంభ స్తు శుభావహాః॥

దేశనిర్ణయము.

గోదావర్యా స్తథా తీరే గంగాయా శ్చ మునీశ్వర!
 ధర్మక్షేత్రేషు సర్వేషు చాయోధ్యాయాం విశేషతః!
 కాశ్యాం సముద్రతీరే వా తథా దేవాలయేఽపి వా!

బ్రాహ్మణానాం సమూహే వా తథా వైష్ణవసన్నిధౌ।
మద్భక్తసన్నిధానే వా తథా వేదాంతవేదినామ్।
క్షేత్రే ప్యేత త్రైభువతిషా పరిశుద్ధేషు సర్వదా।
ఆరంభం తు సరః కుర్యా దస్య సారాయణస్య హి॥
బ్రహ్మాండపురాణము. ౧౮౭ అధ్యాయముననాచార్యలక్షణాదిక

మిట్లు విధింపబడినది.

ఏవం సర్వగుణోపేతదివసే ప్రాతః దేవ హి।
వేదాధ్యయనసంపన్నం మహామంత్రార్థపారగమం।
అనూచానం తథా భక్తం శ్రీరామే చ హనూమతి।
రామాయణార్థ వ్యాఖ్యానే సమర్థం పరివర్ణినమ్।
చాపభ్రంశం ధగ్గరతి మసూయావహితమ్ సదా।
ఏవం బహుగుణం విప్రీ మాచార్యం కారయే స్మరః।
తం పూజయిత్వా శృణుయాత్ సహామను మినుం శుభమ్।
వాక్కి కిమేవ వక్తారిం భావయే చ్ఛాపికోత్తమః।
తిదస్యం ప్రార్థయే ద్యస్తు సమహారవిం వ్రజేత్।
ప్రప్రార్థయిత్వా శృణుయాత్ ద్యది వాచక ముత్తమమ్।
సవిష్టాకిమితాం ప్రాప్య బ్రహ్మకల్పం వసే ధృవమ్।
గత్తేవ వాచకం మర్త్య స్వయ మేవ మునీశ్వర।
అవిఘ్నాయ ప్రార్థ్య దేవం తిత్వాజాం తేన కారయేత్।
తతః సంశృణుయాద్భక్త్యా నోచే ద్దారివ మన్వియాత్।

శ్రావకనియమ మిట్లు పేర్కొనబడినది.

హృదంబుజే రఘుపతిం ధ్యాత్వా రామం జగత్పతిమ్।
విఘ్నాధీశం చ సంపూజ్య తథా దేవా స్సమస్యచ।
హనూమంతం పురస్థాప్య వాచకం సన్నివేశయేత్।
పశ్చాన్ముఖస్తు వక్తాచ శ్రావకః పూర్వదిబ్బుఖిః।
వాచకం మత్స్వయాపేణ ధ్యాత్వా శ్రావ్యం ద్విజై స్సహ।
రామాయణే వక్ష్యమాణే స సర్గం శృణుయాద్ద్యది।
అశుభిత్వా వా సరో గచ్ఛే త్కుంభీపాకే వసే చ్చిరమ్॥
మనస్సంకల్పకం కృత్వా శోష్యా మ్యేతం మనుం త్వితి।

అశ్రద్ధయా సకృణయా తస్మాద్భారవం వ్రజేత్ |
 ధావతి శ్రృవణార్థం యో విఘ్నమాచరతి ద్విజః |
 సవీర హేతి విజ్ఞేయో మహాభారవగో భజేత్ ||
 ద్విజా స్వత్వా సరస్వతీకాన్ శరీవణాదా విమాన్ పఠేత్ ||
 రామాయణమహామంత్రశ్రవణేన సనాతనః |
 పరః పుమాన్ సదా రామః పీఠ్యా నద్యా స్త మేష్పితమ్ |
 బిహ్వవిష్ణ్వశ్వరా నిత్యం గృహే తిష్ఠంతు మే సదా |
 ఆకృష్టా రామమంత్రేణ కైంకర్యం సముపస్థితాః ||
 ఘటికాపాదుకాద్యప్రసిద్ధయో నిధయో నవ |
 పార్వతీ చ రమా హణీ కింకర్య స్సంవసంతు మే ||
 ఇతి వై ప్రార్థనాం కృత్వా కుర్యాత్ శ్రీమంగళాదికమ్ |
 ఏవం ధ్యాత్వా తతో భక్త్యా శ్రీరామధ్యాన మాచరేత్ ||

శ్రీమద్రామాయణపుస్తకదానఫలము.

—————):o(—————

దదతే సంహితాకోశం యే రామపీఠ్యభీష్పవః |

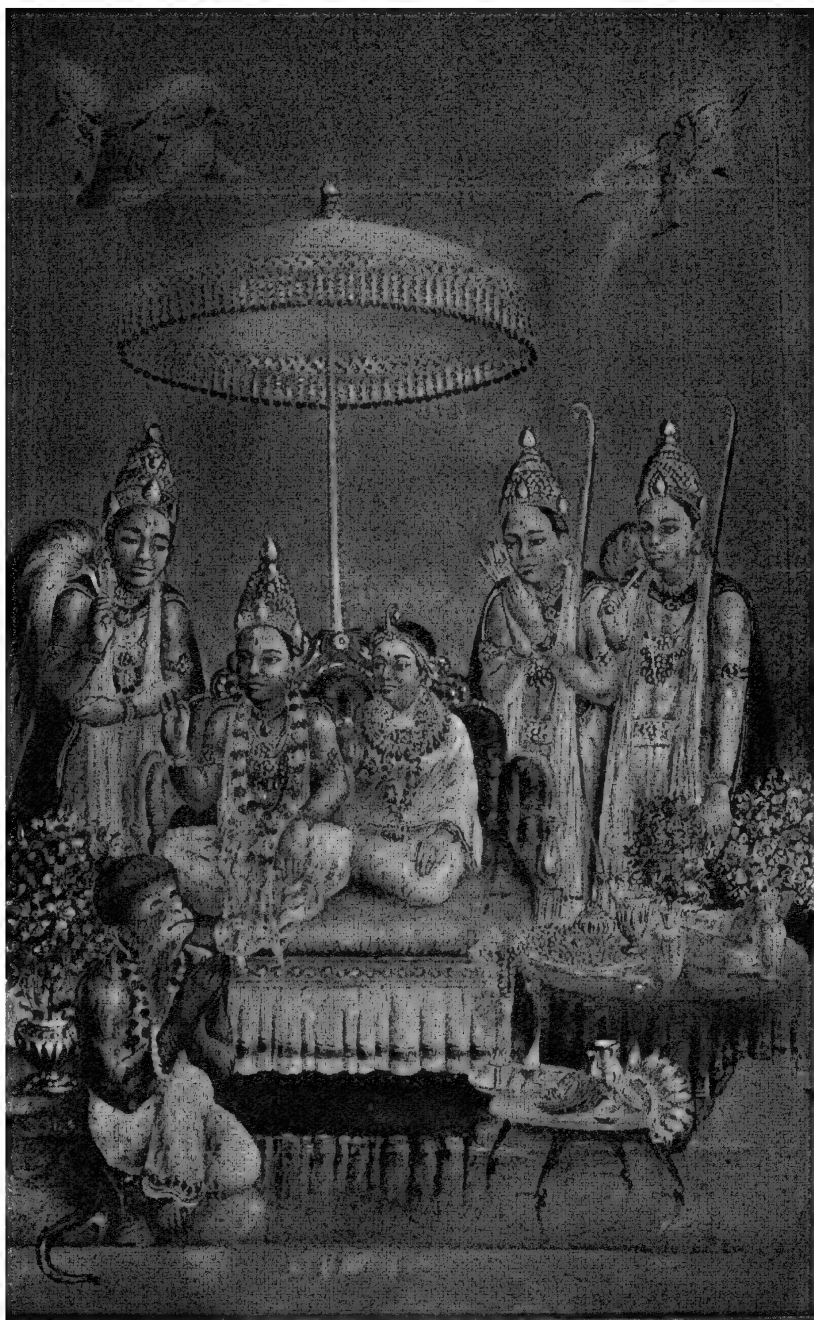
తేషాం కరతలే ష్వుస్తి తద్విష్ణుః పరమం పదమ్ ||

౨౦౫

ఇట్లు పఠనశరీవణాదులచే సఖండఫలప్రదం బనిపురాణాదులచే గొని
 యాడఁబడిన శ్రీమద్రామాయణము నెల్లఱు భక్తితోఁ జదివియు వినియుఁ
 జరితార్థ లగుదురుగాక యని కోరుచు నింతటితో విరమించుచున్నాము.

ఓమకృత్.

—————



శ్రీరామ పంచాయతనము.

క్రీస్తు.

శ్రీమద్రామాయణపఠనశ్రవణవిధి.



శ్రీరామాత్మసారత్వాకరోక్తప్రకారముగా నీక్షించి

వినిరింపఁబడుచున్నది.

—ప్రతిపద్యము—

శ్రీమద్రామాయణమును స్వయముగాఁ బఠాయణము చేయుటకుఁ గాని శాస్త్రోక్తలక్షణోపేతుఁ డగుకథకునివలన వినుటకుఁగాని తలంచిన శ్రీరామభక్తుఁడు సద్గురునివలన స్వసాంప్రదాయానుసారముగా శ్రీరామాయణమహామంత్రోపదేశంబు నొంది శిష్యముహూర్తమునఁ బఠాయణమునుగాని శ్రవణమునుగాని యారంభింపవలయును. శ్రీవణపరుండు శమదిమాదిగుణములతోఁ గూడి కుటుంబికఁ డగువిద్వాంసు నాచార్యునిగా గ్రహించి శ్రీమద్రామాయణంబు చెప్పు వినికోరి యుత్తమాసనమునఁ దూర్పుమొగముగా నైన నుత్తరాభిముఖముగా నైనఁ గూరుచుండఁబెట్టి యమృతహనీయఁ గేవలవాల్మీకిమహర్షిగఁగఁ దలంచుచు మధుసర్కాదిసత్కారంబు లాచరించి యాగురువర్ణునియెదుట దివ్యసింహాసనమును గల్పించి యందు శ్రీమద్రామాయణము నుంచవలయును. ఆసింహాసనమునకు సమీపమున హనుమంతునియుపవేశనార్థ మొకపీఠము (హనుమత్పీఠము) నుంచవలయును. పిమ్మట గథకునివాక్యములు తనకుడిచేవిలోఁ బ్రవేశించునట్లు ప్రాజ్ఞు ఖముగానైన నుత్తరాభిముఖముగానైనఁ గూరుచుండి కథను వినవలయును.

స్వయముగాఁబఠాయణముచేయువాఁడు ప్రశస్త మగునాసనముపైఁ దూర్పుమొగముగాఁజేసిన నుత్తరపుమొగముగానైనఁ గూరుచుండఁబెట్టి బుస్తకముతోఁగూడిఁ సింహాసనమును హనుమత్పీఠము ను మించి పరిశుద్ధాంతఃకరణంజ్ఞై యాచమనంబుచేసి దేశకాలములను గీర్తించి 'శ్రీసీతారామచంద్రపీఠార్పణం' శ్రీమద్రామాయణపాఠాయణ (శ్రోత, శ్రవణ) మహం కరిష్యే' యని సంకల్పము చేయవలయును. పిమ్మట నిర్విఘ్నపరిసమాప్తినిమిత్తము గణపతిపూజయుఁ దదంగకలశారాధనంబును గావించి

కిలశోదకంబుచే బూజాద్రవ్యములఁ బవిత్రించఁజేసి పుస్తకమువై శ్రీరామ చంద్రమూర్తికిఁ బురుషసూక్ష్మవిధానంబుగా ధ్యానావాహనాదిఘోషచారపూజ గావింపవలయు. (శ్రీవైష్ణవులు గణపతిపూజకుమారుగా విష్వక్సేన పూజ గావింపవలయు) అనంతరమున హనుమదారాధనముచేసి దండప్రణామ మొనర్పవలయు. విదప శ్రీరామాయణమహామంత్రముయొక్క ఋషిఁ చ్ఛందోన్యాయసాదులం గావించి మూలమంత్రమును యథాశక్తిగా జపించి తిరిగి న్యాయసాదు లొనర్చి తిరువాత నాయాకాండములయొక్క సారాంశ సాగ్రంథములం దాయాకాండములకుఁ జెప్పఁబడినన్యాసధ్యానాదిక్రిము లొచ రించి ఆయామూలమంత్రములను యథాశక్తిగా జపించి తిరిగి యంగిన్యాసాదులఁ జేయవలయును.

విశిష్టశ్రీరామాయణమంత్రన్యాసాదిక్రిముము.

అన్య శ్రీరామాయణమహామంత్రస్య, భగవాన్ నారదీ ఋషిః, అనుష్టుప్చంద్రి, శ్రీసీతాలక్ష్మణభరతిశశిః పుష్పహనూమత్సమేతి శ్రీరామ చంద్రో దేవతా, ఓమ్ బీజమ్, ధర్మాత్మా సంత్యసంఘ శ్చ రామో దాశరథి ర్య దీతిశక్తిః, పౌరుషే చాపీతిద్వంద్వ శ్చ రైనం జహి రావణి మితికీలకమ్, శ్రీసీతారామచంద్రసిద్ధిప్రదాయకమ్ వినియోగః, ధర్మాత్మా, అంగుష్ఠాభ్యాం నమః, సంత్యసంఘ శ్చ, తిర్జనీభ్యాం నవాహ, రామః, మధ్యమాభ్యాం నమః, దాశరథి ర్యది, అనామికాభ్యాం హుం, పౌరుషే చాపీతిద్వంద్వః, కిన్ఘ్రికా భ్యాం వౌషట్, శ రైనం జహి రావణిమ్, కిన్ఘ్రికాభ్యాం నమః, సంత్యసంఘశ్చ, శరీరే స్వాహ, రామః, శిఖాయై వషట్, దాశరథి ర్యది, కిన్ఘ్రికాయ హుం, పౌరుషే చాపీతిద్వంద్వః, నేత్రిత్రయాయ వౌషట్, శ రైనం జహి రావణిమ్, అస్త్రాయ ఘట్, భూ ర్భువ స్సువ రో మితి దిగ్బంధకః.

ధ్యానం, సహస్రాదిత్యసంకాశం సర్వశస్త్రనిర్వణమ్॥

రామశక్తిమయం ధ్యాయే హ్యమోఘం రామసాయకమ్॥

పంచపూజ.

అం, పృథ్వ్యాత్మనే శ్రీరామచంద్రపరబ్రహ్మణే గంధం సమర్పయామి, హం, ఆకాశాత్మనే శ్రీరామచంద్రపరబ్రహ్మణే పుష్పం సమర్పయామి, యం, వాయుత్మనే శ్రీరామచంద్రపరబ్రహ్మణే ధూప మాఘాపరయామి,

రం, తేజస్తత్వాత్మనే శ్రీరామచంద్రపరబ్రహ్మణే దీపం దర్శయామి, నం, అమృతాత్మనే శ్రీరామచంద్రపరబ్రహ్మణే అమృతినైవేద్యం సమర్పయామి నః, సర్వతత్వాత్మనే శ్రీరామచంద్రపరబ్రహ్మణే సర్వోపచారపూజా సమర్పయామి.

మూలమంత్రము.

ధర్మాత్మా సంత్యసంధి శ్చ రామో దాశరథి ర్యది।

హృషీ చాచరిత్యద్వంద్వ శ్చ రైనం జహి రావణమ్॥

అని యథాశక్తిగా జపించి 'ఓమ్ తత్సత్ శ్రీరామచంద్రపరబ్రహ్మ ధర్మ మస్తు, అని యుక్తంబు విశించి తిరిగి యంగన్యాసాదిక మొనర్పవలయు.

బాలకాండ రామాయణమునకు న్యాసాదికముము.

అస్య శ్రీబాలకాండమహామంత్రస్య, ఋష్యశృంగ ఋషిః, అనుష్టుప్చందః, శ్రీరామో దేవతా, రాం బీజమ్, నమ శ్శక్తి, రామా యేతి కీలకమ్, శక్తినిహితశ్రీరామపీత్యధే జపే వినియోగః, సుపాసన్నః, అంగుష్ఠాభ్యాం నమః, శాంతిమనాః, తిర్జ్వాభ్యాం స్వాహా, సత్యసంధిః, మధ్యమాభ్యాం నమః, జతేంద్రియః, ఆనామికాభ్యాం హుం, ధర్మశ్చో నయ సారణ్యః, కనిష్ఠికాభ్యాం హృషీ, రాజా దశరథో జయీ, కిరీటాలకర ప్రిష్ఠాభ్యాం ధీః, సుప్రసన్నః, హృదయాయ నమః, శాంతిమనాః, తిరసే స్వాహా, సత్యసంధిః, శిఖాయై నమః, జతేంద్రియః, కవచాయ హుమ్, ధర్మశ్చో నయనాభ్యః, నేత్రిత్రియాయ హృషీ, రాజా దశరథో జయీ. అస్త్రాయ ధీః, ధీ ర్భవస్సున రోమితి దిగ్బంధః, ధ్యాయమ్॥

ఇహి నందశిశ్వామః పుండరీకనిశేయగాః।

శ్చైతకోదండమోనో రామ ఏవ గతే ర్ముము॥

పం||లం, పృథ్వ్యాత్మనే శ్రీరామభద్రదాయ గంధం సమర్పయామి, హం, ఆకాశాత్మనే శ్రీరామభద్రదాయ పుష్పం సమర్పయామి, యం, వాయువాత్మనే శ్రీరామభద్రదాయ సూప మాఘ్రూపయామి, రం, తేజస్తత్వాత్మనే శ్రీరామభద్రదాయ దీపం దర్శయామి, నం, అమృతతత్వాత్మనే శ్రీరామభద్రదాయ అమృతినైవేద్యం సమర్పయామి, నః, సర్వతత్వాత్మనే శ్రీరామభద్రదాయ సర్వోపచార పూజాసమర్పయామి.

మూలమంత్రము.

సుప్రసన్న శ్యాంతమనా స్వత్యసంధో జతేంద్రియః |

ధర్మజ్ఞో నయసారజ్ఞో రాజా దేశరథో జయీ ||

అని యథాశక్తిగా జపించి ఓమ్ తత్సత్ శ్రీరామార్పణ మస్తు, అని జలంబు విడిచి తిరిగి న్యూసాదిక మొనర్పవలయును. (అయోధ్యాదికాండన్యాసాదికము లాయాకాండనిరంభసమయము లందుఁ దెలుపఁబడును.)

ఇట్లు విశిష్టన్యాసాదికముఁ గాండన్యాసాదికముఁ గావించి పారాయణారంభమున నీక్రిందిశ్లోకములగు జదువుచు పుస్తకమును గ్రహింపవలయు.

రామాయణమహామంత్రపఠన సనాతనః |

పర శ్శివ స్సదా రామః పీత్యా దద్యాత్ మేఽస్మితమ్ ||

వి॥ సనాతనః=మిక్కిలిపూర్వండు, పరః=సర్వోత్కృష్టుండు, శివః=శుభస్వరూపుండునగు, రామః=శ్రీరాముండు, రామాయణమహామంత్రపఠన=రామాయణమహామంత్రముయొక్క చదువుటచేతి (వై ౩) పీత్యా=సంతోషముచే, సదా=ఎల్లప్పుడు, మమ=నాకు, ఉస్మితమ్=కోరికను, దద్యాత్=ఇచ్చుఁగాక !

భా॥ జగత్కర్తృఁడగు భక్తులకు శుభపరంపరల నొసంగు సనాతన పై నము నగురామచంద్రుండు నేనొనర్చు శ్రీమదామాయణ మహామంత్రముయొక్క పారాయణమునలన మిగులసంతరించినవాడై నాకు సకల భాగ్యములను సిద్ధింపఁజేయుఁగాక !

బ్రహ్మవిష్ణ్వశ్వరా నిత్యం గృహే తిష్ఠంతు మే సదా |

ఆకృష్టా రామమంత్రేణ కైంకర్యం సముపస్థితా ||

వి॥ బ్రహ్మవిష్ణ్వశ్వరా=బ్రహ్మ, విష్ణువు, మహేశ్వరుండు (ముగ్గురు) రామమంత్రేణ=శ్రీరామాయణాత్మక మగురామమంత్రముచే, ఆకృష్టాః=ఆకర్షింపఁబడినవారై, కైంకర్యం=కింకరత్వమును, సముపస్థితాః=పొందినవారగుచు, మే= నాయొక్క, గృహే=నివాసమందు, సదా=ఎల్లప్పుడు, తిష్ఠంతు=నివసించుటగాక !

భా॥ బ్రహ్మ విష్ణువు రుద్దుండు నేనొనర్చు శ్రీరామాయణమహామంత్రపారాయణముచే నాకర్షింపఁబడినవారై నాగృహమందు నిరంతరము భక్తులై నివసించుటగాక !

ఘటికాపాదుకాద్యప్రసిద్ధయో నిధయో నవ।

పార్వతీ చ రమా వాణీ కింకర్య స్సంవసంతు మే॥

వి॥ ఘటికాపాదుకాద్యప్రసిద్ధయః=ఘటికాసిద్ధి, పాదుకాసిద్ధి మొదలగు నెనిమిదిసిద్ధులు, నవ=తోమ్మిదియగు, నిధయః=నిధులు పార్వతీ=పార్వతీదేవి, రమా=లక్ష్మీదేవి, వాణీచ=సరస్వతీదేవియు, మే=నాకు, కింకర్యః=దాస్యము చేయు వాడై, సంవసంతు=(నాగృహమున) నివసించుటగాక !

భా॥ ఘటికాపాదుకాద్యప్రసిద్ధులు, పద్మ, మహాపద్మాది నవనిధులును లక్ష్మీపార్వతీసరస్వతులు నన్ను సేవించుచు నాగృహంబున నివసించుటగాక,

(ఆనంద బాహుకుడు మంత్రముఁగ్రంథమున నమస్తదేవతలు నాతనికిం గైంకర్యంబు సేయు చుండు రనిభావము.) ఇట్లు పార్థివించి స్వస్థాం పదాయానుసార మగుగురుపరంపరాస్తుతిపూర్వకముగా నీకింద వివరించిన కృమింబున మంగళశ్లోకముల ననుసంధానముచేయవలయు. అందు శ్రీవైష్ణవులచే బారాయణారంభసమయమునఁ జదువఁ దగినశ్లోకములు.

శ్రీకైలేశదయాపాత్రీం శీఘక్త్యాదిగుహ్యవమ్॥

యాత్రీంకృత్యం నందే రమ్యజామాత్యం మునిషమ్॥

౧

వి॥ శ్రీకైలేశదయాపాత్రీం, శ్రీకైలేశ=తిరువాయిమొప్పిళ్ళగారి యొక్క, దయా=ప్రేమకు, పాత్రీమ=స్థాన మైనట్టియు, శీఘక్త్యాదిగుహ్యవమ్, శీః=మోక్షజ్ఞానము, భక్తి=భగవత్కైంకర్యమునం దాసరిము, ఆది=మొదలగు, గుహ=గుహములగు, అర్చన=సేవముదొరి మైనట్టియు, యాత్రీంకృత్యం=యాత్రీంకృత్యముచేత, రమ్యజామాత్యం=మహావాలసహాయమునులను, నందే=నమస్కరించుచున్నాఁడను.

భా॥ తిరువాయిమొప్పిళ్ళగారి నడవడముల నాశ్రయించి యష్టుహా నీయుని కృపారసమును బడిసి ధన్యులై సంతతమును శ్రీరామానుజాచార్యుల యొడ విధేయతగలిగి యుండు ముక్తిజ్ఞాన సేవాదిగుణసముద్రులైన మణివాళి మహామునులను నమస్కరించుచున్నాను.

లక్ష్మీనాథసమారంభాం నాథయామునమఘిమామ్॥

లస్తదాచార్యప్రసృతాం నందే గురుపరంపరామ్॥

౨

వి॥ లక్ష్మీనాథసమారంభామ్, లక్ష్మీనాథ=లక్ష్మీదేవికి భర్త యగు శ్రీమ న్నారాయణమూర్తి, సమారంభాం=ఆదియందుఁ గలది, నాథయామునమఘ్య

మామ్, నాథ=నాథమునులు, యామున=యామునాచార్యులు, మధ్యమామ్=మధ్యను గలది, అస్తదాచార్యపర్యంతామ్, అస్తత్=మాయొక్క, ఆచార్య=గురువు, పర్యంతామ్=అంతమందు గలదియు నగు, గురుపరంపరామ్=గురు పంక్తిని, వందే=నమస్కరించుచున్నాను.

భా॥ సమస్తకల్యాణస్వరూపురా లగులక్ష్మీదేవికి భక్త యగుశ్రీమ న్నారాయణుడు ప్రభముడుగాఁగలిగి నాధముని, యామునాచార్యులు మధ్య సలంకరింప మాకు పంచసంస్కారంబులం గావించినగురువద్యునివలకు వ్యాపించియున్న యాచార్యపరంపరను భక్తితో నమస్కరించుచున్నాను.

యో నిత్య మచ్యుతపదాంబుజయుగ్మరుక్

వ్యామోహతి స్తదితరాణి తృణాయా మేనే

అస్తద్గురో ర్భగవతోఽస్య దయైకసింధో

రామానుజస్య చరణౌ శరణం ప్రపద్యే॥

3

వి॥ యః=ఏ రామానుజులు, నిత్యం=ఎల్లప్పుడు, అచ్యుతపదాంబుజ యుగ్మరుక్=వ్యామోహతి, అచ్యుత=శ్రీమన్నారాయణునియొక్క, పదాంబుజ=పాదపద్మములయొక్క, యుగ్మ=ద్వంద్వమనెడి, రుక్=బంగారమందలి, వ్యామో హతి=ప్రభునివలన, తిరితిరాణి, తితే=ఆనారాయణపద్మములందు, ఇతి రాణి=భిన్నములైనవస్తువులను, తృణాయా=తృణముకొలుకు (గడ్డికొలుకుగా నని భావము)మేనే=తలచెనో, అస్య=ఇట్టివాడు, అస్తద్గురోః, అస్తత్=మాయొక్క, గురోః=గురువు, భగవతో=పూజ్యుడు, దయైకసింధోః, దయా=దయారసమునకు, ఏకసింధోః=కేవలసముద్రమైవ=ఒక సగు, రామానుజస్య=రామానుజా చార్యులయొక్క, చరణౌ=పాదములను, శరణమ్=శరణమును, ప్రపద్యే=పోందు చున్నాను.

భా॥ శ్రీమన్నారాయణునియొక్క పాదపద్మము లను సువర్ణమును బొందవలయు ననెడి పేజానచే నమస్తజగత్తును దృఢప్రాయముగాఁ దలంచిన వాడు, మాకుఁ గులగురుండు, నిజలలోకులకుఁ బరమపూజ్యుండు, భక్తుల సత్కరితదయారంబుతో మనుచువాడు నగురామానుజాచార్యులయొక్క పాదములను శరణుసొచ్చు చున్నాను.

ఘాతా పితా యనతయ స్తనయా విభాతి

స్వర్వం య దేవ నియమేన మదన్వయానామ్

ఆద్యస్య సః కులపతే ర్వకుళాభిరామమ్

శ్రీమత్ర దంఘ్రియుగళం స్రీణమామి మూర్ధ్నా॥

౪

వి॥ మదిన్వయానామ్, మత్=నాయొక్క, అన్వయానామ్=ఎంశీయ
లను, నియమేన=నియమముచే, యదేన=ఏవోద్యంధ్యమే, మాతా=మాత్రి
స్వరూప మైనది, పితా=పితృస్వరూప మైనది, యువితయః=స్త్రీస్వరూప మైనది,
తనయాః=పుత్రస్వరూప మైనది, విభూతిః=విశ్వస్వరూప మైనదియు, సర్వం=
సమస్తము, అభూత్=అయినో, ఆద్యస్య=(ఆశ్వాసులలో) మొదటివారు, సః=
మాయొక్క, కులపతేః=కులగుడిపు సగు, నమ్మాశ్వాసుల యొక్క వకుళాభి
రామమ్, సకుళ=చోగపపువ్వులతో, అభిరామమ్=మనోహరమైన, శ్రీమత్=
శోభాయుక్త మగు, తత్=ఆ, అంఘ్రియుగళమ్, అంఘ్రి=చామలయొక్క,
యుగళమ్=ద్వంద్వమును, మూర్ధ్నా=శిరస్సుచేత, స్రీణమామి=నమస్కరించు
చున్నాను.

భా॥ మాపరశమున జనించినవారు లందఱుచే నివయే మాకుఁ దల్లి,
సంజి భార్యాపుత్రులు సమస్త శ్వర్గములు, సనుభావనతో సేవింపఁబడినది,
వకుళపుష్పములతో మనోహరము సగుమాకులపతియగునమ్మాశ్వాసుల పాద
ద్వంద్వమును శిరస్సుతో నమస్కరించుచున్నాను.

భూతం సర శ్చ మహదాహ్వయభట్టనాథ

శ్రీభక్తసారకులశేఖరయోగివాహాన్

భక్తాంఘ్రి రేణుపరకాలయతీంద్రమిశాన్

శ్రీమత్పరాంకుశమునిం ప్రణతోస్మి నిత్యమ్॥

౫

వి॥ భూతమ్=పూతత్వాశ్వాసులను, సర శ్చ=సాయోక్తైర్... నను,
మహదాహ్వయభట్టనాథశ్రీభక్తసారకులశేఖర యోగివాహాన్, మహదా
హ్వయం=పెయాశ్వాసులను, భట్టనాథ=పెరియాశ్వాసులను, శ్రీభక్తసార=తిరు
ముళ్ళికైప్పిరానులవారిని, కులశేఖర=కులశేఖరస్వేదమాశ్వును, యోగివాహాన్=
తిరుప్పాణాశ్వాసులను, భక్తాంఘ్రి రేణుపరకాలయతీంద్రమిశాన్, భక్తాంఘ్రి
రేణు=తొండరిడిప్పొడియాశ్వాసులను, పరకాల=తిరుమంగైయాశ్వాసులను,
యతీంద్రమిశాన్=శ్రీభాష్యకారులవారిని, శ్రీమత్పరాంకుశమునిమ్, శ్రీమత్=
శోభాయుక్తులైన, పరాంకుశమునిమ్=నమ్మాశ్వాసులను, నిత్యం=ఎల్లప్పుడు,
ప్రణతోస్మి=నమస్కరించుచున్నాను.

భా॥ సర్వజగద్వంధ్యులైన పూర్ణతత్వాశ్వురులను, పాయకైయాశ్వురులను, పేయాశ్వురులను, పరియాశ్వురులను, తిరుముళ్ళిశైవ్విరానులవారిని, కులశేఖరపైరుమాళ్ళను, తిరుప్పాశ్వురులను, తొండరడిప్పొడియాశ్వురులను, తిరుమంగైయాశ్వురులను, శ్రీభాష్యకారులవారిని, నమ్మాశ్వురులను నే నెల్లప్పుడు నమస్కరించుచున్నాను.

శ్రీశైలపూర్ణవిషయము.

పితామహ స్వామి పితామహాయ పాచేతి సాదేశ ఫలపదాయ!

శ్రీభాష్యకారోత్తమదేశికాయ శ్రీశైలపూర్ణాయ నమోనమస్తాత్ ॥౬

వి॥ పితామహస్వామి=బ్రహ్మకును, పితామహాయ=బ్రహ్మయైనవాడు, పాచేతి సాదేశ ఫలపదాయ, ప్రచేతిస=వాల్చీమహర్షియొక్క, ఆదేశ=ఆజ్ఞాప మైన శ్రీమద్రామాయణముయొక్క, ఫల=ఫలస్వరూప మగు సాంపదాయార్థజ్ఞానమును, పదాయ=ఇచ్చునట్టివాడు, శ్రీభాష్యకారోత్తమదేశికాయ, శ్రీభాష్యకార=శ్రీభాష్యమును రచించిన రామానుజాచార్యులకు, ఉత్తమదేశికాయ=పూజ్యులైన గురువులునగు, శ్రీశైలపూర్ణాయ=తిరువాయి మొల్లిప్పిళ్ళగారికొలకు, నమః=నమస్కారము, స్తాత్=అగుగాక!; నమః=నమస్కారము, స్తాత్=అగుగాక!

(నమోనమః, యని యాచరిమువలన రెండుసారులు చెప్పబడినది.)

భా॥ సమస్తవిద్యలయందుఁ బరిపూర్ణులైన బ్రహ్మకుబ్రహ్మ యనియొని యాడబడుచు స్థరించినంతమాత్రమున శ్రీమద్రామాయణముయొక్క సాంపదాయార్థసారముఁ గరతలామలక మగునట్లుగా వించుమహనీయులు రామానుజాచార్యులకు శ్రీమద్రామాయణాదిగ్రంథముల బోధించినగురు శ్రేష్ఠులు నగుశ్రీశైలపూర్ణులకు నమస్కరించుచున్నాను.

విష్వక్సేనధ్యానము.

శుక్లాంబరధరం విష్ణుం శశివర్ణం చతుర్భుజమ్!

పరిసన్నవదనం ధ్యాయే త్సర్వవిఘ్నోపశాంతయే

2

వి॥ శుక్లాం బరధరమ్, శుక్ల=తెల్లని, అంబర=వస్త్రములను, ధరమ్=ధరించువాడు, విష్ణుమ్=పరిపంచము నంతను వ్యాపించి యున్నవాడు, శశివర్ణమ్, శశి=చందునియొక్క, వర్ణమ్=కాంతివంటికాంతిగలవాడు, చతుర్భుజమ్=నాలుగుభుజములుగలవాడు, పరిసన్నవదనమ్, పరిసన్న=భిక్షులనుగ్రహించు

టకుఁ దగినదయారసముతో నొప్పు చున్న, వదనమ్=ముఖముగలవాఁడు నగు విష్వక్సేనుని, సర్వవిఘ్నాపశాంతయే, సర్వ=సమస్తములైన, విఘ్న=కార్య భంగములయొక్క, ఉపశాంతయే=నివారించుటకొఱకు, ధ్యాయేత్=ధ్యానింప వలయు.

భా॥ ధివశేవస్త్రములను ధరించినవాఁడు సమస్తలోకముల వ్యాపించి యున్నవాఁడు శరత్కాలచంద్రునితో సమానమగుకాంతిగలవాఁడు నాల్గు భుజములతో నొప్పువాఁడుఁ బరమకారుణీకుఁడు నగు విష్వక్సేనునిసంకల్పించిన సకలకార్యములఁ గొనసాగించుటకు హృదయమున నిశ్చలభక్తితో నుపాసింప వలయును.

యస్య ద్విరదవక్త్రాద్భ్యాః పారిషద్భ్యాః పరశ్శతమ్ |

విఘ్నం నిఘ్నంతి సతతం విష్వక్సేనం త మాశ్రయే॥ ౮

వి॥ యస్య=ఏవిష్వక్సేనునియొక్క, పారిషద్భ్యాః=సభ్యులగు, ద్విరద వక్త్రాద్భ్యాః, గజాననుడుమొదలగువారు, పరశ్శతం=శతసంఖ్యాతమగు, విఘ్నం=అంతరాయమును, నిఘ్నంతి=కొట్టచున్నారో, తం=అట్టి, విష్వక్సేనమ్= అంతట నప్రతిహతి మగుసైన్యముగలవిష్వక్సేనుఁ డనువిష్ణుసేనాపతిని, ఆశ్రయే=సేవించుచున్నాను,

భా॥ విష్ణుసేనాధిపతి యగు సేవిష్వక్సేనునకు సభాసదులైన వినాయక పృథ్వితులు భక్తులయొక్క కార్యములను నిర్విఘ్నముగాఁ గొనసాగింతురో అట్టి మహాపూజ్యుం డగువిష్వక్సేను నారాధించుచున్నాను.

హయగ్రీవధ్యానము.

జ్ఞానానందమయం దేవం నిర్మలస్ఫటికాకృతిమ్ |

ఆధారం సర్వవిద్యానాం హయగ్రీవ ముపాస్త హే॥ ౯

వి॥ జ్ఞానానందమయం, జ్ఞానజ్ఞానస్వరూపుండు, ఆనందమయం= ఆనందస్వరూపుండు, నిర్మలస్ఫటికాకృతిం, నిర్మల=స్వచ్ఛ మైన, స్ఫటిక=స్ఫటిక మాణిక్యమువంటి, ఆకృతిం=ఆకారముగలవాఁడు, సర్వవిద్యానాం=సమస్త విద్యలకు, ఆధారం=అవలంబనమైనవాఁడు, హయగ్రీవం=హయగ్రీవావతారుఁడు నగు, దేవం=దేవుని, ఉపాస్త హే=సేవించుచున్నాము.

భా॥ జ్ఞానానందస్వరూపుం డైన స్వచ్ఛ మగుస్ఫటికమాణిక్యమువంటి దేహచ్ఛాయతో నొప్పుచుఁ జతుర్దశవిద్యలకు మూలబీజమై వెలయు హయగ్రీవుఁడను దేవు నారాధించెదము.

ఆభంగురకలాదాసస్థూలక్షత్వ మియ పే।

తుంగాయ మహాసేతస్మై తురంగాయ ముఖే నమః॥

౧౦

వి॥ ఆభంగురకలాదాసస్థూలక్షత్వం, ఆభంగుర=స్థితరములైన, కలా=విద్యలయొక్క, దాస=కృచ్ఛఃయందు, స్థూలక్షత్వం=మహాదాత్మత్వమును, ఈయ పే=పొందినట్టియు, తుంగాయ=ఉన్నదిమైనట్టియు, ముఖే=ముఖమునందు, తురంగాయ=అశ్వమైనట్టియు, తస్మై=ఆ, మహాసే=తేజస్సుకొఱకు, నమః=నమస్కారము, అస్తు=అగుగాక !

భా॥ శాశ్వతిము లైననమస్తవిద్యల నిచ్చు మహాదాతయు హయగ్రీవాధిదానఁబు నగుతేజస్సునకు నమస్కరించుచున్నాఁడను.

వాల్మీకిధ్యానము.

కూజంతి రామరా మేతి మధురం మధురాక్షరమ్।

ఆరహ్య కవితాశాఖాం పంచే వాల్మీకికోకిలమ్॥

౧౧

వి॥ కవితాశాఖాం=చెట్టుకొమ్మవంటిక విత్వమును, ఆరహ్య=అధిష్ఠించి, రామరామేతి=రామరామ యను, మధురాక్షరమ్, మధుర=హృదయానందకరము లైన, అక్షరం=వర్ణములుగల, (పదమ్=)పదమును, మధురమ్=మనోహరముగా, కూజంతి=గానముచేయు చున్న, వాల్మీకికోకిలమ్=కోకిలవంటి వాల్మీకిమహర్షిని, పంచే=నమస్కరించుచున్నాను.

భా॥ వసంతకాలమున వృక్షశాఖనధిష్ఠించి వీనులకు విం దొసంగునట్లు పంచమస్వరమున గానముసేయుకోయిలచందఁబునఁ కవితాప్రతిభాశాలియై సులలితవర్ణభూయిష్ఠం బగు 'రామరామ, యనుపదమును దాసవిద్యప్రముఖసకలప్రాణులకు శోభిత్రీషేయం బగునట్లు గానముచేయు చున్న వాల్మీకిమహర్షిని నమస్కరించుచున్నాను.

వాల్మీకే ర్హునిసింహస్య కవితావనచారిణః।

శృణ్వ రామకథానాదం కో న యాతి పరాం గతిమ్॥

౧౨

వి॥ కవితావనచారిణః॥ అరణ్యమువంటికవిత్వమునసంచరించుచున్న, వాల్మీకేః=వాల్మీకియను, మునిసింహస్య=మునిశ్రేష్ఠునియొక్క, (సింహముయొక్క యనియు) రామకథానాదమ్, రామ=శ్రీరామచంద్రునియొక్క, కథానాదమ్=కథయొక్కధ్వనిని, (గర్జితము ననియు) శృణ్వ=వినుచున్న, కః=

ఎవ్వఁడు, పరామ్=ఉత్కృష్ట మైన, (అధిక మైనయనియు) గతిమ్=గతిని, (పాటి పోవుట ననియు) నయాతి=పోందఁడు ?

భా॥ మహాచరణ్యమున సంచరించుసింహయొక్క కంకధ్వని నాలకించి మృగంబులెల్ల బరుగిడుపగిదిగవికులమూర్ధన్యుఁ డగువాల్కిమహర్షి చే రచింపఁ బడినరామచరిత్రము నాకర్ణించిన వారెల్లమోక్షమునొందుదురు !

యః పిబా సతతం రామచరితామృతసాగరమ్ |

అతృప్త స్తం మునిం వందే ప్రాచేతస మక త్మనమ్ || ౧౩

వి॥ యః=ఎవఁడు, రామచరితామృతసాగరమ్, రామ=శ్రీరామునియొక్క, చరిత=సత్కథయనెడి, అమృతసాగరమ్=సుధాసముద్రమును, సతతం=ఎల్లప్పుడు, పిబత్=క్రోలుచున్నవాఁ డై, అతృప్తః=తృప్తి నొందనివాఁడు (భవతి=అగుచున్నాఁడో) తం=అట్టి, అక త్మనం=సావరహితుఁడు, ప్రాచేతసమ్=చరుణసంతతి లోనివాఁ డనగు, మునిమ్=వాల్కిమహర్షిని, వందే=నమస్కరించుచున్నాను.

భా॥ శ్రీరామచంద్రిచరిత్రరూప మగు నమృతము నెల్లప్పుడుఁ గ్రోలుచుండియుఁ దనివినొంకివాఁ డగు సావరహితు డైనవాల్కిమహర్షినిగూర్చి నమస్కరించుచున్నాను.

ఆంజనేయప్రార్థన

గోష్పనీకృత వారాశిం మశకీకృతరాక్షసమ్ |

రామాయణమహామాలారత్నం వందే నిలాత్మజమ్ || ౧౪

వి॥ గోష్పనీకృతవారాశిమ్, గోష్పనీకృత=ఆవుయొక్క అడుగుగాఁజేయబడిన, వారాశిమ్=సముద్రముగలవాఁడు, మశకీకృతరాక్షసమ్, మశకీకృత=దోమలుగాఁజేయబడిన, రాక్షసం=రాక్షసులుగలవాఁడు, రామాయణమహామాలారత్నమ్, రామాయణ=రామాయణమును, మహామాలా=గొప్పదై నహారమునకు, రత్నం=నాయక మణియునగు, అనిలాత్మజమ్=వాయుపుత్రుఁడైనయాంజనేయుని, వందే=నమస్కరించుచున్నాను.

భా॥ సముద్రమును గోష్పాగ్రమును బోలె దాటి రాక్షసులను దోమలభంగి సంహరించి రామాయణమహాప్రబంధమును నన్నగ్రహారమునక నాయక మణి యైవిలసిల్లుహనుమంతునకు నమస్కరించుచున్నాను.

ఆంజనానందనం వీరం జానకీశోక నాశనమ్ |

కపీశ మక్షహంతారం వందే లంకాభయంకరమ్ || ౧౫

వి॥ వీరమ్=పరాక్రమశాలి, జానకీశోకనాశనమ్, జానకీ=సీతాదేవియొక్క, శోక=విచారమును, నాశనమ్=పోగొట్టినవాడు, కవీశమ్=వానరశ్రేష్ఠుడు, అక్షుపాంతారం, అక్షు=అక్షుఁ డనురావణపుత్రుని, హంతారమ్=వరిమార్చిన వాడు, లంకాభయంకరం, లంకా=లంకానగరవాసులగురాక్షసులకు, భయంకరమ్=భయముఁ గలిగించినవాడు, అంజనానందనం, అంజనా=అంజనాదేవియొక్క, నందనం=కుమారుడు నగుహనుమంతుని, నందే=నమస్కరించుచున్నాను.

భా॥ శూరాగ్రేసరుఁడై శ్రీరామకుశలవార్త సీతాదేవి కెఱిగించి వానరులలో మిగులఁ బూజనీయుం డై యక్షకుమారుని సంహరించి లంకానగరమున నివసించురాక్షసులకు విశేషభయముఁ గలిగించిన యంజనాగర్భసంభూతుఁడగుహనుమంతునకు మ్రొక్కుచున్నాను.

ఆమిషీకృతమార్తాండం గోష్పదీకృతసాగరమ్॥

తృణీకృతదశగ్రీవ మాంజనేయం నమా మ్యహమ్॥ ౧౬

వి॥ ఆమిషీకృతమార్తాండమ్, ఆమిషీకృత=మాంసముగాఁజేయఁబడిన, మార్తాండమ్, సూర్యుడు గలవాడు, గోష్పదీకృతసాగరమ్, గోష్పదీకృత=ఆవుయొక్కయడగుగాఁజేయఁబడిన, సాగరమ్=సముద్రముగలవాడు, తృణీకృతదశగ్రీవమ్, తృణీకృత=తృణముగాఁజేయఁబడిన, దశగ్రీవమ్=రావణాసురుఁడు గలవాఁడు, అంజనేయమ్=అంజనాదేవియొక్క కుమారుడు నగుహనుమంతుని, నందే=నమస్కరించుచున్నాను.

భా॥ బౌల్యమున సూర్యబింబమును మాంసపుముద్దగాఁదలంచి మ్రింగఁబోయినవాడు సముద్రమును గోష్పదపరిమితప్రదేశంబుం బోలె దాటి రావణాసురుని దృఢప్రాయునిగా నెంచినవాడు నగునాంజనేయనకు నమస్కరించుచున్నాను.

మనోజవం మారుతతుల్యవేగం జితేంద్రియం బుద్ధిమతాం పరిష్ఠమ్॥

వాతాత్తజం వానరయూథముఖ్యంశ్రీరామదూతం శిరనానమామి॥ ౧౭

వి॥ మనోజవమ్, మనః=మనస్సుయొక్క జవమ్=వేగమువంటివేగముగలవాడు, మారుతతుల్యవేగమ్, మారుత=వాయువుతో, తుల్య=సమానమైనవేగమ్=వడిగలవాడు, జితేంద్రియం, జిత=జయింపఁబడిన, ఇంద్రియమ్=ఇంద్రియములుగలవాడు, బుద్ధిమతామ్=ప్రజ్ఞావంతులలో, పరిష్ఠమ్=శ్రేష్ఠుడు, వాతాత్తజమ్=వాయువుత్రుడు, వానరయూథముఖ్యమ్, వానరయూథ=కపిసంఘము

లలో, ముఖ్యమ్=మొదటివాడు, శ్రీరామదూతమ్, శ్రీరామ=శ్రీరాముని
యొక్క, దూతమ్=వార్తాహరుడు నగుహనుమంతుని, శిరసా=శిరస్సుచేత,
సమామి=నమస్కరించుచున్నాను.

భా॥ మనంబునలె ద్వరగలవాడు వాయువువలె వడిగలగతివిశేషము
గలవాడు నిద్రయసంఘమునెల్ల వశపరచుకొనినవాడు విశేషమేధాసంప
న్నుడు వానరవీరులలో బ్రథముడు సీతారాములకుఁ గుశలవార్త తెఱిగిం
చినవాడు నగుహనుమంతునకు నమస్కరించుచున్నాను.

ఉల్లంఘ్య సింధో స్ఫలిల సలీలం యశోకవహ్నిం జనకాత్మజాయాగి।

ఆదాయ తేనై వదదాహలంకాంసమామితంప్రాంజలిరాంజనేయమ్॥ ౧౮

వి॥ యగి=ఎవడు, సింధోః=సముద్రునియొక్క, సలిలమ్=ఉదకమును,
సలీలం=విలాసముతోఁగూడినట్లుగా, ఉల్లంఘ్య=దాటి, జనకాత్మజాయాగి=సీతా
దేవియొక్క, శోకవహ్నిమ్, శోకి=విచారి మనెడి, సహ్నిమ్=అగ్నిహోత్రమును,
ఆదాయ=గ్రహించి, తేనైవ=ఆయగ్నిహోత్రముచేతినే, లంకాం=లంకానగర
మును, దదాహ=దహించెనో, తిం=అట్టి, ఆంజనేయుం=అంజనాపుత్రుని, అహం=
నేను, ప్రాంజలిః=దోసిలియొగ్గినవాడనై, సమామి=నమస్కరించుచున్నాను.

భా॥ శతయోజనసరిమితి మగుదిక్షిణః ముద్రదగు చనోలవాః శ్రీరా
మునితేనువార్తను సీతాదేవి కెఱిగించి యానాధ్యమత్సక్తియొక్క హృదయ
మునఁ బ్రజ్వలిల్లుచున్నద క్షిణమును శాపి అయ్యనలంబుచేతిమంబు లె
లంకానగరమునంతను క్షణమాత్రమున దహించి జగత్ప్రఖ్యాతి గాంచు హను
మంతునకు దోసిలియొగ్గి నమస్కరించెదను.

ఆంజనేయ మతిపాటలాననం॥ కాంచనాద్రి కమనీయవిగ్రహం॥

పారిజాతతరుమూలవాసినం॥ భానయామి పవమానందనమ్॥ ౧౯

వి॥ ఆంజనేయం=ఆంజనాదేవియొక్క కుమారుడు, అతిపాటలాననం,
అతిపాటల=మిగుల నెఱ్ఱ నగు, ఆననం=మొగముగలవాడు, కాంచనాద్రికమ
నీయవిగ్రహం, కాంచనాద్రి=మేరుపర్వతమువలె, కమనీయం=సుందర మైన,
విగ్రహం=శరీరముగలవాడు, పారిజాతతరుమూలవాసినం, పారిజాతతరు=

పారిజాతవృక్షముయొక్క, మూల=మొదటను, వాసినం=నివసించుచున్నవాడు నగు, పవమాననందనం=అంజనేయుని, భావయామి=స్మరించుచున్నాను.

భా॥ మిక్కిలి యెఱ్ఱ నగుముఖము మేరుపర్వతమువలె నున్నతముఁ దేజో వంతము నగుశరీరము గలవాఁడై పారిజాతవృక్షముకిందఁ గూరుచుండి తపం బొనర్చు చున్న హనుమంతుని ధ్యానించుచున్నాను.

యత్రీయత్రీ రఘునాథకీర్తనం తత్రీతత్రీ కృతమస్తకాంజలిం॥

బాష్పవారిపరిపూర్ణలోచనం మారుతిం నమత రాక్షసాంతకమ్॥ ౨౦

వి॥ గుత్రీయత్రీ=ఎచ్చుటెట్టుట, రఘునాథకీర్తనమ్, రఘునాథ=శ్రీరామునియొక్క, కీర్తనం=కథాగానము, (భవతి) అగుచున్నదో, తత్రతత్ర=అచ్చుటెట్టుట, కృతమస్తకాంజలిం, కృతి=చేయబడిన, మస్తకాంజలిం, మస్తక=శిరస్సునందలి, అంజలిం=దోసిలిగలవాఁడు, బాష్పవారిపరిపూర్ణలోచనం, బాష్పవారి=ఆనంద బాష్పములచేత, పరిపూర్ణ=నిండింపబడిన, లోచనం=నేత్రములుగలవాఁడు, రాక్షసాంతకం, రాక్షస=రాక్షసులకు=, అంతకం=మారకుఁడు నగు, మారుతిం=నాయుపుత్రుని, నమత=మొగ్గుకొడు.

భా॥ రఘునిలసంజాతులలో నుత్తముఁ డగుశ్రీరామచంద్రునియొక్క సత్కథ గానముచేయబడుచుండు తావులందెల్ల శిరంబున దోసిలియిడికొని కూచుండాశువులచే నిండుంబడినకన్నులుగలవాఁడై యుండు రాక్షస మర్దనుఁ డగుహనుమంతుని నమస్కరింపుఁడు !

శ్రీరామాయణాద్భిర్యం.

వేదవేద్యే పరే పురి జాతే దశరథాత్మజే॥ ౨౧

వేదః ప్రిచేతసా దాసీ త్సాక్షా ద్దామాయణాత్మనా॥

వి॥ వేదవేద్యే, వేద=చతుర్వేదములచే, వేద్యే=తెలిసికొనఁదగిన, పరే=పరుండైన, పురి=పురుషుఁడు (పరమపురుషుం డనుట) దశరథాత్మజే, దశరథ=దశరథమహారాజునకు, ఆత్మజే=కుమారుఁడై, జాతే=పుట్టఁగా, వేదః=వేదము, ప్రిచేతసాత్=వాల్చీకిముహర్షివలన, సాక్షాత్=కేవలము, రామాయణాత్మనా=రామాయణస్వరూపముతో, ఆసీత్=ప్రార్థించెను.

భా॥ వేదముచే నెఱుంగఁబడుచున్న పరబ్రహ్మము దుష్టశిక్షణశిష్టపరిపాలనార్థము మర్త్యలోకంబున దశరథమహీకాంతునకుఁ గొమరుం డై యుదయింప సాక్షాద్వేదము వాల్చీకిమునిపుంగవునివలన రామాయణస్వరూపమున బయలు వెడలెను.

చరితం రఘునాథస్య శతకోటిపరివ్రజమ్॥

ఏకైక మక్షరం పోక్తం మహాపాతకనాశనమ్॥

౨౨

వి॥ రఘునాథస్య=రఘుచరితములలో శ్రీమద్వైద్యుని శ్రీరామచంద్రుని యొక్క, చరితం=చరిత్రము, శతకోటిపరివ్రజమ్, శతకోటి=నూలుకోట్ల సంఖ్య చేత, ప్రవివ్రతమ్=వ్యాపించినది, (భవన్)=అగుచున్నది. తస్మిన్=ఆచరిత్రము నందు, ఏకైకం=ఒక్కొక్కటియగు, అక్షరం=అక్షరము, మహాపాతకనాశనమ్, మహాపాతక=బిష్టాహత్యాది పాపములను, నాశనమ్=నశించి జేయునదిగా, ప్రోక్తం=చెప్పబడినది.

భా॥ శతకోటిసంఖ్యగల శ్లోకములచే నొప్పుచున్న శ్రీమద్రామాయణమునందలి యొక్కొక్కవర్ణమునందు మహాపాతకముల బహిష్కర్తవ్యమని చెప్పబడినది.

శ్లో॥ రామాయణం భక్త్యా యః పఠం పఠేత్ స వా॥

స యాతి బ్రహ్మణ స్థానం బ్రహ్మణా పూజ్యతే సదా॥

౨౩

వి॥ యః=ఎవ్వడు, భక్త్యా=భక్తిచేత, రామాయణం=శ్రీమద్రామాయణమును, పాఠం=పాఠమాశ్రమముగాని, పఠేత్=పఠమాశ్రమముగాని, శ్లోకం=వినుచున్నవాడు, (భవత్రి)=అగుచున్నాడో, సః=ఆపురుషుడు. బ్రహ్మణః=బ్రహ్మయొక్క, స్థానం=స్థానమునుగూర్చి, యాతి=వెళ్ళుచున్నాడు, సదా=ఎల్లప్పుడు, బ్రహ్మణా=బ్రహ్మదేవునిచే, పూజ్యతే=పూజింపబడుచున్నాడు,

భా॥ శ్రీరామచంద్రచరితమునర్థనాత్మక మగుశ్రీమద్రామాయణము నందలి శ్లోకముయొక్క పాదమాశ్రమముగాని పదమాశ్రమముగాని నియమముతో నాకర్ణించినమనుజుండు బ్రహ్మలోకమున కేగి యచట బ్రహ్మచారి బూజింపబడుచుండును.

వాల్మీకిగిరిసంభూతా రామసాగరగామినీ॥

పునాతి భవనం పుణ్యా రామాయణమహానదీ॥

౨౪

వి॥ వాల్మీకిగిరిసంభూతా, వాల్మీకి=వాల్మీకిమహర్షి యను, గిరి=పర్వతము నుండి, సంభూతా=పుట్టినది, రామసాగరగామినీ, రామ=శ్రీరాముడు, సాగర=సముద్రమును, గామినీ=పొందినది, పుణ్యా=పవిత్ర మైనదియు నగు, రామాయణమహానదీ, రామాయణం=శ్రీమద్రామాయణ మను, మహానదీ,

మహాత్ = గొప్పనియగు, నదీ = నది, భువనం = లోకమును, పునాతి = పవిత్రీంపఁ జేయుచున్నది.

భా॥ హిమాలయమున జనించి సముద్రమునఁ బ్రవేశించుచున్న పూజ్యమైన గంగానది జగంబుల నిష్కల్మషంబులం జేయునట్లు మనము రక్ష్యఁ డగువాల్సీ యొక్క ముఖాంబుజంబునుండి బయలుపెడలి శ్రీరామ చంద్రపరబ్రహ్మమును బ్రతిపాదించుచున్న శ్రీమద్రామాయణము లోకములఁ బావనములఁగాఁ జేయుచున్నది.

శ్లోక సారసమాశ్రిగ్గం సర్గకల్లోలసంకులమ్ |

కాండగాఁగ్రామహామీనం సం దే రామాయణార్ణవమ్ || ౨౮

వి॥ శ్లోక సారసమాశ్రిగ్గం, శ్లోక = పద్మము లనెడి, సార = జలముచే, సమాశ్రిగ్గం = వ్యాప్తి మైనది, సర్గకల్లోలసంకులం, సర్గ = సర్గములనెడి, కల్లోల = తరంగములచే, సంకులం = కలఁపఁచినది, కాండగాఁగ్రామహామీనం, కాండ = కాండములనెడి, గ్రాహ = మొసళ్ళు, మహామీనం = గొప్పమత్స్యములుఁగలదియు నగు, రామాయణార్ణవం, రామాయణ = రామాయణమును అర్ణవం = సముద్రమును, సం దే = ననుస్కరించుచున్నాను.

భా॥ విశేషజలతరంగములచే నాకులిత మగుచు గొప్పమొసళ్ళతోఁ దిమితిమింగిలాదిమహామత్స్యంబులతోఁ గూడినసముద్రంబు చందంబున నిరు నదినాలుగువేల శ్లోకములతోడ నైదువందలసర్గములతోడ నేడు కాండముల తోడఁ నొప్పుచున్న శ్రీమద్రామాయణమునకు మ్రొక్కుచున్నాను.

యః కర్ణాంజలిసంపుటై రహరహ స్సమ్యక్ పీబ త్యాదరా

ద్వాల్తీకే ర్వదనారవిందగళితం రామాయణాఖ్యం మధు ||

జన్మవ్యాధిజరావిపత్తిమరణై రత్యంతసోపద్రవం |

సంసారం స విహాయ గచ్ఛతి పునాః విష్ణోః పదం శాశ్వతమ్ || ౨౯

వి॥ యః = ఏజనుఁడు, కర్ణాంజలిసంపుటైః, కర్ణ = చెవులనెడి, అంజలి సంపుటై = దొప్పలపంటిదోసిళ్ళచేత, అహరహః = పఱితిదినము, రాల్తీకేః = రాల్తీకి మహర్షి యొక్క, వదనారవిందగళితం, వదన = మొగమనెడు, అరవింద = పద్మము వలన, గళితమ్ = జారివ, రామాయణాఖ్యం = రామాయణ మనుపేరుగల, మధు = మకరందమును, ఆదరాత్ = ప్రీతివలన, సమ్యక్ = లెస్సగా, పిబతి = గ్రోలు

చున్నాడో, సరి=ఁ, పుమా=జనుడు, జన్మవ్యాధిజరాపవత్తిమరణైఁ, జన్మ= పుట్టుకచేత, వ్యాధి=రోగముచేత, జరా=ముదిమిచేత, విపత్తి=అపదచేత, మరణైఁ=మృతిచేత, అత్యంతసోపదగివం, అత్యంత=మిక్కిలి, సోపదగివం=ఉప దగివముతోఁ గూడిన, సంసారం=సంసారమును, విహాయ=విడిచి, విష్ణోఁ=విష్ణు మూర్తియొక్క, శాశ్వతం=పునరావృత్తిరహిత మైన, పదం=స్థానమును, (అనగా వైకుంఠమును) గచ్ఛతి=పోందుచున్నాడు.

భా॥ వాల్మీకిమహామునిచే లోకోపకారార్థము రచింపబడిన శ్రీమద్రామాయణమునందలి సత్కథను సాదరబుద్ధితోఁ బఠింపింపము శ్రీధర్మగా విను చుండువారు జననమరణాదిప్రవాహత్యక్త మగు సంసారమును విడనాడి శాశ్వతానందయుతి మగు విష్ణుసాయుజ్యము నందుదురు.

త తుపగతిసమాససంధియోగం॥ సమమధురోపతార్థవాక్యబద్ధమ్॥

రఘువర చరితంమునిప్రణీతం॥ దశరథశ్చ శ్చంద్రనిశామయధ్యమ్॥ ౨౬

వి॥ ఉపగతిసమాససంధియోగమ్, ఉపగతి=పోందఁబడిన, సమాస= సమాసములు, సంధి=సంహితలు, యోగం=శబ్దపుష్పిత్తులు గలది, సమమధురోపతార్థవాక్యబద్ధం, సమ=సమములు, మధుర=హృద్యములు, ఉపనత= పొందఁబడిన, అర్థ=అర్థములు గలవియు నగు, వాక్య=వాక్యములచేత, బద్ధమ్= రచింపబడినది, రఘువరచరితం, రఘువర=రఘువంశ శ్రేష్ఠుడైన శ్రీరాముని యొక్క, చరితం=చరిత్రమును, దశరథసం=రావణాసురునియొక్క, పథంచ= సంహరించుటను (ఉద్దేశించి) మునిప్రణీతం, ముని=వాల్మీకిమహర్షిచే, ప్రణీతం=రచింపబడినదియు నగు, తత్=ఆశ్రమదామాయణమును, నిశామయధ్యం=చూడుడు!

భా॥ శాస్త్రసిద్ధములైన సమాసములు సంధులు శబ్దపుష్పిత్తులుం గలిగి యొక్కవత్తువల్లలేక తులఁదూచినట్లు మధురములు సమంజసార్థములు నగు వాక్యములచేఁ గూర్పఁడి శ్రీరామునిచరిత్రమును రామణపథను గూర్చి వాల్మీకిమహర్షిచే రచింపబడిన శ్రీమదామాయణమును సావధానములై యాకర్షింపుడు!

శ్రీరామపార్థస,

శ్రీరాఘవం దశరథార్థజ మప్రమేయం సీతాపతిం

రఘుకులాన్వయరత్నదీపం॥ ఆజానుబాహుం

మరవిందదళాయతాక్షం రామం నిశాచరవినాశకరం సమామి॥ ౨౭

వి॥ శ్రీరాఘవం=శోభాయుక్త మగురఘవంశమునం దవతరించినవాడు, దశరథాత్మజం, దశరథ=దశరథమహారాజునకు, ఆత్మజం=కుమారుడు. అపి మేయం=బుద్ధిచే నిశ్చయింపశక్యముగానిస్వరూపముగలవాడు, సీతాపతిం, సీతా=సీతాదేవికి, పతిమే=నాయకుండు, రఘుకులన్వయరత్నదీపమ్, రఘుకుల=రఘువంశమునందుఁ బుట్టినరాజులయొక్క, అన్వయ=వంశమునకు (రఘువంశమున కనుట) రత్నదీపం=మాణిక్యదీప మైనవాడు, ఆజానుబాహుం, ఆజాను=మోకాళ్ళవఱకు వేలుచున్న, బాహుం=బాహువులుగలవాడు, అరవిందదళాయతాక్షం, అరవింద=పద్మముయొక్క. దళ=తేకులనంటి, ఆయత=పొడవులైన, అక్షం=నేత్రములుగలవాడు, నిశాచరవిహారకరం, నిశాచర=రాక్షసులయొక్క, వినాశ=సంహారమును, కరం=చేసినవాఁడు అగు, రామం=శ్రీరాముని, సమామి=మనుస్కరించుచున్నాను

భా॥ రఘువంశమున దశరథమహారాజునకుఁ గుమారుడై యవతరించినవాడు, వాక్కులకు గోచరముగాని మహిమౌతిశయముగలవాడు సూర్యవంశమును బ్రకాశింపజేసినవాడు స్థిరము లగు బాహువులుగలవాడు నాకర్ణాంతవిశాలము లగు నేత్రములుగలవాడు దుష్టసంహారకుడు సీతాపతియైనగు శ్రీరామునకు పమస్కారముచేయుచున్నాను.

వై దేహీసహితం సురదుగ్ధమతలే హైమే మహామండపే!

మధ్యేపుష్పక మాసనే మణిమయే వీరాసనే సుస్థితమ్!

అగ్రే వాచయతి పృథంజనసు తే తత్త్వం మునిభ్యః పరమ్!

వ్యాఖ్యాంతం భరతాదిభిః పరివృత్తిం రామం భజే శ్యామలమ్॥ ౨౮

వి॥ వై దేహీసహితం, వై దేహీ=సీతాదేవితో, సహితం=కూడికొనిన వాడు, సురదుగ్ధమతలే, సురదుగ్ధ=కల్పవృక్షముయొక్క, తలే=నీడును, హైమే=స్వర్ణవికారమైన, మహామండపే, మహత్=విశాలమైన, మండపే=మండపమందు, మధ్యేపుష్పకం= పుష్పకవిమానముయొక్క మధ్యను, మణిమయే=మాణిక్యప్రచురమైన, వీరాసనే=వీరాసన మనుయోగాసనంబున, సుస్థితం=సుఖముగాఁ గూర్చున్నవాడు, అగ్రే=ఎదుట, పృథంజనసు తే, పృథంజన=వాయువుయొక్క, సుతే=కుమారుడైన, హనుమంతుడు, వాచయతి=చదువుచుండ, మునిభ్యః=మునులతోఁటకు, పరం=ఉత్కృష్టమైన, తత్త్వం=పరబ్రహ్మమునుగూర్చి, వ్యాఖ్యాంతం=విస్తరించి చెప్పుచున్నవాడు, భరతాదిభిః=భర

తుండుమున్నగువారితో, పరివృతం=పరివేష్టించబడినవాడు, శ్యామలం=నల్లని వాడు, నగు రామం=శ్రీరాముని, భజే=సేవించుచున్నాను.

భా॥ పరమపవిత్ర మగువిదేహవంశమున నుదయించిన సీతామహాదేవితోఁ గూడికొని కల్పవృక్షచ్ఛాయను సువర్ణమండపమునఁ బుష్పకవిమానమునుంచి యావిమానముయొక్క మధ్యను రత్నస్థగిత మగుసింహాసనముపై వీరాసనోపేతుఁడై నిశ్చలచిత్తముతో, గూఁడుచుండి యాంజనేయుఁడెదుటనుండి చదువచూడ సమస్తమహర్షులకుఁ బరతత్వమును విస్తరించి బోధించుచున్నవాఁడై తమ్ము లగుభరతాదులచేఁ బరివేష్టించబడిన మేఘశ్యామలమూర్తియగుశ్రీరాముని సేవించుచున్నాను.

పిమ్మట, ధర్మాత్మా సత్యసంఘ శ్చ' యచుక్లోకంబును, తపస్వాగ్ర్యాయ నిరతమ్, అనుక్లోకమును బఠించి, శ్రీరఘునాదనపరబ్రహ్మణే నమః, యని నుడివి పారాయణ మారాధిపవలయును.

పారాయణమును ముగించునపుడు శ్రీవైష్ణవులచేఁ జదువఁదగిన శ్లోకములు.

ఏవమేత త్పురా వృత్త మాఖ్యానం భద్ర మస్తు నః।

సీవ్యాహరత వినోభం బలం విష్ణోః పరీవర్ణతామ్॥

౨౯

వి॥ ఏవం=ఇట్లు, ఆఖ్యానం=ఆఖ్యానికారూప మైన, ఏవత్=ఈగా మాయణము, పురా=పూర్వమందు, వృత్తం=జరిగినది, (అసీత్=అయ్యెను) వః=మీకోరిక, భద్ర=శుభము, అస్తు=అగుఁగాక! వినోభం=ఎడఁదెగకుండునట్లు, సీవ్యాహరతం=చెల్పుడు. విష్ణోః=విష్ణుమూర్తియొక్క, బలం=నత్వము, పరీవర్ణతాం=నర్ణిఁగాక!

భా॥ ఇప్పుడు నాచేఁ జెప్పఁబడినయీరామాయణాఖ్యానము పూర్వము శ్రీతాముగంధమున జరిగెను. దీని జడువుటవలన వినుటవలనను మీకు సమస్తశుభంబులు సమకూరుం గావున విడువక యీకావ్యము నెల్లప్పుడుఁ జెప్పికొను చుండుడు. మీకు శ్రీవైకుంఠనాయకునియొక్క యనుగ్రహము సిద్ధించు.

లాభ స్తేషాం జయ స్తేషాం కుత స్తేషాం పరాధవః।

యేషా మిందీవరశ్యామో హృదయే నుపగిత్పితః॥

౩౦

వి॥ యేషాం=ఎవరియొక్క, హృదయే=హృదయమందు, ఇందీవరశ్యామః, ఇందీవరం=నల్లగలువవలె, శ్యామః=నల్ల నగుదేహకాంతి గలశ్రీరాముఁడు,

నుప్రతిష్ఠితః=స్థిరము చేసికొనబడె నో, తేషాం=వారలకు, లాభః=నకలశో
యము, (భవతి)అగుచున్నది. జయః=జయము, తేషాం=వారికి (భవతి)అగు
చున్నది, తేషాం=వారికి, పరాభవః=తిరస్కారము, కుతిః=ఎల్లు, (భవతి)
అగుచున్నది.

భా॥ నీలోత్పలమువంటి నల్లనిదేహము గలశ్రీరాముని హృదయమున
నిలిపి ధ్యానించువారల సర్వశ్రేయస్సులు గలుగును; ఎన్నడు వారు పరా
భవ మెఱుంగక నకలకార్యములు విజయము గలిగి మిగుల సుకీర్తితో
విలసిల్లుదురు.

కాలే వర్షతు సర్వస్య పృథ్వీ సస్యశాలినీ|

దేశో యం తస్మాద్భవతి తో బ్రాహ్మణా స్సంతు నిర్భయాః॥ 30

వి॥ పర్వస్యః=పర్వములు, కాలే=కాలములందు, వర్షతు=వర్షించు
గాక !; పృథ్వీ=భూమి, సస్యశాలినీ, సస్య=సస్యములచే, శాలినీ=ఒప్పుచున్నది.
(భవతు)అగుగాక !; అయం=ఈ, దేశః=దేశము, తో=భరహితః, తో=భ=
కలపుమొదలగునవలలగునుపీడి, రపః=శూన్యమైవది, (అస్తు)అగు
గాక !; బ్రాహ్మణాః=బ్రాహ్మణులు, నిర్భయాః=భయములేనివారు, సంతు=
అగుదురుగాక !

భా॥ పర్వములందు కాలములందు సర్వసస్యానుకూలముగా
వర్షించుటవలన భూమియందు సమృద్ధివగ నలభింప దేశీయు లందఱు చాచి
పంటలు గలిగి నెల్లయుగముననుభవించుక సుఖముగా నుండుటచే బ్రాహ్మ
ణులు వేరేవేదాంగధ్యయననిరతములైన నిష్ఠాగర్థియులైన యెట్టిభయములేక
యందునుగాక !

కావేరీ వర్షతాం కావే కాలే వర్షతు వాసవః|

శ్రీరంగనాథో జయతు శ్రీరంగస్వామీ శ్రీవర్ధతామ్॥ 31

వి॥ కావేరీ=కావేరీమహానది, కాలే=దేశోచితసమయమున, వర్షతాం=
సంపూర్ణముగా (ప్రసరించుచు)గాక !; కావే=సస్యానుకూలకాలములందు
వాసవః=దేవేందుడు, వర్షతు=వర్షించుగాక !; శ్రీరంగనాథః=శ్రీరంగస్వామి,
జయతు=సర్వోత్కృష్టముగా విలసిల్లుగాక !; శ్రీరంగశ్రీశ్చ, శ్రీరంగ=శ్రీరంగ
నగరముయొక్క, శ్రీశ్చ=నైభవమును, వర్షతాం=దినిదినాభివృద్ధిగాంచుగాక !

భా॥ యుక్తకాలమున సర్వసస్యానుకూలముగ వర్షములు గురయుట
వలన గావేరినది సంపూర్ణముగాఁ బ్రవిశించి దేశమున సుఖము గావించ
శ్రీరంగనాయకునియొక్క నిత్యోత్సవములచే శ్రీరంగనగరము మహావైభవ
ముతో వెలయుగాక !

స్వస్తి పృజాభ్యుపరిచాలయంతామ్ న్యాయ్యేన మాగ్నేః
మహీం మహీశాః గోబ్రాహ్మణేభ్య శ్శుభ మస్తు నిత్యమ్
లోకా సమస్తా సుఖినో భవంతు॥

33

౧॥ పృజాభ్యుపరిచాలయంతామ్, స్వస్తి=శుభము, (అస్తు)అగుగాక !
మహీశాః=భూపతులు, న్యాయ్యేన=న్యాయమునుండి ప్పని, మాగ్నేః=మార్గము
చేరి, మహీమ్=భూమిని, పరిచాలయంతామ్=చాలించెదరుగాక !, గోబ్రాహ్మ
ణేభ్యః, గో=గోవులకొఱకు, బ్రాహ్మణేభ్యః=బ్రాహ్మణులకొఱకు, నిత్యమ్=ఎల్ల
ప్పుడు, శుభమ్=శుభము, అస్తు=అగుగాక ! సమస్తాః=నిఖలములైన, లోకాః
లోకములు, సుఖినః=సుఖముగలవి, (భవంతు)=అగుగాక !

భా॥ సమస్తప్రజలు నాయురారోగ్యాదిసకలైశ్వర్యములుగలిగి వర్ధిల్లుదురు
గాక ! భూమిచాలనైల్లగు రాజనీతిని బురస్కరించుకొని సర్వము సత్ప్రకరము
నట్లు భూమిని బాలింపెదరుగాక ! షీరాదులచే లోకమునకు మహాపాకము
మొనర్చునోవులు మొనరిగజులగుటకు వ్యవర్థాశ్రమించి సర్వ సుఖమును గా
బ్రవర్తించు శ్రావ్యుని సమస్తవర్ణములవారికి నిత్యశుభముగలిగి సుఖములను
ములు సఖింపఁనుఖములతోఁ దలచు గుచున్న వగుగాక !

మంగళం కోసలేంద్రాయ మహనీయగుభ్యయే॥

చక్రివర్తితనూజాయ సార్వభౌమాయ మంగళమ్॥

౩౪

౧॥ మహనీయగుభ్యయే, మహనీయ=పూజ్యము లగు, గుణ=గుణము
లకు, అభ్యయే=సముద్రిమైన, కోసలేంద్రాయ, కోసల=ఉత్తరకోసల దేశము
లకు, ఇంద్రాయ=ప్రభు నగు శ్రీరామునికొఱకు, మంగళమ్=శుభము, (అస్తు)
అగుగాక ! చక్రివర్తితనూజాయ, చక్రివర్తి=లోకైక సార్వభౌముల డగు
దశరథమహారాజునకు, తనూజాయ=కుమారుడైన, సార్వభౌమాయ=సమస్త
భూమండలమున కేకచ్ఛత్రాధిపతియై పరిపాలనశ్రీరామచంద్రునికొఱకు,
మంగళమ్=శుభము, (అస్తు)అగుగాక !

భా॥ ఆసంఖ్యాకము లగు సద్గుణములచే నొప్పుచు సమస్తభూమండలమున కేకచ్ఛత్రాధిపత్యమువహించి. జనరంజకముగాఁ గోసలదేశముఁబాలించినదశరథసార్వభౌమునికుమారుఁ డగుశ్రీరామునకు నిత్యశుభమగుఁగాక !

వేదవేదాంతవేద్యాయ మేఘశ్యామలమూర్తయే!

పుంసాం మోహనరూపాయ పుణ్యశ్లోకాయ మంగళమ్॥ 3౫

వి॥ వేదవేదాంతవేద్యాయ, వేద=వేదములచేతను, వేదాంత=ఉపనిషత్తులచేతను, వేద్యాయ=తెలియందగినవాఁడు, మేఘశ్యామలమూర్తయే, మేఘు=నర్మకాలమందలిమేఘమువలె, శ్యామల=నల్లనైన, మూర్తయే=శరీరముగలవాఁడు, పుంసాం=పురుషులకును, మోహనరూపాయ, మోహన=వ్యామోహమునుగలిగించు, రూపాయ=సౌందర్యముగలవాఁడు, పుణ్యశ్లోకాయ, పుణ్య=పవిత్రమైన, శ్లోకాయ=చరిత్రముగలవాఁడు నగుశ్రీరామునకు, మంగళం=శుభము, (అస్తు)అగుఁగాక.

భా॥ వేదవేదాంగముల సభ్యసించి యుపనిషత్సారంబు చక్కగా గ్రహించినతపోధనులచేఁ దెలిసికొనఁబడుచుఁ డన్నగ్రీర్తించుభక్తచర్యలకత్యంతసుకృతం బనుగ్రహించుచుఁ బురుషులకును వ్యామోహముం గలిగించుజగద్విలక్షణసౌందర్యముతో నలరారుచు నీలమేఘమువలెఁ గోమలమగుశరీరముతో నొప్పు చున్నశ్రీరామచంద్రునకు శుభ మగుఁగాక !

విశ్వామిత్రాంతరంగాయ మిథిలానగరీపతేః ।

భాగ్యానాం పరిపాకాయ భవ్యరూపాయ మంగళమ్॥ 3౬

వి॥ విశ్వామిత్రాంతరంగాయ, విశ్వామిత్ర=విశ్వామిత్రమహామునికి, అంతరంగాయ=హృదయప్రాయుఁడు, మిథిలానగరీపతేః, మిథిలానగరీ1 మిథిలయనుపట్టణమునకు, పతేః=ప్రభు వగుజనకమహారాజయొక్క భాగ్యానాం=అదృష్టములకు, పరిపాకాయ=పంటయైనవాఁడు భవ్యరూపాయ, భవ్య=కల్యాణప్రద మగు, రూపాయ=స్వరూపముగలవాఁడు నగుశ్రీరామునకు, మంగళం=శుభము, (అస్తు)అగుఁగాక !

భా॥ సయమిందుఁ డగువిశ్వామిత్రునికుఁ బరమానుగ్రహపాశుఁడు సత్యంతపవిత్ర మగువిదేహవంశమునజనించిన జనకమహారాజయొక్క తిషఃఫలంబు శుభస్వరూపుఁడు నగుశ్రీరామునకు శుభమగుఁగాక !

పితృభక్తాయ సతతం భ్రాతృభి స్సహ సీతయా ।

నందితాఖలలోకాయ రామభద్రాయ మంగళమ్॥

32

వి॥ సతతం=ఎల్లప్పుడు, పితృభక్తాయ=తల్లిదండ్రులందు భక్తిగలవాడు, భ్రాతృభిః=తమ్ము లగుభరతాదులతోడ, సీతయా సహ=సత్త్వి యగు సీతాదేవితోడను, (సమేతాయ=కూడియుండువాడు) నందితాఖలలోకాయ, నందిత=సంతోషపఱుపబడిన, లఖల=సమస్తమైన, లోకాయ=లోకములుగలవాడు నగు, రామభద్రాయ=శ్రీరామునికొఱకు, మంగళమ్=శుభము (ఉన్న) అగుఁగాక!

భా॥ తల్లిదండ్రులయెడ నెల్లప్పుడు సాదరబుద్ధితో నమితిభక్తిగను పఱచుచు సీతాలక్ష్మణులతోఁ గూడికొని తనసుగుణజాలంబుచే సమస్త జనులను సంతోషపఱచు శుభస్వరూపుం డగుశ్రీరామునకు శుభమగుఁగాక!

తృక్త సా కేతి వాసాయ చిత్రీకూటవిహరిణే!

సేవ్యాయ సర్వయమినాం క్షీరోదారాయ మంగళమ్॥

33

వి॥ తృక్త సా కేతి వాసాయ, తృక్త=విడువబడిన, సా కేతి వాసాయ, సా కేతి=అయోధ్యానగరమందైన, వాసాయ=నివాసముగలవాడు, చిత్రీకూటవిహరిణే, చిత్రీకూట=చిత్రీకూటపర్వతమున, విహరిణే=విహరించినవాడు, సర్వయమినాం=నిఖలమునులకు, సేవ్యాయ=పూజింపదగినవాడు, క్షీరోదారాయ, క్షీర=ధైర్యముగలవాడు, ఉదారాయ=విశాలహృదయముగలవాడు, నగుశ్రీరామునకొఱకు, మంగళమ్=శుభము, (ఉన్న)అగుఁగాక!

భా॥ పితృవాక్యపరిపాలనార్థ మయోధ్యానగరమును విడనాడి చిత్రకూటాద్రియందు నివసించుచు మహర్షులకు రాక్షససంహారార్థ మభయప్రదానము గావించినయదారపురుషపుంగవుం డగుశ్రీరామభద్రునికు మంగళమగుఁగాక!

సౌమిత్రిణా చ జానక్యా చాపబాణాసిధారిణే!

సంసేవ్యాయ సదా భక్త్యా స్వామినే మమ మంగళమ్॥

34

వి॥ సౌమిత్రిణా చ=సుమిత్రాపుత్రిక డగులక్ష్మణునితోడ, జానక్యాచ=జనకాధిరాజపుత్రిక యగుసీతాదేవితోడను, సమవేతాయ=కూడికొనినవాడు, చాపబాణాసిధారిణే, చాప=ధనుస్సును, బాణ=బాణములును, అసి=

ఖడ్గమును, ధారిణి=ధరించినవాడు, సదా=ఎల్లప్పుడు, భక్త్యా=భక్తిచేత, సంసే
వ్యాయ=సేవించడగినవాడు నగు, మమ=నాయొక్క, స్వామి నే=ప్రభు వగు
శ్రీరామునికొఱకు, మంగళం=శుభము (అస్తు)అగుగాక!

భా. సీతాలక్ష్మణులతోఁ గూడియగస్త్వసంయమిందునియాజ్ఞచే
ధనుర్భాణదులను గ్రహించి సమస్తమునులచేఁ దత్తదాశశ్రీమములందు
భక్తిపురస్కరంబుగాఁ గొలువంబడిన నాప్రభువగుశ్రీరామచంద్రునినకు శుభ
మగుగాక!

దండకారణ్యవాసాయ ఖండితామరశత్రవే!

గృహరాజాయ భక్తాయ ముక్తిదా యాస్తు మంగళమ్॥ రం

వి॥ దండకారణ్యవాసాయ, దండకారణ్య=దండకాటవి, వాసాయ=నివాస
ముగాఁగలవాడు, ఖండితామరశత్రవే, ఖండిత=సంహరింపఁబడిన, అమర
శత్రవే=రాక్షసులుగలవాడు, భక్తాయ=భక్తుఁడగు, గృహరాజాయ=గృహలతఁ
డగు జటాయువుకొఱకు, ముక్తిదాయ=మోక్షమునొసంగినవాడు నగుశ్రీరాము
నకు, మంగళం=శుభము, అస్తు=అగుగాక.

భా॥ మునిపుంగవుల చిరగ్రంథలను మన్నించి దండకారణ్యమునఁ
గొంతకాలము నివసించి పరమకూరియగురాక్షసులనెల్ల సంహరించి స్వామి
కార్యార్థమై ప్రాణములను సమర్పించిన జటాయువునకు వెంటనే మోక్షము
నొసంగిన భక్తమందారుఁ డగుశ్రీరామచంద్రునినకు నిత్యము శుభము
చేకూరుగాక!

సాదరం శబరదత్తఫలమూలాభిలాషిణే!

సాలభ్యపరిపూర్ణాయ సత్వోద్దిక్తాయ మంగళమ్॥ రం

వి॥ సాదరం=మిగులఁ బ్రీతితో, శబరదత్తఫలమూలాభిలాషిణే, శబరీ=
శబరాంగనచే, దత్త=ఈయఁబడిన, ఫల=పండ్లను, మూల=దుంపలను, అభి
లాషిణే=అభిలషించినవాడు, సాలభ్యపరిపూర్ణాయ, సాలభ్య=సుఖముగాఁ
బొందఁదగియుండుటచే, పరిపూర్ణాయ=అంతటనిండియున్నవాడు! సత్వోద్ది
క్తాయ, సత్వ=బలముచే, ఉద్దిక్తాయ=అతిశయించిన వాడు నగురామ
భద్రునికొఱకు, మంగళం=శుభము (అస్తు)అగుగాక!

భా॥ మిక్కిలిభక్తితో పరివ్రాజక యగుశబరి యొసంగినఫలమూలా
దుల సత్యంతప్రీతితో గ్రహించినవాడు భక్తసులభుం డైనకతన సమస్త

జగత్తును వ్యాపించినవాడు మహాబలసంపన్నుడు సగురామభద్రునికు
శుభ మగుగాక !

హనుమత్సమవేతాయ హరీశాభీష్టదాయినే!

వాలిప్రమథనా యాస్తు మహాధీరాయ మంగళమ్॥

౪౨

వి॥ హనుమత్సమవేతాయ, హనుమత్ = హనుమంతునితో, సమవే
తాయ = కలిసికొనినవాడు, హరీశాభీష్టదాయినే, హరీశ = సుగ్రీవునకు, అభీష్ట =
కోరికను, దాయినే = ఇచ్చినవాడు, వాలిప్రమథనాయ, వాలి = వాలిని, ప్రమథ
నాయ = సంహరించినవాడు, మహాధీరాయ = మిగులధైర్యవంతుడు సగురామ
భద్రునికొటకు, మంగళమ్ = శుభము, అస్తు = అగుగాక !

భా॥ స్వామిహితాభిలాషి యగుహనుమంతునితోఁ బ్రభమమునఁ
గలిసి విడవ వానరోత్తముఁ డగు సుగ్రీవునితో సన్నిహితముగాఁ జెలిమి
సలిపి యావెంటనే భార్యవిరోధయు లోకైకవీరుడు సగువానర రాజైన
వాలినిఁ జెండాడి మహాధీరత్వమును లోకమునకుఁ బ్రకటించినశ్రీరామునకు
శుభమగుగాక !

శ్రీమతే రఘువీరాయ సేతుల్లంఘితసింధవే!

జతరాక్షసరాజాయ రణధీరాయ మంగళమ్॥

౪౩

వి॥ శ్రీమతే = శోభాయుక్తుడు, రఘువీరాయ = రఘువంశపురాజులలోఁ
బరాక్రమశాలి, సేతుల్లంఘితసింధవే, సేతు = సేతువుచేత, ఉల్లంఘిత = దాటఁ
బడిన; సింధవే = సముద్రముగలవాడు, జతరాక్షసరాజాయ, జత = జయింపఁ
బడిన, రాక్షసరాజాయ = రావణుడుగలవాడు, రణధీరాయ, రణ = యుద్ధమందు,
ధీరాయ = మహాధైర్యముతో నిలువఁబడినవాడునగుశ్రీరామునికొటకు, మంగళం =
శుభము, (అస్తు) అగుగాక !

భా॥ మిక్కిలి శోభాయుక్తుం డై రఘువంశీయు లగురాజోత్తములలో
వీరుం డనివసిద్ధివడసి వానరులచే సముద్రమున సేతువును నిర్మింపజేసి
తన్మార్గమున లంకానగరమునఁ బ్రవేశించి త్రిలోకకుంటకుఁ డగురావణాసురుని
సపరివారముగాఁ బరిమార్చినరణపండితుఁ డగుశ్రీరామునకు శుభం బగుగాక !

ఆసాద్య సగరిం దివ్యా మభిషిక్తాయ సీతాయా!

రాజాధిరాజరాజాయ రామభద్రాయ మంగళమ్॥

౪౪

వి॥ దివ్యాంశ్రేష్ఠమైన, నగరీం=సా కేతపురమును, ఆసాద్య=పోంద, సీతయా=జానకీ దేవిలో, అభిషిక్తాయ=సామాజ్యాభిషిక్తుం డైన, రాజాభి రాజరాజాయ, రాజ=మండలాధీశులకు, అభిరాజ=పరిభ్రమ లగుసామంతరాజు లకు, రాజాయ=పరిభ్రమ గు, (సార్వభౌముఁ డనుట)రామభద్రాయ=శ్రీరాముని కొఱకు, మంగళిమ్=శుభము (అస్తు)అగుఁగాక !

భా॥ రావణవధానం తరము ప్రపంచమునం గలరాజధానీనగరము లలోఁ దలమానికం బగుసాకేతనగరమున సీతాలక్ష్మణునిహితుఁ డైన, పరివేశించి మహర్షి పురస్కరముగాఁ బట్టాభిషిక్తుఁడైన రాజలలాముం డనిపిశ సీ గాంచినశ్రీరామభద్రునికు శుభ మగుఁగాక !

మంగళాశాసనపరై ర్మదాచార్యపురోగమైః॥

సర్వైశ్చ పురైవ రాచారైవ సత్కృతా యాస్తు మంగళిమ్॥౪౫॥

వి॥ మంగళాశాసనపరైః=శుభాశీర్వాదతత్పరులైన, మదాచార్యపురో గమైః, మత్=నాయొక్క, ఆచార్యపురోగమైః=కులాచార్యుఁడుమున్నగు, సర్వైః=అల్లరినగు, పురైవ=ప్రాచీనులైన, ఆచార్యైః=గురున త్తములచేత, సత్కృతాయ=కొలువఁబడు చున్నశ్రీరామునికొఱకు, మంగళిమ్=శుభము, అస్తు=అగుఁగాక !

భా॥ కల్యాణపరిద ములగు మహదాశీర్వచనములం గవించుచున్న వారై మాకులాచార్యపరిభ్రతు లగుసనాతనులైన యాచార్యులెల్లరిచే నని శము సేవింపఁబడిన శ్రీరామభద్రునికు శుభంబు సమకూరుఁగాక !

కాయేన వాచా మన సేందియై ర్వా॥

బుధ్యాత్మనా వా పిక్వతే స్వభావాత్॥

కరోమి యద్యత్సకలం పరస్మై॥

నారాయణో యేతి సమర్పయామి॥

౪౬

వి॥ కాయేన=శరీరముచేత, వాచా=వాక్కుచేత, మనసా=మనస్సు చేత, బుధ్యా=బుద్ధిచేత, ఆత్మనావా=జీవునిచేత, పిక్వతే=పిక్వతివలన స్వభావాత్=సహజపరివర్తనవలన, యద్యత్=ఏయేకర్థమును, కరోమి=చేయుచున్నానో, సకలం=సమస్తము, పరస్మై=పరబ్రహ్మస్వరూపిఁ డగు, శ్రీరా మునాయేతి=శ్రీ రాముని కొఱకేయని, సమర్పయామి=సమర్పితముఁజేయు చున్నాను.

భా॥ రఘుకులసంజాతుండ వగుశ్రీరామా ! కాయికవాచికమాససిక
వ్యాపారములచే జ్ఞానకర్తేంద్రియములచే బుద్ధిచే జీవునిచే బ్రీకృతిచే స్వభా
వంబుచే దివారాత్రీములయందు నాచే జేయబడు కర్తములనెల్ల బరబ్రహ్మ
స్వరూపుడ వగునీకు సమర్పించుచున్నాను.

పిమ్మటఁ పితౄషహస్యయనుశ్లోకము మొదలుకొని తమయాచార్యుని
వఱకుం గలగుగుచ్ఛిరసఁ జేయవలయును. తమయాచార్యస్మార్తసతోఁ బ్రారం
భించి శ్రీధరస్తుతిపర్యంతముగల శ్లోకములం జదివినను జదువ వచ్చును.

శ్రీ ర స్తు .

ॐ శంకరా

స్తూతాభ్యాద్వదులచే రామాయణపారాయణారంభమునఁ
జదువఁ దగినమంగళశ్లోకములు.

—:—

ఓమ్ గురుర్బ్రహ్మ గురు ర్విష్ణు గురు దేవౌ మహేశ్వరః ।

గురు సాక్షాత్ పరబ్రహ్మ తస్మై శ్రీగురవే నమః॥

౧

వి॥ గురుః=బ్రహ్మపదేశ మొనర్చినగురువర్యుడు, బ్రహ్మ=బ్రహ్మ
స్వరూపుడు; గురుః=ఆచార్యుడు, విష్ణుః=విష్ణుస్వరూపుడు; గురుః=ఉపదేశ
కుడు, దేవః=పూజ్యుడగు, మహేశ్వరః=నదాశీపుడు; గురుః=బ్రహ్మ, సాక్షాత్
కేవలము, పరబ్రహ్మ=పరాత్పర మగుబ్రహ్మము; తస్మై=అట్టి, శ్రీగురవే, శ్రీ=
మోక్షలక్ష్మీప్రదం డగు, గురవే=గురుత్వమునికొఱకు, నమః=నమస్కా
రము, (అస్తు)=అగుఁగాఁ !

భా॥ యజ్ఞానాంధకారమును బాప బ్రహ్మోపదేశ మొనర్చి జ్ఞాన
శేజమును బ్రసాదించిన శ్రీమదాచార్యవర్యుడు జగదుత్పత్తిస్థితియకారణ
లగుబ్రహ్మవిష్ణుమహేశ్వరులస్వరూపుడు; కేవలము పరబ్రహ్మస్వరూపుడు;
కాన మోక్షలక్ష్మీప్రదం డగునమహానీయనకు నమస్కరించెద.

అజ్ఞానతిమిరాంధస్య జ్ఞానాంజనశలాకయా ।

చక్షు రున్మీలితం యేన తస్మై శ్రీగురవే నమః॥

౨

వి॥ యేన=ఏగురువర్యునిచే, అజ్ఞానతిమిరాంధస్య, అజ్ఞాన=పెరివి
తీమియను, తిమిర=చీకటిచేత, ఆంధస్య=గుడ్డివాఁ డై యున్నమానవుని
యొక్క, చక్షుః=నేత్రము, జ్ఞానాంజనశలాకయా, జ్ఞాన=బ్రహ్మజ్ఞాన మను,
అంజనశలాకయా=కాటుకకణికచేత, ఉన్మీలితం=వికసింపఁ జేయఁ బడెనో,

తపై=అట్టి, శ్రీగురవే, శ్రీ=మోక్షలక్ష్మీప్రదండగు, గురవే=గురువర్ణవికాటకు,
సమకి=సమస్కారము, (అస్తు)=అగుగాక!

భా॥ సంసారకూపమునం గూలి యొకింతయుఁ దరణోపాయ
మెఱుంగక మోహంధుం డై యున్నశిష్యు ససారకృపారసంబునఁ జేపట్టి
యాత్మజ్ఞానము నుపదేశించి యుద్ధరించుశ్రీమద్గురువరేణ్యు పాదపద్మములకు
సమస్కరించెద.

సదాశివసమారంభాం శంకరాచార్యమధ్యమామ్।

అస్తదాచార్యపర్యంతాం వందే గురుపరంపరామ్॥ 3

వి॥ సదాశివసమారంభామ్, సదాశివ=ఎల్లప్పుడుభక్తులకు శుభం
బుల నొసంగుభగవంతుఁడు, సమారంభాం=మొదటఁగలదియు, శంకరాచార్య
మధ్యమామ్, శంకరాచార్య=శ్రీశంకరాచార్యస్వాములు, మధ్యమామ్=
మధ్యమన్నవారుగాఁ గలదియు, అస్తదాచార్యపర్యంతాం, అస్తత్=మాకు
ఆచార్య=బ్రహ్మోపదేశ మొనర్చినగురువర్ణవికాటకు, పర్యంతాం=వ్యాపించి
యున్న, గురుపరంపరాం, గురు=గురువర్ణుల యొక్క, పరంపరాం=పంక్తిని,
వందే=సమస్కరించుచున్నాను.

భా॥ సమస్తలోక కారణం డై తన్ను సేవించుభక్తపుంగవుల కఖం
డమోక్షసామ్రాజ్యం బనుగ్రహించు భగవంతుం డాదియందును శ్రీమద
ద్వైతమతస్థానసాచార్యులగుశంకరభగవత్పాదులు మధ్యయందును గలిగి
మాకుబ్రహ్మోపదేశ మొనర్చినయార్యవర్ణవికాటకు వ్యాపించి యున్న
గురుపరంపరకు సమస్కరించుచున్నాను.

నారాయణం పద్మభువం విసిష్ఠం శక్తిం చ తత్పుత్ర

పరాశరం చ। వ్యాసం శుకం శౌండరదం మహాంతం

గోవిందయోగీంద్ర మథాస్య శిష్యమ్॥ ౪

శ్రీశంకరాచార్య మథాస్య పద్మపాదం చ హస్తామలకం చ శిష్యమ్।

తం త్రోటకం వార్తికం కార మన్యా సస్తద్గురూన్ సంతత మానతోస్తి॥౫

వి॥ నారాయణమ్, నార=జ్ఞానము, అయనం=స్థానముగాఁ గలవాఁ
డగుశ్రీమదాదివిష్ణుపును, పద్మభువమ్, పద్మ=(విష్ణుమూర్తియొక్కనాభి) కమల
మందు, భువమ్=జనించినవాఁ డగుబ్రహ్మను, వశిష్ఠమ్=వశిష్ఠమహర్షిని, శక్తించ=

శక్తిమహర్షిని, తత్పుత్రపరాశరంచ, తత్పుత్రః=అశక్తిమహర్షియొక్క
కుమారుడైన, పరాశరంచ=పరాశరమహర్షిని, వ్యాసం=వృష్ణదేవచార్యుని
మహర్షిని, శుకం=శుకయోగీంద్రుని, మహాంతం=మహానీయులగు, గౌడపదం=
గౌడపాదాచార్యులను, అథ=పిమ్మట, అస్య=ఈగౌడపాదాచార్యులయొక్క
శిష్యం=శిష్యులగు, గోవిందయోగీంద్రం=యోగిశ్రేష్ఠులైన గోవిందస్వామిని,
శ్రీశంకరాచార్యం, శ్రీశోభాయుక్తులగు, శంకరాచార్యం=శంకరభగవత్పా
దులను, అథ=తరువాత, అస్య=ఈపరమపూజ్యులను, శిష్యం=శిష్యుడైన,
పద్మచందం=పద్మచందాచార్యుని, తం=ప్రసిద్ధుడగు, తోటకం=తోటకా
చార్యుని, వార్తికకారం=వార్తికములను రచించిన సురేశ్వరాచార్యుని,
అన్యార్థ=ఇతరులగు, అస్తద్గురూక్=మాగురువర్యులను(గూర్చి) సంతతం=ఎల్ల
ప్పుడు, (అహం=నేను) ఆనతః=నమ్మించెను, అస్తి=అగుచున్నాను.

భా॥ జ్ఞానస్వరూపుడగుశ్రీమన్నారాయణుడు, బ్రహ్మ, వశిష్ఠుడు
శక్తిమహర్షి, పరాశరమహర్షి, వేదవ్యాసమహర్షి, శుకయోగివర్యుడు గౌడ
పాదాచార్యులు, గోవిందయోగీంద్రులు, శ్రీశంకరాచార్యస్వాములు నయ్య
తీందునిశిష్యులగు పద్మచంద, హస్తామలక, తోటక, సురేశ్వరాచార్యులు
మొదలుగా గల గురు సత్తముల నందఱు సేనఖండభక్తితో నెల్లప్పుడు నమ
స్కరించుచున్నాను.

శ్రీగణేశపతిప్రార్థన.

శుక్లాంబరధరం విష్ణుం శశివర్ణం చతుర్భుజమ్॥

ప్రసన్నవదనం ధ్యాయేత్సర్వవిఘ్నైః పశాంతియే॥

౬

వి॥ శుక్లాంబరధరం, శుక్ల=తెల్లని, అంబర=వస్త్రములను, ధరిం=ధరించు
వాడు, విష్ణుమ్=ప్రపంచమునంతను వ్యాపించియున్నవాడు, శశివర్ణం, శశి=
చంద్రునియొక్క. వర్ణం=కాంతివంటికాంతిగలవాడు, చతుర్భుజం=నాలుగు
భుజములుగలవాడు, ప్రసన్నవదనం, ప్రసన్న=భక్తులననుగ్రహించుటకు
దగినదయారసముతో నొప్పుచున్న, వదనం=ముఖముగలవాడు నగు గణపతి
దేవుని, సర్వవిఘ్నైః పశాంతియే, సర్వ=సమస్తములైన, విఘ్నైః=కార్యభంగ
ములయొక్క, ఉపశాంతియే=నివారించుటకొరకు, ధ్యాయేత్=ధ్యానింపవలెను.

భా॥ ధవళవస్త్రములను ధరించినవాడు సమస్తలోకములను వ్యాపించి
యున్నవాడు శరత్కాలచంద్రునితో సమాన మగుకాంతిగలవాడు నాల్గు

భుజములతో నొప్పువాడు బరమ కాగుణికుడు నగు విఘ్నేశ్వరుని సంకల్పించినసకలకార్యములను గొనసాగించుటకు హృదయపడ్డమున నిశ్చలభక్తితో నుపాసించవలెను.

వాగీశాద్యా స్సమనస స్సర్వార్థానా ముపకరీమః |

య స్స త్వా కృతకృత్యా న్యస్త స్సమామి గజాననమ్ || 2

వి॥ వాగీశాద్యాః, వాక్=సరస్వతికి, ఈశ=భర్తయగుబ్రహ్మదేవుడు, ఆద్యాః=ప్రథముడుగాఁగల, సమనసః=దేవతలు, సర్వార్థానాం, సర్వ=సమస్తములైన, అర్థానాం=ప్రయోజనములయొక్క, ఉపకరీమః=ప్రారంభముడు, యం=ఏకణ తిని, వత్వా=నమస్కరించి, కృతకృత్యాః=కృతార్థులు, న్యః=అగుచుండినో, తా=ఆ, గజాననం, గజ=ఏనుగుయొక్క, ఆననం=ముఖముగల విఘ్నేశ్వరుని, సమామి=నమస్కరించుచున్నాను.

భా॥ నిఖలవిద్యాస్వరూపిణి యగుసరస్వతీదేవి! నాయగు డగుతామహాండు లోనుగాఁగల ముప్పదిమూడుకోట్ల దేవతలు తమతమకార్యార్థమున విఘ్నార్థకారభాస్కగుంధగునెవ్వని నుతించి కార్యములగొనసాగించుకొనుచుండినో యట్టి దేవతానందితుం డగుగణేశుని సంకల్పితకార్యనిర్వహణము కొఱకు నే నెల్లప్పుడుఁ బ్రణమిల్లుచున్నాఁడ.

అగజాననపద్మార్కమ్ గజానన మహర్నిశమ్ |

అనేకదంతం భక్తానా మేకదంత ముపాస్తవే || ౩

వి॥ అగజాననపద్మార్కమ్, అగ=వక్రతి మైత్రహురగుంధు, జ=పుట్టిన (అనగాఁ గుమార్తె యగు) పార్వతీదేవియొక్క, ఆననం=ముఖ మనడు, పద్మ=కమలమునకు, అర్కం=సూర్యుడైనవాడు, గజాననమ్, గజ=ఏనుగుయొక్క, ఆననం=ముఖముగలవాడు. భక్తానాం=తన్నుఁగొల్పుజనులకు, అనేకదం, అనేక=సమస్తమును, దం=ఇచ్చువాడు, తం=ప్రసిద్ధుఁడునగు, ఏకదంతం=ఒకదంతముగల గణపతిదేవుని, అహస్తిశం=రేయిగఁగల్గి, ఉపాస్తవే=సేవించుచున్నాము.

భా॥ హేమచంద్రుని పుత్రీకామణి యగు పార్వతీదేవియొక్క ముఖమును సూర్యుడు తన కిరణజాలంబుచే బద్దముబాల్చె బాల్యకీడానంభావణాదులచే వికసితజీవముపాడు మదగజోత్తమాంగముతో సాధిపథాశీన శరీరముగలవాడుఁడన్నఁ గొలుచు నిఖలభక్తులకు సమస్తాభీష్టములనిచ్చి ప్రోచువాడు అనేకదంతం డనిబ్రసిద్ధిపడినవాడు నగుగణాధిపనెల్లప్పుడు ధ్యానించెదము.

సరస్వతీపార్థన.

శారదా శారదాంభోజవదనా వదనాంబుజే |

సర్వదా సర్వ దాన్తాకం సన్నిధి సన్నిధిం క్రియాత్ ||

వి|| శారదాంభోజవదనా, శారదా=శరత్కాలమందలి, అంభోజ=పద్మము పంటి, వదనా=ముఖముగలది, సర్వదా, సర్వ=సమస్తములగు కోరికలను, దా=ఇచ్చునట్టిది, సన్నిధి, సత్=నాధుజనులకు, నిధి=నిధియైనదియునగు, శారదా=సరస్వతీదేవి, సర్వదా=ఎల్లప్పుడు, అస్తాకం=మాయొక్క, వదనాంబుజే, వదన=ముఖమనెడు, అంబుజే=పద్మమందు సన్నిధిం=చేరువను, క్రియాత్=చేయుఁగాక.

భా|| శరత్కాలమందు సంపూర్ణముగా విడిసించిన కమలమువలె సలరారుముఖముగలిగి సాధుజనమందొగ మై భక్తాభీష్టదాయని యగుపలుకులవెలది ఎల్లప్పుడు మాళవ్యగ్రామమున నివసించి మహాద్వైతార్థులందఱుకలగా!

యా కుండేందుతుషారహరిభవళా యా శుభ్రావస్తావృతా |

యా వీణావరదండమండితకిరా యా శ్వేతిపద్మాసనా |

యాబ్రహ్మచ్యుతేశంకరపరిభృతిభిః పైస్సదా పూజితా |

సా మాం పాతు సరస్వతీ భగవతీ నిశ్శేషజాడ్యావహా ||

౧౦

వి|| యా=ఏసరస్వతీ, కుండేందుతుషారహరిభవళా, కుండ=మల్లిపువ్వువలె, ఇందు=చంద్రునివలె, తుషార=మంచువలె, హరి=ముత్యాలహరిమువలెను, భవళా=స్వచ్ఛమైనది, (భవతి=అగుచున్నదో) యా=ఏసరస్వతీ, శుభ్ర=వస్త్రావృతా, శుభ్ర=పరిశుద్ధముగు, పస్త్ర=పస్త్రముచే, ఆవృతా=ఆవరింపఁబడినది, (భవతి)=అగుచున్నదో, యా=ఏసరస్వతీ, వీణా=కచ్చపియనువీణయొక్క, వర=శ్రేష్ఠమైన, దండ=దండముచేత, మండిత=అలంకరింపఁబడిన, కిరా=హస్తముగలది, (భవతి)=అగుచున్నదో, యా=ఏసరస్వతీ, శ్వేతిపద్మాసనా, శ్వేతి=తెల్లనగు, పద్మ=పుండ్రికిము, ఆసనా=ఆస్తరణముగాఁగలది, (భవతి)=అగుచున్నదో, యా=ఏసరస్వతీ, బ్రహ్మచ్యుతేశంకరపరిభృతిభిః, బ్రహ్మ=చతుర్ముఖుడగు అచ్యుత=విష్ణువు, శంకర=మహేశ్వరుడు, పరిభృతిభిః=మొదలగు, దేవైః=దేవతలచే, సదా=ఎల్లప్పుడు, పూజితా=పూజింపఁబడిచుచున్నదీ, (భవతి)=అగుచున్నదో, నిశ్శేషజాడ్యావహా, నిశ్శేష=సమస్తమైన, జాడ్య=బుద్ధిమాంద్యమును, అపహా=పోగొట్టునది, భగవతీ=పద్మైశ్వర్యసంపన్నురాలు నగు, సా=ఆసరస్వతీదేవి, మాం=నన్ను, పాతు=రక్షించుఁగాక.

భా॥ మల్లికా, శారదచంద్ర, నీహార, ముక్తాహరములవలె సత్యంత విశద మగుదేహముగలిగి మిక్కిలి స్వచ్ఛ మగువస్త్రమును ధరించి పుండరీ కాసనమునఁ గూర్చుండి వీణ వాయించుచు నిఖలదేవతలచేఁ గొలువఁ బడుచుఁ దన్ను పాసించుభక్తులయజ్ఞానముం బారఁ దోఁబుపరమపూజ్యరా లగుభారతీదేవి నన్ననిశము రక్షించు గాక!

దోర్భి ర్యుక్తా చతుర్భి స్సృటిక మణిమయీ మక్షమాలాం దధానా॥

హస్తే నై కేన పద్మం సితమశిచ శుకం పుస్తకం చాపరేణ॥

భాసా కుండేందుశంఖస్ఫటిక మణినిభా భాసమానానసమానా॥

సా మే వాద్దేవ తేయం నివసతు వదనే సర్వదా సుపీసన్నా॥ ౧౧

వి॥ చతుర్భిః=నాలుగయిన, దోర్భిః=బాహువులతో, యుక్తా=కూడి నది, ఏకేన=ఒకటియగు, హస్తేన=హస్తముచేత, స్ఫటిక మణిమయీ=పటిక పురాల్లతోఁగూర్చబడిన, అక్షమాలాం=జపమాలను, దధానా ధరించుచు న్నది, ఏకేన=ఒకటియగు హస్తేన=హస్తముచేత, సితం=పెల్లని, పద్మం=పుండ రీకమును, దధానా=ధరించుచున్నది. అపిచ=మఱియు, ఏకేన=ఒకహస్త ముచే, శుకం=చిలుకను, దధానా=ధరించునది, అపరేణ=వేరొకహస్తము చేత, పుస్తకం=పాత్రమును, దధానా=ధరించునది, భాసా=కాంతిచేత, కుం డేందుశంఖస్ఫటిక మణినిభా, కుండ=మల్లపువ్వుతోడ, ఇందు=చంద్రునితోడ, శంఖ=శంఖముతోడ, స్ఫటిక మణి=శ్రేష్ఠమగుపటికపుతాఁతితోడ, నిభా=సమాను రాలై, భాసమానా=పరీకాశించుచున్నట్టిది, అసమానా=సాటిలేనిది, సా=ప్రసి ధ్దురాలు, ఇయం=నాచేధ్యానింపబడుచున్నదియునగు, వాద్దేవతా=సరస్వతీదేవి, మే=నాయొక్క, వదనే=ముఖమందు, సర్వదా=ఎల్లప్పుడు, సుపీసన్నా నిర్మ లానుగిహముతో నొప్పుచున్నదై, నివసతు=నెలకొనుఁగాక.

భా॥ స్ఫటిక మాణిక్యప్రచుర మైనజపమాల నొకహస్తముచేతఁ దెల్ల తామరపువ్వును వేటొకకరంబుతోడఁ గీర్తితామమును మఱియొక చేతితోడఁ బుస్తకమునింకొక పాణితోడ ధరించికాంతిచే మల్లికతోఁ జందమామతో శంఖముతో స్ఫటిక మాణిక్యముతోడను సమానముగాశోభిల్లునిరుపమాను రాలు విద్యాధిదేవతయునగువాణి నాజిహ్వయందు సానుగిహబుద్ధిసప్పుడు నెలకొని నన్ను రక్షించుఁగాక !

వాల్మీకిస్తుతి.

కూజంతం రామరామేతి మధురం మధురాక్షరమ్ |

ఆరుహ్య కవితాశాఖాం సందే వాల్మీకికోకిలమ్ || ౧౨

వి || కవితాశాఖాం=చెట్టుకొమ్మనంటిక విత్వమును, ఆరుహ్య=అధిష్ఠించి, రామరామేతి=రామరామ యను, మధురాక్షరమ్, మధుర=హృదయానంద కరము లైన, అక్షరం=వర్ణములుగల, (పదమ్=)పదమును, మధురమ్=మనోహరముగా, కూజంతం=గానముచేయు చున్న, వాల్మీకికోకిలమ్=కోకిలవంటి వాల్మీకిమహర్షిని, సందే=సమస్కరించుచున్నాను.

భా || వసంతికాలమున పృథ్వీశాఖనధిష్ఠించి వీనులకు విం దొసంగునట్లు పంచమస్వరమున గానము సేయుకోయిలచందంబున కవితాపృథిభాశాలియై సులలితవర్ణభూషణులగు రామరామ, యనుపదమును దాపనవిదవృత్తముఖ సకలప్రాణులకు శ్రోతృనియగు గుణులగు గానముచేయుచున్న వాల్మీకిమహర్షిని సమస్కరించుచున్నాను.

వాల్మీకే ర్మునిసింహస్య కవితాననచారిణః |

శృణ్వన్ రామకథానాదం కో న యాతి పరాం గతిమ్ || ౧౩

వి || కవితాననచారిణః || అర్చ్యమునంటికవిత్వమునసంచరించుచున్న, వాల్మీకేః=వాల్మీకియను, మునిసింహస్య=మునిశ్రేష్ఠునియొక్క, (సింహము యొక్క యనియు) రామకథానాదమ్, రామ=శ్రీరామచంద్రునియొక్క, కథానాదమ్=కథయొక్కధ్వనిని (గర్జితముననియు,) శృణ్వన్=వినుచున్న, కః=ఎవ్వడు, పరామ్=ఉత్కృష్ట మైన, (అధిక మైనయనియు) గతిమ్=గతిని, (నాటి పోవుట ననియు) నయాతి=పోందడు ?

భా || మహావిద్యమున సంచరించుసింహముయొక్క కంఠధ్వని నాలకించి మృగంబులెల్ల బరుగిడుపగిడిగవికులమూర్ఛన్యుడగువాల్మీకిమహర్షి చేరచింపఁ బడినరామచరిత్రము నాకర్ణించిన వారెల్లమోక్షమునొందుదురు !

యః పిబన్ సతతం రామచరితామృతసాగరమ్ |

అతృప్త స్తం మునిం వందే ప్రాచేతస మకల్మషమ్ || ౧౪

వి || యః=ఎవడు, రామచరితామృతసాగరమ్, రామ=శ్రీరామునియొక్క, చరిత=సత్కథయనెడి, అమృతసాగరమ్=నుభాసముద్రమును, సతతం=ఎల్లప్పుడు, పిబన్=క్రోలుచున్నవాడై, అతృప్తః=తృప్తినొందనివాడు (భవతి=అగు

చున్నాఁడో) తం=ఆట్టి, అకల్మషం=పాపరహితుఁడు, ప్రాచేతసమ్=చరుణసంతతి
లోనివాఁ డగు, మునిమ్=వాల్మీకిమహర్షి ని, వందే=నమస్కరించుచున్నాను.

భా॥ శ్రీరామచంద్రచరిత్రయాప మగు సమృతమునెల్లప్పుడుఁ గ్రోలు
చుండియుఁ దనివినొందనివాఁ డగుపాపరహితుం డైనవాల్మీకిమహర్షినిగూర్చి
నమస్కరించుచున్నాను.

అంజనేయ సమస్క్రియ.

గోష్పదీకృతవారాశిం మశకీకృతరాక్షసమ్॥

రామాయణమహామాలారత్నం వందే నిలాత్మజమ్॥ ౧౫

వి॥ గోష్పదీకృతవారాశిమ్, గోష్పదీకృత=ఆవుయొక్క అడుగుగాఁజేయఁబడిన,
వారాశిమ్=సముద్రముగలవాఁడు, మశకీకృతరాక్షసమ్, మశకీకృత=దోమ
లుగాఁజేయఁబడిన, రాక్షసం=రాక్షసులగలవాఁడు, రామాయణమహామాలా
రత్నమ్, రామాయణ=రామాయణమను, మహామాలా=గొప్పదై నహారమునకు,
రత్నం=నాయక మణియునగు, అనిలాత్మజమ్=వాయుపుత్రుఁడైనయాంజనేయుని,
వందే=నమస్కరించుచున్నాను.

భా॥ సముద్రమును గోష్పాదముం బోలె దాటి రాక్షసుల దోమలం
భంగి సంహరించి రామాయణమహాప్రబంధమను సనర్థ హారమునకు నాయక
మణియై విలసిల్లు వాయుపుత్రుఁడగుహనుమంతునకు నమస్కరించుచున్నాను.

అంజనానందనం వీరం జానకీశోకనాశనమ్॥

కపీశ మక్షహంతారిం వందే లంకాభయంకరమ్॥ ౧౬

వి॥ వీరమ్=పరాక్రమశాలి, జానకీశోకనాశనమ్, జానకీ=సీతాదేవియొక్క,
శోకి=విచారమును, నాశనమ్=పోగొట్టినవాఁడు, కపీశమ్=వానరశ్రేష్ఠుఁడు,
అక్షహంత రం, అక్షుండును రావణపుత్రుని, హంతారిమ్ = పరిమార్చిన
వాఁడు, లంకాభయంకరం, లంకా=లంకానగరవాసులగురాక్షసులకు, భయం
కరమ్=భయముఁ గలిగించినవాఁడు, అంజనానందనం, అంజనా=అంజనా
దేవియొక్క, నందనం=కుమారుఁడు నగుహనుమంతుని, వందే=నమస్కరించు
చున్నాను.

భా॥ శిరారాగ్రేనరుఁ డైన శ్రీరామకుశలపార్తను సీతాదేవి కెఱిగించి
వానరులలో మిగులఁ బూజనీయుం డైన యక్షకుమారుని సంహరించి లంకానగ
రమున నివసించురాక్షసులకు విశేషభయముఁ గలిగించిన యంజనాగర్భ
సంభూతుఁడగుహనుమంతునకు మ్రొక్కుచున్నాను.

ఆమిషీకృతమార్తాండం గోష్పదీకృతసాగరమ్|

తృణీకృతదశగ్రీవ మాంజనేయం నమా మ్యహమ్|| ౧౭

వి|| ఆమిషీకృతమార్తాండమ్, ఆమిషీకృత=మాంసముగాఁ జేయఁబడిన, మార్తాండమ్, సూర్యుఁడు గలవాఁడు, గోష్పదీకృతసాగరమ్, గోష్పదీకృత= ఆవుయొక్కయడుగుగాఁ జేయఁబడిన, సాగరమ్=సముద్రముగలవాఁడు, తృణీకృతదశగ్రీవమ్, తృణీకృత=తృణముగాఁ జేయఁబడిన, దశగ్రీవమ్=రావణాసురుఁడు గలవాఁడు, ఆంజనేయమ్=అంజనాదేవియొక్క కుమారుఁడు నగుహనుమంతుని, వందే=నమస్కరించుచున్నాను.

భా|| బాల్యమున సూర్యబింబమును మాంసపుముద్గగాఁదలంచి మ్రింగఁబోయినవాఁడు సముద్రమును గోష్పదపరిమితప్రదేశముం బోలె దాటి రావణాసురుని దృఢప్రాయునిగా నెంచినవాఁడు నగునాంజనేయసకు నమస్కరించుచున్నాను.

ఉల్లంఘ్య సింధో స్సలీలం సలీలం యశ్శోకవహ్నిం జనకాత్తజాయాః|

ఆదాయ తేనై వదదాహలం కాంనమామితప్రాంజలిరాంజనేయమ్|| ౧౮

వి|| యః=ఎవఁడు, సింధో=సముద్రునియొక్క, సలీలమ్=ఉదకమును, సలీలం=విలాసముతోఁగూడికొనినట్లుగాఉల్లంఘ్య=దాటిజనకాత్తజాయాః=సీతాదేవియొక్క, శోకవహ్నిమ్, శోక=విచారి మనెడి, సహ్నిమ్=ఘ్నిహోత్రమును, ఆదాయ=గ్రహించి, తేనై వ=ఆయగ్నిహోత్రముచేతనే, లంకాం=లంకానగరమును, దదాహ=దహించెనో, సిం=అట్టి, ఆంజనేయం=అంజనాపుత్రుని, అహం=నేను, ప్రాంజలిః=దోసిలియొగ్గినవాఁడ నై, నమామి=నమస్కరించుచున్నాను.

భా|| శతయోజనపరిమిత మగురక్షీణసముద్రము నవలీలగాదాటి శ్రీరామునిక్షేమవార్త సీతాదేవి కెఱిగించి యాసాధ్యమత్లీక హృదయమునఁ బ్రజ్వలిల్లుచున్నదుఃఖానలముఁ బాపి అయ్యనలంబు చేతనుంబోలె లంకానగరమునంతను క్షణమాత్రమున దహించి జగత్ప్రఖ్యాతిం గాంచినహనుమంతునకు దోసిలియొగ్గి నమస్కరించెద.

ఆంజనేయ మతిపాటలాననం| కాంచనాద్రి కమనీయవిగ్రహం|

పారిజాతతరుమూలవాసినం| భావయామి పవమాననందనమ్|| ౧౯

వి|| ఆంజనేయం=అంజనాదేవియొక్క కుమారుఁడు, అతిపాటలాననం, అతిపాటల=మిగుల నెఱ్ఱ నగు, ఆననం=మొగముగలవాఁడు, కాంచనాద్రికమనీయవిగ్రహం, కాంచనాద్రి=మేరుపర్వతమువలె, కమనీయ=నుందర మైన,

విగ్రహం=శరీరముగలవాడు, పారిజాతతరుమూలవాసినం, పారిజాతతరు= పారిజాతవృక్షముయొక్క, మూల=మొదటను, వాసినం=నివసించుచున్నవాడు నగు, పవమానసందనం=ఆంజనేయుని, భావయామి=స్మరించుచున్నాను.

భా॥ మిక్కిలి యెట్టి నగుముఖము మేరుపర్వతమునలె నున్నతముఁ దేజో వంతము నగుశరీరము గలవాడై పారిజాతవృక్షముకిందఁ గూరుచుండి తపం బొనర్చు చున్న హనుమంతుని ధ్యానించుచున్నాను.

యత్రీయత్రీ ంఘనాథకీర్తన తత్రీతత్రీ కృతమస్తకాంజలిం॥

బాష్పవారిః పిపూర్ణలోచనం మారుతిం నమత రాక్షసాంతకమ్॥ ౨౦

వి॥ యత్రీయత్రీ=ఎచ్చటెచ్చట, ంఘనాథకీర్తనమ్, రఘునాథ=శ్రీరామునియొక్క, కీర్తనం=కథాగానము. (ఇవత్ర) అగుచున్నదో, తత్రీతత్రీ=అచ్చటెచ్చట, కృతమస్తకాంజలి, కృత=చేయబడిన, మస్తకాంజలిం, మస్తక=శిరస్సునందలి, అంజలిం=గోపిలిగలవాడు, బాష్పవారిఃపిపూర్ణలోచనం బాష్పవారి=ఆనందబాష్పములచేత, పిపూర్ణ=నిండిపలబడిన, లోచనం=నేత్రములుగలవాడు, రాక్షసాంతక, రాక్షస=రాక్షసులకు, అంతకం=మారకుడు నగు, మారుతి=వాయుపుత్రుని, నమతి=మొప్పగిండు.

భా॥ రఘులసంజాతులగు నుత్తముఁ డగుశ్రీరామచంద్రునిసత్కృతిగానముచేయఁబడుచుండు తామ్రబుద్ధి శిరంబున దోసిలినికొనియానం దాశువులచే నిండిపలబడినకన్నులుగలవాడై యుండు రాక్షసమర్దనుఁ డగుహనుమంతుని నమస్కరింపుడు !

మనోజవ మారుతతల్యవేగం జితేంద్రియం బుద్ధిమతాం వరిషమ్॥

వాతాత్తజం వానరయాథముఖ్యంశ్రీరామదూతంశిరసానమామి॥ ౨౧

వి॥ మనోజవమ్, మనః=మనస్సుయొక్క జవమ్=వేగమువంటివేగముగలవాడు, మారుతతల్యవేగమ్, మారుత=వాయువుతో, తల్య=సమానమైన వేగమ్=నడిగలవాడు, జితేంద్రియం, జితే=జయింపబడిన, ఇంద్రియమ్=ఇంద్రియములుగలవాడు, బుద్ధిమతామ్=ప్రజ్ఞాశుశులతో, వరిషమ్=శ్రేష్ఠుడు, వాతాత్తజమ్=వాయుపుత్రుడు, వానరయాథముఖ్యమ్, వానరయాథ=కపిసంఘములలో, ముఖ్యమ్=మొదటివాడు, శ్రీరామదూతమ్, శ్రీరామ=శ్రీరామునియొక్క, దూతమ్=వార్తాహరుడు నగుహనుమంతుని, శిరసా=శిరస్సుచేత నమామి=నమస్కరించుచున్నాను.

భా॥ మనంబునలె ద్వరగలవాడు వాయువునలె వడిగలగతివిశేషము
గలవాడు నింద్రియసంఘమునెల్ల వశపరఱుచుకొనినవాడు విశేషమేధాసంప
న్నుడు వానరవీరులలో బ్రథముడు సీతారాములకుఁ గుశలవార్త తెఱిగిం
చినవాడు నగుహనుమంతునకు శిరసురంచి నమస్కరించుచున్నాను.

శ్రీ రా మా య ణ సా ర్థ స .

వాల్మీకిస్మృతిమందఁజేణ మధిత స్సీతారమాసంభవ!

స్సగ్రీవామరభూరు హంగదగజ సౌమిత్రిచంద్రోదయః!

వాతోత్పన్నమణి ర్విభీషణసుధః పౌలస్త్యహాలాహల!

శ్రీరామాయణదుగ్ధసింధు రమలో భూయా త్సనశ్శ్రేయసే॥ ౨౨

వి॥ వాల్మీకిస్మృతిమందఁజేణ, వాల్మీకి=వాల్మీకిమహర్షియొక్క, స్మృతి=
స్మరణమును, మందఁజేణ=మందరపర్వతముచేత, మధితః=తిరువఁబడినది, సీతా
రమాసంభవః, సీతా=సీతాదేవియును, రమా=లక్ష్మీయొక్క, సంభవః=పుట్టుక
గలది, సుగ్రీవామరభూరుహః, సుగ్రీవ=సుగ్రీవుఁడను, అమరభూరుహః=కల్ప
వృక్షముకలది, అంగదగజః, అంగద=అంగదుఁడను, గజః=ఏనుగు (అనగా
నైరాసతియు) గలది, సౌమిత్రిచంద్రోదయః, సౌమిత్రి=లక్ష్మణుఁడను, చంద్ర=
చంద్రునియొక్క, ఉదయః=పుట్టుకగలది, వాతోత్పన్నమణి, వాత=వాయు
దేవునివలన, ఉత్పన్న=పుట్టినదూఁడనీయుఁడను. మణి=చింతామణిగలది,
విభీషణసుధః, విభీషణ=విభీషణుఁడను, సుధః=అమృతముగలది, పౌలస్త్యహాలా
హః, పౌలస్త్య=రాక్షసాసురుఁడను, హాలాహలః=కాలకూటముగలది, అమలః=
స్వచ్ఛమైనది, సః=ప్రసిద్ధమైనదియునగు, శ్రీరామాయణదుగ్ధసింధుః, శ్రీరామా
యణ=శ్రీమద్రామాయణమును, దుగ్ధసింధుః=శీరసమునీచు, సః=మాకు,
శ్రేయసే=మోక్షరూపముగలుగుముకొఱకు, భూయాత్=అగుఁగాక!

భా॥ వాల్మీకిమహర్షియొక్క స్మృతి యనుమందరపర్వతముచేఁ గగునఁ
బడి సీత యనులక్ష్మీదేవియొక్కయు, సుగ్రీవుఁ డనుకల్పవృక్షముయొక్కయు
సంగదుం డనునైరాసతియొక్కయు లక్ష్మణుం డనుచంద్రునియొక్కయు
నాంజనేయుం డనుచింతామణియొక్కయు విభీషణుం డనునమృతముయొక్కయు
రాక్షసుం డనుహాలాహలముయొక్కయు బుట్టుకకు మూల మైనశ్రీమద్రామా
యణ మనుస్వచ్ఛ మైనక్షీరసాగరము మా కివవర్తనఖం యాసంగుగాక!

యః కర్ణాంజలిసంపుతై రహరహ స్సమ్యక్పిబ త్యాదరా!

ద్వాల్మీకే ర్వదనారవిందగళితం రామాయణఖ్యం మధు!

జన్మవ్యాధిజరావిపత్తిమరణై రత్యంతసోపద్యవం।

సంసారం స విహాయ గచ్ఛతి పుమాన్ విష్ణోః పదం శాశ్వతమ్॥ ౨౩

వి॥ యః=ఏజనుడు, కర్ణాంజలిసంపుటై, కర్ణ=చెవులనెడి, అంజలి సంపుటై=వొప్పలవంటిదోసిళ్ళచేత, అహరహః=ప్రతిదినము, వాల్మీకేః=వాల్మీకి మహర్షియొక్క, నదనారవిందగళితం, నదన=మొగమనెడు, అరవింద=పద్మము వలన, గళితమ్=జారిస, రామాయణాఖ్యం=రామాయణ మనుపేరుగల, మధు=మకరందమును, ఆదరాత్=ప్రీతివలన, సమ్యక్=లెస్సగా, పిబతి=క్రోలు చుండునో, సః=ఆ, పుమాన్=జనుడు, జన్మవ్యాధిజరావిపత్తిమరణైః, జన్మ=పుట్టుక చేత, వ్యాధి=రోగము చేత, జరా=చుదినుచేత, విపత్తి=కష్టము చేత, మరణైః=గిట్టుట చేతను, అత్యంతసోపద్యవం, అత్యంత=మిక్కిలి, సోపద్యవమ్=ఉపద్యవముతోఁగూడిన, సంసారం=సంసారమును, విహాయ=విడిచి, శాశ్వతమ్=పునరావృత్తిరహితమైన, విష్ణోః=విష్ణుమూర్తియొక్క, పదం=సాన మగువైకుంఠమును, గచ్ఛతి=పోందుచున్నాడు.

భా॥ వాల్మీకిమహామునిచే లోకోపకారార్థము రచించఁ బడినశ్రీమద్రామాయణమహాకావ్యమునందుఁ గలసత్కథను నాదరబుద్ధితోఁ బ్రతిదినము శ్రద్ధగా వినుచుండువారు జననమరణాదిప్రవాహంతో నమగుసంసారమును విడచి శాశ్వతానందముల మగువిష్ణుసాయుజ్యము నొందుదురు.

తదుపగతసమాససంధియోగమ్।

సమమధురోపనతార్థవాక్యబద్ధమ్।

రఘునరచరితం మునిప్రణీతమ్।

గళితరస శ్చ సః స శామయధ్వమ్॥

౨౪

వి॥ ఉపగతసమాససంధియోగం, ఉపగత=పొందఁబడిన, సమాస=సమాసములు సంధి=సంహితలు, యోగం=శబ్దవ్యుత్పత్తులుగుగలదియు, సమమధురోపనతార్థవాక్యబద్ధం, సమ=సమములు, మధుర=హృదయములు, ఉపసత=పొందఁబడిన, అర్థ=అర్థములుగలవియునగు, వాక్య=వాక్యములచేత, బద్ధం=రచించఁబడినది, రఘునరచరితం, రఘు=రఘునంశోత్పన్నులలో, వర=శ్రేష్ఠులైనశ్రీరామచంద్రునియొక్క, చరితం=చరిత్రమును, గళితరసః=రానణాదునియొక్క, నధం=వధించుటనునుద్దేశించి, మునిప్రణీతం, ముని=వాల్మీకిమహర్షిచే, ప్రణీతం=రచించఁబడిన, తత్=ఆశ్రీమద్రామాయణమును, నిశామయధ్వం=చూడుడు !

భా॥ శాస్త్రసిద్ధములైన సమాసములు సంధులు శబ్దవ్యుత్పత్తులు గలిగి యెక్కువదక్కువలు లేక తుల్యదూచినట్లు మధురములు సమంజసార్థములు నగువాక్యములచేఁ గూర్పఁబడి శ్రీరామునిచరిత్రమును రావణవధను గూరి వాల్మీకిమహర్షిచే రచింపఁ బడినశ్రీమద్రామాయణమును సావధానములై యాకర్షింపుడు !

వాల్మీకిగిరిసంభూతా రామసాగరగామినీ॥

పునాతి భవనం పుణ్య రామాయణమహానమ్॥ ౨౫

వి॥ వాల్మీకిగిరిసంభూతా, వాల్మీకి=వాల్మీకిమహర్షి యను, గిరి=పర్వతము నుండి, సంభూతా=పుట్టినది, రామసాగరగామినీ, రామ=శ్రీరాముడనెడి, సాగర=సముద్రమును, గామినీ=పొందనది, పుణ్య=పవిత్రమైనదియునగు, రామాయణమహానమ్, రామాయణ=రామాయణమనెడి, మహత్=గొప్పది యగు, నమ్=నది, భవనం=లోకమును, పునాతి=పవిత్రమైనదనించుచున్నది.

భా॥ హిమాలయమున జనించి సముద్రమునఁ బ్రవేశించుచున్న పూజ్య మైనగంగానది జగంబులను నిష్కల్మషములుగా చేయునట్లు ముని మూర్ధన్యుడగువాల్మీకియొక్క ముఖాంబుజంబునుండి బయలువెడలి శ్రీరామ చంద్రపరబ్రహ్మమును బ్రతిపాదించుచున్న శ్రీమద్రామాయణము లోకములఁ బావనములనుగాఁ జేయుచున్నది.

శ్లోక సారసమాక్షరం సర్గకల్లోలసంకులమ్॥

కాండగాఁగ్రహమహామీనం వందే రామాయణార్ణవమ్॥ ౨౬

వి॥ శ్లోక సారసమాక్షరం, శ్లోక=పద్యములనెడి, సార=జలముచే, సమాక్షరమ్=వ్యాప్తమైనది, సర్గకల్లోలసంకులమ్, సర్గ=సర్గములనెడి, కల్లోల=తిరంగి ములచే, సంకులం=కలతవడినది, కాండగాఁగ్రహమహామీనం, కాండ=కాండము లనెడి, గ్రహ=మొసళ్లు, మహామీనం=గొప్పమత్స్యములుగలదియునగు, రామాయణార్ణవం, రామాయణ=రామాయణమను, అర్ణవం=సముద్రమును, వందే=నమస్కరించుచున్నాను.

భా॥ విశేషజలతరంగములచే నాకులిత మగుచు గొప్పమొసళ్ళతోడఁ దిమితిమింగిలాదిమహామత్స్యములతోడను గూడినసముద్రంబు చందంబున నిరువదినాలుగువేలశ్లోకములతోడ నైదువందలసర్గములతోడ నేడుకాండముల తోడ నొప్పు చున్న శ్రీమద్రామాయణమునకు మ్రొక్కుచున్నాను.

వేదవేద్యే పరే పుంసి జాతే దశరథాత్మజే।

వేదః పాచేతసా దాసీ త్సాతౌ ద్రామాయణాత్మనా॥ ౨౭

వి॥ వేదవేద్యే, వేద=(నాలుగు) వేదములచేత, వేద్యే=తెలిసికొనఁదగిన, పరే, పుంసి=పరమపురుషుడు దశరథాత్మజే, దశరథ=దశరథమహారాజునకు, ఆత్మజే=కుమారుడై, జాతే=పుట్టఁగా, వేదః=వేదము, సా తౌత్=కేవలము, పాచేతసాత్=వాల్చీకిమహర్షినిలన, రామాయణాత్మనా=రామాయణస్వరూపముతో, అసీత్=సాచిదుర్భవించెను.

భా॥ వేదములచే నెఱుంగఁ బడుచున్న పరబ్రహ్మము దుష్టశిక్షణశిష్ట పరిపాలనార్థము మర్త్యలోకంబున దశరథమహీకాంతునకుఁ గొమరుం డై యుదయింప సాతౌ ద్వేషము వాల్చీకిమునిపుంగవునినలన రామాయణస్వరూపమున బయలు వెడలెను.

శ్రీరామచంద్రభాగ్యవక్త్రమున॥

వైదేహీసహితం సురద్రుమతిలై హైమే మహామండపే।

మధ్యేపుష్పకే మాసనే మణిమయే వీరాసనే సుస్థితమ్।

అగ్రేవాచయతి ప్రభంజనసుతే తత్త్వం మునిభ్యః పరి॥

వ్యాఖ్యాంతం భరతాదిభిః పరివృతం రామం భజే శ్యామలమ్॥ ౨౮

వి॥ వైదేహీసహితం, వైదేహీ = సీతాదేవితో, సహితం = కూడికొనిన వాడు, సురద్రుమతిలై, సురద్రుమ = కల్పవృక్షముయొక్క, తిలై = నీడును, హైమే=సునర్ణ వికారమైన, మహామండపే, మహాత్=విశాలమైన, మండపే=మండపమందు, మధ్యేపుష్పకే = పుష్పకవిమానమయొక్క మధ్యయందు, మణిమయే=మాణిక్యప్రచురమైన, ఆసనే=సింహాసనమున, వీరాసనే=వీరాసన మనుయోగాసనంబున, సుస్థితం=సుఖముగాఁ గూరుచున్నవాడు, అగ్రే=ఎదుట ప్రభంజనసుతే, ప్రభంజన=వాయువునకు, సుతే=కుమారుఁ డగునాంజనేయుడు, వాచయతి=చదువుచుండఁగా, మునిభ్యః=మునులతోఁగ, పరం=ఉత్త్రాప్తమైన, తత్త్వం=పరబ్రహ్మమునుగూర్చి, వ్యాఖ్యాంతం=విస్తరించి చెప్పుచున్నవాడు, భరతాదిభిః=భరతుడు మొదలగువారితో, పరివృతం=పరివేష్టించఁ బడినవాడు నగు, శ్యామలం=నల్లనియాకారముగల, రామం = శ్రీరాముని, భజే = సేవింపుచున్నాను.

భా॥ పరమపవిత్ర మగువిదేహవంశమం దుదయమందిన సీతాదేవితోఁ గూడికొని కల్పవృక్షచ్ఛాయను సువర్ణమండపమునఁ బుష్పకవిమానము నుంచి

యావిమానముయొక్క మధ్యను రత్నస్థగిత మగుసింహాసనముపై వీరాసనో
పేతుఁడై నిశ్చలచిత్తముతోఁ గూరుచుండి యాంజనేయుఁ డెదుట నుండి
చదువుచుండి సమస్తమహర్షులకూఁ బరతత్త్వమును విస్తరించి బోధించు చున్న
వాఁడై తమ్ము లగుభరతాదులచే నెల్లప్పుడుం గొలువఁ బడుచున్న మేఘ
శ్యామలమూర్తి యగుశ్రీరామచంద్రుని సేవించుచున్నాను.

వామే భూమిసుతా పుర స్తు హనుమాన్ పశ్చాత్సుమితాశ్రుతః।

శ్శత్రుః ఘ్నో భరతి శ్చ పార్శ్వద్వయో ర్వాయాదికోణేషు చ।

సుగ్రీని శ్చ విభీషణ శ్చ యువరా ఙ్ఘరానుతః జాంబవా।

స్తభ్యే సీలసరోజకోమలరుచిం రామం భజే శ్యామలమ్॥ ౨౯

వి॥ వామే=ఎడమవైపున, భూమిసుతా, భూమి=భూదేవిక, సుతా=
కుమార్తెయైనసీతాదేవి, (అస్తి)కలదు ; పురః=ఎదుట, హనుమాన్=ఆంజ
నేయుడు, పశ్చాత్=వెనుక, సుమితాశ్రుతిః, సుమిత్రా=సుమిత్రాదేవియొక్క,
సుతిః=కుమారుం డగులక్ష్మణుండు, పార్శ్వద్వయోగ=ఇరుపక్కలను, శత్రు
ఘ్నః=శత్రుఁ ఘ్నుడు, భరతిశ్చ=భరతుండును, వాయ్వాదికోణేషు=వాయవ్యము
మొదలైనమూలలందు, సుగ్రీవశ్చ=సుగ్రీవుండును, విభీషణశ్చ=విభీషణుండును,
యువరాట్=యువరాజగు, తారానుతిశ్చ, తారా=తారియొక్క, సుతిశ్చ=కుమా
రుఁడుగు నంగడుండును, జాంబవాన్=జాంబవంతుండును, (సంతి)కలరు, మధ్యే=
మధ్యను (స్థితం)ఉన్నవాడు, సీలసరోజ కోమలరుచిం, సీల=నల్లనైన, సరోజ=
కలువపువ్వువలె, కోమల=మృదువైన, రుచిం=కాంతిగలవాడు, శ్యామలం=నల్లని
వాడునగు, రామం=శ్రీరాముని, భజే=సేవించుచున్నాను.

భా॥ భూపుత్రిక యగుసీతాదేవి వామభాగమున, నెదుట హనుమం
తుడు, వెనుక లక్ష్మణుండు, కుడియెడమభాగములందు భరతశత్రుఁ ఘ్నులు,
నాగ్నేయకోణమున నంగడుడు, నైర్వతకోణమున జాంబవంతుడు, వాయవ్య
భాగమున సుగ్రీవుడు, నీశాన్యభాగమున విభీషణుడు, నిలిచి కొలువ మధ్య
భాగమున సవరత్నఖచితసింహాసనాసీనుఁడై జగద్రీక్షణం బొనర్చునీలోత్పల
శ్యాముం డగుశ్రీరామచంద్రుని సేవించుచున్నాను.

౨౯ శ్రీరాముడు దూర్యాసునకు విందొనర్చుటయిని పారిజాతకల్పతరువును భూలో
కంబునకుఁ బెట్టించెనని యానందరామాణమునఁ జెప్పఁబడినది.

మాతా రామో మత్పితా రామభద్రోఽ|

భ్రాతా రామో మత్సఖా రాఘవేశః|

సర్వస్వం మే రామచంద్రో దయాళుః|

ర్నాస్యం దేవం నైవ జానే స జానే||

30

వి|| రామః=శ్రీ రాముడు, మే=నాకు, మాతా=జననీస్వరూపుడు, (భవతి)

అగుచున్నాడు; రామభద్రః=భద్రముార్తయగు శ్రీ రాముడు, మత్పితా= నాజనకస్వరూపుడు, (భవతి) అగుచున్నాడు, రామః=శ్రీ రాముడు, భ్రాతా= సోదరస్వరూపుడు, (భవతి) అగుచున్నాడు; రాఘవేశః, రాఘవ=రఘువంజులలో, ఈశః=అగ్రగణ్యుం డగు శ్రీ రాముడు, మత్సఖా, మత్=నాయొక్క, సఖా=నుహృత్స్వరూపుడు, (భవతి) అగుచున్నాడు, దయాళుః=కరుణాస్వభావముగల, రామచంద్రః=చంద్రునివలె బ్రజల కాష్టాదుమును సమకూర్చు శ్రీ రాముడు, మే=నాయొక్క, సర్వస్వం=సమస్తధనము, (భవతి) అగుచున్నాడు; (అహం)నేను, అన్యం=వేటొక, దేవం=దైవమును, స(జానే)=ఎఱుగను; (అహం)=నేను, నైవ జానే = ఎంతమాత్రము నెఱుగను; (అహం)=నేను, సజానే=ఎఱుగను.

భా|| యోగివర్గులచే హృదయములం దనంతస్వరూపుం డనిభ్యానింపఁబడురాముని నన్నుఁజెంచిపోషించు జననీస్వరూపునిగాను, భక్తచరిత్రామని పరిగ్రహించిన కుభస్వరూపుఁ డగురాముని నాకువిద్యాబుద్ధులు గలపి సకల విధంబుల హితంబు గోరు జనకస్వరూపుని గాను, నుగుణజాలంబుచే సకల సౌహృద్య మొనర్చు సోదరస్వరూపునిగాను, రఘుజాతీయు లగురాజశ్రేష్ఠులలో నుత్తముఁ డగు శ్రీ రాముని యనవరతముఁ గల్పనుఖములందుఁ దోడ్పడు మిత్రస్వరూపుని గాను, జంధ్రుడు సమస్తభూతములను సంతోషపఱచునట్లు సకలలోకముల నాష్టాదపఱచు పరమకారుణికుఁ డైన శ్రీ రామచంద్రుని మూలధనస్వరూపునిగాను నెఱుంగుదును; వేటొక దైవమును నేను ముష్టాటికి నెఱుగను.

సాకేతే శరదందుకుందధవళే సౌధే మహామండపే|

పర్యస్తాగురు ధూపదీపలలితే కర్పూరదీపోజ్వలే|

శ్రుగీవాంగద జాంబవత్పరివృతం సౌమిత్రిణా సేవితం|

లీలామానుషవిగ్రహం రఘువరం రామం భజే శ్యామలమ్|| 31

వి॥ సాకేతే=అయోధ్యానగరమందు, శరదిందుకుండధవళే, శరత్=శరత్కాలమందలి, ఇందు=చందునివలె, కుండ=మల్లిపువ్వువలెను, ధవళే=స్వచ్ఛమైన, సాధే=మేడయందు, పర్యస్తాగురుధూపదీపలలితే, పర్యస్త=వ్యాపించుచున్న, అగురుధూప=అగురుయొక్కధూపములచేత, దీప=దీపములచేత, లలితే=నుందరమైనది, కర్పూరదీపజ్వలే, కర్పూరదీప=కర్పూరపుదీపములచేత, ఉజ్వలే=ప్రకాశింపజేయబడుచున్నదియునగు, మహామండపే=గొప్పమండపమునందు, సుగ్రీవాంగదజాంబవత్పరివృతం, సుగ్రీవ=సుగ్రీవునిచేత, అంగద=అంగదునిచేత, జాంబవత్=జాంబవంతునిచేత, పరివృతమ్=ఆవరింపబడినవాడు సౌమిత్రిణా=లక్ష్మణునిచే, సేవితమ్=సేవింపబడుచున్నవాడు, లీలామానుషవిగ్రహం, లీలా=విలాసార్థము, మానుషవిగ్రహం=మనుష్యశరీరమునుధరించినవాడు, శ్యామలం=నల్లనివాడునగు, రామం=శ్రీరాముని, భజే=సేవింపచున్నాను.

భా॥ అయోధ్యాపట్టణమునఁ జంద్రీకాంతమాణిక్యములతో నిర్మింపఁబడినమేడలో నానాగుంధద్రవ్యములచేఁ బరిమళింపఁ జేయబడి ధూపదీపదులచేఁ బ్రకాశితమై కర్పూరదీపములచేఁ దేదీప్యమాన మగుచున్న విశాలమండపమునందు సుగ్రీవాదిస్నేహితులు పరివేష్టించి లక్ష్మణాదిభ్రాతృసమూహముచేఁ గొలుచుఁ బడుచు లోకసంరక్షణార్థము మనుష్యశరీరమును ధరించుచున్న సీలమేఘశ్యాముం డగుశ్రీరామచంద్రుని సేవింపచున్నాను.

సమాప్తు రామాయ సలక్షణాయ దేవ్యై చ తస్యై జనకాత్మజాయై ।

సమాప్తు రుద్రేంద్రియామానిశేభ్యోసమోస్తు చంద్రార్కమరుద్గణేభ్యః॥౩౨

వి॥ సలక్షణాయ=లక్ష్మణునితోఁగూడిన, రామాయ=శ్రీరామునికొఱకు, సమః=సమస్కారము. అస్తు=అగుఁగాక; తస్యై=సన్నిధిరాలు, దేవ్యై=పూజ్యురాలు, జనకాత్మజాయై=జనక=జనక మహారాజునకు, ఆత్మజాయై=పంతుమార్తెయు సగుసీతాదేవికొఱకు ను, సమః=సమస్కారము, (అస్తు) అగుఁగాక; రుద్రేంద్రయామానిశేభ్యః, రుద్రీ=శివునికొఱకు, ఇంద్రీ=దేవేంద్రునికొఱకు, యమ=యమధర్మరాజుకొఱకు, అసలేభ్యః=వాయుదేవునికొఱకు, సమః=సమస్కారము, అస్తు=అగుఁగాక; చంద్రార్కమరుద్గణేభ్యః, చంద్రీ=చంద్రునికొఱకు, అర్క=సూర్యునికొఱకు, మరుద్గణేభ్యః=దేవగణములకొఱకు, సమః=సమస్కారము, అస్తు=అగుఁగాక.

భా॥ సీతారామలక్ష్మణులకు సమస్కారము; పరమేశ్వరునకు దేవేంద్రునికు యమునకు వాయువునకు సూర్యచంద్రులకు దేవతాగణములకు సమస్కారము.

కాక పక్షధరం దేవం పనమాలావిభూషితమ్|

శ్రీరామం బాలకం ధ్యాయే ద్బాలకాండే మునీశ్వర॥

భా॥ బాలకాండ పారాయణసమయమునఁ బిల్లజుట్టుతోఁ గూడి వనమాలాలంకృతుడై బాలనేషముతో నొప్పు పూజ్యుడైన శ్రీరాముని ధ్యానింపవలయును.

పిమ్మటస్వనియమానునా ముగాఁబారాయణమొనర్పవలయును. పారాయణమును బూర్వసర్గాంత్యశ్లోకముతోఁ గ్రారంభించి యుత్తరసర్గాదిమ శ్లోకముతో ముగింపం దగు.

పారాయణము ముగించినపిమ్మట స్వార్థమాధ్యాదులచే

జదువఁదగిన మంగళశ్లోకములు.

స్వస్తి ప్రజాభ్యో పరిపాలయంతామ్|

న్యాయ్యేన మార్గేణ మహీం మహీశాః|

గోబ్రాహ్మణేభ్య శ్శుభ మస్తు నిత్యం|

లోకా సమస్తా న్సుఖినో భవంతు॥

33

వి॥ ప్రజాభ్యో=ప్రజలకొఱకు, స్వస్తి=శుభము, (అస్తు) అగుఁగాక; మహీశాః=భూపతులు, న్యాయ్యేన = న్యాయమునుండి తప్పని, మార్గేణ= మార్గముచేత, మహీం = భూమిని, పరిపాలయంతాం = పాలించెదరుగాక; గోబ్రాహ్మణేభ్యః, గో=గోవులకొఱకు, బ్రాహ్మణేభ్యః = బ్రాహ్మణులకొఱకు, నిత్యం=ఎల్లప్పుడు, శుభం=శుభము, అస్తు=అగుఁగాక; సమస్తాః=నిఖలములయిన, లోకాః=లోకములు, సుఖినః=సుఖముగలవి, భవంతు=అగుఁగాక!

భా॥ సమస్తప్రజలు నాయురారోగ్యాదిభాగ్యములు గలిగి వర్ధిల్లుదురు గాక! భూమిపాలకు తెల్లర్లు రాజనీతిఁ బురస్కరించుకొనిధర్మము తప్పకుండునట్లు భూమిని బాలింతురుగాక! క్షీరాదులచే లోకమునకు మహాఘోషకార మొనర్పు

గోవులు మొదలగుజంతువులకు, స్వవర్ణాశ్రమోచితధర్మపురస్కరము గాఁ బ్రవర్తించు బ్రాహ్మణాదిసమస్తవర్ణములవారికి సత్వశుభము గలిగి నిఖిలబోకములు నఖండసుఖముతోఁ దులతూగుచున్న వగుఁగాక!

కాలే వర్షతు పర్జన్యః పృథివీ సస్య శాలినీ|

దేశో యం త్వోభరహితో బ్రాహ్మణా స్సంతు నిర్భయాః|| 38

వి॥ పర్జన్యః=మేఘుఁడు, కాలే=యుక్తకాలముందు, వర్షతు=వర్షించుఁగాక, పృథివీ=భూమి, సస్యశాలినీ, సస్య=సస్యములచే, శాలినీ=ఒప్పుచున్నది. భవతు=అగుఁగాక, అయం=ఈ, దేశః=దేశము, త్వోభరహితః, త్వోభ=కలుపులు మొదలగువానివలనఁగలుగుపీడచే, రహితః=శూన్యమైనది, (అస్తు)అగుఁగాక, బ్రాహ్మణః=బ్రాహ్మణులు, నిర్భయాః=భయములేనివారు, సంతు=అగుదురుగాక!

భా॥ మేఘుఁడు యుక్తకాలములందు సర్వసస్యానుకూలముగా వర్షించుటచే భూమి యంతయు సమృద్ధముగా కలిపి దేశీయులందఱుఁ గూడపంటలు గలిగి కలుపులు బోలెడుబాధల నొందక సుఖముగా నుండుటచే బ్రాహ్మణులు వేదవేదాంగాద్యయనశాస్త్రములయి తిపోనిష్ఠులగుచు స్వకర్తానుష్ఠానమున నిగుడు లై యెట్టిభయము లే కుండురుగాక!

అభుతాః పుత్రీణా స్సహా పుత్రీణా స్సంతు పౌత్రీణాః|

అధినా స్సంతు శరదాం శతమ్|| 39

వి॥ అభుతాః = పుత్రులు లేనివారు, పుత్రీణాః = పుత్రసంతానముగలవారు, సంతు=అగుదురుగాక; పుత్రీణాః=పుత్రీవంతులు, పౌత్రీణాః=పుత్రుల యొక్కసంతానములతోఁగూడినవారు, సంతు=అగుదురుగాక; అధినాః=ధనము లేనివారు, సధినాః=మిక్కిలిధనముగలవారు, సంతు=అగుదురుగాక; శరద్వే=ఎల్లఱు, శరదాం=సంవత్సరములయొక్క, శతం=నూటిని, జీవంతు=జీవించెదరుగాక!

భా॥ సమస్తజనులు పుత్రులు, పౌత్రులు గలిగి ధనధాన్యాదులతోఁ గూడికొని నూతనసంవత్సరములు విడుతురుగాక!

చరితం రఘునాథస్య శతకోటిపరివస్తరమ్|

ఏకైక మక్షరం ప్రోక్తం మహాపాతక నాశనమ్॥

వి॥ రఘునాథస్వరఘువంశీయులలో శ్రీమద్రామనియొక్క, చరిత్రం=చరిత్రము, శతకోటిపరివస్తరం శతకోటి=నూతనకోట్లసంఖ్యచేతను, పరివిస్తరం=వ్యాపించినది, భవతి=అగుచున్నది, (తస్మిన్=ఆచరిత్రమందు) ఏకైకం= ఒక్కొక్కటియగు, అక్షరం=అక్షరము, మహాపాతకనాశనం, మహాపాతక= బ్రహ్మహత్యాదిపాపములను, నాశనం=నశింపజేయునదిగా, పోక్తం=చెప్పబడినది.

భా॥ శతకోటిసంఖ్యగల శ్లోకములతో నొప్పుచున్న శ్రీమద్రామాయణమునందలియొక్కొక వర్ణంబు సమస్తమహాపాపములఁ బోగొట్టునని చెప్పబడినది.

శ్రీరామాయణం భక్త్యా యః పాదం పద మేవ వా |

స యాతి బ్రహ్మణ స్థానం బ్రహ్మణా పూజ్యతే సదా | 32

వి॥ యః=ఎవ్వఁడు; భక్త్యా=భక్తిచేత, రామాయణం=శ్రీమద్రామాయణమును, పాదం=పాదమాత్రమునుగాని, పదమేవవా=పదమాత్రముగాని, శ్రీరామాయణం=వినుచున్నవాఁడు, (భవతి) అగుచున్నాఁడో, సః=ఆపురుషుఁడు, బ్రహ్మణః=బ్రహ్మయొక్క, స్థానం=స్థానమునుగూర్చి, యాతి=వెళ్ళుచున్నాఁడు, సదా=ఎల్లప్పుడు, బ్రహ్మణా=బ్రహ్మదేవునిచే, పూజ్యతే=పూజింపబడుచున్నాఁడు.

భా॥ శ్రీరామచంద్రచరిత్రానువర్ణనాత్మకమగు శ్రీమద్రామాయణము నందలి యొకశ్లోకముయొక్క పాదమాత్రమును గాని పదమాత్రమును గాని నియమముతో నాకర్షించిన మనుజుండు బ్రహ్మలోకమున కేగి యచ్చట బ్రహ్మచే బూజింపఁ బడు చుండును.

రామాయ రామభద్రాయ రామచంద్రాయ వేదసే |

రఘునాథాయ నాథాయ సీతాయాగ పతయే నమః || 33

వి॥ రామాయ=మహర్షులనానందపఱచువాఁడు, రామభద్రాయ=శుభస్వరూపుండగుటచే నభిరాముండైనవాఁడు, రామచంద్రాయ, నిఖిలప్రాణులకుఁ జందునివలె నానందముగలుగఁ జేయుటచే మనోహరస్వరూపుండు, వేదసే=పరబ్రహ్మ మైనవాఁడు, రఘునాథాయ, రఘు=రఘువంశజు లగురాజులలో, నాథాయ=ఉత్తముండు, నాథాయ=సమస్తలోకములకుఁ బరిభ్రష్టు, సీతాయాగ=సీతాదేవికి, పతయే=భర్తయునగుశ్రీరామునికొఱకు, నమః=నమస్కారము, (అస్తు=అగుగాక !)

భా॥ మహర్షులచే నేవింపఁ బడుచుండువాఁడు లోకములకు డేమముఁ
గలిగించువాఁడు సకలప్రాణులను సంతోషమున నోలలాడించువాఁడుఁ బర
బ్రహ్మస్వరూపుఁడుఁ గకుత్స్థకులతలకుఁడు లోకైకనాయకుఁడు సగుణానకీపతికి
పమస్కారము.

మంగళం కోసలేంద్రాయ మహనీయగుణాబ్ధయే॥

చక్రవర్తితనూజాయ సార్వభౌమాయ మంగళమ్॥

3౯

వి॥ మహనీయగుణాబ్ధయే, మహనీయ=పూజ్యములగు, గుణ=గుణము
లకు, అబ్ధయే=సముద్రమైన, కోసలేంద్రాయ, కోసల=ఉత్తరకోసలదేశము
లకు, ఇంద్రాయ=పృథువగుశ్రీరామునికొఱకు, మంగళం=శుభము, (అస్తు,
అగుఁగాక, చక్రవర్తితనూజాయ, చక్రవర్తి=లోకైకసార్వభౌమముం డగుదశ
రథమహారాజునకు, తనూజాయ=కుమారుఁడైన, సార్వభౌమాయ=సమస్త
భూమండలమున కేకచ్ఛత్రాధిపతి యగుశ్రీరామునికొఱకు, మంగళం=శుభము)
(అస్తు)అగుఁగాక !

భా॥ అసంఖ్యాకము లగుసద్గుణములచే నొప్పుచు సమస్తభూమండల
మున కేకచ్ఛత్రాధిపత్యము వహించి జనరంజకముగఁ గోసలదేశమును బాలిం
చిన దశరథసార్వభౌముని కుమారుఁ డగుశ్రీరామునకు నిత్యశుభ మగుఁగాక !

య స్తంగళం సహస్రాక్షే సర్వదేవమస్మృతే॥

వృత్రినాశే సమభవ త్త త్రే భవతు మంగళమ్॥

౪౦

వి॥ సర్వదేవమస్మృతే, సర్వదేవ=సమస్తదేవతలచే, సమస్మృతే=
మొక్కొక్కఁ బడుచున్న సహస్రాక్షే=వేయికన్నులు గలదేవేంద్రునివిషయ మై,
వృత్రినాశే=వృత్రాసురుసంహారరూప మగుకార్యమున, యత్=ఏ, మంగళం=
శుభము, సమభవత్=ఆయెనో, తత్=ఆ, మంగళం==శుభము, తే=
నీకొఱకు, భవతు=అగుఁగాక !

భా॥ ఓశ్రీరామచంద్రా ! వృత్రాసురుని సంహరింపఁ జనుసమయ
మున సమస్తదేవతలచేఁ గొలువం బడుచున్నదేవేంద్రుని కెట్టిశుభం బయ్యెనో
అట్టిశుభము నీ కగుఁగాక !

య స్తంగళం సుపర్ణస్య వినతాఽకల్పయ త్పురా॥

అమృతం పార్థివయానస్య త త్రే భవతు మంగళమ్॥

౪౧

వి॥ వినతా=వినత యనెడిక శ్యవపృజాపతియొక్క భార్య, అమృతం= అమృతమును, పార్థివయానస్య=కోరుచున్న, సుపర్ణస్య=గరుత్మంతునకు, యత్= ఏ, మంగళం=శుభాశీర్వాదమును, అకల్పయత్=చేసెనో, తత్=అట్టి, మంగళమ్= మంగళాశాసనము, తే=నీకొఱకు భవతు=అగుగాక.

భా॥ ఓరామచంద్రా! తల్లి యగువినతివలన నాశీర్వదింపఁ బడి యమృతాహరణార్థ మరిగినగుత్మంతున కంద్రీవిజయరూప మగుమంగళి మెట్లులభించెనో యట్లే నీకును శత్రువిజయరూప మగు శుభము సమ కూరుఁగాక !

అమృతోత్పాదనే దైత్యాన్ ఘ్నతో వజ్రధరిస్య యత్ |

అదితి ర్మంగళం పాదా త్తై భవతు మంగళమ్॥ ౪౨

వి॥ అదితిః=దేవమాలయగునదితి, అమృతోత్పాదనే, అమృత=అమృ తముయొక్క, ఉత్పాదనే=జనింపఁజేయుటయనుకార్యమును, దైత్యాన్=రాక్ష సులను, ఘ్నతో=కోట్టుచున్న, వజ్రధరిస్య=దేవేంద్రునకు, యత్=ఏమంగళాశీ ర్వచనమును, ప్రాదాత్=జనఁగనో, తత్=ఆ, మంగళం=శుభాశీర్వచనము, తే=నీకొఱకు, భవతు=అగుగాక !

భా॥ ఓరామభద్రా! పూర్వము దేవదానవులు క్షీరసముద్రమును మధించి యమృతమును బడయుటకు సమకట్టినసమయమున దేవమాలి యగు నదితి తనపుత్రులగుదేవతలకొసంగిన శుభాశీర్వచనమువలన నాదేవతలకు రాక్షసవిజయరూప మగుమంగళియు లభించిన చందమున నీవును దుష్టశత్రుణ శిష్టపరిపాలనరూప మగుశుభముఁ బొందుదువుగాక !

తిర్తి విక్రమా ప్రక్రమతో విష్ణో ర్మతులతేజసః |

య దానీ న్మంగళం రామ త తై భవతు మంగళమ్॥ ౪౩

వి॥ రామ=ఓరామా! తీన్=మూ డయిన, విక్రమాన్=పాదన్యాస ములను, ప్రక్రమతో=వ్యాపింపఁ జేయుచున్న, అమితతేజసః, అమిత=అధిక మైన, తేజసః=శక్తిగల, విష్ణోః=శ్రీమన్నారాయణునకు, యత్=ఏ, మంగళం= శుభము, ఆనీత్=ఆయెనో, తత్=అట్టి, మంగళం=శుభము, తే=నీకొఱకు, భవతు=అగుగాక.

భా॥ రామచంద్రా! వామనరూపంబుతో నేతెంచి మూ డడుగులు భూమిని గోరి మూడులోకముల నాక్రమించిన తిర్తివిక్రమదేవునిభంగి సమస్త

శతువుల నెలిచి ముజ్జగంబులను స్వాధీనములం జేసికొని యుద్ధభండ్రేశయ
శౌలి వై వర్ణిలుదువుగాక!

ముతన స్సాగరా ద్వీపావేదా లోకా దిశ శ్చ తే!

మంగళాని మహాబాహో దిశంతు శుభమంగళాః॥ ౪౪

వి॥ మహాబాహో=ఆజానుబాహుండ వగుశ్రీరామా! శుభమంగళాః,
శుభ=మంగళద్రవ్యములకును, మంగళాః=శుభము నిచ్చుసామర్థ్యం బాసఁగు,
ముతవః=ముతపులు, నాగరాః=సముద్రములు, ద్వీపాః=ద్వీపములు వేదాః=
వేదములు, లోకాః=లోకములు, దిశశ్చ=దిక్కులు, తే=నేరొటకు, మంగళాని=
శుభములను, దిశంతు=ఇచ్చుఁగాక!

భా॥ మోకాళ్లనటను వ్రేలు చున్న బాహువులు గలరాముడా! మంగళ
ద్రవ్యములకును మహత్వమునుగలిగించువసంతాదులగు నాఁబుముతపులు, లవ
నాదినప్తసముద్రములు, జంబూద్వీపముమొదలగు సప్తద్వీపములు, ముగ్వే
దము మున్నగునాలుగువేదములు, స్వర్గముమొదలగుమూడులోకములు,
దూర్పుమొదలగునెనిమిది దిక్కులును నీకెల్లప్పుడు శుభంబు లిచ్చి రక్షించు
గాక!

కాయేన వాచా మన సేందిరియై రాఘ్వా

బుధ్యాన్మనా వా ప్రకృతే స్వభావాత్॥

కరోమి యద్యత్ సకలం పరస్మై॥

శ్రీరాఘవా యేతి సమర్పయామి॥ ౪౫

వి॥ కాయేన=శరీరముచేత, వాచా=వాక్కుచేత, మనసా=మనస్సుచేత,
బుధ్యా=బుద్ధిచేత, ఆత్మనావా=జీవునిచేత, ప్రకృతే=ప్రకృతివలన, స్వభావాత్=
సహజప్రవర్తనవలన, యద్యత్=ఏయేకర్తయును, కరోమి=చేయుచున్నాను,
సకలం=సమస్తము. పరస్మై=పరబ్రహ్మస్వరూపుఁడగు, శ్రీరాఘవా యేతి=రఘుకుల
సంభూతుఁ డగుశ్రీరామునికొంకేయని, సమర్పయామి=సమర్పించుచున్నాను.

భా॥ రఘుకులంజానుండ వగు శ్రీరామా! కాయకవాచికమానసిక
వ్యాపారములచే, జ్ఞానకిర్తేంద్రియములచే, బుద్ధిచే, జీవునిచే ప్రకృతిచే,
స్వభావముచే, దివారాత్రములయందు నాచే జేయఁ బడుకర్తముల నెల్లఁ
బరబ్రహ్మస్వరూపుఁడ వగునీకు సమర్పించుచున్నాను.

య దక్షరపదభిష్టం మాత్రాహీనం చ య ద్యవేత్ |

త త్వరస్వం ఊమ్యతాం దేవ శ్రీరాఘవ నమోస్తు తే || ర౬

వి॥ యత్ = ఏవాక్యము. అక్షరపదభిష్టమ్, అక్షర=వర్ణములతో, పద=పదములతోడను, భిష్టం=ఁబారినది, భవేత్=అగునో, యత్=ఏవాక్యము, మాత్రాహీనంచ, మాత్రా = మాత్రలచే, హీనంచ = శూన్యమైనదియు, భవేత్=అగునో, దేవ=పూజ్యుడ వగురామా ! తత్=ఆ, సర్వం=సమస్త వాక్యజాలము, త్వయా=నీచేతి, ఊమ్యతాం=ఁగింపఁబడుగాక! శ్రీరాఘవ=రఘుకులోత్పన్నుండ వగురామచంద్రా! తే=నీశీటకు, నమః=నమస్కారము, అస్తు=అగుఁగాక!

భా॥ ప్రతిదినము నాచే జదువఁ బడుచున్న నీసత్కథలోఁ గలవాక్యములందు వర్ణములు గాని పదములు గాని మాత్రలు గాని లోపించినను వానినన్నిటి దయతో నైరింపు మని పూజ్యుండవు రఘువంశీయులలో నుత్తముండవు నగునీకు మొక్కుచున్నాను.

ఆత్మా త్వం ఊతిజా మతిః పరిజనాః పాణిః శ్వరీరంగృహం |

పూజా తే విషయోపభోగరచనా నిద్రాసమాధిస్థితిః |

సంచారః పదయోః ప్రదక్షిణవిధిః స్తోత్రాణి సర్వా గిరః |

య ద్య త్కింశ్చ కింశ్చ త త్త దఖిలం రా మాస్తుతే పూజనమ్ || ర౭

వి॥ రామ=శ్రీరామా, ఆత్మా=(నా)ఆంతరాత్మ, త్వం=నీవు, మతిః=(నా)బుద్ధి, ఊతిజా=భూపుత్రికయగుసీతాదేవి, ప్రాణాః=(నా)పంచస్థానములు, పరిజనాః = (నీ)యనుచరులు, శ్వరీరం = (నా)దేహము, గృహం = (నీ)నివాసమందీరము, విషయోపభోగరచనా, విషయ=వ్రక్కందనవనితాదులయొక్క ఉపభోగరచనా=ఆస్వాదనపద్ధతి, పాణి=నయొక్క, పూజా = అభ్యర్చనము, నిద్రా=(నా)సుషుప్తి, సమాధిస్థితిః=(నీ)ధ్యానమందునిలుకడఁగా నుండుట, పదయోః=(నా)పాదములయొక్క, సంచారః=సంచరించుట, ప్రదక్షిణవిధిః=(నీ)ప్రదక్షిణములుచేయుట, సర్వాః=సమస్తములగు, గిరః=(నా)వాక్యములు, స్తోత్రాణి=(నీ)సద్గణముల బ్రకటించునుతులు, అహం=నేను, యద్యత్=ఏయే, కర్మ=పనిని, కింశ్చ=చేయుచున్నానో, తత్తత్=ఆయా, అఖిలం=సమస్త కర్మము, తే=నీయొక్క, పూజనం=సంపూర్ణార్చనము, అస్తు=అగుఁగాక!

భా॥ పరమాత్మస్వరూపుండవగునోశ్రీరామా! నాయాత్మనునిన్నుఁగా నాప్రజ్ఞను నీతామహాలక్ష్మినిగా నాస్థానపంచమునునిన్నెల్లప్పుడూ గొలుచు

చుండు హనుమదాదిపరివారముగా నాశరిరమును నీనివాసగృహమునుగా నాకుఁ గలవిషయానుభవమును నిసిపర్యనుగా నానిద్రను నిశ్చలముగా నిన్ను ధ్యానించుటనుగా నేను గమనించుగతులను నీకుఁ బ్రదక్షిణ మొనర్చుటలనుగా నే నుచ్చరించు సకలవాక్యములు సిగుణసంకీర్తనములనుగా నేనొనర్చు సమస్తకృత్యములు నీయారాధనములుగానుభావించుచుంటిఁగాన నీ వట్లనుగి హింపుము.

౧॥ అనేస శ్రీమద్రామాయణాచారాయణైస్సద్వేదాత్మక స్త్రీతాలత్తణ భరతిశత్రుఘ్నహనుమత్సమేతశ్రీరామచంద్ర స్సుప్రీప్రస్ఫుప్రసన్నో వరదో భవతు॥

వి॥ అనేస=ఈ, శ్రీమద్రామాయణాచారాయణైస్, శ్రీమత్=మోక్షసా మ్రాజ్యలక్ష్మితోఁగూడిన, రామాయణ=రామాయణమహామనువు(మంత్రము) యొక్క, సారాయణ=సంస్కృత్యాయనముచేత, భగవాన్=భగవదవతా రుండు, సర్వదేవాత్మకః=త్రయస్త్రింశత్కటిదేవతాస్వరూపుండునగు, సీతా లత్తణభరతిశత్రుఘ్నహనుమత్సమేతశ్రీరామచంద్రః, సీతా=సీతాదేవితోడ, లత్తణ=లక్ష్మణునితోడ, భరతి=భరతునితోడ, శత్రుఘ్న=శత్రుఘ్నునితోడ, హనుమత్=అంజనేయునితోడ, సమేత=కూడికొనిన, శ్రీరామచంద్రః=శ్రీరా మచంద్రమూర్తి, స్సుప్రీతః=మిగులబ్రీతికొందినవాడు, ప్రసన్నః=విశేషాను గ్రహముతోనొప్పుచున్నవాడు, వరదః=వరములనిచ్చువాడు, భవతు=అగుఁగాక!

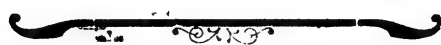
౧॥ న్యూనాతిరిక్తం సర్వం సగుణ మస్తు!

సర్వం శ్రీరామచంద్రార్పణ మస్తు! ॥

వి॥ న్యూనాతిరిక్తం=తక్కువయెక్కువలేని, సర్వం=సమస్తము, సగుణం= విశేషగుణముతోఁగూడినది, అస్తు=అగుఁగాక; సర్వం=సమస్తము, శ్రీరామ చంద్రార్పణమ్=రామచంద్రపరబ్రహ్మమునకర్పితమైనది, అస్తు=అగుఁగాక !

పిమ్మట బూర్హోక్త ఏవంగుణవిశిష్టాయా మనిసంకల్పముచేసి పునఃపూజయు మహానైవేద్యాదికమును జరుపందగు.

గా య త్రీ రా మా యణ ము .



(సంపుటాంధ్రవాక్యభాషాసంకలనము.)

అక్షరములు

తపస్వాభ్యాసయనితం తపస్వీ వాగ్విదాం నిరమ్.

నారదం పరిపఞ్చిచ్చ వాల్మీకి గ్ధనిపుంగవమ్॥

౧

బా. స. ౧. శ్లో. ౧.

వి॥ తపస్వీ=తపశ్శాలిగుడు, వాల్మీకి=వాల్మీకి యనుఋషిసత్తముడు, తపస్వాభ్యాసయనితం, తపశ్శి=తపస్సులయందు, వాగ్విద్యయ=వేదములందును, నిరతిం=మిగుల నాసక్తిగలవాడు, వాగ్విదాం, వాక్=పరబ్రహ్మమును, విదాం= తెలిసికొనినవారిలో, వరం = శ్రేష్ఠముడు, మునిపుంగవం, ముని=మనసకీలుర యందు, పుంగవం=ఉత్తముండు నగు, నారదం=నారదమహర్షిని, పరిపఞ్చ= అడిగెను.

భా॥ వాల్మీకిమునిసత్తముడు కృత్యచాంద్రాయణాదితపస్సులయందు ఋగ్యజుస్సామాధర్వణము లనుచతుర్వేదములందుఁ బరిపూర్ణుండు బ్రహ్మ వేత్తలలో నుత్తముండు మునికులవలెనుండు నగునారదమునిందుని సవినయ ముగా నిట్లు పరిశీలించెను.

సహస్వా రాక్షసా సర్వాన్ యజ్ఞఘ్నాన్ గఘనందనః|

ఋషిభిః ప్రాజిత సమ్యగ్య కేందో విజయే పురా॥

౨

బా. స. ౩౦. శ్లో. ౨౨.

వి॥ సః=ఆ, గఘనందనః, గఘనం=గఘనంశమునఁ బుట్టినదశరథమహా రాజునకు, నందనః=కుమారుఁ డగుశ్రీరాముడు, యజ్ఞఘ్నాన్, యజ్ఞ=కృతు వును, ఘ్నాన్=చెఱచుచున్న, రాక్షసాన్=రాక్షసులను, సర్వాన్=అందఱిని, హత్వా=చంపి, తతి=ఆసిద్ధాశ్రమమందు, పురా=పూర్వకాలమున, విజయే= రాక్షసవిజయకాలమందు, ఇంద్రోయథా=దేవేందునివలె, ఋషిభిః=మునుల చేతి, ప్రాజితః=ప్రాజితంబడనవాడు, (బభూవ)=ఆయెను.

భా॥ విశ్వామిత్రీమునీందుగినిజన్మమునకు విఘ్న మొనరించురక్కసుల
నెల్లరఁ జక్కఁడంచినరఘుకులసంజాతుఁ డగుశ్రీరాముని ఋషులందఱు
పూర్వము రాక్షసులను జయించినపిదప దేవేంద్రుని బూజించినట్లు పూజించిరి.

విశ్వామిత్రీ స్తు ధర్మాత్మా శుశ్రీత్వా జనకభాషితమ్॥

నత్సి రామ ధనుః పశ్య ఇతి రాఘవ మబివీత్॥

బా. స. ౬౭. శ్లో. ౧౨.

వి॥ ధర్మాత్మా=ధర్మస్వరూపుం డగు, విశ్వామిత్రీస్తు=విశ్వామిత్రుండును.
జనకభాషితం, జనక=జనక మహారాజయొక్క, భాషితం=వాక్యమును, శ్రుత్వా=
విని, నత్సి=బాలుఁడ నగు, రామ=శ్రీరామా! ధనుః=ధనుస్సును, పశ్య=
చూచుము, ఇతి=అని, రాఘవం=శ్రీరామునిగూర్చి, అబివీత్=బలికెను.

భా॥ పిన్నట ధార్మికులలో శ్రేష్ఠుం డగువిశ్వామిత్రుఁడు జనకమహా
రాజమాట విని బాలుఁడ నగు శ్రీరామా! నీ వీశైవకార్ముకము వీక్షింపు
మనిశ్రీరామునితోఁ బలికెను.

తుష్టా వాన్య తిదా వంశం పరివిశ్య స విశాంపతేః॥

శయనీయం నరేంద్రీన్య తిదా౭౭సాన్య వ్యతిపత॥

అయో. స. ౧౫. శ్లో. ౨౯.

వి॥ సరి = ఆసుమంతుఁడు, పరివిశ్య = (రాజసాధమున)పరీవేశించి.
తిదా=అప్పుడు, అన్య=ఈ, విశాంపతేః=దశరథమహారాజయొక్క, వంశం=
అన్వయమును, తుష్టావ=నుతించెను., సరి=ఆసుమంతుఁడు, నరేంద్రీన్య=దశ
రథమహారాజయొక్క, తిత్=ఆ, శయనీయమ్=శయనగృహమును, ఆసాన్య=
పొంది, వ్యతిపత=నిలిచి యుండును.

భా॥ సుమంతుఁడై ఉంతటరాజాంతఃపురమునఁ బరీవేశించి దశరథ
మహారాజయొక్క పూర్వ లగురఘుప్రభృతులఁ గొనియాడి యారాజలలాము
శయనగృహముఁ జేరి నిలిచెను.

వనవాసం హి సఖ్యాం వాసాం స్వాభరణాని చ॥

భర్తార మనుగచ్ఛంత్యే సీతాయై శ్వశురో దదా॥

అయో. స. ౪౦. శ్లో. ౧౫.

వి॥ శ్వశురః=మామయ, దశరథుఁడు, భర్తారం=వెనిమిటి యగు
శ్రీరాముని, అనుగచ్ఛంత్యే=అనుసరించివెళ్లుచున్న, సీతాయై=సీతాదేవికిఁకు,

వనవాసం=అరణ్యవాసమును, సంఖ్యాయ=లెక్కించి, వాసాంసి=వస్త్రములను, ఆభరణానిచ=అలంకారములను, దదౌ(హి)=ఇచ్చెను.

భా॥ మామగా రగుదశరథమహారాజు వనమున కేగుశ్రీరాముని వెంబడించుచున్న జానకీదేవి కరణ్యవాసకాలముం గణుతించి వస్త్రాభరణముల నొసంగెను.

రాజా సత్యం చ ధర్మశ్చ రాజా కులవతాం కులమ్|

రాజా మాతా పితా వైవ రాజా హితకరో నృణామ్|

అయో. స. ౬౭. శ్లో. 3౪.

వి॥ రాజా=రాజు, సత్యంచ=సత్యపరివర్తకుడు, ధర్మశ్చ=ధర్మప్రచారకుడు, (భవతి=అగుచున్నాడు) రాజా=రాజు, కులవతాం=సద్వంశమునజనించిన వారికి, కులం=కులాచారపరివర్తకుడు, (భవతి=అగుచున్నాడు.) రాజా=రాజు, మాతా=తల్లి (నలె కాపాడువాడు), పితావైవ=తండ్రి (నలె హితముఁ గఱపువాడు), (భవతి=అగుచున్నాడు.) రాజా=రాజు, నృణాం=మనుష్యులకు, హితకరః=క్షేమమును జేయువాడు, (భవతి=అగుచున్నాడు).

భా॥ పిజలను రంజింపఁ జేయుచు న్యాయముగాఁ బాలించురాష్ట్రాధిపతి తనదేశమున సత్యధర్మముల సంపూర్ణముగా వ్యాపింపఁ జేసి సత్కుల సంభూతులఁ జక్కగా సంరక్షించి వారికులాచారములను నృద్ధిపఱచి తలిదండ్రులవలె పురోవృద్ధి గోరుచు దేశీయుల కనపాయసౌఖ్యముల సమకూర్చుచుండు.

నిరీత్య స ముహూర్తం తు దదర్శ భరతో గురుమ్|

ఉటజే రామ మాసీనం జటామండలధారిణమ్|

౭

అయో. స. ౯౯. శ్లో. ౨౫.

వి॥ సః=ఆ, భరతః=భరతుడు, ముహూర్తం=తుంకొంచెముకాలము మాత్రము, నిరీత్య=చూచి, గురుం=పితృశుల్యుడు, ఉటజే=పర్ణశాలయందు, ఆసీనం=కూర్చుచున్నవాడు, జటామండలధారిణం, జటామండల=జటాసమూహమును, ధారిణం=ధరించినవాడు సగు, రామం=శ్రీరాముని, దదర్శ=చూచెను.

భా॥ ఆభరతుఁ డొక్కింతతడవు పరికించి జడదారి యై యుటజాంగణమునఁ గూర్చున్న పితృసముఁ డగుశ్రీరాముని సహజతేజోవిశేషముచేఁ బెరిసికొనెను.

యది బుద్ధికి కృతా ద్రష్టు మగస్త్వంతం మహామునిమ్!

అ ద్వైవ గమనే బుద్ధిం రోచయస్వ మహాయశః॥

౮

అర. స. ౧౧. శ్లో. ౪౪.

వి॥ మహాయశః=పూజ్య మైనకీర్తిగలశ్రీరామా! తం=ఆ, మహామునిం=మహర్షి యగు, అగస్త్వం=అగస్త్వమునీందుని, ద్రష్టుం=చూచుటకు, బుద్ధికి=మనోనిశ్చయము, కృతాయది=చేయఁ బడినచో, అద్వైవ=ఇప్పుడే, గమనే=వెళ్లుటయందు, బుద్ధిం=బుద్ధిని, రోచయస్వ=ఇప్పుడెఱచుము.

భా॥ జగద్విఖ్యాత మైనమహాకీర్తితో నొప్పారురామచంద్రా! తపోఽనులలో నగ్నిగణ్యుఁ డగునగస్త్వమహర్షిం దిలకింప నిచ్చయింతు వేని వెంటనే బయలుదేరి వెళ్లుము.

భరతి స్యార్యపుత్రస్య శ్వశ్రూణాం మమ చ ప్రభో!

మృగరూప మిదిం వ్యక్తం విస్తయం జనయిష్యతి॥

౯

అర. స. ౪౩. శ్లో. ౧౭.

వి॥ ప్రభో=నాథుండ ఎగుశ్రీరామా! ఆర్యపుత్రస్య=ఆర్యపుత్రునిండ వగునీకు, భరతిస్య=భరతునకు, మమ=నాకు, శ్వశ్రూణాం=అత్త లగుకాసల్యా ప్రిభృత లకు, ఇదిం=ఈ, వ్యక్తం=స్పష్ట మైన, మృగరూపం=లేడియొక్కన్నరూపము, విస్తయం=ఆశ్చర్యమును, జనయిష్యతి=నిలుగఁ జేయఁ గలదు.

భా॥ నాథా! కాంచనవికర మగులేడియొక్క యంగ సౌష్ఠవము నీకు నాకు భరతునకు నాయత్త లకు ముగిల వచ్చెదవుం గలిగింపఁ గలదు.

గచ్ఛ శీఘ్ర మితో రామ సుగ్రీవ తం మహాబలమ్!

వియస్యం తం కురు ఖేప్ర మితో గత్వా ౭ ద్వి రాఘవ॥

౧౦

అర. స. ౭౨. శ్లో. ౧౭.

వి॥ రామ=శ్రీరాముఁడా! ఇతి=ఇచ్చటనుండి, శీఘ్రం=వెంటనే, మహాబలం= విశేషబలసంపన్నుఁ డగు, తం=ఆ, సుగ్రీవం=సుగ్రీవునిగూర్చి, గచ్ఛ=వెళ్లుము; రాఘవ=రామా! ఇతి=ఇచ్చటనుండి, అద్య=ఇప్పుడు, గత్వా=వెళ్లి, ఖేప్రం=శీఘ్రముగా, తం=ఆసుగ్రీవుని, వియస్యం=స్నేహితునిగా, కురు=చేసికొనుము.

భా॥ ఓరామధండ్రా! నీ విచ్చటనుండి యిప్పుడే బయలుదేరి విశేషబాహుబలసంపన్నుఁ డగుసుగ్రీవుని గలిసికొని యాకపిరాజుతో వచ్చి సాక్షికముగాఁ జెలిమిఁ జేసికొనుము.

దేశకాలా భజ స్వాద్య త్తమమాణః ప్రియాప్రియే!

సుఖదుఃఖసహః కాలే సుగ్రీవవశగో భవ॥

౧౧

కీ. స. ౨౨. శ్లో. ౨౦.

వి॥ అద్య=ఇప్పుడు, ప్రియాప్రియే = ఇష్టానిష్ఠములను, త్తమమాణః = సహించుచున్నవాడ వై, దేశకాలా=దేశమును గాలమును, భజస్వ=గుఱు తించుము; కాలే=సమమందు, సుఖదుఃఖసహః, సుఖదుఃఖ=కష్టసుఖములను, సహః=సహించినవాడ వై, సుగ్రీవవశగః, సుగ్రీవ=సుగ్రీవునకు, వశగః=అధీ నుడవు, భవ=అగుము.

భా॥ నా కత్యంతపీమాస్వదుండ వగునంగదకుమారా! మేలుకీళ్ల నోర్చికొనుచు గాలవశమునసంభవించిన సుఖదుఃఖములసహించుచు దేశకాల పరిస్థితుల గుఱులెఱింగి యిప్పుడు సుగ్రీవున కధీనుడ వగుము.

పంద్యాస్తే తు తపస్విధౌ స్తపసా వీతకల్తమాః!

ప్రప్తవ్యాచాపి సీతాయాః ప్రవృత్తి ర్వినియాన్వితైః॥

౧౨

కీ. స. ౪౩. శ్లో. ౩౪.

వి॥ వినియాన్వితైః, వినియ=నమ్రతతో, నిన్వితైః=కూడుకొనిన, భవ ద్భిః=మీచేత, తపసా=తిపస్సుచే, వీతకల్తమాః, వీత=పోయిన, కల్తమాః=చాపముగల, తే=ఁ, తపస్విధౌ=సిద్ధతాపముల, పంద్యా=నమ్మరించి దగినవారు; తు=మతియు, సీతాయాః=సీతా దేవియొక్క, ప్రవృత్తి=వివర్తయు, ప్రప్తవ్యా=అడుగు దగినది.

భా॥ ఓనానరశ్రేష్ఠులారా! మీ రెల్లరు మగుల నమ్రతతో గూడి కొనినవారై కృతచ్ఛచాంద్రాయ విదితపస్సులనెఱ రిశుద్ధులై యొప్పారు నామునిపుంగవుల నెల్లర నమ్మరించి సీతాదేవియొక్క వృత్తాంతమును గూర్చి యడుగుడు!

న నిర్జిత్త్య పురీం శ్రేష్ఠాం లంకాం తాం కామరూపిణీమ్!

వికృమేణ మహాతేజా హనుమాన్ కపిసత్తమః॥

౧౩

సుం. స. ౪. శ్లో. ౧.

వి॥ సః=ఁ, మహాతేజాః=గొప్ప తేజస్సుగల, కపిసత్తమః=వానరసత్తముఁ డగు హనుమంతుడు, వికృమేణ=పరాక్రమముచేత, కామరూపిణీం= స్వేచ్ఛాధీనరూపముగలదియు, శ్రేష్ఠాం=ఉత్తమ మైన, పురీం=పురస్వరూపు

రాలు నగు, తాం=ఆ, లంకాం=లంకయను, రాక్షసస్త్రీని, నిర్జిత్య=జయించి, పాకారం=పాకారమునుగూర్చి, అభిపుష్టవేషిగిరెను.

భా॥ మహాశౌర్యసంపన్నుఁ డగునాహనుమంతుఁడు తనపరాక్రమముచే స్వచ్ఛారూపిణియు లంకానగరముయొక్క ముఖద్వారమున శాపాప హతురాలై యున్నలంకానగరరూపిణి యగురాకాసిని జయించి ప్రాకారమున కెగసెను.

ధన్యా దేవా స్వగంధర్వా సిద్ధా శ్చ పరమర్షయః॥

మమ పశ్యంతి యే నాథం రామం రాజీవలోచనమ్॥

౧౪

సుం. స. ౨౬. శ్లో. ౪౧.

వి॥ యే=ఏ, దేవాః=దేవతలు, స్వగంధర్వాః=తుంబురాదిగంధర్వులతోఁగూడిన, సిద్ధాః=విశ్వావసుప్రభృతసిద్ధులు, పరమర్షయః=మహర్షులు, రాజీవలోచనం, రాజీవ=పద్మములవంటి, లోచనం=నేత్రములుగల, మే=నాయొక్క, నాథం=భర్తను, పశ్యంతి=చూచు చున్నా రో, జే=ఆ, దేవగంధర్వసిద్ధాదులు, ధన్యాః=పుణ్యాత్ములు (భవంతి=అగుచున్నారు.)

భా॥ మునిదేవగంధర్వసిద్ధులలో నాకర్ణాంతవిశాలము లగునేత్రపద్మములు గల నానాథుఁ డగుశ్రీరాముని జూచినవారు ధన్యులు.

మంగళాభిముఖీ తస్య సా తదా ౭ సీ స్తహాకంపే॥

ఉపతస్థే విశాలాక్షీ ప్రయతా హవ్యవాహనమ్॥

౧౫

సుం. స. ౫౩. శ్లో. ౨౭.

వి॥ తదా=అప్పుడు, సా=ఆసీతాదేవి. మహాకంపే=కపిసత్తముఁ డగు, తస్య=ఆహనుమంతునకు, మంగళాభిముఖీ, మంగళ=శుభముఁచేయుటకు, అభిముఖీ=సన్నద్ధురాలు, ఆసీత్=అయెను; విశాలాక్షీ, విశాల=విస్తృతము లైన, అక్షీ=నేత్రములు గలసీతాదేవి, ప్రయతా=నియమముతోఁ గూడిన దై, హవ్యవాహనం=అగ్ని దేవుని, ఉపతస్థే=ఉపాసించెను.

భా॥ కపులందఱిలోఁ గార్యనిర్వాహకుఁ డగుహనుమంతుని శుభముఁ గోపితోపవాసాదినియమములతోఁగూడి భగవద్ధ్యానపరాయణురాలగు పద్మపత్రములవంటివిశాలనేత్రములతోనొప్పజానకీదేవి దేవముఖుం డగు నగ్నివోతునిగూర్చి జపించెను.

హీతం మహర్థం మృదు హేతుసంహితమ్।

వ్యతీతకాలాయతినంప్రతిక్షమమ్।

నిశమ్య తద్వ్యాఖ్యముపస్థితజ్వరః।

ప్రసంగవా నుత్తర మేత దబ్రీవీత్ ॥

౧౬

యు. స. ౧౦. శ్లో. ౨౭.

వి॥ హీతం=సర్వజనసమ్మతంబు, మహర్థం=విశేషప్రయోజనముగలది, మృదు = మార్దవము గలది, హేతుసంహితం = హేతువులతోఁ గూడినది, వ్యతీతకాలాయతినంప్రతిక్షమమ్, వ్యతీతకాల=భూతకాలమందు, ఆయతి=ఉత్తర కాలమందు, సంప్రతి=వర్తమానకాలమునను, త్మమం=యోగ్య మైనదియు నగు, తద్వ్యాఖ్యం, తత్ = ఆవిభీషణునియొక్క, వాక్యం = వాక్యమును, నిశమ్య=విని, ఉపస్థితజ్వరః, ఉపస్థిత=పొందఁబడిన, జ్వరః=సంతాపముగలవాఁడై, ప్రసంగవాన్=ప్రసక్తిగలరావణుఁడు, ఏతత్=ఈచెప్పఁబోవు, ఉత్తరం=సమాధానమును, అబ్రీవీత్=పలికెను.

భా॥ భూతభవిష్యద్వర్తమానకాలములయందు సుఖకర మగునది సులలిత మైనది హేతుకలాపముతోఁ గూడినది విశేషప్రయోజన ముగలిగి సమ్మత మగునదియు నగు విభీషణవాక్యము నాలకించి విశేషపరితాపము గలవాఁడై రావణుఁడు ప్రసక్తివశంబున నీచెప్పఁబోవునటు లొకవాక్య మును బలికెను.

ధర్మాత్తా రాక్షసశ్రేష్ఠ స్సంప్రాప్తౌ ౭యం విభీషణః।

లంకైశ్వర్యం ధృవం శ్రీమా నయం ప్రాప్నో త్యకంటకమ్॥ ౧౭

యు. స. ౧౧. శ్లో. ౩౭.

వి॥ ధర్మాత్తా = ధర్మస్వరూపుం డగు, రాక్షసశ్రేష్ఠః = రాక్షసులలో సుత్తముఁడైన, అయం=ఈ, విభీషణః=విభీషణుఁడు, సంప్రాప్తః=వచ్చినవాఁడు, (అభూత్) ఆయెను, శ్రీమాన్=శ్రీరామకైంకర్య మనుమహాదైభవము గల, అయం=ఈవిభీషణుఁడు, అకంటకం=నిర్బాధక మగు, లంకైశ్వర్యం=లంకాధిపత్యమును, ధృవం=నిశ్చయముగా, ప్రాప్నోతి=పొందు చున్నాఁడు.

భా॥ పరిమధార్మికుఁడు రాక్షసులందఱిలోనుత్తముఁడు శ్రీరామసేవా రూప మగుమహాదైశ్వర్యముతో నొప్పుచున్నవాఁడు సగువిభీషణుఁ డెట్టిభాధయు లేనిలంకాప్రభుత్వమును దప్పక పొందఁగలఁడు.

యోవజ్ఞిపాతాశనిసన్నిపాతా న్నచక్షుభే నాపి చచాల రాజా|

స రామబాణాభిహతో భృశార్తశ్చచాలచాపం చ ముమోచవీరః||౧౮|
యు. స. ౫౯. శ్లో. ౧౩.

వి॥ యః=ఏ, రాజా=రాక్షసరా జగురావణుడు, వజ్ఞిపాతాశనిసన్ని
పాతాత్, వజ్ఞిపాత = పజ్ఞాయుధముయొక్కప్రియోగమువలన, అశని =
పిడుగులయొక్క, సన్నిపాతాత్=ఒక్కమారుగాఁ బడుటవలనను, నచక్షుభే=
క్షోభ నొందలేదో, అపిచ=మఱియు, నచచాల=కదలలే దో, సః=ఆ, వీరః=
పరాక్రిమశాలి యగురావణుడు, రామబాణాభిహతః, రామ=శ్రీరాముని
యొక్క, బాణ=బాణములచేత, అభిహతః=కోట్ల బడినవాఁ డై, భృశార్తః,
భృశ=మిక్కిలి, ఆర్తః=పీడితుఁ డగుచు, చచాల=నిలిచింపకుండ యైన; చాపంచ=
ధనుస్సునుగూడ, ముమోచ=జార విడిచెను.

భా॥ దేవేంద్రుఁడు ఎజ్ఞాయుధముఁ బ్రయోగించి యొక్కసారిగాఁ
బిడుగులవర్షముఁ గురిపించిన నొక్కింతయు మనోదైన్యము నొందక రణరంగ
మునఁ జలింపక నిలచినయాజగదేకవీరుం డగురావణుడు శ్రీరాముని బాణ
ములచే గొట్టబడినవాఁ డై మిక్కిలిఁ గుందుచుఁ గంపితదేహుఁ డై తనచేత
నున్న ధనుస్సును జారవిడిచెను.

యస్య విక్రిమ మాస్వా రాక్షసా నిధనం గతాః|

తం మన్యే రాఘనం వీరం నారాయణ మనామయమ్|| ౧౯|
యు. స. ౬౦. శ్లో. ౧౧.

వి॥ యస్య = ఏశ్రీరామునియొక్క, విక్రిమమ్ = పరాక్రిమమును,
ఆసాద్య=పొంది, రాక్షసాః=నిఖిలరాక్షసులు, నిధనం=మరణమును, గతాః=
పొందినవారై రో, తః=ఆ, వీరం=సుప్రసిద్ధశౌర్యవంతుఁ డగు, రాఘనం=
శ్రీరాముని, అనామయం=అధివ్యాధిరహితుఁ డగు, నారాయణం=మహావిష్ణు
వునుగా, మన్యే=తలంచు చున్నాను.

భా॥ సుప్రసిద్ధశూరులగురాక్షసులనెల్ల దనపరాక్రమవహ్నికాహుతులం
జేయుచున్నయీశ్రీరాముని వటపల్లెశాయి యగుశ్రీమన్నారాయణునిగాఁ
దలంచుచున్నాను.

న తే దద్యశిరే రామం దహంత మరివాహినీమ్|

మోహితాః పరమాస్త్రీణ గాంధర్వేణ మహాత్మనా|| ౨౦

యు. స. ౯౪. శ్లో. ౨౬.

వి|| మహాత్మనా=విశేషపరిభావముగల, గాంధర్వేణ=గంధర్వదేవతాక
మగు, పరమాస్త్రీణ, పరమ=మిగులగొప్పది యగు, అస్త్రీణ=అస్త్రముచేత,
మోహితాః=మూర్ఛనొందిపఁ బడినవారై, తే=ఆ, రాక్షసాః=రాక్షసులు,
అరివాహినీం=శత్రుసైన్యమును, దహంతం=దహించుచున్న, రామం=శ్రీరా
ముని, నదద్యశిరే=కనుగొనఁ జాల రైరి.

భా|| నిర్దేశింప శక్యముగానిమహాపరిభావము గలగాంధర్వాస్త్రముచే
విమోహితులై యొడ భృతుంగ కున్నయారాక్షసవీరులు వీతిహాతుఁడు
మహాకణ్ఠమును వలె శత్రుసైన్యముల దహించు చున్నశ్రీరాముని గనువిచ్చి
చూడఁజాల రైరి.

ప్రణమ్య దేవతాభ్య శ్చ బ్రాహ్మణేభ్య శ్చ మైథిలీ|

బద్ధాంజలిపుటా చేద మువా చాగ్నిసమీపతః|| ౨౧

యు. స. ౧౧౯. శ్లో. ౨౩

వి|| మైథిలీ=నీతాదేవి, దేవతాభ్య శ్చ=దేవతలకొఱకు, బ్రాహ్మణేభ్యశ్చ=
బ్రాహ్మణులకొఱకును, ప్రణమ్య=నమస్కరించి, బద్ధాంజలిపుటా, బద్ధ=రచింపఁ
బడిన, అంజలిపుటా=దొప్పలవంటిదోసిలిగల దై, అగ్నిసమీపతః, అగ్ని=అగ్ని
హోతునియొక్క, సమీపతః=దగ్గఱను, ఇదం=ఈచెప్పఁబోవు, వచనం=వాక్య
మును, అభివీత్ =వలకెను.

భా|| ఆనీతాదేవి నమస్తదేవతాబ్రాహ్మణులకు నమస్కరించి యగ్ని
చేత నిలువఁ బడి దోసిలియొగ్గి యిట్లు వలకెను.

చలనా త్వర్వతేంద్రిస్య గణా దేవా శ్చ కంపితాః|

చచాల పార్వతీ చాపి తదా ౨౨ శ్లిష్టా మహేశ్వరమ్|| ౨౨

ఉ. స. ౧౫. శ్లో. ౨౬.

వి|| పర్వతేంద్రిస్య = కైలంశపర్వతముయొక్క, చలనాత్ = కదలుట
వలన, గణాః=పరిమళగణములు, దేవాశ్చ=దేవతలును, కంపితాః=చలించిరి;
పార్వతీచాపి=పార్వతీదేవియు, తదా=అప్పుడు, మహేశ్వరం=(భర్తయగు)శివుని,
శ్లిష్టా=కాగిలించిరిన దై, చచాల=కంపితురా లయ్యెను.

భా॥ పర్వతశ్రేష్ఠ మగుకైలాసము కదలుటవలన నాపర్వతమునం గలదేవప్రమథగణంబులు కంపితు లైరి. అట్టిసమయమునఁ బార్వతీదేవియు నీశ్వరుని గౌగిలించికొని విశేషముగ వడంకెను.

దారాః పుత్రాః పురం రాష్ట్రం భోగాచ్చాదనభాజనమ్ |

సర్వమే వావిభక్తం నౌ భవిష్యతి హరీశ్వర !

౨౩

ఉ. స. ౩౪. శ్లో. ౪౧.

వి॥ హరీశ్వర, హరి=వానరులకు, ఈశ్వర=ప్రభు వైన యోవాలీ!, నౌ=మనకు, దారాః=భార్యలు, పుత్రాః=కుమారులు, పురమ్=పట్టణము, రాష్ట్రమ్=దేశము, భోగాచ్చాదనభాజనమ్, భోగ=భోగములు, ఆచ్చాదన=ఇండ్లు, భాజనమ్=పాత్రీములు, సర్వమేవ=అంతయు, అవిభక్తమ్=వేరుచేయఁ బడని దై, భవిష్యతి=కాఁగలదు.

భా॥ వానరప్రభు వగువాలీ! మన మిరువురము నేడుమొదలు పరమమైత్రీతో మెలంగుదుముగాన మన కిరువురకు భార్యాపుత్రపురరాష్ట్రాది కం బెల్ల యవిభక్త మై యుండఁగలదు. (రానణవాక్యము.)

యా మేవ రాత్రిం శత్రుఘ్నః పర్ణశాలాం సమావిశత్ |

తా మేవ రాత్రిం సీ తాపి పృసూతా దారకద్వయమ్ ||

౨౪

ఉ. స. ౬౬. శ్లో. ౧.

వి॥ శత్రుఘ్నః=శత్రుఘ్నుడు, యా మేవ=ఏ, రాత్రిం=రాత్రిని, పర్ణశాలాం=పర్ణశాలను, సమావిశత్=ప్రవేశించె నో, తామేవ=ఆ, రాత్రిం=రాత్రినే, సీతాపి = జానకీదేవియు, దారకద్వయం = ఇరువురఁబుతులను, పృసూతా=కనెను.

భా॥ శ్రీరామునియొద్దనుండి బయలుదేరి శత్రుఘ్నుడు పర్ణశాల కేగిననాటిరాత్రియందే సీతాదేవి యిరువురఁగుమారులం గనెను.

ఇదం రామాయణం కృత్స్నం గాయత్రీబీజసంయుతమ్ |

తిసంధ్యం యః పఠేన్నిత్యం సర్వపాపైః ప్రముచ్యతే ||

వి॥ యః=ఎవ్వఁడు, గాయత్రీబీజసంయుతం, గాయత్రీ=గాయత్రీమహా మంత్రముయొక్క, బీజ=వర్ణములతో, సంయుతం=కూడికొనిన, ఇదమ్=ఈ, రామాయణమ్=రామాయణమును, కృత్స్నం=అంత, నిత్యం = ఎల్లప్పుడు,

త్రీసంధ్యం = మూడుసంధ్యలయందు, పతేత్ = పారాయణము చేయునో, సః = ఆజనుడు, సర్వపాపైః = సమస్త పాపములచే, ప్రముచ్యతే = విడువబడుచున్నాడు.

భా॥ పరమభక్తితోనీగాయత్రీరామాయణము నెల్లప్పుడు నుదయమున మధ్యాహ్నము పరిదోషకాలమునఁ బారాయణము చేయుపురుషుడు సమస్త పాపములచే విడువబడును.

యావ దావర్తతే చక్రిం యావతీ వా వసుంధరా |

తావ ద్వర్ష సహస్రాణి స్వామిత్వ మవధారయ ||

వి॥ చక్రిం = కాలచక్రిము, యావత్ = ఎంతవఱకు, ఆవర్తతే = తిరుగుచుండునో, వసుంధరా = భూమి, యావతీవా = ఎంత కాల ముండునది, (భవతి) లగుచున్నదో, తావత్ = అంతవఱకు, వర్ష సహస్రాణి = వేలకొలది సంవత్సరములను, స్వామిత్వం = పరిభుత్వమును, అవధారయ = పొందుము.

భా॥ ఓజగత్ప్రభా! సూర్యచంద్రులు భూమి మీ నున్నంత కాల మనేక సహస్రీసంవత్సరములు నీవు రాజువై యుండుము.

శ్రీమద్వాల్మీకిరామాయణమునం దాయాఘట్టములందలిశ్లోకములయొక్క పఠనశ్రీవణాదులకు ఫలము.

శ్రీమద్వాల్మీకి

సంసారతాపయుక్తానాం జగన్మానాం హతచేతసామ్ |

శ్రీమద్రామాయణాఖ్యానం య్యామో భేషజం స్మృతమ్ || ౧

భా॥ సంసారమునందు గాఢమణనేషణపుత్రేషణము లనుతాపతరియముతోఁ గూడికొని నీను లై యుండుసమస్త జనులకు శ్రీరామాయణకథ యనునమృతము దివ్యౌషధం బగుచున్నది.

దురన్మదగ్ధజహ్వనాం దుర్దానహతచేతసామ్ |

దుస్సంగహతచిత్తానాం కలిపాశానసాయినామ్ ||

దేవపూజావిహీనానాం శౌరితస్తార్తాలిలంఘినామ్ |

శ్రీమద్రామాయణకథా సర్వపాపవినాశినీ || 3

భా॥ శ్రీరామచరితము దురన్మమునుభవించుచు దుర్దానములను గ్రహించుచు దుష్టులతో నెల్లప్పుడు సహవాసము నల్పి దుష్కార్యరతు లై దేవపూజలం జేయుక వేదములందు స్మృతులందును శెప్పఁ బడినకర్మములఁ ద్యజించి కాలక్షౌఠ్యం గడపు సమస్త జనులయొక్క సర్వదురితములను యాఘాతములు.

తపస్వాభ్యాసనిరతమిత్తోకస్య వై శ్రుతేః।

తపసాం సిద్ధిమాప్నోతి సాభ్యాభ్యాసస్య చ మానవః॥

౪

భా॥ తపస్వాభ్యాసనిరత మనుశ్లోకమును వినినంతమాత్రమున మనుజుడు వేదాభ్యాసఫలము నొంది తపస్సిద్ధుఁ డగును.

శ్రుత్వా సంక్షేపకం కావ్యం పృత్యహం శ్రావయేత వా।

పఠే ద్వా ప్రత్యహం మర్త్యో బ్రహ్మభూయాయ కల్పతే॥

౪

భా॥ శ్రీరామచరితమును బోధించు నట్టియాసంక్షేపరామాయణమును సమగ్రముగా వినినఁ జదివినఁ జదివి యితరులకు వినిపించినను బ్రహ్మత్వమునొందఁగలుగును.

నియమేన చ సంయన్తిః ఫలకామనయా యుతః।

జపన్ వత్సరమాత్రేణ తత్తత్కర్మ సమశ్నతే॥

౬

భా॥ కోరిక మగినసాగింపఁ జేసికొనఁబూనినమనుజుడు సదాచారముతోఁ గూడి ప్రతిదినము నొకసంవత్సరము నా రాయణ మొనర్చిన నభీష్టసిద్ధి చేకూరు.

పఠన్ ద్విజఇతిపోక్షిత్లోకస్య పఠనా త్నవా।

సర్వజ్ఞత్వ మవాప్నోతి నాత్ర కార్యా విచారణా॥

౭

భా॥ ఈసర్గాంతమందలి 'పఠన్ ద్విజ' యనుశ్లోకము నెల్లప్పుడుఁ బఠించుటవలన మనుజుడు సర్వజ్ఞత్వము నొందును. ఈవిషయ మై యెంతమాత్రము సంశయింప రాదు.

తస్మా దిదం బాలకానాం పాశ్య మాదరితిః పురా।

కృత్స్నిశాస్త్రేషు నిపుణో భవిష్యతి న సంశయః।

వక్తా సభాసు సర్వత్ర భవిష్యతి చ నల్లభః॥

౧౪

భా॥ కావున బాలురకుఁ దప్పక తోలుత నీబాలరామాయణముం జెప్పవలయును. ఆదరముతో ముందుగా బాలరామాయణముఁ బఠించిన విద్యార్థులు సమస్త శాస్త్రములయందు సంపూర్ణ పరివేశము గలవారై మహాసభలయందుఁ దమవాక్యమత్యంతిచే నగ్రస్థానముఁ బడయఁ గలవక్తృత్వము గలవారై యుప్పగలరు. ఇం దెంతమాత్రము సంశయము లేదు.

మానిషాదపరితృప్తాంత్యమిత్తోకస్య వై శ్రుతేః।

వాగ్మినాం ప్రథమో మర్త్యో లోకే భూత్వా చదిష్యతి॥

౧౪

భా॥ మానిషాద యనుశ్లోకమును వినినమానవుడు మహావక్త్రలలో
మొదటివాఁడై భూలోకమున సుఖముగా సంచరింపఁ గలఁడు.

అయోధ్యావర్ణనం శ్రుత్వా ముచ్చేత సకలాఘటః।

మహాభూతసముద్ధానం యేశ్రుణ్వంతి మహీతలే।

తేషాం భూతాదిసంభూతా నాస్తి వీడా కదా చన॥ ౧౧

భా॥ అయోధ్యానగరమును వర్ణించునట్టి కథాభాగమును సావధాన
ముగ నాలకించినఁ జదివినను మనుష్యులు సమస్తపాపములచే విడువఁబడు
దురు. సమస్తదేవతలు స్వాంశములచే భూమిపై నవతరించు నట్టిభాగమును
వినినవారికి భూతిముల వలనఁగలుగువీడ యెన్నఁడునుఁ గలుగదు.

నృపాంగనానాం రాజ్ఞా తు యసస్య ప్రభదనమ్।

శ్రుణోతి యా స్త్రీ పుత్రం సా లభతే స చిరా దిహ॥ ౧౨

భా॥ దశరథమహారాజు భార్యలకుఁ బరమాన్నముఁ బంచియుచ్చ
కథాభాగమును వినినస్త్రీ శీఘ్రకాలములో గుణవంతుఁ డగుకుమారుం
గనును.

రామాదీనాం చతుర్థాం తు ప్రసూతిం య శ్రుణోతి హి।

స పుత్రీపౌత్రే స్సంయక్త స్థిత్యా రామపదం వ్రజేత్॥ ౧౩

భా॥ శ్రీరామలక్ష్మణభరతశత్రుఘ్నులయొక్క జననమును భక్తితో
నాలకించినమానవుడు కుమారులు మనుమలు గలిగి యీలోకమునఁ జరకా
లము సుఖించి పిమ్మట శ్రీరామసాయుజ్యము నందును.

ఋషేః పూజాం సమాకర్ణ్య ఋణా న్ముక్తో భవే న్నరః॥ ౧౩౪

భా॥ దశరథుడు విశ్వామిత్రమహర్షిని బూజించుట నాకర్ణించి మను
ష్యుడు ఋణవిముక్తుం డగును.

తాటకాఖ్యాన మాకర్ణ్య పాపం తరతి మానవః।

తాటకావధ మాకర్ణ్య హ్యవిద్యా నాశ మాప్నుయాత్॥ ౧౩౫

భా॥ తాటకాచరిత్రముఁ దాటకావధమును విన్నమనుజుడు పాప
విముక్తుఁడై యజ్ఞానమును బెయ్యను.

సహస్యా రాక్షసాన్ సర్వా నితిశ్లోకాదివర్తినః।

శ్రీవశేన సకారస్య దూరతో యాతి పాతకః॥ ౧౩౬

భా॥ 'నహత్వా' యనుశ్లోకమునందలివిభవవర్ణ మగుసకారము గాయతీద్వితీయవర్ణముగాన నాయక్షరమునాలకించినంతమాత్రమున మాన పులయొక్క పాపములు దవ్వగాఁ గాఁజిపోవును.

శైలేంద్రో హిమవాన్నామ ఛానునా మాకరో మహాన్ |

ఇ త్యుపకరిష్య గంగాయా వై భవశ్రవణా స్మరకః ||

విముక్తభవబంధస్తు గంగాసాయుజ్య మాప్నుయాత్ || ౧౭

భా॥ హిమస్తభాతుపులకు నివాస మగుహిమవంతుఁ డను పర్వతరాజు గలఁ డనువాక్య మారంభించి గంగావై భముఁ జననజతు నాలకించిన మను మ్ముఁడు జన్మరాహిత్యమునొంది గంగానదీతో నైక్యము నొందును.

నగరస్యాశ్వమేధస్య శ్రుత్వా పి శ్రీ మనుర్త్తిమన్ |

బిష్ణువాత్సాదిపాపేశ్వ ముత్తా స్తుష్ణ క్రిష్ణయా నరాః || ౧౮

భా॥ నగరమిక్రింది యశ్వమేధము నొనరించునట్టి శ్రేష్ఠ మైనయాని భావమునందను వినినరొ మనుజులను బిష్ణువాత్సాదిపాపము లైచును విడిచి పోవును.

న గత్వా నగరం రాజా ఇత్యుపకరిష్య శ్రుత్వాత్ |

పితృ స్వస్తి మాయాంతి నిరయస్థా అమాన్తకాః || ౧౯

భా॥ 'నగరమ్' గంగా రాజా' యనుశ్లోకము మొదలు కథాభాగాంతము వఱకు నాలకించినవారి పిత్రిదేవతలు మహానరకములందుఁ జరకాలమునుండి యుదకప్రదానము లేక బాధపడుచున్న వారై పను దక్షిణము నర్హమున కేగుదురు.

కాపముక్తి శ్చ భార్యాయా శ్రుతా చే క్షాతమస్య తు |

నరక పాపా ద్విముచ్యేత నాకీ వా వ్యభిచారిణాత్ || ౨౦

భా॥ అపాల్యాకాపవిమోచనము నాలకించినస్త్రీపురుషులు వ్యభిచార దోషమునుండి ముక్తు లయ్యెదరు.

ఇమా కుమారా విత్వాది జనకేన నుభాషితాః |

హాకే స్వస్తి సమాకర్ణ్య ముచ్యతే సర్వబంధనాత్ || ౨౧

భా॥ 'ఇమాకుమారా' అనుశ్లోకము మొదలుకొని జనకమహారాజుచేఁ జేయఁబడినహరిస్తోత్రమువఱకు నాకర్ణించినజనుఁ డెల్లబంధనములనుండి విడువఁ బడినవాఁ డగును.

విశ్వామిత్రస్సధర్మాశ్చేత్యతాద్యక్షరసంశ్రివాత్ ।

నష్టకామో విదోష స్సన్ సోమలోకే మహీయతే॥

౨౨

భా॥ 'విశ్వామిత్రస్సధర్మాత్తా' యనుశ్లోకపరిభ్రమవర్ణ మగుగాయత్రీః తృతీయాక్షరం జ్ఞానవికారము నాలకించుటవలన మానవుడు చంద్రలోకమునఁ జరకాలము సుఖము నొందును.

పరిపామధ్యే త్యుపకరిమ్య జానక్యా మంగళోత్సవమ్ ।

శ్రుత్వా వివాహసమయే భర్తా దీర్ఘాయ రాఘ్నయాత్ ॥

౨౩

భా॥ 'పరిపామధ్యే' యనుశ్లోకము మొదలు నీతాకల్యాణకథాభాగము నాలకించినస్త్రీయొక్క పెనిమిటి దీర్ఘాయుష్కంతుఁ డగును.

రామ దాశరథే వీర వీర్యం తే శూరియతే ఽద్భుతమ్ ।

ఇత్యాదిశ్రివం త్పుంసాం బహిష్టాతేజో ఽభివర్ధతే॥

౨౪

భా॥ 'రామదాశరథే' యనుశ్లోకము మొదలు కథాభాగాంతమువఱకు నాలకించినవారికి నిరంతరము బహిష్టావర్చస్సు వృద్ధి నొందును.

కాండారం శ్రావయే ద్వాపి శృణుయా ద్వా నరర్షభః ।

ఉపేత్య భార్యాం హృద్యాచ రమతే ప్రితిపూర్వకమ్ ॥

౨౫

భా॥ బాలకాండము మొదటినుంచి యెంతవఱకు శృద్ధతోఁ జదివిన, వినిన మనోహరురా లగుభార్యను బడసి ప్రిమితోఁ గీరిశించుచు సుఖము నొందును.

అంతా ఈదిగువపక్క 30 పేజీ రంగ శ్లోకమునకుఁ దరువారిఁ జదివినవలయును.

సుతీక్ష్ణంచాప్యగస్త్యంచ లగస్త్యభారంతథా॥





నారదుఁడు వాఁష్ఠిక క్షీరామచరిత్ర ముపదేశించుట

హరిః ఓమ్.

[శ్రీమహాగణాధిపతయేనమః

ప్రతిపదాంధ్రవివరణాదినమేత శ్రీమద్వల్మీకిరామాయణము.



బాలకాండము.



అపస్వన్నాభ్యామనిరితం తస్మై వాగ్విదాం పరమ్
నారదం పరివ్రజచ్ఛ వాల్మీకి ర్భగ్నిపుంగవమ్.

అవతరణిక :—సచ్చిదానందస్వరూపుండు వైకుంఠనిలయుండు సగులక్ష్మీనారాయణుండు విలాసార్థంబు చరాచరాత్మకప్రపంచంబు నిచ్చామాత్రమున సృజించె. అం దఖిలజీవరాసులకుం డిత్తేడుచితివ్యాపారినిర్విహేణంబునకుం గరచగణాద్యనయనంబులును వాని నుపయోగించి క నుతేటం గెఱుంగుటకు విజ్ఞానసంపదయు నొసంగి ధర్మాధర్మపరిజ్ఞానసాధనంబుగొ స్వశాసన రూప మగువేదముం బ్రసాదించె. ఆవేదవల్మీకియై డెలియనేరిక నదీతరణసాధన మగునుడువంబు వీడి ప్రవాహవేగంబునఁ బడి కొట్టికొనువాని చందంబున నిత్యాచార్యోపలక్ష్యేతంబు సత్యంతనికృష్టంబు నయినసంసారంబునం బడి పరిభ్రమించునిఖిలలోకంబు నుద్ధరంప స్వశాసనము సతికృమించుబాలితజనులను జక్కఁబఱుప నుండునంచునరపాలుమాడ్కి నీ భూలోకంబున దశరథమహీకాంతునింట శ్రీరామాచరూపంబులతో నపరిచించి స్వాచారముఖంబునఁ బహువిధసేనాసంధర్మంబులను వ్యాపింప జేసె. పిమ్మట నయ్యాచారంబులు దదీయచరిత్రంబును దాత్కాలికజనులతోడ నె పర్యవసితంబులు గాక యాచంద్రితారకంబులుగ వెలయునట్లు సేయందలంచి సర్వలోకహితైకపరుం డగుపితౄమహుండు శ్రీరామకథాపూతంబు శతకోటిప్రవిస్తరంబు నగు పరిబంధరాజంబు నిర్మించి నారదాదులచే నభ్యసింపఁజేసి మర్త్యలోకంబునఁ బరివర్తింపఁ జేయ నమకట్టి యనవరత

శ్రీరామమంత్రానుష్ఠానతత్పరుండు నిజాంశసంభూతుండు సగువాల్మీకి కడకు నారదుం బుత్తెంచె.

ప్రాచేతసుడు యాదృచ్ఛికుముగా దనయాశ్రమమున కరుదెంచిన దేవర్షిం బూజించి మధుపర్కాదినత్కారంబు లొసంగి పరితుష్టం గావించి తా సఖిలవిద్యాపాకీణుం డయ్య “గురుముఖాప్రచ్ఛేతవ్య” మనునట్లు సద్గురూపదేశంబు లేక యొక్కింతయు సిద్ధింప దని తలంచి యమృతహాసీయు గురువర్యునిగాఁ బరిగ్రహించి వేదాంతరిహస్యసబృహహిత మగుపరత్వ స్వరూపమును దెలిసికొని లోకానుగ్రహిణ మప్సరమార్గంబు శ్రీమద్రామాయణమహాకావ్యముఖంబునఁ బ్రకటింప నమకట్టి “మంగళాదీని మంగళమధ్యాని మంగళాంతాని శాస్త్రాణి పరిభ్రంజితే” యనునట్లు దేవతాగురుననుస్కారరూప మగుమంగళమును గాయత్రీపఠనమనీజనంక లితంబగు నీశ్వరరూపంబున నాచరించు చున్నాడు.

ఆంధ్రవివరణము:— తపస్వీ=తపశ్శాలి యగు, వాల్మీకిః=వాల్మీకి, (యనుబుద్ధిసత్తముడు). తపస్వ్యాధ్యాయనిరతమ్, తపః=తపస్సలయందును, స్వాధ్యాయ=వేదములందును, నిరతం = మిగులనాసక్తిగలవాడును, వాగ్విదాం, వాక్=పరబ్రహ్మమును, విదాం=తెలిసికొనినవారిలో, వరం=శ్రేష్ఠుండును, మునిపుంగవం, ముని=మననశీలురయందు, పుంగవమ్=శ్రేష్ఠుండు (సగు) నారిదమ్=నారదమహర్షిని, పరిపవీచ్య=అడిగెను.

భాషము:—వాల్మీకిమునిసత్తముండు కృచ్ఛచాంద్రాయణాదితపస్సలయందును బుగ్యజుస్సాధార్యణములను చతుర్వేదిములందును బరిపూర్ణుడు బ్రహ్మవేత్తలలోనుత్తముండు మునికులావతంసుడు సగునారదమునీందుని సవిసయముగా నిట్లు పత్రించెను.

అప, విజ్ఞానసంపన్నం డగువాల్మీకిమహర్షి శ్రీరామచంద్రచరిత్రపరిత్యజం బగుశ్రీమద్రామాయణమహాకావ్యంబు రచియింపఁబూని (అశీర్వమస్కరియా వస్తునిశ్చేతో వాచి తన్మథిమ్) “అశీర్వజ్ఞానముతో నైన నిష్కలేషతాపంపముతో నైన వస్తునిదేశంబుతో నైనఁ గావ్యం బారంభింప వలయు” ననుశీర్షాచారంబు ననుసరించి గురుమన్తారాదగచ్ఛిలంబుగా నారదమునీందుని దాను ఒగ్గించుటయను వస్తువును సిద్ధింపఁచుట గావ్యంబు గాంతాపవర్తిలంబు గావుర (జీవితం వ్యంగ్యవైభవమ్) ‘కావ్యమునకు వ్యంగ్యవైభవమే జీవర, మనటచెతన వ్యంగ్యప్రధానము లగుమృదుమధురశబ్దములచే నీవీధిమల్లోకమున సదాచార్యసచ్చివ్యలక్షణాదిహామిధధర్మంబుల సుసంకీర్తు చున్నాడు.

(క) తపస్వీ-మనస్సును బరిశుద్ధముగాఁ జేయునట్టి కర్మవిశేషము గల, వాల్మీకి-వాల్మీకియనుజిజ్ఞాసువు (తెలిసికొనఁ గోరినవాఁడు) తపస్సాస్వాధ్యాయనిరతం, తపః-తపస్సే, స్వ-ధనముగాఁ గలవాఁడును, అధ్యాయ-వేదముచందు, నిరతం-ఆసక్తుండును, వాగ్విదాం, వాక్-సరస్వతిచే, విదాం-(విద్యంతే లభ్యంతే ఇతి. విద్ లోలాభే కర్తణి క్విప్.) లభింపఁ బడినవారిలో, అనఁగాఁ బుత్రు లగుమనీష్యాదులలో, వరం-భాగవతోత్తముఁ డైనందున శ్రేష్ఠుండును, మునిపుంగవం-ముని సత్తముండు నగు, నారదం, (నరస్యసంఘి నారం. తత్, దృతి, ఖండయ తీతి నారదః, దో అవఖండ సే తం, అనువుత్పత్తిచే) నార-మనుష్యసంబంధ మగునష్టానమును, దం-నశింపఁజేయువాఁడగునారదమహర్షి యనునర్గురువును పరిపవిత్ర-పృణామపురస్కరముగా నడిగెను.

ఇందు 'తపస్వీ, వాల్మీకి యనుటచే వాల్మీకిమనీషి'న కుత్తమశిష్యులక్షణ మగుజ్ఞాన సాధన మైనతపదమూదిగుణసంపత్తియు, 'తపస్సాస్వాధ్యాయనిరతం, వాగ్విదాంవరం, మునిపుంగవం, అనుటచే (అభిజనవిద్యానముజేతం సమాహితం సంస్కర్తార మిష్యేత్) గొప్పవంశమున జనించినవాఁడును, విద్యావంశుఁడును, నిశ్చలమనస్కుఁడు నగువాని నుపదేశకునిగా గ్రహింపం దగు, ననునాపస్తంబువచనప్రకారముగా నారదునకు సదాచార్యులక్షణము లగువిద్యాభిజాత్య సమాహితత్వములు సూచింపఁ బడినవి. ('గాయ న్నారాయణకథాం సదా పాపభయోపహం, నారదో నాశయ స్నేతి నృణా మజ్ఞానజం తమః) 'నిఖిలపాపముల నడంచు వానుడేవుని చరిత్రయు నెల్లప్పుడు బాడుచు మానవుల మోహంధకారమును నశింపఁజేయుచు నారదుఁ డేతెంచుచుండు, ననునారదీయపురాణోక్తివలన 'నారదం' అనుటచే (గుశ్చై న్నిందకారే న్యా ద్రుశబ్ద సన్నిరోధకః) అంధకారనిరోధిత్వా గ్గురుఁ డత్యభిధీయతే, 'గు' యనుపదమున కంధకార మర్థము. దానిని నిరోధించుట 'గు' పదార్థము. అంధకారమును జేర నీయనివాఁ డగుటచేఁ గురుఁ డనిచెప్పఁబడు చున్నాఁడు, అనుగురుశబ్దార్థము నిర్వచింపఁబడినది.

'పరిపవిత్ర' యనుటచే (విధి దుపపన్నః పవిత్రస్య) 'యథాశాస్త్ర'ముగాఁ జేరినవాఁడై యడిగె' ననుశ్చృతిప్రకారము గురునకుఁ దనయం దనుగ్రహము గలుగునట్లు నమస్కారాది కృత్యము లాచరించి జిజ్ఞాసావిషయము నడిగె నని సూచింపఁ బడు చున్నది.

(ఖ) తపస్వీ-జ్ఞానధనుఁ డగు, వాల్మీకి-వాల్మీకిమహర్షి, తపస్సు-తపస్సులయందు, నిరతం-పరమాసక్తుండును, వాగ్విదాం, వాక్-విద్యులను, విదాం-ఎఱిగినవారిలో, వరం-శ్రేష్ఠుఁడును, మునిపుంగవం, ముని-మానముగలవారిలో, పుంగవం-అశ్వత్థముఁడు నగు, నారదం నారదమహర్షిని, అధ్యాయ-మిగులధ్యానించి, పరిపవిత్ర-చెప్పఁ బోవుప్రకారముగా నడిగెను.

ఇందు గురునమస్కారరూప మగుమంగళము చెప్పఁబడినది. మఱియు 'తపస్సాస్వాధ్యాయ నిరతం' అనుచోట, తపః, స్వాధ్యాయ, నిరతం, అనిపదచ్ఛేదముచేసికొని తపశ్శబ్దమునకు బ్రిహ్మ మర్థముగాన, తపః-బ్రిహ్మమును, స్వాధ్యాయ-లెన్నగా ధ్యానించి, నారదుని వక్ష్యమాణప్రకారముగా నడిగె నని యోజించికొనినచో నిష్పదేవతాప్రార్థనారూప మగుమంగళాచరణము సిద్ధించుచున్నది.

(గ) తపస్వీ, (తస్మా న్నాస్తి స మేమిం తపసా మతిరిక్త మహుః) 'ఈతపస్సులలో న్యాసము నధిక మైనదానినిగా జెప్పిరి, అనుశ్చృతిప్రమాణమువలనఁ దప మనఁగా న్యాసము' అదికల

వాడు తపస్వి (తపస్వి పుణిపాతేర పరిపాశ్చేన సేవయా) 'అజ్ఞానమును శరణాగతిచేతను, నవియునుగా మారుటచేతను, సేవించుటచేతను దెలిసికొనుము' అనుగీతావాక్యముసారముగా శరణాగతియను మనుష్యులముగలవాఁడనుట. అట్టి వాల్మీకి-వాల్మీకియని, తపస్స్వాధ్యాయనిరతం, తప మనఁగా జ్ఞానము (తప అలోచన) స్వాధ్యాయ మనగా వేదము, (స్వాధ్యాయోపేద తపసోః అని వైజయంతి) ఆరెంటియందును, నిరతి-అనర్తుఁడు, అనఁగా (శ్రోత్రియ శ్చందోధీతే) 'వేదము నభ్యసించివాఁడు శ్రోత్రియుఁ డనఁబడు' వన్నట్లు మహాశ్రోత్రియుఁ డనిభావము. వాగ్విదాం (మత్స్య వ్యాకరణే వాచం! వాగ్యోగవి ద్మయ్యతి చాపశబ్దే) ఇత్యాది స్థలములందు వాక్పర్మమువ్యాకరణసంస్కారముగాఁగట్టుచే వ్యవహరింపఁబడినందున 'వాక్' అనఁగా వ్యాకరణము అది యిదివేదాంగముల కుపలక్షకంబు గాన పడంగములను, విదాం-ఎఱిగినవారిలో, పరం-ఆగ్రేసరులను, మునిపుంగవం, ముని-హృదవగులలో, పుంగవం-గరిష్ఠుఁడు నగు, నారదం, (నర తీరి నరఃస్రాస్తః పరమాత్మా సనాతకః) స్వస్థిం బొందించువాఁడగుటచే సనాతనుఁ డగుపర మాత్మ కరుఁ డనిచెప్పఁబడు చున్నాఁడు. (నర ఏవ నారః) నరుఁడే నాయఁ డనంబడు గాన, నార-పరమాత్మను, దం-ఉపవేశయాపయగా నిచ్చువాఁడగునారదమహర్షిని, పరిపవచ్చి-పూజించి యడిగెను.

(ఘ) తపస్వీ, తపశ్శబ్దమునకుఁ దర్కతాపస్తలచేఁ గాని యేకశేషవృత్తిచేఁ గాని కృతి కాలాదిశబ్దములకునెర నర్థస్థరణముజేయఁగా (తపశ్చ, తపశ్చ, తపశ్చ తపాంసి) వేదము, వ్యాకరణాదిపద్యంజ్ఞానము, నిర్వేదము ననియర్థము లభించును. (తపస్వీ తాపసోఽప్యే. అని, వైజయంతి) తపస్సు లగలవాఁడు తపస్వీ యగును, అనఁగా సకేరస్సు-ము లగువేదములను వేదాలగులను జక్కగా నభ్యసించి కేవలకర్మము లగ్గిరియును నల్పముల నగుఫలములనుమాత్ర మెఁగంగల వమజ్ఞానముం బడనవాఁడై నిర్వేదము (వివాగము) నొంది మోక్షము నభిలషించు చున్నవాఁడనుట. అట్టి, వాల్మీకి (వల్మీకస్య అపశ్యం పుమాన్ వాల్మీకిః) పుట్టయొక్క-సంతాన మైనవాఁడు గావున వాల్మీకి యని పేరించినమహర్షి, తపస్స్వాధ్యాయపరమే (బ్రహ్మైత దుపా ద్వైర త్తపః) ఈబ్రహ్మము నుపాంతును. ఇదియే తపస్సు, అనశృతిసలక దప మనఁగా బ్రహ్మము. అదిపరిధానముగాఁ గల స్వాధ్యాయము తపస్స్వాధ్యాయము. (తాకపాథివదిస్తలములందువలె మన్యమపలోకినమానము) అట్టి దానియం దానర్తుఁడుగాన దపస్స్వాధ్యాయనిరతుఁడు. అనఁగా బ్రహ్మపరిధానమగు వేదాంతయగు దత్తానర్తుఁ డనియర్థము. వాగ్విదాం, (అనాదినిధనా హ్యేషా వాగుత్సస్తా న్వయంభువా) ఆర్యులయ లు లేని యూపేదము బ్రహ్మచే న్నతలంక బడెను, అని వాక్పర్మము వేదపరముగాఁ జెప్పఁబడుటవలన, వాక్-వేదమును, విదాం-తెలిసికొనినవారిలో, పరం-శ్రేష్ఠుఁడును అనఁగా (యదధీత ముజ్ఞానం నిగతే నైవ శబ్దే అంగ్నావివ శుక్లైః సతజ్జ్వలతి కర్తి చిత్) ఏవిద్య అర్థనిహితముగాఁ జదివితోరబడి వాచ్చాగ్నిగుండెత ధ్వనిచేయఁ బడునో యట్టి విద్య యగ్ని లేనిచోట నెండుకట్టెవలె నొకప్పుడును బ్రహ్మిల్లి, దనునట్లు కేవలస్వాధ్యాయపరమము ఫలప్రదము గానందున సార్థకవేదపారంగతుఁ డనియభిప్రాయము. మునిపుంగవం-మునులలో శ్రేష్ఠుఁడు నగు, నారదం, నార-జ్ఞానమును దం-ఇచ్చువాఁ డగునారదమహర్షిని, పరిపవచ్చి-సంపూర్ణముగా నడిగెను.

వాల్మీకి పుట్టయొక్క పుమాన్ డెట్లయ్యె ననఁగా—

(చ ప) ప్రచేతనః పుత్రీ న్దం బ్రీ హ్మే పృథ్వమన్యత.)

“బ్రహ్మచే నమమతుఁడై పంచేతసునికుమారుఁ డగువాల్మీకి శ్రీమద్రామాయణమును రచించె నని విష్ణుపురాణోత్తరఖండమందును, (ఋక్షభూ ద్భాగవ వస్త్రా ద్వాల్మీకి ర్యో భిదీయతే) ‘అపంచేతసునివలన వాల్మీకియనిపేరిధి వడసినభృగువంశీయుఁ డగుఋక్షుఁడు పుట్టె నని విష్ణు పురాణమందును,

(అ ధాబ్రీపీ న్నహశేజా బ్రహ్మ లోకపితామహః)

వల్మీకపరిభ్రష్టో యస్తా త్తస్తా ద్వాల్మీకి రి త్యసా.)

‘మహాశేజశ్శాలి యగునర్హులొకఁతామహుం డైనబ్రహ్మదేవుఁడీఋక్షుఁడు పుట్టవలనఁ బుట్టినవాఁడుగాన వాల్మీకియనబడు ననిచెప్పె, నని బ్రహ్మవైవర్తమునందును, శిష్యుంబడుటచే మొదట నీవాల్మీకి భృగువంశోత్పన్నుం డగుపంచేతసునకు జనించి బుక్షుం డనుకేరం బరగు చుండె ననియుఁ జిరకాలము నిశ్చలతరతపోనష్ఠుఁ డై యుండు నాతనిశరీరము పుట్టచే నావరింపఁ బడఁగాఁ బంచేతసుఁ డగుమరుణదేవుఁడు నిరంతరధారావృత్తుచే నావర్ణికావృత్తింగరఁగింప నం దుండిపొందుర్పవించినకతన వాల్మీకి యని బ్రహ్మచేఁ డిలంబుడె ననియుఁ బంచేతసునిపుత్రుఁ డగుటచేఁ బాంచేతసుఁ డగుఁడఁ శిష్యుంబడుచుండె ననియుఁ దెలియఁబెచ్చు చున్నది ఋక్షుడి శబ్దంబు లున్నను నిచ్చట వాల్మీకియని పోయినవాడయిన నిర్దేశించుటచే వాల్మీకియనీంద్రునినకుఁ దపఃపొందుర్పమును శమనమాదిగుణసంపత్తియు సూచింపఁబడుచున్నవి. అట్టితపఃపరిభ్రష్టావంశ న్నుం డైన బోధ్యుం డగువాల్మీకి వేదవేదాంగాదివిద్యలను సాంతెముగ నధ్యయనముచేసి యందలి సారము నంతను దెలిసికొని (విహాయ శాస్త్రీ)జాలాని య త్సత్యం త మహస్యతామ్) ‘తర్క వ్యాకరణాదిశాస్త్రీయలను విడిచి సత్యశ్రద్ధావ్య మగుపరిబ్రహ్మము నుపాసించవలెను, అటుల వలనఁ గేవలశాస్త్రాధ్యయన మెన్నఁటికిని సంపదేయనది కా దనియెంచి యాధ్యాత్మికవిద్య నవలంబింపఁ గోరి విరాగి యై బ్రహ్మవిద్యాసారాణుండును వేదార్థమును లెక్కఁగా నెఱింగినవాఁడును మానవులయజ్ఞానాంధకారమును పారఁ ద్రొల్పి జ్ఞానతేజము సొందగ నుద్ధరిండు నగునారదమహా మునియనుబోధకునిండేరి పుట్టించె నని వాల్మీకివారదులకు బోధ్యబోధకభావము సంగతమగు చున్నది.

(బ) తపస్వీ-ఈశుఁగతిమిత్రులం డై శోమ్యుఁడు గా నుంచిన యొక్కహస్థుఁడు, వాల్మీకిస్థాన్-(విషయనిగరణమువలన) వల్మీకహంస మగునంసారమునుండి బయటవెడలినవాఁడై, స్వాధ్యాయనిరతం, స్వాధ్యాయ-అత్తవిజ్ఞానమందు, నిష్ఠాతుఁడును, వాక్-చెప్పఁదలచినయర్థ మును జక్కగాబోధించుటయందు సమర్థ మగుశబ్దప్రియోగమును, విదాం-ఎఱింగినవారిలో, వరం శ్రేష్ఠుండును, మునిపుంగవం-భగవత్తత్వప్రికాశకులలో నుత్తమండు నగు, నారదం, నార-అమృతస్వరూప మగుమోక్షమును, దం-ఇచ్చునట్టి శిశువయ్యని, తపః-బ్రహ్మమును గూర్చి, పరిప పుచ్చ-సాదరముగా నడిగెను.

ఇందుఁ జతుర్వింశతితత్వాత్మకంబు లగుగాయత్రీబీజములం బురస్కరించుకొని యీశావ్య శరీరము నిర్మింపఁబడి ననియు రామలక్ష్మణు లనుజీవేశ్వరులు నీత యనుబుద్ధితో నరణ్య మను నంసారమునజరించు చుండఁ దళవననుం డను నిందియదశకంబుతోఁ గూడినమనంబు జటాయు వనుభగవద్భక్తిని నశంపఁ జేసి యాబుద్ధి సపహరించి దుఃఖాభిమధ్యంబున నుంచిన హనుమంతుఁ డనునద్దిరుని యుపదేశంబున సుగ్రీవాదినశృంగనర్మలంబున రావణాదినంహర మనునమనస్కు యోగము నధిగమించి జ్ఞానాగ్నిశుద్ధయగుబుద్ధితోఁ గొంతకాలము సామ్రాజ్య మనుజీవన్ముక్తత్వము

కోన్వస్తిక్ సాంప్రీతం లోకే గుణవాన్ కశ్చ వీర్యవాన్

ధర్మజ్ఞశ్చ కృతజ్ఞశ్చ సత్యవాక్యో దృఢవీరః

౨

అవః—ప్రీత్యపికారమును వివరించుచున్నాడు.

విః-ల స్తిక్=ఈ, లోకే=(భూ)లోకమునందు, సాంప్రీతం=ఇప్పుడు, గుణవాన్=మంచిగుణములుగలవాడు, కోను=ఎవ్వడు? వీర్యవాం శ్చ=వీర్యము గలవాడు ను, కః=ఎవ్వడు? ధర్మజ్ఞశ్చ, ధర్మ=ధర్మములను, జ్ఞ శ్చ=ఎఱిగిన వాడును, కః=ఎవ్వడు? సత్యవాక్యః, సత్య=నిజమైన వాక్యః=మాటలుగల వాడు, కః=ఎవ్వడు? దృఢవ్రతః, దృఢ=చలించని, వ్రతః=సంకల్పముగలవాడును, కః=ఎవ్వడు?

భా:-ఈభూలోకమునం దిప్పుడు శ్రేష్ఠము లైనగుణములు గలవాడు, మొక్క ప్రానిపరాక్రమముగలవాడు, సకలధర్మముల నెఱిగినవాడు, సత్యమునే వచించువాడు, నిశ్చలమైన సంకల్పముగలవాడు నెవ్వడుగలడు? ననుభవించి పిదప బుద్ధిపరిత్యాగం బొనర్చి జీవత్వనిరాసపూర్వకముగా నయ్యార్యులం డఖండ మోక్షంబు నొందె ననునంతరార్థమున కవతారంబు నూచింపఁ బడినది.

(౨) 'అత్తిన్, లోకే' యనుటచే వాల్మీకియునీంద్రుడు లోకాంతరగతు లగుహరి హరాదులం గూర్చి తెలివొకఁ గోరినవాడు కాఁడనియు, 'సాంప్రీతం' అనుటచే కాలాంత రములం దున్న నరసింహో ద్వపతారంబులం గూర్చి యడుగుట లే ననియు 'గుణవాన్' అనుటచే నిర్దేశింపఁ బడిన వీర్యాదిగుణములకుఁ బై భిన్నము లగుగాంభీర్యచాతుర్యాదినిఖిలసంగణనంబునం డగుమహాపురుషుం డీలోకంబున నిష్ఠు డెప్పుడు గలం డని విచారించి పరిశ్చింతించె ననియు నూనిత మగుచున్నది. 'కోను' యనుచోట, ను, యనునది పృచ్ఛార్థకము. 'నః సృచ్ఛానూం వికల్పే చ' అని యమరము 'వీర్యవాన్' అనుచోట వీర్య మనగా వికారహేతువు లున్నను వికారము నొంద కుండుట యసంభవము. చకారము ననుచ్ఛరార్థకము. ఒక చకారంబువలననే వీర్యాదిగుణసంఘమున కేకవస్తువలనగా సమన్వయము చేకూరుచున్నను బహుచకారపరియోగము పుచ్చకునకు జిజ్ఞాసావిషయంబునం గలయాదరాశియమును వ్యక్తీకరించుచున్నది. ధర్మజ్ఞః' యనుచోట ధర్మ మనగా భారతాదికశ్రీయస్సాధనము. అత్తి ధర్మమును స్థూలమూర్ఖరూపముగా నెఱిగినవాఁడనిభాషము. చకారమువలన సధర్మమును గూడ నెఱిగినవాఁడనియు దానంజేసి ధర్మధర్మంబులఁ జక్కగా విభజించి యధర్మంబు రూపుమాపి ధర్మంబు పరివర్తింపఁ జేయువాఁడనియుఁ దెలియందగు. 'కృతజ్ఞః' యనుటచే (స స్తర త్యపకారాణాం శతమ ప్యాత్రవత్తయా కధంచి దుపకారేణ కృతే నైకేనతువ్యతి) 'శ్రీ'రాముండు మలకలాలిదియపకారములుచేసినవారి నైనను దనవారినిగా భావించి వారియపకారములను స్మరింపఁడు. ఎట్టకేలకుఁ జేయఁ బడినయొక యుపకారముచేత నైనను సంతసింపు' నన్నట్లు దనకుఁ జేయఁ బడిన యుపకార మొకస్తికము నత్యల్పము నైన సత్యధికముగా గ్రహించువాఁడనియు, "సత్యవాక్యః" యనుటచే (అన్యతం నోక్తపూర్వం మే న చ మత్యేక దాచన) నే నిదివఱ కన్నఁడు నసత్యము పలికియుండలేదు.

చారిత్రేణ చ కోయ్య క్త స్సర్వభూతేషు కో హితః

విద్వాం కళ క స్సమభా శ్చ క శ్చై ప్రియదర్శనః

3

వి॥ చారిత్రేణ=నూతనాచారముతో, యుక్తశ్చ=కూడియుండువాడును, కళ=ఎవ్వడు? సర్వభూతేషు, సర్వ=సమస్తములైన, భూతేషు=దేహభారలవిషయమై, హితః=హితమునుజేయువాడు, కళ=ఎవ్వడు? సమర్థశ్చ=చేయశక్త్యములుగానికార్యములనునిర్వహించువాడును, కళ=ఎవ్వడు? ఏకప్రియదర్శన శ్చ, ఏక=ఒకమాదిరిగానుండునట్టి, ప్రియ సంతోషదాయకమగు, దర్శనశ్చ=దర్శనముగలవాడును, కళ=ఎవ్వడు.

భా॥ కులకీమాగతియు లగుసదాచారములతోఁ గూడి యుండునట్టి వాడును సర్వదా యెల్లకును హితమును గల్పించువాడు సమస్తశాస్త్రములను పఠింపకొనినవాడు నెంతటికార్యములనైన ననలేలగాఁ జేయునట్టివాడు నెల్లప్పుడు నొక లోతిగా నాచుండుమును గలుగఁజేయు చిర్యము గలవాడు నెవ్వడు గలవాడు?

యం దొకప్పుడును బడిన, అనువక్త్యమాణప్రకారముగాఁ గన్పకాలముం దైనను సర్వమును విడువనవాఁడనియు, 'పుష్పపితం' యనుటచే (అస్యరూం జీవితం జహ్యం త్వాం వా నీతే సలక్షణాం సహిస్తోజ్జాం సంశృప్య బ్రాహ్మణేభ్యో విత్తేయః) 'ఒకానక నేను జీవియు నైన విడిచిపెను. సామంతిలోఁ గూడ న నై న విడిచెను. ప్రతిజ్ఞ నువార్యము విడువం జాలను. అస్మిన్ బ్రాహ్మణులతోఁకలకుండు బడు దైవతో నెంతవార్యమును విడువ, నని చెప్పఁ బోవు నట్లు నిరంకుశ ప్రోక్షణగలవాఁడనియు సూచిం మగుచున్నది 'గుణవాన్' అనుచోట (గుణ్యతే ఆచర్యతే పునఃపునః రాశీ) త్త రిమన్లధీయర ఇతి గుణః సౌశీల్యం గుణో స్యా స్తీ తి గుణవాన్) అప్రేతులచే మాటిమాటికి నావృత్తి చేయఁ బడునదిగాని సౌశీల్యము గుణ మనఁ బడును. గొప్పవాడు కొద్దిపాటిలోఁ గలన యరిచుకొను లేక యుండుట సౌశీల్య మనఁబడుచున్నది. అట్లగుణముగలవాఁడు గుణవంతుఁడనియుఁ జెప్పకొనవచ్చును.

ఇచ్చట కం శబ్ద ముది లేనతావులం దెల్ల ననుపంజనియును. (మూలమునందుఁగల పదము నన్వయగుండ్లికై పోల్చిన్వయముండు జీర్ణకొనుట యనుపంజనము. అందులకుఁ దగినపద మను మంజనీయ మనఁబడును.) ఇట్లు యుండును యోజండుకొనవలయును.

(3) సర్పదుఃఖి, యుండును దుఃఖ రుకాన పరివా రుకాన శ్చేదములేక తనకపరాధముచేసినవారైనను పింఛమున చేయువాడని భావము. 'ఏకప్రియదర్శనం' యనగా (తెన్నా ద్దుఃఖాత్తక్కిం నాన్త నచ కం చి త్తస్థాపితం) అలంకరిం దుఃఖార్తకలము లేదు. సుఖాత్తక్కిమును వేరొక్క టింనుక యుండు' అనునట్లు లోకములో నొక వస్తు వొక పుష్ప సుఖకరము నొక పుష్ప దుఃఖకరంబు నగును. అట్లుగాక (క్షణే క్షణే య స్మిన్వతా ముపైతి త్త దేవ రూపం రమణీయతయాశ్చ) అనేక పర్యాయములు చూడఁబడు చున్నను మాటిమాటికి నూతనముగా నగు పడునట్టి రమణీయతాస్వరూప మున్నట్లు జగద్విలక్షణ మగురమణీయత గలవాడు.

ఆత్మవాన్ కో జితకోధో ద్యుతిమాన్ కోఽనసూయకః

కస్య బిభ్యతి దేవా శ్చ జాతరోషస్య సంయుగే, ౪

వి॥ ఆత్మవాన్=ధీరుడు, కః=ఎవడు?; జితకోధః, జిత=స్వాధీనము చేసికొనబడిన, క్రోధః=కోపముగలవాడు, కః=ఎవడు?; ద్యుతిమాన్=శ్రేష్ఠ మైన శోభగలవాడు; కః ఎవడు?; అనసూయకః=అనహనము లేనివాడు, కః=ఎవడు?; జాతరోషస్య, జాత=పుట్టిన, రోషస్య=రోషముగల, కస్య=ఎవనికి, సంయుగే=యుద్ధమందు, దేవా శ్చ=దేవతలును, బిభ్యతి=భయపడుదురు?.

భా॥ మిక్కిలి ధైర్యము గలవాడు మితమీరనికోపముగలవాడు పరగుణములయందు దనహనము లేనివాడు నెవడు? యుద్ధమందు దెవనికి కోపము దియింపఁగా దేవతలు సైతము భయపడుదురు?.

ఏత దిచ్ఛా మ్యహం శోతుం పరం కౌతూహలం హి మే

మహర్షే త్వం సమర్థోసి జ్ఞాతు మేపింవిధంసరిమి. ౫

వి॥ ఏతత్=ఈచెప్పబడిన గుణములు గల మనుష్యురూప మైనవస్తువును, అహం=నేను, శోతుం=వినుటకు, ఇచ్ఛామి=కోరుచున్నాను. మే=నాయొక్క, కౌతూహలం=సంతోషము, పరంహి=విశేషముగదా! మహర్షే=పూజ్యుడవును నోమువి శ్రేష్ఠుడా!, త్వం=నీవు, ఏపింవిధం=ఇట్టి గుణములుగల, సరం=మనుష్యుని, జ్ఞాతుం=తెలిసికొనుటకు, సమర్థః=తగినశక్తి గలవాడవు, అసి=అగుచున్నావు?

(౪) ఆత్మా బేవే ధృతౌ బేహే స్వభావే పరమాత్మని అనియమరమందుఁ జెప్పబడుటచే 'ఆత్మవాన్' అనఁగా ధైర్యముగలవాఁడని చెప్పబడినది. 'జితకోధః' అనుచోట 'కోధ' శబ్దము కామా ద్యుపలక్షకముగాన నవిషడ్వర్గముం జయించిన వాడనియు (అరంద్యాన్ దండయన్ రాజా దంద్యాం త్రై వా పృథండుయన్) అయిశో మహా దాష్ట్యేతి సరకం చాధిగచ్ఛతి, రాజా శీఘ్రంపఁ దగనివారిని శీఘ్రంచినను శీఘ్రంపఁచినవారిని శీఘ్రంపక విడచినను మిక్కిలి దుష్కర్తి నొంది తుదకు సరకమునకుఁ బోవు' నని చెప్పబడుటచే రాజసీతిప్రకారము దోషాలయందు గోపించువాఁడనియు భావము. 'దేవాశ్చ' అనుచోట 'చ'కార మనురాదినముచ్చాయకముగాన నొక్కచేవతలకే కాక దైత్యదానవాదుల కెల్ల భయభ్రాంతిం గలుగఁ జేయువాఁడని యభిప్రాయము. 'అనసూయకః' అనుచోట ససూయ అనఁగా గుణములయందును దోషమునాగోపించుట. (అసూయా తు దోషిరోపా గుణేష్వపి అని యమరము) అట్టిది లేనివాడనుట.

(౫) మహర్షే అనుచోట 'ఋషగతౌ' అనుభావపువలన ఋషీయనఁగా జ్ఞానము యొక్క యంతమును బొందినవాఁడని యర్థము గాన నీ పటిజ్ఞానసంపన్నుడవగుటచే నేతావ్యక్తగుణవంతుఁడగు సరమ్యం దెలియఁజాలుదు వనియు 'శోతుం' అనుటచే వివఁ గోరి యడు

భా॥ ఇట్టి గుణములతో నొప్పుచున్న పురుష శ్రేష్ఠుని వినుటకు నాకు మిగుల సంతసము గలుగుచున్నది. పూజ్యుడని గునోబుషిస త్తమా! ఇట్టి గుణగణము గలవరనినది దెలిసికొనుటకు సీపున మధుడపు. కావున నాకు జెప్పమనియడిగెను.

శ్రుత్వా చైత త్త్రిలోకజ్ఞో వాల్మీకీ ర్నారదో వచః

శ్రూయతా మితి చామంత్ర్య ప్రహృష్టో వాక్య మబ్రవీత్. ౬

వి॥ త్రిలోకజ్ఞః త్రిలోక = మూడులోకములను, జ్ఞః = తెలిసికొనిన, నారదః = నారదమునిద్రుడు, ఏతత్ = పూర్వమందు జెప్పబడిన, వాల్మీకీః = వాల్మీకిమహర్షి యొక్క, వచః = మాటను, శ్రుత్వాచ = పినియు, శ్రూయతా = విసలుడు గాక, ఇతి = అని, ఆమంత్ర్య = పలిచి (ఎదురుగా జేసికొని) ప్రహృష్టః = సంతోషము గలవాడై, వాక్యం = వాక్యమును, అబ్రవీత్ = పలికెను.

భా॥ ముల్లోకములందలి సకలవృత్తాంతముల నెఱింగిన నారదమహాముని-
వాల్మీకిమహర్షి యొక్క శ్రవణమును సంతృప్తముగా విని ఇదిగో! విను! మని యభి-
ముఖముగా జేసికొని మిక్కిలి సంతోషముగలవాడై యొక వాక్యమును పలికెను.

గుమంతని గాని సకలములకు గాని పంహసించుటకు గాని యడుగుట లేదనియు 'ఇచ్ఛామి' యనుటచే చనుగ్రహితుడతో మీ రానలముగా వినవలయు గాని తిప్పక చెప్పవలయు నని నిర్భంధము సేయజాల ననియు 'హి' యనుటచే నాకుం గలకామూహలము లోకజ్ఞులగుమీకు విశదమే యనియు 'సమర్థః' అనుటచే జ్ఞానులయందు ధైర్య నగ్రీవముండ వగుటచే నీకుం దక్కవే రోగమున కట్టపుసులలాముం దెలియుపాటకై నీమం జీస మీరాక కయి చిరకాలంబు నుండి వేసయుంట నెయు సూచించుచు చున్నది.

(౬) త్రిలోకజ్ఞః డనుచోట, మహాలోకపర్యంతము కృతక మనియు జనలోకము, కృతకాకృతికమనియు సర్వలోక మకృతక మనియు పట్టుపుం ణమునందు జెప్పఁ బడుటచే నట్టి త్రివిధలోకంబుల నెఱింగినవాడు లేక—(లోకస్తు భువనే జనే యనుటవలన) లోకశబ్దము నకు జన మనియర్థము గలదు కావున బద్ధ, మక్త, నిత్యు లనతివిధజనుల నెఱింగినవాడు నని యర్థాంతరము. 'ప్రహృష్టః' యనుటచే 'వాల్మీకి ప్రశ్నించిన మహాగుణముల నార్పభేదమూత్రుని యం దుండవు. అవి యెల్ల సమస్త జగంబుల నేలం దలంచి మనుష్యస్వరూపంబున నవతరించిన శ్రీరామచంద్రునియందు మాల్యుని నెలకొనయున్నవి. అహో! నాయుచ్చృష్టము! నె నెప్పనిఁ గూర్చి చెప్పుటకు బ్రహ్మచర బ్రహ్మచర వై పచ్చలన' యప్పరమపురుషుండె యీవాల్మీకి ప్రశ్నమున కుత్తరం బయ్యె, నని నారదుం డుప్పొంగి చెప్పం దొడంగె, నని సూచించఁ బడినది.

(నానవత్సరవాసి నే ప్రబూరియాత్) సువత్సరము శుశ్రూష చేసినపిమ్మట శిష్యున కుపదేశంబు 'ననిశాస్త్రము చెప్పుచున్నను జ్యేష్ఠపుత్రునివిషయ మై యట్టినియమము లేదు కావున భృగువారదులు బ్రహ్మసంతతివా రగుటచే భృగుపుత్రుఁ డగువాల్మీకి నారదునకు భార్య పుత్రుడు గాన శుశ్రూషనిరపేక్షుం డై ప్రీతితో నుపదేశించె నని యూహించికొనవలయును.

బహుశా దుర్లభాశ్చైచ్ఛవ యే త్వయా కీర్తితా గుణాః

మునే నత్యో మ్యహుబుధౌ తై ర్యుక్త శ్శూయతాం సరిః. 2

వి॥ ఒహంః=అసంఖ్యాకములు, దుర్లభాశ్చైచ్ఛవ=ఇతిరుల కేమాత్రిము బొంద శక్యములు గానివి యు సగు, యే=ఏ, గుణాః=గుణములు, త్వయా= నీచేత, కీర్తితాః=సర్పింపబడినవౌ, మునే=ఓతాపసోత్తమా, తై=ఆగుణము లతో, యుక్తః=కూడియున్న, సరిః=పురుషుడు, శ్శూయతాం=విసంబడుగాలి, అహం=నేను, బుధౌ=తెలిసికొని, నత్యోమి=చెప్పెడిను.

భా:-ఓవాల్మీకిమునినత్తమా! నీవు ప్రిశ్చించినగుణాబులులెక్కింప నశక్యంబులు, సాధారణమనుష్యులందుఁ జూపట్టవు. అట్టి సుగుణుల మేతుం డగు పురుషులగున నూహించి చెప్పెడిను, ఎవము!

ఇత్యోకునంతఃపిభ పు- రామోనామ జన్తైశ్శ్రితిః

నియతాత్మా మహావీర్య ద్యుతిమాఽఽ ధృతిమాఽఽ సః. ౩

వి:-ఇత్యోకునంతఃపిభవః, ఇత్యోకు=ఇత్యోకుమహారాజయొక్క, వంశ= కులము, పిభవః=ఉత్పత్తిస్థానముగాఁ గల, రామోనామ=శ్రీరాముఁ డనుఁడెన్ది పురుషులగునఁడు (గలఁడు. సః= ఆశ్రీరాముడు.) జన్తై=జన్మలచేత, శ్రితిః= సాత్మాత్మభగవంతునితోఁబోల్ప దగినగుణములు గలవాఁడని నిర్ణయింపబడిన వాడు. నియతాత్మా, నియతి=స్వధీనమగు, ఆత్మా=స్వభావముగలవాఁడు. మహావీర్యః, మహత్=ఊహించశక్యముగాని, వీర్యః=సామర్థ్యముగలవాఁడు; ద్యుతిమాః=అఖండమగు తేజస్సు గలవాఁడు, ధృతిమాః=మిక్కిలైదైర్ఘ్యము గల వాఁడు; సః=ఇంద్రునిగ్రహముతోఁ గూడినవాఁడు,

(2) 'బుధౌ, నత్యోమి' యనుటచే నారదుఁడు రామచంద్రగుణస్తరణమువలనఁ బరావశ్యము నొందఁపడునని నొక్కంటిపెట్టెను. ఇట్టికొని చెప్పెడి సని నుడవె నని యాశయము.

(౩) ఇత్యోకుమహారాజ తల్లి సరికాలము శీహరి నారంభించి తియ్యమార్తి విశేష మగురింగినాథం డెడలె నెడయుఁ డెద్దంశీయు లందఱిచే నామూర్తి యారాధనఁ జడుచుండె ననియుఁ బురాణములు చెప్పుచున్నవి గాని జనకాదుమహామహిము యన్నను సేత్సేవనంబులపక్ష వాతముచేఁ దద్వంశీయుల పూజాశలముగా నావంశమునం దవలించె నని 'ఇత్యోకువంశప్రభవః' యనువిశేషణమువలన ధ్వంసమయ్యెడి. రాముఁ డనఁగాఁ (రమయతి సర్వాన్ గుణైరితి రామః) తనగుణములచే నెల్లరను సంతింపఁ జేయువాఁ డనియర్థము. లేక—(రమంతే యోగినో స్తి స్తి రామః) యాగు శీతనియందు రమించు చున్నాడుగాన రాముఁ డనఁడుచు చున్నాడు.

భా॥ ఇత్వౌక్తుమహారాజువంశమున జనించినశ్రీరాముఁ డనుపురుషుఁడే
వృండు విశేషముగాఁ గొనియాడఁబడు చున్నవాఁడు; అతఁడు స్వాధీన మగు
సంతతికరణము గలవాఁడు మిగులసమర్థుఁడుఁ దేజశ్శాఙ్గియు ధైర్యముగల
వాఁడు నిద్రియనిగ్రహముగలవాఁడు నై యొప్పారుచుండు.

బుద్ధిమాన్ నీతిమా న్వాగ్మీ శ్రీమాన్ శత్రునిర్హణః

* విపులాంసో † మహాబాహుః ‡ కంబుగ్రీవో § మహాహనుః. ౯.

ని॥ సః=ఆశ్రీరాముఁడు, బుద్ధిమాన్=శ్రేష్ఠ మైసబుద్ధి గలవాఁడు; నీతి
మాన్=నీతిశాస్త్రము నెఱింగినవాఁడు; వాగ్మీ=వశేస్తవాక్యములు గలవాఁడు;
శ్రీమాన్=నిరుపమాన మగునైశ్వర్యముతోఁ గూడినవాఁడు; శత్రునిర్హణః,
శత్రు=పగవారిని, నిర్హణః=పశించఁజేయువాఁడు; విపులాంసః, విపుల=ఉన్న
తము లగు, అంసః=భుజశిరస్సులు గలవాఁడు; మహాబాహుః, మహత్=
పట్టున లై బలాధ్యము లగు, బాహుః, బాహువులు గలవాఁడు; కంబుగ్రీవః,
కంబు=శంఖమునొకటి, గ్రీవః=కంఠము గలవాఁడు; మహాహనుః, మహత్=
ఉన్నతము లగు, హనుః=గండగలములయొక్క పైభాగము గలవాఁడు;

భా॥ మతియు నారాముఁడు బుద్ధియు, నీతియు, వాక్చాతుర్యము, లక్ష్మి
యు గలవాఁడు బాహువులు మనుచున్నవాఁడు సన్నతము లగుమూపులు

‘శత్రు హరః’ అనుటచే మూర్ఖులకంటె మహావీరులైన సమేష్వరి సమర్థులైన నాదులవలన
శ్రీరాముఁడు శ్రీగుమ్మగిడుజాంతంసమును ను నిత్యమునఁ బడె నని పుకటిత మనుట
నిమగ్నానివిశేషణములవలన ‘వాన్య బరః’ యైన శ్రీకృష్ణుడే న వదే వాన్య హర్యతే, అపహత
పాష్టా విలగో విమృశ్యుర్విశోకో విజనుతోన్’ అనానా, న రాన్య శక్తి ర్వి ధైవ శ్రూయతే
స్వాభావికీ హిమలయిచా న. ఆనందో బ్రహ్మ సర్వస్య వశీకర్తవ్యేతానః, ఇత్యాదికృత్యుక్త
లక్షణగుణసంపత్తి వర్ణిత మైనది. ‘సః’ యనున పద్యహారము, మూలమును లేని పదమును
సంపర్భవసారముగాఁ దెచ్చికొనుట ‘అధ్యాహరః’ మనఁ బడును. ఇట్లే ముందును మూలమున
లేనిపదములను ప్రాసినస్థలములం దెల్ల నధ్యాహరము లనియూహించి కొనవలయును.

(౯.) *(కక్షః కుక్షీ శ్చ మక్ష శ్చ ఘ్రిణస్సంఘౌ లలాటికా, సర్వభూలేషు నిర్దిష్టా
ఉన్నతాస్తు సుఖప్రదాః) చంక, కడుపు, అొప్పు, ముక్కుఘనశరస్సులు, (అనఁగా మూపులు)
నొసలు, మన్నతము లై యుండిన సర్వభూలేషులకును సుఖకరములు.

† (అజానులంబినా బాహూ వృత్తీనా మహేశ్వరః,) మోకాళ్లవలన వ్రలాడుచు బలిపి
గ్రుండముగా నుండిన బాహువులుగలవాఁడు మహారా జగును.

‡ (కంబుగ్రీవ శ్చ నృపతిః) శంఖమువంటి కంఠముగలవాఁడు రా జగును.

§ (మాంసలే తు హనూ యన్య భవత స్త్విష్యదున్నతే) న నరోమృప్త మక్నాతి యావదాయు

గలవాఁడు బలిసినభజమాలు గలవాఁడు శంఖమువంటికంతముతో నొప్పు
వాఁడు నెత్తెనచెక్కిళ్లయొక్కవైభాగములు గలవాఁడు నై యుండును.

* మహారస్కా మహేష్వాసో న గూఢజత్రు రిరిదమః

† ఆజానుబాహు ‡ సుశిరా సులలాట సువిక్రమః॥ ౧౦.

వి॥ సః=ఆరాముఁడు, మహారస్కః, మహత్=గొప్పది యగు, ఉర
స్కః=వక్షస్థులము గలవాఁడు; మహేష్వాసః, మహత్ గొప్పదైన, ఇష్వాసః=
ధనుస్సు గలవాఁడు; గూఢజత్రుః, గూఢ=మాంసముచే గప్పబడి కనుపింప
కుండునట్టి, జత్రుః=మూపులసంధియెముకలు గలవాఁడు; ఆరిదమః=కామక్రో
ధాదిశత్రువులను నశింపజేయువాఁడు; ఆజానుబాహుః, ఆజాను=మోకాళ్ల
పర్యంతము వ్రేలుచున్న, బాహుః=భజములు గలవాఁడు; సులలాటః, సు=
శుభలక్షణములు గల, లలాటః=నొసలు గలవాఁడు; సువిక్రమః, సు=శుభప్రవ
మగు, విక్రమః=పాదన్యాసము గలవాఁడు;

భా॥ విశాల మగుచక్షులు గలవాఁడు గొప్పవిల్లు దాల్చువాఁడు
కనుపించని భుజశిరస్సులయొక్క సంధియెముకలు గల వాఁడు కామక్రోధా
దుల నడచువాఁడు మోకాళ్లపర్యంతము లగ్నిబాహులుగల గలవాఁడును
స్వభావితః స్వనివేక్షితమీకభాగము లగ్నిని ము కొందె గుర్తులైన యంధున
గూఢుడు సావిత్రీనియు దృష్టాక్షుడును భావించును.

(౧౦) * గ్రం వికలం కశయిష్యతి మృణం నమో వసో యస్య చహేహం పుష్ప
మో వా భవేన్నరః) పృథమును వికలమును గట్టెదము నెత్తెదము లలిమెదము సునతియు
గలవాఁడు రాజుగాని రాజును బృథుడుగాని యగును.

§ (విషమై జహతు) § నిశాన్వా అశియాత్తై శ్చ మారవాః॥ ఉన్నతి ర్భోగోనిష్ఠై సో
స్వాః పీనై ర్నరాధాః) మేఛక్రింపనుండు మూపులసంధియెముక లెచ్చుకగుల వై యుండి
నను మిగుల సన్నము లై యుండినను దరిదురి లగుదురు. ఉన్నతియు లై యుండిన భోగముగలవా
రగుదురు. లోతుగా నుండిన ధనహేను లగుదురు. బలిని మాంసముచే గప్పబడి యుండిన భంజన
లకు లగుదురు.

† (దీర్ఘబ్రూహుయుష్ఠ శ్చ చిరజీవీ ధనవరః) పాపపు లగుకనుబాదులను బాహువులును
వృక్షణములును గలవాఁడు ధనవంతుఁ డై చిరకాలము జీవించును.

‡ (సమపు త్తశిరా శైవ్రవ ఫత్రాకారశిరా స్తథా, ఏకచ్ఛత్రం మహేంభంక్తే దీర్ఘ మాయు
శ్చ వింశతి) సమమై గుండ్రముగా నుండు శిరస్సుగలవాఁడు, గొడుగువంటిశిరస్సుగలవాఁడు, దీర్ఘా
యదాకాయమగలవాఁ డై భూమిసంతేను ఏకచ్ఛత్రాధిపత్యముగాఁ జాలించును.

‘సులలాట్య అనుబోట’ సు-రేఖాధిక్యముగల, లలాటః=నొసలుగలవాఁ డనియుఁ జెప్పి
కొనవచ్చును.

(లలాటే యస్య దృశ్యం తే చతు శ్రీ ద్వ్యేక రేఖికాః) శతద్వయం శతం పక్షి స్తస్యాయు

శుభకరము లగుశిరము ఫాలము * సాదవిన్యాసము గలవాడు నై యాశ్రీరామ
చంద్రుఁ డొప్పుచుండు;

¶ సమ స్త సమవిభక్తాంగః † స్నిగ్ధవర్ణః ‡ తాపవాన్

వీనతౌ విశాలాక్షో లక్ష్మీవాన్ శుభలక్షణః॥

౧౧.

వి॥ సరి = ఆశ్రీరాముఁడ; సమరి = విశేషదీర్ఘము మిగులప్రాస్వము
గానిశరీరము గలవాఁడు; సమవిభక్తాంగుఁడు, సమ=ఎచ్చుతగ్గులులేని, విభక్త=
వేరుపరుపబడిన, అంగః=అనయములు గలవాఁడు; స్నిగ్ధవర్ణః, స్నిగ్ధ=నిగనిగ
లాఁడు, వర్ణః=శ్యామలకాంతి గలవాఁడు; తాపవాన్=ప్రసిద్ధ మగుపరశ్ర
మము గలవాఁడు; వీనతౌ, వీన=బలాభ్య మైన, తౌ=వక్షస్థలము గల
వాఁడు, విశాలాక్షః, విశాల=దీర్ఘము లైన, అక్షః=నేత్రములు గలవాఁడు;
లక్ష్మీవాన్=అంగసౌష్ఠ్యము గలవాఁడు; శుభలక్షణః, శుభ=మంగళప్రదము
లైన, లక్షణః=చిహ్నములు గలవాఁడు;

భా॥ మిక్కిలిచీడపుఁ బొట్టయు గాని నేహము, సమానములు విభజిం
పబడినవియు సగున చునచుండు, గలవాఁడును ఇంద్రునిలములయొక్క మృదు
స్వంతఃస్వర, సోపానముల వానివలె, అంతఃసృజనవర్ణములు, మూడురేఖలుండిన
సూర్యునివలెను, రుతువులను సమన చేయుచుండు చంద్రుని వలె, అవకాశ్యయ
నాస్తే తేజఃకర్మముల సకాముని ముగియఁ దలండు.

* (సింహద్వారాభిషేకాన్నిభవితో చుండు సుశే, స్వతః సుఖ మేర్పరచే సర్వత్ర యు
స్సుగా) సింహునియొక్కయు వాఁడోపుయొక్కయు నేనుగొయొక్కయు, దైవపుత్రయొక్కయు
నవకలమండనకు గలమహాభ్యుత్థింపును సుఖముల కయమును గొందును.

(౧౧) ¶ ప్రణవర్యంబుతో నీగరి నావృత్తిపా ధవేన్మృతః) తొంబదియారంగుశముల
పొడవు గలవాఁడు సార్వభౌముఁ డగును. అచసాయియోక్తిప్రకారముగా నెచ్చుతగ్గుము
లేక శాస్త్రోక్తిప్రమాణముతో నొప్పు నేహము గలవాఁ డగుట.

† (భృవౌ నానాపుటే నేత్రే కర్ణా వోహ చ మాయ కీ కార్మకౌమణిమధౌ చ బానునీ
వృషాశౌ కణీ కకౌ పాపౌ సిజౌ యస్యసహ జ్ఞేయ స్స భూపతిః) కనుబొమలు, ముక్కురంగ్ర
ములు, కన్నులు, చెవులు, పెరవులు, చునుమునలు, మోచేతులు, మణికల్లు, మోకాళ్లు, అండములు,
కటితలములు, చేతులు, పాదములు, అటుండుల నెవ్వనిక సమానములగు నుండు నో యలెండు
భూనాథుఁడగును.

† (చతుస్నే హేనాభాగ్గం పతిస్నే హేన భోజనం త్విచస్నే హేన శయాగ్రం పాద
స్నే హేనవాహనం) నిగనిగలాడునేత్రములగలవాఁడు సాభాగ్యము నొందును. పంతిములు
నిగనిగలాడుచుండిన మృష్టాన్నము నొందును. మెఱుంగుతో నొప్పు నేహము గలవాఁడు హంసలెల్నాది
శయ్యలయందు శయనించును. పాదములయందు స్నేహముండిన నశ్వాదివాహనములగలవాఁ డగును.

వై న కాంతి నీనుమేనిచాయయు గొప్పవీర్యము, బలిసినతొమ్మును, పద్మపత్రములవంటినిశివి గలనేత్రములు బరిపూర్ణ మైనయవయవసంపత్తియు, మేలైనచిన్నెలు గలవాడు నై యాశ్రీరామచంద్రుఁ డలరారు చుండు.

ధర్మజ్ఞ సత్వసంధశ్చ ప్రజానాం చ హితే రతః

యశస్వీ జ్ఞానసంపన్న శ్శుచి ర్వశ్య సమాధిమాన్ ॥ ౧౨,

వి॥ సః=ఆశ్రీరాముఁడు, ధర్మజ్ఞః, ధర్మ=నీనరక్షణాదిధర్మములను, జ్ఞః=ఎఱింగినవాడు; సత్వసంధశ్చ, సత్వ=వ్యర్థముకాని, సంధశ్చ=పటిజ్ఞగలవాడు; ప్రజానాం=జనులకు, హితే=ఇష్టమును జేయుటయందు, రతః=ఆసక్తిగలవాడు; యశస్వీ=సుప్రసిద్ధమగుకీర్తిగలవాడు, జ్ఞానసంపన్నః=నిఖిలవిషయములందును సంపూర్ణజ్ఞానము గలవాడు, శుచిః=పవిత్రుఁడు; వశ్యః=గురుజనులయొడ విధేయుడు; సమాధిమాన్=ఆశ్రితులను ప్రేమించువాడు;

భా॥ మఱియు నారామభద్రుఁ డార్తత్రాణాదిధర్మములను సంపూర్ణముగ నెఱింగినవాడు, యథార్థమై ప్రతిగలవాడు నిఖిలజనులకును తేమము నొడఁగూర్చు వాడుఁ బరిశుద్ధుఁడు జనకాచార్యు దేవతాదులయొడ విధేయుఁడు నాశ్రితులయొడ జనుగ్రహణు గలవాడు నై విరాజిల్లుచుండు.

ప్రజానాం నుశ్చీమాన్ ధాతా రిప నిఘానః

రక్షితా జీవోకస్య ధర్మస్య చ రక్షితా ॥ ౧౩.

వి॥ సః=ఆరాముఁడు, ప్రజానాం నుశ్చ, ప్రజాసతి=బ్రహ్మదేవునితో, సమకింపొల్పఁ దగినవాడు, శ్రీమాన్=నిరవిమానమైన శ్వర్వసంపన్నుఁడు; ధాతా=నిఖిలజగత్తును బోషించువాడు; రిప=నిఘానఁడ, రిప=శత్రువులను, నిఘానఁడనఁ=హింసించునట్టివాడు జీవోకస్య=ప్రాణిసంఘమునకు, రక్షితా=రక్షించువాడు; ధర్మస్య=వర్ణాశ్రమవిధిధర్మమునకు, రక్షితా=రక్షించుడు;

భా॥ మెఱియు రామచంద్రుఁడు లోకసంరక్షణమున బ్రహ్మతో సమానుఁడు సఖింజితైశ్వర్యశాలి సకలజగత్తులయొక్కయుఁ బోషణభారమును నహించువాడు నాశ్రితవిరోధుల నశింపఁ జేయువాడు సమస్తజనులకు సన్నిహితు బాంధవ్యంబు నుపయోగము సమకూర్చువాడు వర్ణాశ్రమధర్మముల బ్రవర్తింపఁ జేయు వాడు నై విలసిల్లు చుండు.

(౧౨) (౧౩) 'రక్షితా జీవోకస్య ధర్మస్య పరిరక్షితా' అనుటచే లోకములో రా జగు వాడు ప్రజలనుమాత్రము రక్షింపఁగలఁడు, శ్రీరాముఁడు ప్రాణిసంఘము నంతయు గాపాడు వనియు

రక్షితా స్వస్య ధర్మస్య స్వజనస్య చ రక్షితా

వేదవేదాంగతత్వజ్ఞో ధనుర్వేదే చ నిష్ఠితః॥ ౧౪.

వి॥ సః=ఆశ్రీరాముడు, స్వస్య=తన దగ్గు, ధర్మస్య=శరణాగతిరక్షణాది ధర్మమునకు, రక్షితా=ప్రసర్తకుడు, స్వజనస్య చ=ఆశ్రీబాంధవాది స్వజనమునకును, రక్షితా=రక్షించువాడు; వేదవేదాంగతత్వజ్ఞః, వేద=వేదములయొక్కయు, వేదాంగ=శిష్యోవ్యాకరణవేదాంగములయొక్కయు, తత్వజ్ఞః=స్వరూపము నెఱంగినవాడు; ధనుర్వేదేచ=అస్త్రశస్త్రములయొక్క ప్రయోగోపసంహారములను డలుపునట్టియు=వేదమందును, నిష్ఠితః=స్థిరమగు ప్రవేశముగలవాడు.

భా॥ ఆరాచుభద్రుండు శరణాగతిరక్షితాత్మక మగుతత్త్రియధర్మమును బ్రసర్తింపజేయువాడు ఆశ్రీబాంధవాది స్వజనును బోషించువాడు వేదవేదాంగరహస్యవేత్తయు ధనుర్వేదాంగుడు నై విరాట్టు చుండు.

సర్వశాస్త్రాత్మతత్వజ్ఞః స్మృతిమానః ప్రతిభానవానః

సర్వలోకప్రియః స సభుః పితౄనాత్మో విచక్షణః॥ ౧౫.

వి॥ సః=ఆరాముడు, సర్వశాస్త్రాత్మతత్వజ్ఞః, సర్వ=సమస్తములైన, శాస్త్ర=సాంఖ్యయోగాచారశాస్త్రములయొక్క, అర్థ=అర్థములయొక్క, తత్వ=స్వరూపమును, జ్ఞః=ఎఱంగినవాడు, స్మృతిమానః=మరిపులెనివాడు, ప్రతిభానవాన్=సమయోచితస్ఫురణము గలవాడు, సర్వలోకప్రియః, సర్వ=సమస్తమైన, లోక=ఽనులకు=ప్రయోగ=సమ్యక్తుడు, సభుః=ఉపకారిబుద్ధిగలవాడు; అదీనాత్మ, అదిన=అంభేరమైన, ఆత్మ=స్వభావము గలవాడు; విచక్షణః=నిఖిలకార్యములను నేర్పుతో=సిర్వహించువాడు.

నందలి పాపాత్ములనుకైయు వైద్యుడు రోగులచొర దోషరహితలం జేసి రక్షించు ననియు సూచింపఁ బడు చున్నది.

(౧౪) 'స్వస్య ధర్మస్య' యనచోట "స్వామ్య స్వభావ సుకృతే స్వస్తీ" ధర్మం తు కాన్యక" అనివాణుడు చెప్పినందున, ధర్మస్య-ధనస్సునకు, రక్షించుడు. అనగా ధనస్సు రిధాశ్వాదుల కుపలక్షింపఁగాన (అత్తానం సారథం చాశ్వాన్ రక్షన్ యుధ్యేతి యో రణే, స మహారథసంజ్ఞ సాస్త్రి ఏనవృత్తిపంక్తిమః) 'ఎప్పుడు తనను సారథుని గుఱ్ఱములను గాపాడి కొనుచు వెనుదిరుగినవరాక్రమముగలవాడై యుద్ధము చేయు నో యట్టివాడు మహారథుడని చెప్పఁ బడును, అననట్లు మహారథుఁ డనియభావించెము.

స్వజనమునకు రక్షకుఁ డనగా (అత్యనన్వల పరిత్యజ్య మునే దశాత్తంచ నిష్ఠలం) ఆశ్రీతుని విడిచి మహముని కచ్చినను ఫలము లేదు, అనుటచే నాశ్రీతుల నెల్లప్పుడును విడువక పోషించువాఁ డని భావము.

భా॥ శాస్త్రములయొక్క యర్థసారమును బూర్తిగాఁ జెలిసికొనిన వాఁడు, కన్నవియు విన్నవియు నగువిషయములం దొకింతయు మఱపు లేక యతితీతముగా స్ఫురించు ప్రజ్ఞావిశేషముగలవాఁడు సమస్తభూతములకు మిక్కిలి ప్రియుఁడు సపకారుల కైన నుపకార మే చేయువాఁడు దీనముగాక యత్యంతగంభీర మగుప్రకృతి గలవాఁడు సర్వకార్యములందు నిపుణుండునై యావిష్కాశి రాణించు చుండు.

సర్వదాభిగత సృష్టి సముద్రధవ సింధుభిః

ఆర్య సర్వసమశ్చైవ సదైకక్రియదర్శనః॥

౧౬.

వి॥ సరి=ఆశ్రీరాముఁడు, సింధుభిః=నదులచేత, సముద్రధవ=సాగరము వలె, సృష్టిః=పు జ్యలచేత, సర్వదా=ఎల్లప్పుడు, (అనఁగా శస్త్రాభ్యాసము, అంతఃపురవిహారము మున్నగు సమయములయందునునుట) అభిగతిః=సేవింపఁబడు చుండెడివాఁడు, ఆర్యః=సేవింపఁదగినవాఁడు, సర్వసమశ్చైవ=సమస్తభూతము లందును నైవమ్యము లేక నర్తించువాఁడు, సదా=ఎప్పుడును, ఏకక్రియదర్శనః, ఏక=ఒకటేమాదిరిగా, క్రియ=సంతోషపడాయకమగు, దర్శనః=చూడఁబడుట గలవాఁడు; (అనఁగా నెల్లప్పుడు సంతోషముతోఁ జూచువారికిఁ గనఁబడు సని భావము.)

భా॥ ఆరామ చంద్రుఁడు శస్త్రాభ్యాసాదినమయములందును సదులచే సముద్రుండువ్రాలె సజ్జనులచేఁ గొలువఁబడుచుఁ బూజ్యుండై యెల్లరకును సేవింపఁ దగినవాఁడు, శత్రుమిత్రాదిభేదములు గాని జాతిగుణదులవలనితార తమ్యము గాని పాటింపక అందిఱయెడలను సముద్రై వర్తించువాఁడు బూపరుల కెప్పుడును గనువిందు గూర్చువాఁడు నై యొప్పారు చుండు.

వేదవేదాంగతత్త్వజ్ఞఁడనఁగా(విద్యుం లే అసే నేతి వేదక)ధర్మాదివర్ణానసాధనము వేదము. ఋ, గ్వజు, సాని, మాధర్వణము లనివేదములు నాలుగు. వేదములకు సమాకారులగునవి వేదాంగములు శిక్ష, వ్యాకరణము, ఛందస్సు, నిరుక్తిము, జ్యోతిషము, కల్పము అనివేదాంగము లాఱు.

(౧౫) (౧౬) “సర్వ దాభిగత సృష్టిః, అనుటవలన శ్రీరాముఁ డొకానొకప్పుడు వినోదముకొఱ కేకాంతదేశమున శృంగారహాస్యరసవేత్తలతోఁ గాలక్షేపము నేయుసాధారణరాజ పుత్రులవంటివాఁడు కాఁ డనివ్యక్త మగుచున్నది.

నదులకు సముద్రమకంటె వే తొకగమ్యస్థాన మెట్లు లే దో యట్లే సజ్జనులకు శ్రీరామ చంద్రునికంటె వే తొకయాశ్రయణీయుఁడు లేఁ డనిసముద్రోపమానమువలన గమ్యమాన మగు చున్నది.

సచ సర్వగుణోపేతః కౌసల్యానందవర్ధనః।

సముద్రక్రమ గాంభీర్యే ధైర్యేణ హిమవానిన॥

౧౭

వి॥ సచ=ఆశ్రీరాముడు. సర్వగుణోపేతః, సర్వ=సమస్తములైన, గుణ=మంచిగుణములతో, ఉపేతః=కూడికొనినవాడు; కౌసల్యానందవర్ధనః, కౌసల్యా=కౌసల్యాదేవికి, ఆనంది=సంతసమును, వర్ధనః=సమకూర్చువాడు; గాంభీర్యే=హృదయమందలియభిప్రాయమును వెల్లిబుచ్చక పోవుటయందు, సముద్రక్రమ=సముద్రునివంటివాడు; ధైర్యేణ=వీరస్వభావముచేత, హిమవానిన=హిమచలమువంటివాడు;

భా॥ ఆరామచంద్రిమూర్తి సౌశీల్యాదిగుణసంపత్తి గలవాడు దశరథునిప్రధానపట్టమహిషి యగు కౌసల్యాదేవికి విశేషాత్సాహమును గలిగించు కుమారుడు హృదయగత మగువాని బ్రకటింపక పోవుటయందు సముద్రముంబలి యుండువాడు హిమచలమునతో బల్బుడగిన ధైర్యము గలవాడు నై యొప్పు చుండు;

విష్ణునా సదృశో వీర్యే సమన త్ప్రియదర్శనః।

కాలాగ్ని సదృశఃకోశేషమయా పృథవీసమః॥

౧౮

వి॥ సః=ఆశ్రీరాముడు, వీర్యే=వీరాకృతిమందు, విష్ణునా=విష్ణుదేవునితో, సదృశః=సమానుడు; సమనత్=చందుడింబో త్ప్రియదర్శనః, ప్రియ=

(౧౭) కౌసల్యానందవర్ధనః డనుటవలన కౌసల్య ప్రధానపట్టమహిషి గావున శ్రీరామ చంద్రునకు బట్టాభిషేకార్హత సూచింపఁ బడుచున్నది.

గాంభీర్యమన సముద్రనివంటివాఁ డనఁగా సముద్రుడు తనలో నుండురత్నాదివస్తువులను బయటకుఁ గనుపింపకుండ దానియందునట్లు శ్రీరాముడు దశహృదయమందలి భావములను బయటకుఁ దెలియనీయక నిగూఢముగ నుండువాఁ డనుట.

శోకమునకు పేతువు లున్నను శోకము నొందకుండుట ధైర్యము. అట్టిధైర్యమున హిమవంతునివంటివాఁ డనఁగా (గిరయో వర్షధారాభి పాశాన్యయానా న వివృణుః। అభిభూయమానా వ్యసన్నై ర్యథా ధోక్షజచేతనః) భాగవతోత్తిములు విచారములచే నాక్రమింపఁబడుచుండియు శోకింపనట్లు పర్వతములు వర్షధారలచేఁ గొట్టఁబడియుఁ జలనము నొందవు. అట్టిపర్వతము లన్నిటి కన్న మేటి యగుహిమవంతునితో బల్బుడగినవాఁ డనియు హిమవంతుడు విడుగులవడుట చేతను వర్షపాతముచేతను జలిననట్లు శ్రీరామచంద్రుఁ డెంతటియాపదలు దన్నావరించిన నోకింతయు విచారము నొందక యుండువాఁ డనియు భావము.

(౧౮) శ్రీరాముఁ డే విష్ణు వైనను మనుష్యోపాధి భేదము వలన విష్ణునివంటివాఁ డని చెప్పఁబడినది. ఈ-న ఉచ్చేయన్ భవతి జాయమానః, యనునట్లు శ్రీరాముడు విష్ణుని

ఆనందముఁ గలుగఁజేయు, దర్శనః=చూడఁబడుట గలవాఁడు; (అనఁగాఁ జం దుగినివలె చల్లనివృద్ధియమా గలిగి చూడఁదగియుండువాఁ డని భావము.) కోరోధే=కోపమందు, కాలాగ్నిసదృశః, కాల=ప్రళయకాల మందలి, అగ్ని= అగ్నిహోతునితో, సదృశః=సమానః; తునుయా=బురిచ్చెత, పృథివీసమః పృథివీ=భూమితోః సమః=పోల్పఁదగినవాఁడు;

భా॥ శౌర్యమునందు విష్ణుమూర్తితోఁ బోల్పఁదగినవాఁడఁబండిమామ పగిదిఁ గనువిందుగా నగుపడువాఁడఁ గోపమునఁ బ్రళయాగ్నికిఁ గిసిపోనని వాఁడు నోరిమిచేఁ బుడమిని ధక్కిరించువాఁడు నై యాశ్రీరాముఁడొప్పు చుండు;

ధనదేన సమ వ్రాతే స త్యే ధర్మశ్చ నాపరః॥ ౧౮౫

వి॥సః=అశ్రీరాముఁడ, త్యాగః=త్యజింపుచుండు, ధనదేన=కు సేరినతో, సమః=సమానుఁడు; సత్యే=యాధార్థ్య సచిరమునందు, అపరః=తండునది మైన ధర్మశ్చ=ధర్మదేవతవంటివాఁడు;

భా॥ఆ శ్రీరాముఁడు దాత్పత్యవిషయమునఁ గు సేరినతోఁ దుల్యుండు, సత్యమున నేఱుక ధర్మదేవత యగువాఁడు నై యెప్పుచుండు.

౨ మేనంగుణసంపన్నం రామం సత్యం రాకృమమ్|

జ్యేష్ఠం శ్రేష్ఠగుణైర్గుక్తం నియంత్రేన స స్మరతమ్|

సకృత్తనాం హితైర్ద్యుక్తం ప్రకృతి వియికామ్యయా|

యావరాజ్యేన సంయోక్తు మైచ్ఛ త్ప్రీత్యా మహిషతిః॥ ౨౦౪

యథాశయుగావున భగవంశసంధుంతునకు భగవంతులతో నామ్యులు యుక్తి మని యట్లు నెప్పుఁ బడనది.

కాలాగ్నిసదృశఁ డనఁగాఁ డన కపకారము చేసినను సహించునుగాని తనభక్తుల కపకార ముచేసినచో మగులఁ జల్ల నగుహృదయమందును బ్రళయాగ్నివంటి కోపమును పహించుననిభావము.

(౧౮౫) “ధనదేన, యనుచోట (ధనం దదా తీరి ధనపతి) ధనము నిచ్చువాఁడు గాన ధనదుఁ డనఁబడు చున్నఁ డనవృత్త్యర్థ్యర్థమువలనఁ గుజేరునియావి నూచింపఁ బడెనది.

‘అపరః’ యనుచోట (స విద్యుత్తీ పరో యస్తా త్స్థిః అపరః) ‘దేనికంటె నుత్కృష్టవస్తువు లేదో అది యపర మనఁబడు చున్న, సమమానముచేఁ డనకింట నధికవస్తువు లేనిధర్మదేవతవలె నున్నవాఁ డని యర్థాంతరము.

(౨౦౪) సత్యపరాక్రమఁ డనఁగా (సత్యం పరాక్రమః యన్య సః సత్యపరాక్రమః) సార్థకపరాక్రమఁ డనుట.

ఇట్లుట నర్థాంతరములు:—

అన॥ ఇట్లు ఇత్తోకువంశమున జనించినవాఁ డనుటచే శ్రీరామజననము మహానీర్ఘ్నం డనుటచే దాటకానుబాహుప్రభృతుల వధించుట శ్రీమగుతుం డనుటచే నీతాకల్యాణము మున్నగుబాలకాండవృత్తాంతములను సూచించి పిదప సయోధ్యాకాండకథను బ్రస్తావించు చున్నాఁడు.

వి॥ మహిషతిః, మహిషభూమికి, పశిః=ప్రభు పెగు, దశరథః= దశరథ మహారాజు, తం=ప్రసిద్ధుం డైనట్టియు, ఏవంగుణనంపన్నం, ఏవంగుణ=ఇప్పుడు చెప్పబడిన సద్గుణములతో, సంపన్నం=కూడియున్నట్టియు, శ్రేష్ఠగుణైః, శ్రేష్ఠ=పట్టాభిషేకమునకుఁ దగిన, గుణైః=సంధివిగ్రహములతో, గూడికొనినవాఁడు, సత్యపరాకృమం, సత్య=చ్యుతము కాని, పరాకృమం=శౌర్యము గలవాఁడు, స్రవ్యతీనాం=జనులకు, హిత్వైః=సౌఖ్యమును గలిగించు కార్యములతో, యుక్తం=కూడియుండువాఁడు, ప్రియం=ప్రీతిపాఠుఁడగు, సుతం=కుమారుండు శ్రేష్ఠం=తనకుమాఁడలతో మొదటివాఁడు నగు, రామం=శ్రీరాముని, పృథ్వీప్రియకాన్యయా, స్రవ్యతీ=మనఁగిపురోహితాగులకు, ప్రియం=సంతోషమును, కాన్యయా=చేయుకొరికవేత, శ్రీత్వా=ప్రేమచే, యశావరాజ్యేన=యునిరాజాధికారముతో, పరియోక్తం=కూర్చుటకు, విచ్ఛత్=సంకల్పించెను.

భా॥ ఇట్టిచ్యుతసామాన్యము లేని కల్యాణగుణములు గలిగి యకుండుతనమునందును దేవతలైన నీతిజ్ఞాన్యులతోను మై సమంజసము లగు సాధివిగ్రహములగుబుద్ధియును కలిగి ప్రాణులకు స్వయీముల హితంబొసంగుచుండు సత్యపరాకృమి సహస్రయై యున్న సద్దేవుమార్గం డగు శ్రీరాముని దశరథమహారాజు ప్రజలకు హితము సేయఁగోరితనకుం గలప్రీతిచే యశావరాజ్యమున నభిషిక్తుఁడయి చిచ్చగించెను.

(క) (సత్య, అపరాధకమః సత్యపరాకమః) సాధుజనులందుఁ బరాధకమములేనివాఁడు, అనఁగా నష్టముల నెప్పుడుఁ బరిభవించనివాఁ డనుట.

(ఘ) (సత్యేనసంవాక్రమనీతి సత్యపరాకమః) న్యాయముగా శత్రువుల నెదిరికొనువాఁడు.

(గ) (సత్యే సత్యవ్రతే పరాక్రమో యన్య సః) సత్యవ్రతమం దభినవేశముగలవాఁడు.

(ఘ) (సత్యేపరబ్రహ్మణి పరా నాక్రమతి తారచ తితి సత్యసంక్రమః) పరబ్రహ్మమం దాసక్తిగలవారిని (అనఁగా జ్ఞానలను) దరింపఁ జేయువాఁ డనుట.

దశరథుం డనఁగాఁ బదిదిక్కులయందు నక్షత్రేన రథముగలవాఁడు (దశసుదిక్కు అప్రతి హతః రథః యన్య సః దశరథః).

తస్యాభిషేకసంభారాన్ దృష్ట్వా భార్యాఽథకైకయా

పూర్వం దత్తవరాదేవీ నరమేనమయాచతి

వివాససంచ రామస్య భరతి స్యాభిషేచనమ్.

౨౨

వి॥ అథ=పిదప, తస్య=ఆశీశ్రీరామునియొక్క, అభిషేకసంభారాన్, అభిషేక=యావరాజ్యాభిషేకముయొక్క సంభారాన్=ఉపకరణములను, దృష్ట్వా=చూచి, భార్యా=పత్నియు, దేవీ=పట్టపురాణియు, పూర్వం=మున్ను, దత్తవరా, దత్త=ఈయ(బడిన నరా=వరములుగల, కైకయా=కేకయరాజకుమారి, ఏనం=ఈదశరథుని, రామస్య=శ్రీరామునకు, వివాసనం=అరణ్యవాసమును, భరతిస్య=తనపుత్రుడగుభరతునకు, అభిషేచనం=రాజ్యాభిషేక మొనర్చుటయు, వరం=వరమును, అయాచతి=కోరెను.

భా॥ దశరథునిపట్టమహిమలతో నొక్కతె యగు కైకేయి శ్రీరాముని యభిషేకప్రియత్నముల నాలోకించి మున్నారాజన్యునిచే వరములను బడసి యున్నదిగావున నప్పుడుశ్రీరాముని వసమునకుఁబంపుటయుఁదనకొమఱిం డగు భరతునకు యావరాజ్యాభిషేక మొనర్చుటయు ననునీ రెండువరముల నాతనిఁ గోరినదియెస్సె.

వివాసమున నా రాజు భర్త పాశేన నియమింప

వివాసమున మాసినుతి రామం దశరథికి ప్రియమ్.

౨౩

వి॥ నికి=ని, రాజా=ప్రజలను రంజింపఁ జేయు, దశరథికి=దశరథమహారాజు, పత్యసనాత్=యథార్థవాక్యములను, భర్తపాశేన, భర్త=న్యాయమనెను, పాశేన=తొడిచి, సంయతికి=కట్టబడినవాఁడై, ప్రియం=ప్రేమాస్పదుఁ డగు, సుతిం=కుమారుఁడైన, రామం=శ్రీరాముని. వివాసయమాస=అడవి కనిచెను.

ప్రకృతిప్రియకామ్యనూ, అనుచోటఁ బ్రకృతిసంబంధముచే దనకుఁ బ్రీతిఁ జేయుకొరికచే ననియుఁ జెప్పికొనవచ్చును. యవరాజు ప్రజలయొక్క కార్యములను జక్కఁబెట్టుచుండఁగాఁ దనకుఁ బరిపాలనాదులనునిర్వహించుట వలనఁ గలిగినశ్రమ తగ్గుట యను ప్రియమును జేయఁగోరి నవాఁడై యనిభావము.

యావరాజ్య మనఁగా (యువా చాసౌ రాజా చ యువరాజుః తస్య భావః కర్త వా యావరాజ్యం) తరుణవయస్కుం డగు రాజుయువరాజునంబడును. అతనిధర్మము (చేయువని) యావరాజ్యము, తిండి రాజ్యముచేయుచుండఁగా నమస్తరాజకార్యములం జక్కఁబెట్టుటకు నభిషిక్తుం డగుకుమారుండు యువరాజు జనివ్యవహరింపంబడు.

భా॥ నమస్తప్రజలను సంతోషపఱచు దశరథమహారాజు కులకర్ణిమా
గత మగురాజ్యమును దనశ్శేషపుత్రుని కేఁ దలంచినను దా నాఁకి తప్పనివాఁ
డైనందునఁ దనమ పీమాన్వదించుఁ బుత్రిరత్నము నగుశ్రీరామచంద్రుని పర
ణ్యమునకుఁ బంపెను.

స జగామ వనం వీరః ప్రతిజ్ఞా మనుషాలయన్॥

పీతు ర్వచననిదేశా శా తైక్యై కేయ్యాః ప్రియకారణాత్ ॥ ౨౪

వి॥ వీరః=పరాక్రమవంతుఁ డగు, సః=ఆశీర్వాముఁడు; కై కేయ్యాః=
కైకయొక్క, ప్రియకారణాత్, ప్రియ=సంతోషమునను, కారణాత్=హేతు
వగు, పీతుః=తండ్రియొక్క, వచననిదేశాత్, వచన=వాక్యమునెడి, నిదేశా
త్=సెలపునలన, ప్రితిజ్ఞా=తనయొక్క ప్రితిజ్ఞను, అనుషాలయన్=సంర
క్షించుచు, వనం=అడవినిగూర్చి, జగామ= వెళ్లెను.

భా॥ జగంబులనెల్ల నేలం జాలునూనిం దయ్య రాముండు తనతండ్రి
కై కేయి కోరికఁ దీర్చి సంతోషపెట్టుటకుఁ దన్ను వనమునకుఁ బంచనట్లుచేసిన
ప్రతిసయుఁ డాను కైకయెచుట 'తండ్రి'వెప్పినట్లు చేసెద' ననిన ప్రతిజ్ఞయుఁ
జాలింపఁ పడవి కేగెను.

సం నిజాతం ప్రియోభావితా లక్ష్మణో నుజగామ హ॥

స్నేహో ద్వైపయసంపన్న సుమిత్రాగర్భశుక్తిహాక్తి

భావరం గయ్యో భావీ సు స్సాభావితో మనుష్యయన్॥ ౨౫

వి॥ ప్రియః=శ్రీరామునియందు నిజ మైనచేమ గలవాఁడు, భావితా=
శ్రీరామునకుఁ దమ్ముండు, వినయసంపన్నః, వినయ=నమ్రతతో, సంపన్నః=
కూడియుండువాఁడు, సుమిత్రాగర్భశుక్తిహాక్తి=తల్లి యగుసుమిత్రా
దేవికి, ఆనందసంతోసమును, వధిశుక్తి=వృద్ధిపొందించునట్టివాఁడు, భావీతుః=
జ్యేష్ఠుఁ డగు శ్రీరామునకు, దయితః=ఇష్టండు నగు, లక్ష్మణః=లక్ష్మణుఁడు,
సాభావితో=మంచితోఁబుట్టదనమును, అనుదర్శయన్=చికిఱించుచు, వ్ర
జాతం=వనమునకు వెడలనున్న, తం=ఆ, భావితరం=అన్న యగుశ్రీరాముని,
స్నేహాత్=అనురాగమునలన, అనుజగామ= అనుసరించి వెడలెను.

భా॥ శ్రీరామునకు గారాబుతిమ్మండు సుమిత్రాగర్భశుక్తిహాక్తి
కము నగులక్ష్మణుండు రామచంద్రునియెడ నిర్వాజ మగుసాహాయ్యముతోఁ
గూడినవాఁడు గావున సమహాసీయునకు నేవఁ జేయం దలంచి తనమంచితోఁ
బుట్టదనము పులకజనులకుఁ దెలియఁబఱచుచు వినయముతో నారాము
ననుసరించి వెళ్లెను.

రామస్య దయితా భార్య నిత్యం ప్రాణసమాహితా|

జనకస్య కులే జాతా దేవమాయేవనిర్మితా|

సర్వలక్షణసంపన్నా నారీణా ముత్తమా వధూః|

సీతాస్యనుగతారామం శశినం రోహిణీ యథా||

౨౭౪

వి॥ రామస్య=రామభదురీనకు, దయితా=ఇష్టురాలు, భార్య=పత్నియు, ప్రాణసమా, ప్రాణ=(పంచ)ప్రాణములతో, సమా=తుల్యురాలు, నిత్యం=ఎల్లప్పుడు, హితా=ఇష్టము సలుపునదియు, జనకస్య=జనకమహారాజు యొక్క, కులే=యజ్ఞశాలయందు, జాతా=ఆవిర్భవించినదియు, నిర్మితా=(రాక్షసవిమోహనాథ=మై) కల్పించబడిన, దేవ=విష్ణుదేవునియొక్క, మాయేవ=జగన్మోహినీస్వరూపమునలె నున్నదియు, సర్వలక్షణసంపన్నా, సర్వ=నిఖలము లైన, లక్షణ=శుభలక్షణములతో, సంపన్నా=కూడికొనినదియు, నారీణాం=స్త్రీలలో, ఉత్తమా=శ్రేష్ఠురాలు, వధూః=దశరథునకుఁ గోపలునగు, సీతాపి=సీతాదేవియు, రామం=శ్రీరాముని, శశినం=చంద్రుని, రోహిణీయథా=రోహిణీదేవియై, అనుగతా=వెంటబడించెను.

భా॥ శ్రీరామనకుఁ బ్రియపత్నియుఁ బ్రాణములతోఁ బోల్చుచుగి ననియు నెప్పుడు హితముగ నీ నుండును జనమహారాజుయొక్క ముఖ వాటియందు జన్మించి జగన్మోహినీయై విష్ణుసాందర్యశాలిని యై నిఖలసామునికోకలక్షణములతో నొప్పుచు, మత్తమస్త్రీగిత్తి మై ఏకా శించెడిసీతాదేవియుఁ జంద్రుని రోహిణీయై రామభద్రుఁడనుగమించెను.

పూర్వై రనుగతో దూరి పిత్రా దశరథేన చ॥

౨౭౫

వి॥ సః=ఆరాముఁడు, పూర్వై=నాకేతిపురమందలిజనులచేతి, పిత్రా=తండ్రియగు, దశరథేన=దశరథమహారాజుచేతిను, దూరిం=దూరముగా, అనుగతః=అనుసరింపబడినను.

(౨౭౪) “నిర్మితా దేవమాయేవ, యనుచోట సుందోపసుందరివిమోహనార్థము గలవ తలచే నిర్మించబడిన మాయ (అనగాఁ దిలోత్తమ) వలెనున్న దనియుఁ జెప్పకొనవచ్చును.

ఈఁబుతే మానూం విశాలాక్షీం తవపూర్వపత్నిగ్రహం, అనుటచే, దేవ-విష్ణునియొక్క మాయేవ-మాయా భిన్నురాలగు లక్ష్మీవలె నున్న దనిచెప్పి కొనవచ్చును.

సీతా లాంగలవప్రతిః, యనుటచే సీత యనగా నాగేటిచాలు. (సీతోత్పన్నత్వాత్ సీతా) నాగేటిచాలువలన జనించినదిగాన సీత యనబడు చున్నది.

భా॥ భక్తిగౌరవములచే నయోధ్యపురవాసులందఱు, వాత్సల్యముచే దండెడి యిగు చిశరభమహారాజును శ్రీరాముని గొంతిది వ్యనుసరించి వెళ్ళిరి.

శృంగిబేరపురే సూరిం గంగాకూలే న్యసర్జయత్

గుహ మాసాద్య ధర్మాత్మా నిమదాధిపతిం ప్రయం॥

౨౯

వి॥ ధర్మాత్మా=ధర్మస్వభావము గల, రామః శ్రీరాముడు, గంగాకూలే, గంగా=గంగానదియొక్క, కూలే=బడ్డనందున్న, శృంగిబేరపురే, శృంగిబేర=శృంగిబేరమను, పులే=పల్లెణమున, నిమదాధిపతిం, నిమద=ఎఱుకలవాండ్రు, అధిపతిం=ప్రభువైన, పరిచయం=తెలియించు, బీతి గల, గుహం=గుహను, ఆసాన్య=పోరి, సూరిం=రచనాధి, యగునుమంగిని, న్యసర్జయత్=విడిచివెట్టెను.

భా॥ ఆశీతిరక్షణ వచ్చి పుట్టెనది గుహామచంద్రుడు గంగయొద్దకుఁ గల శృంగిబేర మనుంగుమును నిసించునట్టియు గిరాతుల కేలికయుఁ దనయం దియ్యంతిభక్తియై తొండ నగుగుహను గలిసికొని సీతాలక్ష్మణగుహల లతోఁగూడినవాడై తిన్న నాగచంపుటకు వెంటవచ్చినసారథి యగునుమంతుని నాకేతనగరమున ననిచను.

గుహేన సహితో రామో లక్ష్మణేన చ సీతయా॥

౩౦

వి॥ రామః=శ్రీరాముడు, గుహేన=గుహనితోడను, లక్ష్మణేన=లక్ష్మణునితోడను, సీతయా=సీతాదేవితోడను, సహితం=తెన్నగాఁగలిసికొనెను.

(౩౦) (శృంగిబేరం=శియన్తన్ తత్ శృంగిబేరం) జంకలు మెలగునారణ్యకజంతువులను పంచనాబుద్ధితో నాకర్షించుటకు మాటుగానుంచెడి కృత్రిమమృగశరీరములుగలది యగుటచే నాపురము శృంగిబేర మనబడుచున్నది. (గుహాతి గోపయతి పంచయతి పరస్య మితి గుహా) ఇతరుల సాత్తు నపహరించువాడు గాన గుహుఁడనబడుచున్నాడు.

శృంగిబేరపురే, గంగాకూలే, యనుచోట శృంగిబేరపురస్సహితమగు గంగాతీరమునందనియుఁ జెప్పవచ్చును.

(౩౧) సః=ఆంముడు, లక్ష్మణేన=లక్ష్మణునితోడను, సీతయా=సీతతోడను, గుహేన=గుహనిచే, హితః=పంపబడినవాడయ్యి సనియోజనాంతరము. (గుహం, ఆసాద్య...గుహేన, లక్ష్మణేన, సీతయా, సహితః,....రామః, సూరిం, వ్యసర్జయత్, అని పూర్వశ్లోకముతోనే కాన్వయముం జేయవచ్చును. ప్రసవించినధేనువు లేఁగయందలివాత్సల్యముచే వెనుకటివత్సను విడుచునట్లు శ్రీరాముడు గుహనిగలిసికొని సుమంత్రుని విడిచె ననిసారస్యము.

భా॥ శ్రీరామచంద్రుడు సీతాలక్ష్మణులయందువలె గుహునియందు
సఖుండసాహచ్యము గలిగి యుండెను.

తే వనేన వసం గత్వా నదీ స్తీర్వా బహూదకాః।

చిత్రీకూట మనుచీప్య భరద్వాజస్య శాసనాత్।

రమ్య మావసథం కృత్వా రమమాణా వనే త్రియః।

దేవగంధర్వసంకాశా స్తత్త్రి తే న్యవసన్ సుఖమ్॥

30౪

వి॥ తే=ఆసీతారామలక్ష్మణులు, వనే=ఒకయడవినుండి, వసం=వేటాక
యడవిని, గత్వా=పోంది, బహూదకాః, బహు=విస్తారము లగు, ఉదకాః=నీళ్ళు
గల, నదీః=నదులను, తీర్వా=దాటి, అను=తిరువాలి, భరద్వాజస్య=భరద్వా
జమహర్షి యొక్క, శాసనాత్=ఆజ్ఞవలన, చిత్రీకూటం=చిత్రీకూటపర్వతమును

(30౪) 'వనే' యనుచోటఁ బంచమ్యర్థమునఁ నృతీయ 'నదీః' యనుచోటఁ గంగా
పదీనాం' గంగ సదులలో ముఖ్యమైనది గావున నుపసంహరించుచు గంగానది నని యొనరింప
కొనవలెను. 'పూజాయాం బహువచనమ్, అనుటచే 'నదీః' అని బహువచనము ప్రయోగింపఁ బడి
నది. లేక-వారు వసమునుండి వేటాకొనవలసిన కేగి రనుటచే గంగానదిని దాటి రని యర్థమువలన
సిద్ధించుచున్నది గాన నిచ్చట 'నదీః' అనఁగా యమనానది ననిచెప్పికొనవచ్చును. లేక- గంగాయ
మునామందాకిను లనునదులను దాటి రనియుఁ జెప్పికొనవచ్చును. మందాకినియనఁగాఁ జిత్ర
కూటపర్వతసమీపమునఁ బ్రవహించునొక నది. సౌకర్యముకొఱ కొక్కపర్యాయమే చెప్పఁబడి
ననియెఱుంగవలసి.

భరద్వాజుఁ డనఁగా (విభర్తి వాచం ప్రజా మితీ భరద్వాజః) ప్రజను భరించువాఁడు.
(శృ. ఏష తై బిభ్రద్వాజః భరద్వాజః ప్రజా వై వాజ స్తా ఏష విభర్తి తస్మా ద్భరద్వాజ ఇ
త్యాచక్షతే) 'ఇతఁడే బిభ్రద్వాజుఁడు. వాని మనఁగాఁ బ్రజలు. ఎందువలన నీతఁడు ప్రజలను
భరించు చున్నాఁడో' అందువలన భరద్వాజుఁ డనిచెప్పఁ బడుచున్నాఁడు. లేక-వాజీకరణము
మున్నగుఫలములందు వాజశబ్దము రేతఃపరముగాఁ బ్రయోగింపఁబడుటచే రేతస్సును భరించు
వాఁడుగాన భరద్వాజుఁ డనఁబడుచున్నాఁడు (శృ॥భరద్వాజో హ త్రిభి రాయుర్భిః బ్రహ్మ
చర్య ముపాసతే) 'భరద్వాజుఁడు మూ డాయువులచే బ్రహ్మచర్యము నుపాసించు చున్నాఁడు,
అనుశృతివలన నిత్యబ్రహ్మచారియనుట.

'దేవ గంధర్వ సంకాశాః' అనుచోట (దేవ చ దేవ శ్చ దేవౌ, గానం సామ
గానం ధారయ తీతి గంధర్వః దేవౌ చ గంధర్వ శ్చ దేవగంధర్వః, తై స్తుల్యాః దేవగంధర్వ
సంకాశాః) దేవులనఁగా లక్ష్మీనారాయణులు. గానమును ధరించువాఁడు గంధర్వుడు. అనఁగా
'ఏతత్సామ గాయన్నాప్తే, యనునట్లు భగవత్సన్నిధానమున సర్వదా సామగానపఠం డగు
ముత్తండు. వారితో సమానులు. సీతారాములు లక్ష్మీనారాయణులతోడను, లక్ష్మణుడు తత్సన్నిధా
నమున సామగాన మొనర్చుచుపోక్షసుఖమనుభవించు ముత్తనితోడను బోల్పడగినవారై
యుండి రని యర్థాంతరము.

[ప్రాప్య=పొంది, రిమ్యం=మనోహర మగు, అవసంధం=నివాసమును. కృత్వా=నిర్మించికోని, తే=ఆ, త్రియః=సీతారామలక్ష్మణులు ముగ్ధురు, తల్లి=ఆచిత్రీ కూటపర్వతమండలి, వనే=సనమందు, రమమాణాః=విహరించుచు, దేవగంధర్వసంకాశాః, దేవ=వేలుపులతోడను, గంధర్వ=దేవగాయకులతోడను, సంకాశాః=సములై, సుఖం=సుఖముగా, స్వప్నం=నిద్రపించి.

భా॥ ఆసీతారామలక్ష్మణ లోకయడవినుండి వేరొకయడవి కరుగుచుఁ బెద్ద పెద్ద యేరులను దాటుచు మునిమూర్ఖాన్యుఁ డగుభరద్వాజుని సందర్శించి యలనియాఁతిని బ్రోచుకూటపర్వతముఁ జేరి యం దొకవర్ణశాలను నిర్మించికోని దేవగంధర్వులతోఁ బోల్పుఁ దగువాఁడై పరిమనుఖముతో పహరించు చుండెరి.

‘తే’ త్రియః, అనుటచే గుహించు మనోహరమయ సీతారామలక్ష్మణులు ముగ్ధుల వాత్రము ముందుచే గంధర్వులు నిద్రపించుచున్నది.

‘తే-ఆ, యనగా నయోధ్యలో నర్వసుఖముల ననుభవించినవారిని భావము. తే-క్రొత్తగా వనవాసమునను వచ్చినవాడైనను వనవాస్తవ్యులైన కలవాటు పడినవా రనియుఁ జెప్పవచ్చును. ‘తే వనేన వనం గచ్ఛామి’ యనుపాదమున క్కాంతరములు:—

(క) తే-ఆసీతారామలక్ష్మణులు, అవనేన-పర్వతరక్షణముచే, వనం-అడవిని, గత్వా పొంది.

(ఖ) తే-వారు, అవనేన-పాదమునా-అత్మవాక్యపరిపాలన మనపే తువుచే, వనం-అరణ్యమును గూర్చి, గత్వా-వెళ్లి

(గ) తే-వారు, అవనేన-పాదమునా-లోకిరక్షణ మనుపాదముచే, అనగా-పరదానిసంహార మొనర్చి లోకసంరక్షణ మొనర్చుచున్నారముతో, వనం, గత్వా-అడవికేగి-

(ఘ) తేవనేన ‘తేవ్య దేవనే, యనుపాదమువలన విలాసచే తే-ఆసీతారామలక్ష్మణులు, వనం-కాననమును, గత్వా-పొంది.

(బ) తేవనేన-పాదసంచారముతో, వనం-గత్వా-అడవికేగి.

(చ) తే-ఆమువ్వురు, వనేన-జలముతో, (సహితం-కూడిన) వనం, గత్వా-వనమునొంది, ఆచ్చటచ్చట నీరుగలవనము నొంది యనుట.

(ఛ) తే-వారుముగ్ధురు, అవనేన- మధ్యమధ్యమ స్థలప్రదేశముతో సహితం-కూడిన, వనం-అరణ్యమును, గత్వా-పొంది- నడుమ నొక్కొక్కచో నరణ్యములు లేని విరళప్రదేశములను నొక్కొక్కచో గాఢారణ్యములను జొచ్చుచు ననుట.

(జ) తే-ఆమువ్వురు, తేవనేన-క్రీడచే, అనగా మృగయావినోదముచే, వనం-అరణ్యమును గూర్చి, గత్వా-వెళ్లి, వేటలాడికొనుచు గ్రమముగా నరణ్యమునఁ బ్రవేశించి యనుట.

చిత్రికూటం గతే రామే పుత్రిశోకాతుర స్తథా॥

రాజా దశరథ స్వస్వగం జగామ విలపన్ సుతమ్॥

3294

వి॥ రామే=శ్రీరాముడు, తథా=పూర్వమందుఁ జెప్పబడినదిగా, చిత్రికూటం=చిత్రికూటపర్వతమునుగూర్చి, గతే=వెళ్ళినపిదప, పుత్రిశోకాతురః, పుత్రిశోక=కుమారుఁ డగుశ్రీరామునిగురించినవిచారముచే, ఆతురః=వీడింపఁ బడినవాఁడై, రాజా=ప్రభు పగు, దశరథః=దశరథమహారాజు. సుతం=కుమారుడగురామభద్రునిగూర్చి. విలపన్ = విచారించుచు, స్వస్వగం=దేవలోకమును, జగామ=పోయెను.

భా॥ ఆశ్రితిగా శ్రీరాముడు చిత్రికూటాచలమున కిరిగివచ్చుట రాజలలాముఁ డగు దశరథుడు శ్రీరాము నెడబాటువలనఁ గలిగిన మహాత్మరమగువిచారముచే మిగులఁ బొత్తుకొనుచు నారామచూచునే స్మరించుచు స్వర్గస్థుఁ డయ్యెను.

మృతేతు తస్మిన్ భరతో నసమ్ప్రముఖైర్ద్విజైః॥

నియచ్ఛ మానోరాజ్యాయ నైచ్ఛ దాజ్యం మహాబలః॥

3394

వి॥ తస్మిన్=ఆదశరథమహారాజు, మృతే=మరణము నొందనపిదప, మహాబలః, మహత్=విశేష మగు, బలః=సామర్థ్యము గల, భరతస్త=భరతుండును, వశిష్ఠప్రముఖైః=వశిష్ఠ మహామునిమొదలగు, ద్విజైః=బ్రాహ్మణులచేత, రాజ్యాయ=రాజ్యముచేయుటకై, నియజ్యమానః=ఆజ్ఞాపంపఁబడియు, రాజ్యం=ప్రభుత్వమును, నైచ్ఛత్=ఇచ్ఛయింప లేదు.

భా॥ ఆరాజోత్తముఁ డగుదశరథుడు మరణించినపిదప వశిష్ఠుడు లోనుగాఁ గల బ్రాహ్మణులగుభరతుని భరతుని రాజ్యము సేయ నియోగించిరి. వీరోత్తముఁ డగునాభరతుడు పాలించుటకుఁ జాలినమహాబలము గలిగి యుండియు రాగాదులం జయించుకడమి గలిగి విషయంబులకు లోబడినిమానసంబు గలవాడు గానఁ దనయన్నయందలి నెయ్యంబు వెంపున నతండు విడిచిన యారాజ్యంబుఁ గైకొని నొల్లఁడయ్యె.

(334) (భరణా దాజ్య స్వేతి భరతః) రాజ్యమును భరించుటవలన భరతుఁ డనఁబడుచున్నాఁడు లేక-(విభర్తి స్వకులధర్త మితిభరతః) తనకులధర్తమును భరించువాఁడు అనఁగాఁ గులాచార్యులగువశిష్ఠుడు రాజ్యమును బాలించు మనియెంతనిర్బంధముతో నియోగించినను క్షేప్రంబు సామాన్యభిషిక్తుం డగుటయే మనువంశవృద్ధాచారమని తా నారాజ్యము నొల్లక కులధర్తమున నేలవంబెట్టినవాఁ డనియర్థము.

స జగము వనం వీరో రామపాదపరీసాదకః

3౪.

వి॥ వీరః=రాగద్వేషాదులను సంపూర్ణము గా జయించిన, సః=ఆధర తుండు, రామపాదపరీసాదకః, రామ * పాద=పూజ్యుఁడైనశ్రీరాముని, పరీసాద కః=అనుగ్రహింపఁ జేసికొన నిచ్చుగించినవాఁడై, వనం=అడవినిగూర్చి, జగము=నెల్లెను.

భా॥ రాగద్వేషాదిరహితుం డగునాధరతుండు పూజ్యుఁ డగురామ భద్రునియిడుగుదమ్ములంగొలిచి యతని బ్రసన్నుం జేసికొనుటకు వనంబు నకుఁ బయసం బయ్యెను.

గత్వా తు సుమహాత్మానం రామం సత్యపరాక్రమమ్ |

అయాచ ద్రాభితరం రామ మార్యభావపురస్కృతః॥ 3౫.

వి॥ సః=ఆధరతుండు, ఆర్యభావపురస్కృతః, ఆర్యభావ=పూజ్యత్వముచే, పురస్కృతః=శ్లాఘింపఁ బడుచున్నవాఁడై, సుమహాత్మానం, సుమహాత్= మిక్కిలి పూజింపఁదగిన, ఆత్మానం=మనస్సుగలవాఁడు, సత్యపరాక్రమమ్, సత్య=యాథార్థ్యచింతనముడు, పరాక్రమమ్=దృఢమైనదీక్ష గలవాఁడు నగు రామం=శ్రీరాముని, గత్వా=పోయి, ద్రాభితరం=లోడంబుట్టు వగు, రామం=, శ్రీరాముని, అయాచత్=ప్రార్థించెను.

(సం) * పూజ్యుఁడు అని నానాధర్మములను బ్రతిపదిచుచు.

(౩౫) “ఆర్యభావపురస్కృతః, అనుమాట వర్ణించుచు —

(౩) (ఆర్యభావ పురస్కృతో యే స ఆర్యభావపురస్కృతః, పురస్కృతార్యభావ ఇ త్యర్థః, ఆహితా గ్నాద్విదిత్వా త్వనిపాతః) ఎవనిచే వార్యభావము పురస్కరించి కొనఁ బడు చున్న వాఁ యాతఁ వార్యభావపురస్కృతుం డనబడుచున్నాడు. (పురస్కృతార్యభావః సమట) ఆహితా గ్నాద్విదితములతో బగుటచేఁ బనిపాతము.

(ఖ) ఆర్య-పూజ్య మగు, భావ-అభిక్రామముచే, పురస్కృతః-పూజితుండు (పూజ్యుఁడు) స్వభావముగలవాఁడగుటచేఁ బూజితుండుని భావము.)

(గ) ఆర్య-పూజ్య మగు, భావ-మనస్సుగలవాఁడే, పురస్కృతః-గౌరవింపఁ బడినవాఁడు.

(సత్తు కార్యవతం పుంసా మల మే వాగ్రథ స్థితీ) “సత్పువపులయెదుటఁ గార్యా ధులు నిలచుటయే చాలు, సనునట్లు భరతుండు శ్రీరాముని నమింపఁ ననుటచేత నే భరతునిచ్చాద యము శ్రీరామచంద్రునినకు గోచర మైనట్లు నూచింపఁ బడినను భరతుండు మిగుల దైత్యముతో నడిగె నని ‘అయాచత్’ అనుటవలనఁ జెలియం నగు.

భా॥ వినయాదిగుణములతోఁ గూడినయాభరతుండు, పరమపూజ్య మగుమనంబుతో నొప్పుచున్న సత్యవ్రతదీక్షాపరశంత్రుఁ డగునారాముని సన్నిధిం జేరి యన్న యగుశ్రీరామునితోఁ దనకోరికను వెలిపుచ్చెను.

త్వ మేమ రాజా ధర్మజ్ఞ ఇతి రామం వచోఽ బ్రవీత్ ॥ 31౪

వి॥ సః=అభరతుండు, ధర్మజ్ఞః, ధర్మ=(సర్వగుణిష్ఠుఁ డగుజ్యేష్ఠుఁ డుం డఁగాఁ గనిష్ఠుండు రాజ్యార్హుండు కాఁ డను) ధర్మమును, జ్ఞః=ఎఱిగిన, త్వమేవ=నీవే, రాజా=రాజు, ఇతి=అని, రామం=రఘురామునిగూర్చి, వచః= వాక్యమును, అబ్రవీత్=నలికెను.

భా॥ ఆభరతుండు నిఖిలరాజధర్మములను జక్కగా నెఱిగిన నీవే ప్రజలను రంజింపఁ జేయుటకుఁ గగినరాజు' అని రామునితో వక్కాణించెను.

రామోఽపి పరమోదారి స్సుముఖ స్సుమహాయశాః॥

స ఛైచ్చ త్ప్రీతురాదేశా ద్రాజ్యం రామో మహాబలిః॥ 31౫.

వి॥ రామోపి=(నిఖిలప్రాదులను) నంపింపఁజేయువాఁ డైనను, పర మోదారి=సకలార్హ్యములనొంగువాఁ డైనను, సుముఖోప=అర్థిజనలార్థ ముచే) ప్రసన్న మగుముగి నగులవాఁ డైనను, సుమహాయశాః, సుమ హాశ్=విక్ష్పి నీవని ప్రభు, మహాఅ=విజయములను గలిగిన కీర్తిగల వాఁ డైనను, మహాబలీ=, మహా=గొప్పయని, బలీ=బలముగల వాఁ డైనను, రామః=రాముని, సన్నిధి=లింగి యగునభరతునియొక్క, ఆదేశాత్=ఆజ్ఞవలన, రాజ్యం=ప్రభుత్వమును, నై చ్చచ్చ=కోరి లేడు.

భా॥ నిఖిలజనులకు విశేషామోద మొనఁగూర్చువాఁ డగుశ్రీరాముండు సకలమనోరథముల భక్తుల కీచ్ఛువాడు, దానజనిత మగుకులకృమాగతి సత్కిర్తితో నొప్పుచున్నవాడు, నాశ్రితిజనమనోరథములఁ గొనసాగించుటకు శక్తుండు, నైనను భరతుఁ డెరితి వినయముతోఁ బ్రార్థించినను జనకాజ్ఞను శిరసా వహించినవాఁ డైనందున రాజ్యముఁ జేకొన నొల్లఁ డయ్యె.

(31౫) చకారమువలన పితౄజ్ఞాపకపాలనానంతరము రాజ్యమును స్వీకరించుట కంగీకరించె ననినూచిత మగుచున్నది.

(సవ్యర్థి సః కార్యవశా దుపేతాః కతుత్సవంశే విముఖాః ప్రయంతి) కతుత్సావ్యయమందు యుచ్చార్థ మై వచ్చినయర్థము పరాజ్ఞులులై వెళ్ల, రనివిష్ణుపురాణోక్తప్రకారముగా జగత్ప్రసీధ మగుకులక్రమాగతకీర్తిగలవాఁ డనుట.

పాదుకే చాన్య రాజ్యాయ న్యాసం రత్వా పునఃపునః।

నివర్తయామాస తతో భరతం భరతాగ్రజః॥

32౪.

వి॥ చ=మఱియు, భరతాగ్రజః=భరతున కన్న యగు శ్రీరాముడు; రాజ్యాయ=దొరతనముకొఱకు, అన్య=ఈభరతునకు, పాదుకే=పావకోళ్ళను; న్యాసం=ప్రతినిధినిగా, రత్వా=ఇచ్చి, తతో=అతరునాత, పునఃపునః=మఱి మఱికి, భరతం=భరతుని, నివర్తయామాస=మరల్చెను.

భా॥ ఆరామభద్రుడు దొరతనంబు నిర్వహించు దనుకాదుకల నాభరతునకుఁ దా నేతెంచునట్లు న్యప్రతినిధిగా నుంచికొను మని యిచ్చి పిదప సాకేతినగరమున కేగుమనిపలుమారు బోధించి మరల్చెను,

స కామ మనవా వ్యైవ రామం దా పుషస్పృశత్ ।

సర్దిగామే లక్ష్మీం బ్రాజ్యం రామాగమనకాంక్షయా॥

3౨౫

వి॥ సః=ఆభరతుడు, కామం=కోరికను, అనవావ్యైవ=పొంగకయే, రామపాదౌ, రామ=శ్రీరామునియొక్క, పాదౌ * పావకోళ్ళను, ఉపస్పృశత్=పూజించుచు, రామాగమనకాంక్షయా, రామ=శ్రీరామునియొక్క, ఆగమన=రాకయందలి, కాంక్షయా=కోరికచే, రాజ్యం=ప్రభుత్వమును, సర్దిగామే=అయ్యోగ్యపట్టణమునకుఁ జీరీతినున్న సర్దిగామే మరుపురమున, అకరోత్=చేసెను.

భా॥ ఆభరతుడు రామచంద్రునియొక్క రాకమందు విశేషానందము గలిగియు నది లభింపనికలసి మఱి రామ పాదుకల బ్రలింగము పూజించుచు రామరహిత మగునయ్యోగ్యయు దుడనొల్లక సర్దిగామమున నసించుచు శ్రీరామునియొక్క రాక నెప్పుడు పభిలషించుచున్నవాఁడై రాజ్యకార్యములను జక్కఁబెట్టుచుండెను

గతే తు భరతే శ్రీమాన్ స్యాసాథో జితేంద్రియః।

రామస్తు పున రాలక్ష్మ్య నాగరన్య జనన్య చ।

త త్రాగమన మేకాగ్రో మహకాన్ ప్రవివేశ హ॥

గం

(32౪) 'పునఃపునః' యదుచే రాముని విడచివెట్లుట కిష్టపడకున్నను భరతు నెట్టుకల కోప్పించి రాముఁ డింటికిఁబంపె ననిభావము.

(3౨౪) * ఇచ్చట పావశబ్దము పాదుకాపరము.

వి॥ భరతే=భరతుడు, గతేతు=వెళ్ళగానే, శ్రీమాన్=విశేష తేజశ్శాలియు, సత్యసంధికి, సత్య=యథార్థమగు, సంధి=ప్రతిజ్ఞగలవాడు, జితేంద్రియః, జిత=స్వాధీనము చేసికొనఁ బడిన, ఇంద్రియః=ఇంద్రియములుగలవాడు నగు, రామస్తు=శ్రీరాముండు, నాగరస్య=పురమునందలి, జనస్యచ=జనముయొక్క, తత్ర=అచిత్రకూటపర్వతమందు, పునః=తిరిగి, ఆగమనం=రాకను, ఆలక్ష్య=శంకించి, ఏకాగ్రీ=నిశ్చల మగుచిత్తముగలవాడై, దండకాన్=దండకారణ్య భాగములను ప్రవేశింపవేసెను. హ=ఎంతవిచారము !

భా॥ భరతుడు మరణిపోగానే మిక్కిలిశోభగలవాడూ జలింపని పత్ని జ్ఞగలవాడూ బ్రాహ్మణికి సౌఖ్యములందు వైరాగ్యముగలవాడు నగు శ్రీరాముడు భరతుండుగాని సాకేతనగరవాసు లగు ప్రజలుగాని, మరల నాతావు నకు రావచ్చు ననిశంకించి వృథాసంకల్పముగలవాడు గాన దండకారణ్యప్రదేశములఁ బ్రవేశించెను.

ప్రవిశ్య తు మహారణ్యం రామో రాణీవలోచనః॥

విరాధం రాక్షసం హత్యా శరభంగం దదర్శ హ॥ ౪౦

అవ :—ఇంక మహర్షులయొడఁ గానింపఁ బడినరాక్షససహసూప ప్రతిజ్ఞా నిర్వహరణసర మగు సరణ్యకాండకథను సంగ్రహముగాఁ జెప్పుచున్నాడు.

వి॥ రాణీవలోచనః, రాణి=పత్ని ములమౌళి. లోచన=చేత్రములుగల, రామః=శ్రీరాముడు, మహారణ్యం=చండకాటనిది ప్రవిశ్య=ప్రవేశించినతెంటనే, విరాధం=విరాధుఁ డనునర్కముని, హత్యా=చంపి, శరభంగం=శరభంగ

(౪౦) 'శ్రీమాన్' అనుటచే భరతుఁ డరుగుదొరికినప్పుడు తన్నతఁడెంతనిర్బంధించితివ ప్రతిసత్వేతిభంగముగలుగఁజేయు నో యనినగు లొందినవాడు గావున నతఁ డేసనపిదప నట్టి విచారము పోవుటచే ముఖమునం దుపయించినశోభావిశేషముగలవాఁ డనియు—

'సత్యసంధిః' యనుటచే మిగులఁ బ్రేమాస్పదుం డగుభరతుఁ డెంతపట్టునట్టివను దనప్రతిజ్ఞ నిందుకంతయుఁ జలింపనియనివాఁ డనియు.

'జితేంద్రియః' యనుటచే గౌరవ్యాభరతాదులు నిర్బంధించి రకునెవంబున నయోధ్య కయగుట కవకాశ మున్నను నింజ్యభోగములయు దిందుకయు నాతఁడనివాఁ డనియు— వ్యక్తము చేయుండు చున్నది.

'రామస్తు' యనుతావునందు 'ను' యనునది చకారార్థము.

దండకమహారాజుయొక్క నివాస మగుదండకగ్రామము శుక్రశాపమువలన నరణ్య మై దండకారణ్య మనుపేరం బరఁగుచుండె. 'అవాంతరవనహామశ్యము గల దగుటచే' 'దండకాన్', అనిబహువచనము ప్రయోగింపఁ బడినది. 'దండకాన్' అనిపాతాంతము.

మునీంద్రుని, సుతీక్షణచాపి=సుతీక్షణమహామునిని, అగస్త్యంచ=అగస్త్యతాప సోత్తముని అగస్త్యభ్రాతరం, అగస్త్య=అగస్త్యునియొక్క, భ్రాతరం=తమ్ముడగుసుదర్శనమహర్షిని, దదర్శ=సీక్షించెను.

భా॥ పద్మపత్రములవలె విశాలము లగుకనులు గలశ్రీరాముడు దండ కారణ్యమున బ్రవేశించినతోడనే విరాధుం డను రాక్షసుం బరిమార్చి శర భంగయతీందుని, సుతీక్షణతాపసోత్తము, నగస్త్యమహాముని నగస్త్యునితమ్మం డగుసుదర్శన మహర్షిని సందర్శించెను. *

అగస్త్యునిచనా ప్తైన జగ్రాహేంద్రుని శరాసనమే

ఖగ్గం చ పరమప్రీత స్తూణీ చాక్షయసాయకౌ॥

౪౨

వి॥ (రామకి=రాముడు), అగస్త్యవచనాచ్చైవ, అగస్త్య=అగస్త్య మహామునియొక్క, చనాచ్చైవ=వాక్యములవలన, వింద్రుని=ఇందునిచే నొసంగబడిన, శరాసనం=శరమున్నను, ఖగ్గంచ=కత్తిని, అక్షయసాయకౌ, అక్షయ=తరుగని, సాయకౌ=బాణములుగల, తూణీచ=ఁమ్మలపొదులను, పరమప్రీతిగ, పరమ=మిక్కిలి ప్రీతికి=సంతోషముగలవాడై, జగ్రాహ= గ్రహించెను.

(౪౧) నూతన మగుమహారణ్యసందర్శనముచే నుపయించినవిశేషానందమువలన బద్మపత్రములవలె వికసించిన శేత్రములు గలవాఁడనిభావము. లేక-చిరకాలమునుండి తపోధను లగుముని పుంగవుల వేరిని బెట్టుచున్న రాక్షసులతో యుద్ధము చేసే నూదుష్టులను సంహరింపఁ గలమహాభాగ్యులు చరకు లభింప నున్న సంతోషముచేఁ దప్పి తీసులవలె వికసించిన లోచనములుగలవాఁడనియుఁ జెప్పవచ్చును. విరాధుని సంహరించి శరభంగుని నందర్శించె ననుటచే (రిక్తహస్తే నోపయా ద్రాజానం దైవతం గురుమ్) 'రాజును' జేవుని, గురువును శూన్యహస్తములతోదర్శింపరా, దన్నట్లు విరాధహాననరూప మగు కానుకను దీసికొని శ్రీరాముడు శరభంగదర్శనమున కేగె నని తాత్పర్యము.

'యపియా నేషమేభి'తా సుదర్శన ఇతి స్ఫుటః' అని యాస్తుడు సెప్పినట్లు ససత్కుమారసంహితలో నుండుటచే నగస్త్యభ్రాత షేరు సుదర్శనుఁ డనితెలియుచున్నది.

'పదేషు సహంతా నిత్యా నిత్యా ధాతుపసర్గయోః' నిత్యా సమాసే హక్యేతు సావివక్షా మక్షేత్, యనుటచే సంధి చేయబడలేదు.

(౪౨) "వింద్రం, శరాసనం" అనుదోట 'ఇది' పరమైశ్వర్యే, అనుధాతువువలన నింద్రుఁ డనఁగాఁ బరమైశ్వర్యకాలి యగువిష్ణువు. ఇంద్రుని (అనఁగావిష్ణుని) సంబంధ వైన దైంద్రము. అట్టిశరాసనము. విష్ణుధను స్సనుట. రాముడు నారాయణాంశసంభూతుడగుటచేఁ దనయొక్క ధనుస్సు లభించినకతనఁ బరమప్రీతుం డయ్యె ననియర్థాంతర ముహ్యము.

భా॥ శ్రీరాముడు మునికుసమూర్థస్యః డగునగ స్త్యమహర్నియోజ్ఞ-
భూజ్ఞం నైకోని యతనికి వాసవుఁ డొసంగినదనుర్బాణములను శుద్ధమును
రణరంగమున సంతవి శేషముగనుపయోగించిన తరుగని బాణములచేనొప్పు
మున్న రెండమ్ములనుపొదులను బరిగిగిహించెను.

ససతి స్తస్య రామస్య వనే వనచరై స్సహా

ఋషయో ఒభ్యాగమన్ సర్వే వధా యాసురరక్షసామ్॥ ౪౩

వి॥ వనే=శరభంగాశ్రమమునరేదు, వనచరై స్సహా=వానప్రస్థులతోఁ
గూడ వసతికి=నివసించుచున్న, తస్య=ఆ, రామస్య=శ్రీరామునియొక్క, సమీ-
పం=సమీపముఁగూర్చి, సర్వే=సమస్తు లైన, ఋషయః=మునులు, అసురరక్ష-
సాం, అసుర=దాసపులయొక్కయు, రక్షసాం=రాక్షసులయొక్కయు, పథాయ=
సంహారముఁ గోరుటకొఱకు, అభ్యాగమన్=(శ్రీరామునికిడను) వచ్చిరి.

భా॥ శరభంగాశ్రమమున వానప్రస్థులతో శ్రీరాముడు నివసించి
యుండఁ జుట్టుప్రక్కల నుండు సకలతాపనోత్తములు దాసవులను రాక్షసులను
సత్సరిపఁ జేయు మనివేడుట కిష్టహాసీయుకడ కేతంచిరి.

(౪౩) యోజనాంతరములు:—

(క) (శరభంగాశ్రమే రామ మభిజగ్మ శ్చ తాపసాః) మునులు శరభంగాశ్రమమున
క్రీరాముని శరణుసాచ్చి, రనుటచే, వనే=శరభంగవనమందు, తస్య- ఆ, రామస్య-రాముడు, వస-
తేస్సతికి-నవసించుచుండఁగా, సర్వే-అందఱునగు, ఋషయః-శరభంగాశ్రమముననివసించుచున్న
మునులు, వనచరై స్సహా-చిత్రకూటాదివనములందునివసించుచున్న తాపసులతోఁగూడ, అసురరక్షసాం
అసుర-కూరస్వభావముగల, రక్షసాం-రాక్షసులయొక్క, వధాయ-వధనుగోరుటకై, అభ్యా-
గమన్-వచ్చిరి. కూరస్వభావు లనుటచే సత్స్వభావు లగువిభీషణాదులను విడచి కేషించిన
రాక్షసుల ననినూచింపఁబడుచున్నది.

(ఖ) వనచరైస్సహ-వనచరులతోఁ గూడ, వనే-అరణ్యమున, తస్య-ఆ, రామస్య-శ్రీరా-
ముడు, వసతేస్సతికి- నివసించుచుండఁగా, సర్వే, ఋషయః-ఋషులందఱు, అసురరక్షసాం,
అసు-ప్రాణములను, ర-గ్రహించునట్టి, అనఁగా(బా)ణిహింస చేయునట్టి, రక్షసాం- రాక్షసుల
యొక్క-వధాయ, చంపించుటకు, అభ్యాగమన్-వతెంచిరి.

శ్రీరాముడు వనచరు లగుకిరాతులతో వనవాసము గడపుచుండ మునులెల్లరు వచ్చి రాక్ష-
సులు చతురుఁ బ్రాణాహ్లాదులు గల్పించు చున్నందున రాముని నిస్సహాయత నాలోచింపక, (తే-
వయం త్వవతా రక్ష్య భవద్విషయవాసినః, నగరస్థో వపస్థో వా త్వ న్న రాజా జనేశ్వరః)
‘జనులఁ బాలించు రామడుఁడ్రా! నీచేశమున నివసించుమన్న నీవేరక్షింపవలయు. పట్టణమందున్నను
నరణ్యమం దున్నను నీ వే భూతు రాజ వనికోరి.

స తేషాం ప్రతిశుశ్రావ రాక్షసానాం తథా వనే॥ ౪౪

వి॥ సకి=ఆరాముడు, రాక్షసానాం=రాక్షసులయొక్క, (నివాసమగు) వనే=దండకారణ్యమున, తేషాం=ఆమహర్షులకు, తథా=అట్లు, ప్రతిశుశ్రావ= (చేయుదునని) వాగ్దానము చేసెను.

భా॥ ఆశ్రీరాముడు రాక్షసులు నివసించుదండకావనమందు మునులు డన్నుం గోరినచందంబునఁ జేయుట కంగీకరించెను.

ప్రతిజ్ఞాత శ్చ రామేణ సథ స్సంయతి రక్షసామ్'

ఋషీణా మగ్నిః పానాం దండకారణ్యేనాసినామ్॥ ౪౫

వి॥ రామేణ=శ్రీరామచంద్రునిచేత, అగ్నికల్పనామ్, అగ్ని=అగ్ని హోతునితో, కల్పనామ్=*ఇంచుమించుగాఁ బోల్పఁదగినవా రగు, దండకారణ్యవాసినామ్, దండకారణ్య=దండకావనమందు, వాసినామ్=కాపురమున్న, ఋషీణాం=ఋషులకై, సంయతి=సమరమందు, రక్షసాం=రాక్షసులయొక్క, వధకి=సంహరించుట, ప్రతిజ్ఞాతశ్చ=ప్రతిజ్ఞయుఁ గావింపఁజెను.

భా॥ వీతిహోతునితోఁ బోల్పఁ దగినవారుఁ బరిశుద్ధాంతకరణులు నగు దండకారణ్యవాసు లైనమహర్షులకొఱకుఁ దప్పక యుద్ధములో నిఖిల రాక్షసులను సంహరించెద ననిప్రతిజ్ఞ యొనర్చెను.

తేన త తైవ వసతా జనస్థాననివాసినీ।

విరూపితా శూర్పణఖా రాక్షసీ కామరూపిణీ॥ ౪౬

వి॥ తైవ=ఆ దండకావనమందే, వసతా=నివసించుచున్న, తేన=ఆ శ్రీరామునిచేత, కామరూపిణీ, కామ=స్వచ్ఛచ్ఛదిన మగు, రూపిణీ=ఆకారము గలదియు, జనస్థాననివాసినీ, జనస్థాన=జనస్థానంబనుదండకారణ్యభాగమున, నివాసినీ=నివసించుచున్నదియు నగు, శూర్పణఖా=శూర్పణఖ యనురాక్షసస్త్రీ, విరూపితా=అంగవైకల్యముగలదిగాఁ జేయఁ బడు.

భా॥ శ్రీరాముఁ డాదండకాటవిలోనే నివసించుచు నాదండకారణ్యములో రాక్షసురనిసేనానివేళెస్థాన మగుజనస్థానమున నివసించునదియు

(౪౪) * (ఈమదనమాత్రా కల్పబో ప్రత్యయః) అగ్నికంటె నొక్కింత తక్కువవారఁజుట. 'ఋషీణామ్' అనుచోఁ జతుర్థ్యర్థమున వక్తి.

(౪౬) శూర్పణఖ్యము లగునఖములుగలదిగావున శూర్పణఖ యనఁబడుచున్నది. శూర్పము అనఁగాఁ జేటులు.

స్వేచ్ఛాస్వరూపిణీయు సగుశూర్పణఖ యనురాక్షసాంగనను ముక్కుం జెవులు గోసి విరూపిణి గావించె.

తతి శూర్పణఖావాక్యా దుద్యుక్తా సర్వరాక్షసాన్ |

ఖరం తిశిరసం చైవ దూషణం చైవ రాక్షసమ్ |

నిజఘన రణే రామ స్తేషాం చైవ పదానుగాన్ || ర౭౪

వి॥ తతః=పిదప, శూర్పణఖావాక్యాత్=శూర్పణఖయొక్కపదనము వలన, ఉద్యుక్తా=పోరునకు సంసిద్ధులైన, సర్వరాక్షసాం=సమస్తరాక్షసులను, ఖరం=ఖరుని, తిశిరసం చైవ=తిశిస్సుని, దూషణం=దూషణుడు, రాక్షసం=చైవ=రాక్షసుని, తేషాం=ఆఖరతిశిరోదూషణలయొక్క, పదానుగాన్=అనుచరులను, రణే=యుద్ధమందు, రామః=శ్రీరాముడు, నిజఘన=కొట్టెను.

భా॥ శూర్పణఖ పరూపిత యైరపరిప శూర్పణఖమాట విని రణ మొసర్పవచ్చినఖరుని దిశిరస్సుని దూషణుని వారసేనాపతులను సైన్యములను నిశ్శేషముగా రాముడు యుద్ధమందు జెండాపెను.

వనే తస్మిన్ నివసతా జనస్థాననివాసినామ్ |

రక్షసాం నిహతా న్యాసన సహసాగిణి చతుర్దశ || ర౭౫

వి॥ తస్మిన్=ఆ, వనే=దండకారణ్యమునందు, నివసతా=నివసించుచున్న (రామేణ)=శ్రీరామునిచే, జనస్థాననివాసినామ్, జనస్థాన=జనస్థానమందు, నివాసినామ్=కాపురమున్న, రక్షసాం=రాక్షసులయొక్క, చతుర్దశ=పదునాలుగు, సహసాగిణి=వేలు, నిహతాని=నిశ్శేషముగా సంహరించబడనవి, ఆసన్=అయినవి.

భా॥ శ్రీరాముడు తా నాదండకారణ్యములో నివసించియుండఁగనే జనస్థానవసులగుపదునాలుగువేలరాక్షసుల దునుమాశినవాడయ్యెను.

తతో జ్ఞాతివధం శృత్వా రావణః కోకిఘ్నూర్ఘ్నిః |

సహాయం వరయామాస మారీచం నామ రాక్షసమ్ || ర౭౬

(ర౭౪) శూర్పణఖను రామాజ్ఞచే లక్షణుడు విరూపిణి గావించె. అయినను 'ఁమస్య దక్షిణో బాహుః' అని లక్షణుడు రామునిపడిభుజ మనచెప్పఁడుటచే విరూపకరణమునకు రాముఁడ కర్త యనునభిప్రాయముతో 'రామేణ విరూపితా' అనెప్పఁబడినది.

(ర౭౫) (మమతీతిరావణః రు, శబ్దే) ధ్వనింపఁ జేయువాడు గాన రావణుడు. ఆనగా (యస్తా ల్లోకత్రయం హేళిత ద్రవితం భయమూర్ఘితం, తస్మా త్త్వం రావణో నామ నామ్న తేన భవిష్యతి) యనునట్లు లోకత్రయమును భయమూర్ఘిత మై యాక్రొంపఁజేయఁ బడినందున

వి॥ తతః=ఆతరువాత, రావణః=రావణాసురుడు, జ్ఞాతివధం, జ్ఞాతి=దాయాదులయొక్క, వధం=చంపుటను, శృత్వా=విని, క్రోధమూర్ఛితః, క్రోధ=కోపముచేత, మూర్ఛితః=ఆవరింపబడినవాడై, మారీచంనామ=మారీచుడను, రాక్షసం=రక్షసుని, సహాయం=సాయముచేయువానిగా, వరయానాస=కోరెను.

భా॥ శ్రీరామునిచే ఖరదూషణాదులు చంపబడినపిదప రావణుడు తనసోదరు లగుఖరాదులమరణము నాలకించి యధిక మగుకోరికముతోఁ గూడినవాడై జానకిని హరించుటకై తనకు సాయము చేయు మని మారీచుండును రాక్షసునిగోరెను.

వార్యమాణ స్ఫుబహుశో మారీచేన స రావణః।

స విరోధో బలవతా యమో రావణ తేన తే॥

౫౦౪

వి॥ సః=ఆ, రావణః=రావణాసురుడు, రావణ=రావణుడ! తే=నీకు, బలవతా=బలశాలి యగు, తేన=ఆశ్రీరామునితో, విరోధః=శత్రుత్వము, సక్షమః=తగినదికాదు. (ఇతి=అని) స్ఫుబహుశః=అనేకపర్యాయములు, వార్యమాణః=నివారింపబడినవాడు, అభూత్=అయెను.

భా॥ మారీచుడు 'మిక్కిలి బలసంపన్ను లగుఖరాదుల నొక్కుమ్మడిఁ బరిమార్చినదని యేమియు డనుకీరామునితోఁ బని నీకుఁ దగ' ననియారావణునిని యోధులగుల నివారింపెను.

అనాదృత్య తు తిద్వాక్యం రావణః కాలచోదితః।

జగామ సహమారీచ స్త నాశ్రమపదం తదా॥

౫౦౫

వి॥ రావణః=రావణాసురుడు, కాలచోదితః, కాల=మృత్యువుచే, చోదితః=ప్రేరేపింపబడినవాడై, తిద్వాక్యం, తిత=ఆమారీచునియొక్క, వాక్యం=మాటను, అనాదృత్యతు=ఆదరింపకయే, సహమారీచః=మారీచునితోఁగూడినవాడై, తదా=అప్పుడు, తస్య=ఆరామచంద్రునియొక్క, ఆశ్రమపదం, ఆశ్రమ=ఆశ్రమముయొక్క, పదం=ప్రదేశమునుగూర్చి, జగామ=వెళ్ళెను.

రావణుడనిప్రసిద్ధిఁ జెందినవాఁ డనుట. లేక-విశ్రవసునికుమారుండు గాన రావణుడనబడుచున్నాఁడు (విశ్రవసో పత్యం పుమాన్ రావణః) శివాచిగణములలో 'విశ్రవసో విశ్రవణరవణః' యనిపఠించుటవలనవిశ్రవశృబ్దమునకురవణాదేశముపై నవోప్రత్యయమురాఁగా, రావణః యగుచున్నది.

భా॥ రావణుడు తనకు మృత్యు వాసన్నమగుటంజేసి పరమప్రియుఁ డగుమారీచుం డెన్నిభంగుల హితంబు కఱపినను బెడచెవిం బెట్టి యతనితోఁ గూడ శ్రీరాముడు నివసించుచున్న తావునకుం జనెను.

తేన మాయావినా దూర మపవాహ్యసృపాత్తజౌ॥

జహతు భార్యాం రామస్య గృధ్రీం హత్వా జటాయుషమ్॥ ౫౨౪

వి॥ సః=ఆరావణుడు, మాయావినా=మాయలమారియగు, తేన= ఆమారీచునిచేత, సృపాత్తజౌ=రాజపుత్రులగురామలక్ష్మణులను, దూరం= దవ్వగా, అపవాహ్య=వెడలిపోవునట్లుచేయించి, జటాయుషం=జటాయు వను, గృధ్రీం=గడ్డను, హత్వా=మృతపాపియునిగాఁ గొట్టి, రామస్య=శ్రీరాముని యొక్క, భార్యాం=భార్య యగుసీతాదేవిని, జహతు=అపహరించెను.

భా॥ జిత్తులమారి యగుమారీచుండు దనమాయచే విచిత్రీకనకమృగ కూపంబు దాల్చి రామలక్ష్మణులను దూరమునకుఁ దీసికొనిపోవ నప్పలన్త్యుండు శ్రీరామునికళత్రీ మగుసీతాదేవిని హరించి యప్పతివ్రీతామణిని విడిపించు టకుఁ గయ్యంబునకుఁ దలపడినజటాయు ననుగృధ్రీరాజును బాణానశ్చిష్టునిగా నొనర్చెను.

గృధ్రీం చ నిహతం దృష్ట్వా హృతాం శృత్వా చ మైథిలీమ్॥

రాఘవ శ్కోకసంతప్తో విలంబం కులేంద్రియః॥ ౫౨౫

వి॥ నిహతం=మరణోన్ముఖుడై యున్న, గృధ్రీం=జట యువును, దృష్ట్వాచ=చూచియు, మైథిలీం=సీతాదేవిని, హృతాం=ఎత్తికొనిపోఁబడినదాని నిగా, శృత్వాచ=వినియు, రాఘవః=రఘుసులోద్భవుఁ డగుశ్రీరాముడు, శ్కోక

(౫౨౪) (ఆస్యం వ్యాదాయ స్పృహిత) 'నోఁటుఁ దెఱచికొనినిద్రించుచున్నాఁడు, అను నెడ నిద్రించినవిషవ నోఁటు తెఱచుఁబడినను నోఁటుఁ దెఱచి నిద్రించు చున్నాఁ డనిలోకవృషపార ముండు భంగి సీతాహరణానంతరము జటాయువు సంహరింపఁ బడినను జటాయువును గూల్చి సీత నపహరించె ననిచెప్పఁబడినది. కావుననే 'హత్వా' యని యపూర్వకాలమున క్త్యైవప్రత్యయము ప్రయోగింపఁబడినది.

రావణునిచేఁ దీసికొనిపోఁబడినసీత మాయాసీత యనియుఁ గేవలసీత యగ్నియం దులర్హితి యయ్యె ననియు రావణవధానంతరము మాయాసీత యగ్నిప్రవేశమొనర్పఁ గేవలసీత బయలు వెడలె ననియుఁ తెల్పుచున్నారు.

(౫౨౫) రాఘవమైథిలీశబ్దప్రయోగమువలన రఘుజనకవంశములకు సీతాహరణము లాఘవ కర ఘని విచారాతికయమునకుఁ చేతువు సూచింపఁబడినది.

సంతప్తః, శోక=విచారముచేత, సంతప్తః=మిగులఁ దపింపఁజేయఁబడినవాఁడు, ఆకులేంద్రియః, ఆకుల=కలఁతనొందిన, ఇంద్రియః=ఇంద్రియములుగలవాఁడునై, విలలాప=విచారించెను.

భా॥ శ్రీరామచంద్రిండు మరణోన్ముఖుడై పుడమింబడియున్న జటాయువుం గాంచి యా గృధ్రరాజువలనఁ బులస్త్యవంశసంభూతుఁ డగు రావణుడు మిథిలారాజపుత్రిక యగుజానకీదేవి సపహరించినచందం బాకరించి మిగుల దుఃఖాకులితస్వాంతుఁడై సరాయత్తము లగుచిదియములతోఁ గూడికొని విచారింపసాగెను.

తత స్తే నైవ శోకేన గృధ్రం దధ్వా జటాయుషమ్ |

మార్గమాణో ననే సీతాం రాక్షసం సందదర్శ హ |

కబంధంనామ రూపేణ వికృతం ఘోరరూపిణమ్ || ౫౫

వి॥ తేన=ఆ, శోకేనైవ=విచారముచేతనే, తతః=ఆవరింపఁ బడినశ్రీరాముడు, గృధ్రం=గద్ద యైనను, జటాయుషం=జటాయువును, దధ్వా=సంస్కరించి, ననే=అడవియందు, సీతాం=జానకీదేవిని, మార్గమాణి=వెదకుచు, రూపేణ=స్వరూపముచేతి, వికృతం=వికారియుతుడు, ఘోరవిదర్శనం, ఘోర=భయమగునగులఁ జేయు, దర్శనం=చూడఁ గలవాఁడు అగు, కబంధంనామ=కబంధుఁ డగు, రాక్షసం=రాక్షసుని, సందదర్శ(హం)=చూచెను.

భా॥ ఇట్లు నావి వాఁడునుతోడనే శ్రీరాముడు దిశరథమహారాజువకుల యింటుండి పగుటచేసెను. తనకార్యాధికము యుద్ధాబున నమసినవారిగుటచేసెను జటాయువునకుఁ బారలొకికక్కియలు సలిపి యడవిలో జానకి నన్వేషించుచు నగవిలుడుఁ బాదుచాలకుభయముగలిగించుచున్నవాఁడు అగు కబంధుఁ డగు రాక్షసుని వీక్షించెను.

తన్నిహత్య మహాబాహు దదాహ స్వగతశ్చ సః || ౫౬

వి॥ మహాబాహుః, మహా=బలాఢ్యము లగు, బాహుః=చేతులు గల శ్రీరాముడు, తం=ఆకబంధుని, నిహత్య=చంపి, దదాహ=దహనముచేసెను; సచ=ఆకబంధుడును, స్వః=స్వగతలోకమునుగూర్చి, గతః=వెళ్ళెను.

(౫౫) 'హ' కారము పాదపూరణార్థము. ఈ, హి, చ, స్త, హ, కై, అనునక్షరములు పాదపూరణమునకు వాడఁబడు చుండును.

భా॥ బలముగలబాహువులతో నొప్పుచున్నశ్రీరాముడు కబంధుని రూపుమాపి యతనికాయమును దహనముచేసెను. ఆకబంధుడు రఘుకులలో త్తముఁ డగుశ్రీరామునిచే దహనసంస్కారమునొందినవాఁడు గావునఁ దక్షిణమే దేవలోకమున కేగెను.

స చాన్య కథయామాస శబరీం ధర్మచారిశీమ్

శ్రీమణీం ధర్మనిపుణా మభిగచ్ఛేత్తి రాఘవ॥

౫౬౪

వి॥ సచ=ఆకబంధుండును, ధర్మచారిణీం, ధర్మ=నిఖిలధర్మములను, చారిణీం=చేయుచున్నదియు, శ్రీమణీం=సన్యాసినియు, ధర్మనిపుణామ్, ధర్మ= (అతిధిసత్కారరూప మగు)ధర్మమందు, నిపుణామ్=నేర్పుగలదియునగు, శబరీం= శబరస్త్రీనిగూర్చి, అభిగచ్ఛ=వెళ్ళుము, ఇతి=అని, అన్య=ఈరామునకు, కథయామాస=చెప్పెను.

భా॥ పరలోకమునకుఁ బోవు చున్నకబంధుడు 'శ్రీరామా! నిఖిలధర్మ సూక్ష్మములను సంపూర్ణముగాఁ దెలిసికొన్నదియు నానాధర్మములను లోకమునఁ బ్రకాశింపఁ జేయు చున్నదియు నగు నొకశబరాంగన కలదు. నీ చా శరీరకడ కరుగుము. నిన్నాస్త్రీ మిగులభక్తితో నొకరామచ' నని రామభద్రుని నకు విన్నవించెను.

సోఽ భ్యగచ్ఛ వృహతేజా శృబరీం శత్రునిగూనగః॥

౫౬౫

వి॥ మహాజేజాః, మహత్=శ్రేష్ఠమైన, వేజాః=బోధగలవాఁడు, శత్రునిగూనగః, శత్రు=చగతుఁడును, గూనః=శిక్షించువాఁడునగు, సః= ఆశ్రీరాముడు, శబరీం=శబరస్త్రీనిగూర్చి, అభ్యగచ్ఛత్=వెళ్ళును.

భా॥ అధికతేజస్వమన్వితుండు నిఖిలశత్రునాశకుడు నగుశ్రీరాముడు భక్తత్రాణపరాయణుండు గావున మిగులనింద్య మగుకులమున జన్మించిన దైవనాశబరాంగనచెంత కరిగెను.

(౫౬౪) 'సృసాణాం వైశ్యలో జాత శృబరక పరికీర్తితః॥ మగూని వృక్ష దానియ విక్రీణీతే న్యవృత్తయే॥ అనునారదీయవచనములన శబరుఁ డనఁగా వైశ్యునకు త్పత్రియస్త్రీయందుఁ బుట్టి చెట్లనుండి తేనెలను దెచ్చి యమ్మిళాని జీమిమకట్టివృత్తిగలవాఁడు. వానియొక్క స్త్రీ శబరి యనంబు (చతుర్థ మౌశ్రమం ప్రాప్తా శృమణా నామ తే స్తుతాః) నాలుగవమౌశ్రమ మగు సన్యాసమును గ్రహించినవారు శ్రమణు లనఁబడుదురు. (అట్టి స్త్రీ శ్రమణి)

శబరీ శ్రీరాముఁ డేతెంచ ననిరుచిచూచి మంచిమంచిఫలముల నేజీయేటి యాతనికొఱకు దాచి యుంచెను.

(౫౬౫) నీచకులజాత యగుశ్రమణినిగూర్చి యరిగ ననుటచే శ్రీరామునిసౌకల్యతిశయము ప్రకటితము.

శబర్యా పూజిత స్సమ్య గామో దశరథాత్మజః॥ ౫౭౪

వి॥ దశరథాత్మజః, దశరథ=దశరథభూకాంతునకు, ఆత్మజః=కుమారుం డగు, రామః=శ్రీరాముడు, శబర్యా=శబర స్త్రీచేతి, సమ్యక్=సమంజసముగా, పూజితః=పూజింపబడెను.

భా॥ ఆశబరసనిత అతిథి యగుశ్రీరామునకుఁ జక్కగాఁ బూజ లాచ రించెను.

పంచాత ర హనుమతా సంగతో వానరేణ హ॥ ౫౭౫

అవ॥ పదివ మితికార్యస్విహాత్యక మగుఁజ్జింఘాకాండకథను సంగిహముగాఁ జెప్పుచున్నాడు.

వి॥ సః=ఆ శ్రీరాముడు, పంచాతరే, పంచ=పంచ యనుపద్ధతసంస్క యొక్క, తరే=ఒక్కొక్క, హనుమతా=హనుమంతుఁ డగు, వానరేణ=కపిసత్త్ మునితో, సంగతః=సంగింపను. హ=చాలసంతోషము!

భా॥ అశ్రీరాముడు పంచ యనుకలనియుష్ఠునఁబరుగాడుచుఁ దైలోక్య మల్లుం డని సుస్రస్థి గాంచినహనుమంతుని గలిసికొ నెను.

హనుమద్వచనా చ్ఛైవ సుగ్రీవేణ సమాగతిః॥ ౫౭౬

వి॥ సః=ఆరామచంద్రుఁడు, హనుమద్వచనాత్, హనుమత్=ఆంజ నేయునియొక్క, వచనాత్=మాటవలన, సుగ్రీవేణ=సుగ్రీవునితోఁ గూడ, సమాగతిః=కలిసికొ నెను.

భా॥ ఆరామచంద్రునకుఁ గపిసత్త్ముం డగునాంజనేయుని నెయ్యము లభించినందున సుగ్రీవునితోఁ గూడ విశేషమైత్రీ సమకూరెను.

సుగ్రీవాయ చ త త్స్వర్వం శంస దామో మహాబలః

ఆదిత స్త ద్యథావృత్తం సీతాయా శ్చ విశేషతః॥ ౫౭౭

(౫౭౭) దశరథాత్మజ పూజితః, యనుటచే దశరథున కణువదివేలవత్సరములు గలిం చినకవప నువయించినశ్రీరామున కత్యంతసీతతోఁ దండ్రి యొనుగుభాజనముకంటె శబరచే నత్యంతభక్తిపూర్వకముగా నమర్పించు బహుయోగిభిషలులునున్నగునవి మృష్టాహర మయ్యె ననయు 'సమ్యక్' అనుటచే శబర తల్లియశ్రమస్థాయిని గావున శరభంగాదు లానర్చితపూజ కంటె వారిహృదయ యొనర్చినసర్వ శ్రీరామున కత్యంతాప్లవకర మయ్యె ననియు మించి పఁబడినది.

(౫౭౮) 'సుగ్రీవాయ చ, యనుచోటఁ జకారమువలన హనుమంతునకుఁ గూడఁజెప్పె ననిభావము.

వి॥ మహాబలిః=విశేషబలసంపన్నుఁ డగు, రామః=శ్రీరాముఁడు, ఆదితః=పుట్టినది మొదలుకొని, తత్=ప్రసిద్ధ మైనతనయొక్కవృత్తాంతమును, సీతాయాః=సీతాదేవియొక్క, తచ్ఛ=ఆవృత్తాంతమును, సర్వం=అంతయు, సుగ్రీవాః=సుగ్రీవునికొఱకు, విశేషతః=విస్తరించి, యథావృత్తం=జరిగినదిజరిగినట్టుగా, శంసత్=చెప్పెను.

భా॥ బలశాలి యగురామచంద్రుఁడు తనయొక్కయు, సీతాదేవియొక్కయు యావద్వృత్తాంతమును మొదటనుండియు విస్తరించి జరిగినదిజరిగినట్టుగా నాసుగ్రీవహనుమంతులతోఁ జెప్పెను.

సుగ్రీవ శ్వాపి త త్సర్వం శృత్వా రామస్య వానరః

చకార సఖ్యం రామేణ పీఠే శ్చై వాగ్నిసాక్షికమ్॥

౬౦౪

వి॥ వానరః=పిజాతీయుఁ డగు, సుగ్రీవ శ్వాపి=సుగ్రీవుఁడును, రామస్య=శ్రీరామునియొక్క, సర్వం=సమస్త మగు, తత్=ఆవృత్తాంతమును, శృత్వా=విని, పీఠః=ఆనందించినవాఁడై, అగ్ని సాక్షికంచైవ=అగ్నిహోత్రుఁడైన సాక్షిగాఁ గలుగునట్లుగా, రామేణ=శ్రీరామునితో, సఖ్యం=చెలిమిని, చకార=చేసెను.

భా॥ కపిరా జగుసుగ్రీవుఁడు శ్రీరామునియొక్క నిఖిలవృత్తాంతము నాకర్ణించి తనధంగి దుఃఖితుం డై యున్న బాహుబలశాలిలోఁ జెలిమిసంఘటించినందులకు సంతసించుచు నారామధదునితో నగ్ని సాక్షికముగా హము స్నేహితులైనను.

తతో వానరరాజేన వై రానుకథనం పఠితి॥

రామా యావేదితం సర్వం పఠియా ద్దుఃఖితేన చ॥

౬౦౫

వి॥ తతః=పిదప, దుఃఖితేన=శోకముగల, వానరరాజేన, వానర=వనచరులకు, రాజేన=పఠిభు వైనసుగ్రీవునిచేత, వై రానుకథనంపఠితి, వైరః=(తనయన్న యగువాలితోఁ దనకుఁ గల) విరోధముయొక్క, అనుకథనంపఠితి=పఠిసంగమునుగూర్చి, రామాయః=శ్రీరామునికొఱకు, పఠియాత్=స్నేహము వలన, సర్వం=సమస్తవృత్తాంతమును, ఆవేదితం=తెలుపఁబడినను.

‘శంసత్, ఆ డభావ మార్హము.

‘మహాబలి, యనుటనలన సహాయములే కుండఁగనే సమస్తకార్యములను నిర్వహించుకొన నమర్థం డైనను లోకాచారమునకు సుగ్రీవసాహాయ్యమును గోరి తనవృత్తాంతము సంతయు నాత వితోఁ జెప్ప ననితోచుచున్నది.

భా॥ పిదప కపిసత్తముఁ డగుసుగ్రీవుఁడుఁ లోకైకవీరుండు బరమ మిత్రుండు నగురాముండు నన్నిధియం దుండుకఠిన దశఖాలికేకిము వెల్లి విరియ నిర్విణ్ణుఁడై యుండి తనయన్న యగువాలితోఁ దనకఁ గలవైరవృత్తాంత మునుసాకల్యముగ నారఘుకులోత్తఁ నునితో విన్నవించెను.

ప్రతిజ్ఞాతం చ రాక్షేణ తదా వాలివధం ప్రతి॥ ౬౨.

వి॥ తదా=ఆసమయమున, రాక్షేణ=శ్రీరామునిచేత, వాలివధం=ప్రతి, వాలి=వాలియొక్క, వధం=ప్రతి=సంహరించుటనుగూర్చి, ప్రతిజ్ఞాతం(చ)=ప్రతిజ్ఞ చేయబడెను.

భా॥ వాలిసుగ్రీవులకుఁ గలవిరోధము సంతను సుగ్రీవునివలన విని శ్రీరా ముండు వాలిని దునుమాడుటకుఁ బ్రతిజ్ఞఁ జేసెను.

వాలిన శ్వ బలం తత్ర కథయామాస వానరః॥ ౬౨౪

వి॥ తత్ర=ఆఋష్యమూక పర్వతమందు, వానరః=కపిసత్తముఁ డగు సుగ్రీవుఁడు, వాలినః=వాలియొక్క, బలం=బలమును, కథయామాస చ=చెప్పెను.

భా॥ అవక్ర పరాక్రమనిధి యగువాలియొక్క యకుంతితవీర్యము సంతను శ్రీరామునితో సుగ్రీవుఁ డాఋష్యమూక పర్వతమందు విన్నవించెను.

సుగ్రీవ శృంకీత శాఛసీ న్నిత్యం వీర్యేణ రాఘవే॥ ౬౩.

వి॥ సుగీవశ్చ=సుగ్రీవుండును, రాఘవే=శ్రీరామునియందు, వీర్యేణ=పరా క్రమముచేత, నిత్యం=ఎల్లప్పుడు, శంకీతః=సంశయ ముగలవాఁడు. ఆసీత్=అయెను.

భా॥ శ్రీరాముని దర్శించి స్నేహముచేసినది మొదలుకొని సుగ్రీవుఁడు తనయన్న యగువాలిని సంహరించుటకు సమర్థత యాలినికిఁ గలదాయనినిండు సంశయము గలవాఁడై యుండెను.

రాఘవప్రత్యయార్థం తు దుందుభేః కాయ ముత్తమమ్॥

దర్శయామాస సుగ్రీవౌ వహపర్వతసన్నిధిమ్॥ ౬౪.

వి॥ రాఘవప్రత్యయార్థంతు, రాఘవ=శ్రీరామునియందు, ప్రత్యయార్థంతు=విశ్వాసమునిమి త్తమై, సుగ్రీవః=సుగ్రీవుఁడు, దుందుభేః=దుందుభియ నుండి.

(౬౨౪) 'సముద్రా' త్కృత్వా త్సూర్యం దక్షిణా దక్షి తోత్తరం॥ కామి త్వనతి మూర్త్యు వాలీ వ్యపగల్గిమః, అని చెప్పబడినది గాన వాలి మూర్త్యుఁ డుండుచివు ర్విము పడమటనుద్రీమునండి తూర్పునుద్రీమునకు దక్షిణముద్రీమునండి యుత్తరముద్రీమునకు శ్రమచెందక ప్రతిదినము నర్హ్య మిచ్చుటకుఁ బోవుచుండుట మొదలగు పుత్రాంతములను ఖగ్గి వుండు శ్రీరామున కుత్సాహమును వృద్ధిపఱచుటకుఁ జెప్పెనని గాగ్రాహ్యము.

యొక్క, ఉత్తమం=శ్రేష్ఠమైన, మహాకర్మలను నిర్వహించు, మహా=గొప్పదగు, పర్యత=కోండలో, సన్నిభం=సమీపమున, కాయం=శరీరమును, దర్శయామాన=కనుపఱచెను.

భా॥ రామభద్రునందు విశేషముగాఁ దనకు విశ్వాస ముదయించుటకై సుగ్రీవుండు వాలించే మున్ను ఏవ్వగాఁ ద్రోయఁబడి వెద్దకొండవలెనున్న దుందుభి యనురాతునునియొక్క క శేబరము నమ్మహాత్మునకుఁ గనుపఱచెను.

ఉత్తయిత్యా మహాబాహుః ప్రేక్ష్య చాస్థి మహాబలః |

సాదాగుప్తేన చిత్తేన సంపూర్ణం దశయోజనమ్॥ ౬౫.

వి॥ మహాబాహుః=గొప్పబాహువులుగలవాఁడు, మహాబలః=మొనఘోని పరాక్రముగలవాఁడు సగురాముండు, అస్థి=ఎముకను, (౬౫)గా దుందుభిశరీరమును (ప్రేక్ష్య=చూచి, స్తయిత్యాచ=చిఱునప్పునవి, సాదాగుప్తేన, సాదా=కాలియొక్క, అగుప్తేన = బాటనప్రేలిచేత, దశయోజనం = పదియామడల దూరము, సంపూర్ణం=తక్కువగాకుండగా, ఉచ్చితేన=పైకి విసరివైచెను.

భా॥ వీక్షణమాత్రముచే నఖిలశోకముల నిర్వీర్యములుగావించునట్టి బాహులః న్నుఁ డగురామభద్రుఁ డస్థిమయుమై పడియున్న దుందుభిశరీరమును జూచి యెంచెముగా నవ్వితనకాలిబాటనప్రేలితోఁ బదియామడలదూరము దాటిపోవునట్లు పైకి విసరివైచెను.

విభేద చ పున స్సాలం న చైకేన మహేషుణా |

గిరి రసాతలం వైవ జనయన్ ప్రత్యయం తదా॥ ౬౬.

వి॥ తదా=అప్పుడు, పునశ్చ=తిరిగి, రామః=రాముండు, ప్రత్యయం=నమ్మకమును, జనయన్=కలిగించుచు, ఏకేన=ఒకటియైన, మహేషుణా=గొప్పబాణమున, సప్త=పట్టిన, సాలాన్=మద్దిచెట్లను, గిరి=పర్వతమును, రసాతలం వై=రసాతల మనుశోకమును గూడ, విభేద=భేదించెను.

భా॥ ఆసమయమున దుందుభికాయమును దప్పునకు జిమ్మినను సుగ్రీవు నక్కడ నుండ విశ్వాస ముదయింపనికతన శ్రీరాముండు తనయం దాతనికి

(౬౫) "తత్, అనునది స్మృతికా, యనఁవలయుతోఁ జెప్పి చిత్తేపయనియు నమన్యమున చేకొనవచ్చును. అప్పుడు ఉత్పయిత్వా-నావినయమై పరమజ్ఞానులను మోహము నొందుచున్నార. వేదముఁ దగ్గరకనుటకుఁ దెలుగుగోవులండు నానాకర్మమును దెలియఁబాలక మోహమునొందుటలో నాశ్చర్య మేమున్నదని గంభీరముగా నవి, ... చిత్తేప-వినివైచెను, అనియర్థము.

సంపూర్ణ మగునమ్మకమును గలిగించుటకు నస్త్రసంఖ్యతో నొప్పసాలమహీకు హములను, జీవవం గలపెద్దకొండను, రసాతల మనుబోకమును నొకబాణముచే భేదించెను.

తతః ప్రీతమనా స్తేన విశ్వస్త స్స మహాకపిః॥

కిష్కింధాం రామసహితో జగామ చ గుహాం తదా॥

౬౭.

వి॥ తతః=నప్తసాలములను భేదించినపిమ్మట, తేన=(మనుష్యులఁ జేయశక్యముగాని) ఆవ్యాపారముచేత, విశ్వస్తః=నమ్మకమును బొందినవాఁడు, ప్రీతమనాః, ప్రీత=ఆనందించిన, మనాః=చిత్తముగలవాఁడు క్త=మహాకపి=పెద్దవానర మగునుగ్రీవుఁడు, తదా=అప్పుడు, రామసహితః=శ్రీరా..నితోఁ గూడినవాఁడై, గుహాం=గుహవలె నున్న, కిష్కింధాం=కిష్కింధానగరమును గూర్చి, జగామ=వెళ్లెను.

భా॥ నప్తసాలములను బర్వతమును రసాతలము నొక్కబాణముచే భేదించినపిదప శ్రీరామునియందు విశేష మగువిశ్వాసము గలిగి యున్నకపిరాజగునుగ్రీవుఁడు రఘురామునితోఁ గూడ గుహవంటికిష్కింధానగరమునకు బయలుదేలి పోయెను.

తతో లగర్జ ధరిసర నుగ్రీవ్రా హేమసింగలః॥౬౮॥

వి॥ తతః=ఆపెనుక, హరిసరః, హరి=వానరులతో, సరః=శ్రేష్ఠుఁడు, హేమసింగలః, హేమ=నునగర్జయునలె, సింగలః=పచ్చనికాంతి గలవాఁడు నగు, నుగ్రీవః=నుగ్రీవుఁడు, లగర్జత్=గర్జించెను.

భా॥ శ్రీరామునినాహుత్యము లభించినతోడనే కిష్కింధాపురమునఁ బ్రవేశించి బంగారమువంటిమేనిచాయ గలనుగ్రీవుఁడు దనకు సాటియగుమేటి లేడని తలపోయుచు సింహనాదము చేసెను.

తేన నాదేన మహతా నిర్జగమ హరీశ్వరః॥

౬౯.

వి॥ మహతా=విశేష మగు, తేన=ఆ, నాదేన=చప్పుడుచేత, హరీశ్వరః. కపిరాజగువాలి, నిర్జగమ=(నగరునుండి) బయలువెడలి వచ్చెను.

భా॥ పూర్వముకంటె సతిశయితముగ నున్నట్టి నుగ్రీవుని సింహనాదము నాకర్ణించి వానరప్రభు వగువాలి యింటినుండి వెడలి వచ్చెను.

అనుమాన్య తదా తారాం సుగ్రీవేణ సమాగతః॥౭౦॥

విగ్రహః=అవాలి, తదా=అప్పు బయలుదేటి వచ్చునప్పుడు, తారా=తనభార్య
యగుతారను, అనుమాన్య=చమ్మింప జేసి, సుగ్రే=సుగ్రీవునితో, సమా
గతః=కలిసికొనెను.

భా॥ అవాలి గృహమునుండి బయలుదేటునను మునున , వీరాగ్రేసరుఁ
డగుశ్రీరామునితోఁ గూడ సుగ్రీవుడు పోరున కేటెంచి నాఁ డని మరయంగద
కుఘోరునివలన వినవచ్చుచున్నది. కావున మీ రిప్పుడు సమరమున కరుగ
వల, దని చెప్పుచు నడ్డము వచ్చిననతీమఃసి యగుతారను , నిరపరాధి నగున
న్నాశ్రీరాముఁ డేలవధించు నని యొప్పించి సుగ్రీవునితో సమర మొనర్చుటకుఁ
బయనం బయ్యెను.

నిజఘన చ త త్రైనిం శరే శైకేన రాఘవః॥

౧౯.

వి॥ రాఘవశ్చ=రఘుకులసంభూతుఁ డగుశ్రీరాముఁడును, ఏనా=ఈవాలిని,
ఏకేన=ఒకటియగు, శరేణ=బాణముచే, తత్ర=ఆయుద్ధమున, నిజఘనః=కొట్టెను.

భా॥ పరమపవిత్ర మగురఘుకులమునం దవతరించి నిఖిలసర్వములను
సంపూర్ణముగా నెఱింగి యున్నశ్రీరాముఁడు సుగ్రీవునితో యుద్ధముచేయుచున్న
వాని నొక్కముచే నేలఁ గూల నేసెను.

తత సుగ్రీవచనాద్ధత్వా వాలిన మాహవే

సుగ్రీవ మేవ తద్రాశ్యే రాఘవః ప్రత్యపదయత్॥

20.

వి॥ సుగ్రీవచనాత్, సుగ్రీవ=సుగ్రీవునియొక్క వచనాత్=వాక్యమువలన,
అహవే=యుద్ధమునందు వాలినా=వాలిని, హత్వా=చంపి, తతః=పిమ్మట, రాఘవః=
రఘురాముఁడు, తద్రాశ్యే, తత్=అవాలియొక్క, రాశ్యే=రాజ్యమందు,
సుగ్రీవమేవ=సుగ్రీవునే, ప్రత్యపదయత్=నిలిపెను.

భా॥ సుగ్రీవునియొక్క కోరికప్రకారము శ్రీరాముఁడు వాలిని సంహ
రించి యావెనువెంటనే వాలియొక్క రాజ్యమున సుగ్రీవు నభిషిక్తు జేసెను.

స చ సర్వాక్ సమానీయ వానరా వానరర్షభః॥

దిశః ప్రస్థాపయామాస దిదృక్షు ర్జనకాత్మజామ్॥

21

వి॥ సః=ఆ, వానరర్షభశ్చ=వానర శ్రేష్ఠుః డగుసుగ్రీవుఁడును, జనకా
త్మజాం, జనక=జనక మహారాజయొక్క, ఆత్మజాం=కుమార్తె యగుసీతాదేవిని,
దిదృక్షుః=చూడ నిచ్చగలవాఁడై, సర్వా=అందఱైన, వానరా=కవు
లను, సమానీయ=రావించి, దిశః=దిక్కులనుగూర్చి ప్రస్థాపయామాస=పంపెను.

భా॥ రఘుకుల సంజాతుండు లోకైకవీరుండు సగుశ్రీరామునకుఁ బ్రీతులపకార మొనర్పఁ దలంచి వానరవీధు వగుసుగ్రీవుఁడు జానకి నన్నో పించి చూచి పెంటనే చనుదెంచుటకుఁ బరాక్రమవర్ధింపు అగువానరశ్రీమంతులను రావించి నలుదిక్కులకుఁ బంపెను.

తతో గృధ్రగిస్య వచనా త్సంపాతే హనుమాన్ బలి॥

శతయోజనవిస్తీర్ణం పుష్టవే లవణార్ణవమ్॥

౭౨

అవ॥ సీతాసందర్శనాదివృత్తాంతము ప్రధానముగాఁ గలనుందరకాండ కథను జెప్పుచున్నాఁడు.

వి॥ తతః=పిదప, బలీ=బలశాలి యగు, హనుమాన్=హనుమంతుఁడు, సంపాతే=సంపాతి యను, గృధ్రగిస్య=గద్దయొక్క, వచనాత్=మాటవలన, శతయోజనవిస్తీర్ణం=నూ తామడ వెడల్పుగల, లవణార్ణవం=ఉప్పుసముద్రమును, పుష్టవే=దాటెను.

భా॥ సుగ్రీవుండు వానరశూరలను నలుదిక్కులకుఁ బంపినపిదప బల వంతులలోపేటి యగు హనుమంతుఁడు సంపాతి యనుగృధ్రగిరాజముదెలిసిన చందమున నూ తామడల వై శాల్యముతో నొప్పుచున్నలవణసముద్రమును దాటెను.

తత్ర లంకాం సమాసాద్య పురీం రావణపాలితామ్॥

దదర్శ సీతాం ధ్యాయంతీ మశోకవనికాం గతామ్॥

23

వి॥ (హనుమాన్=హనుమంతుఁడు,) రావణపాలితాం, రావణరావణ సురునిచే, పాలితాం=పాలింపబడుచున్న, లంకాం=లంకయను, పురీం=పట్టణమును, సమాసాద్య=పొంది, తత్ర=ఆలంకయందు, అశోకవనికాం=అశోకవన

(౭౨) “మత్కరోత్సృష్టవశోఽహం ద్రస్య తనా త్తతః, వా మైష హరిశార్దూలో భవితా హనుమా నితి” అనియింద్రీవాక్యముగాఁ జెప్పఁ బడియున్నందున వాయుపుత్రుని డగు వాంజనేయుఁడు బాల్యమున ఫలభాంతిచే నూర్యబింబమును మింగిందలపుతో నెగిసిపోవుచుండ నిండుండు దనచేతివజ్రాయుధమును విసరినైవ వజ్రహత మై యాకసిన త్రముని చెక్కిశ్యయొక్క మీఁదిభాగము వక్ర మైనందున అట్టిహనువు గలవాఁ డగుటచే వాంజనేయుఁడు హనుమంతుఁ డనివ్రేసిద్ధుఁడయ్యె నని యెఱుంగునది.

“హనుమాన్, బలీ” యనుటచే బాలవంతుఁడు పూర్వగాథలఁ జెప్పి పోర్తవీరియ వాంజనేయుం డత్యుత్సాహము నొంది నముద్రము దాటె నని నూచింపబడుచున్నది.

మనుజుని ముంతఃపురోద్యానమును, గతాం=పొందినట్టియు, ధ్యానంతిం=
సర్వదా శ్రీరామునే ధ్యానముచేయు చున్నట్టియు, సీతాం=సీతాదేవిని,
దృశ్యే=చూడెను.

భా॥ హనుమంతుడు రావణునిచే బాలిపంబడు చున్నలాకాపట్టణమునఁ బ్రవేశించి, యంతఃపురోద్యాన మగునశోకవనమున సర్వదా శ్రీరామునే ధ్యానించు చున్న సీతాదేవిం గాంచెను.

నివేదయిత్వాభిజ్ఞానం పశ్యత్తిం చ నివేద్య చ |

సమాశ్వాస్య చ వై దేహీం మర్దయామాస తోరణం ||

28

వి॥ (సః=ఆహనుమంతుడు) అభిజ్ఞానమ్=ఆనవాలును, నివేదయిత్వా=సమర్పించి, పశ్యత్తిం చ=చూచెను. నివేద్యచ=తెలిపి వై దేహీం=సీతాదేవిని, సమాశ్వాస్యచ=ఊరార్చియు, తోరణం=బహిర్ద్వారమును, మర్దయామాస=ధ్వంసముగావించెను.

భా॥ ఆయాంజనేయుడు శ్రీరామచంద్రునిచే దనచేతి కానవాలుగా నొనఁగఁ బడినయుగరమును జూరకేదేవిఁ సమర్పించి శ్రీరామచంద్రులకు సఖ్యంబు సమకూరుట మున్నగు నిఖిలవృత్తాంతమును నివేదించి 'శ్రీరామచంద్రుఁ డనంతకాలముఁ నేతెంచుచున్నాఁడు. నీవు విచారింప నల దని యాసాధ్యమని నూరఁగించి యంతఃపురోద్యానసంబంధ మగు వెలుపలిద్వారమును సూర్యముగాఁ జేసెను.

పంచసేనాగ్రగాఁ హత్వా సప్తచంద్రినుతానపి |

శూర మతుం చ నిష్పిష్య గ్రహణం సముపాగమత్ ||

29.

వి॥ సః=ఆహనుమంతుడు, సేనాగ్రగాఁ=సేనాధ్యక్షులను, పంచ=అయిదుగురిని, మంద్రినుతాన్, మంద్రి=మంద్రులయొక్క, సుతాన్=పుత్రులను, సప్తాపి=ఏడవరను, హత్వా=పరిమార్చి, శూరం=పోరునందుభయపడినివాఁడగు, అతుంచ=అత్యుఁ డనురావణపుత్రుని, నిష్పిష్య=ముద్దజేసి, గ్రహణం=పట్టుబడుటను, సముపాగమత్=పొందెను.

భా॥ ఆ హనుమంతుడు ప్రసిద్ధచమూపతుల నైదుగురిని, మంద్రికుమారల నేడవరను, మిక్కిలి వీరశాలి యైనరావణపుత్రుఁ డగునత్యుం డనువాని నందఱుని యత్యుక్తమూరుదేహమును ముద్దగా నొనర్చి యింద్రజిత్తువే నభిమంత్రిత మగు బ్రహ్మాస్త్రంబువలన బద్ధుం డయ్యెను.

అస్త్రేణో న్దుక్త మాత్మానం జ్ఞాత్వా వై తామహభ్యురాత్ ।

మన్వయన్ రాక్షసా స్వీయో యంత్రీణ స్తా న్యదృచ్చయా ।

తతోదధ్ధావ పురీం లుకా మృతే సీతాం చ మైథిలీం ।

రామాయ ప్రియ మాఖ్యాతుం పునరాయా న్మహాకషిః॥ 22.

వి॥ వీరః=శూరుండగు, మహాకషిః=వానరశ్రేష్ఠుడగు హనుమంతుడు, వైతామహాత్=బ్రహ్మదేవుఁ డొస గిన, వరాత్=వంమునలన, యదృచ్చయా=ఆప్రత్యముచేతనే, అత్తాన=తనను, అస్త్రేణ=బ్రహ్మాస్త్రముచేత, ఉన్ముక్తం=విడువఁబడినవానిఁగా, జ్ఞాత్వా=తెలిసికొని, యంత్రీణః=లేన్నుకట్టిలాగుచున్న, తాన్=ఆ, రాక్షసాన్=రాక్షసులను మన్వయన్=సహి చుచు, లితిః=ఆకార్యానంతరము, మైథిలీం=జనకమహారాజయొక్క కమా రైయగు సీతాదేవిని, ఋతే=విడనాడి లుకాం=లంకయను, పురీం=కట్టణమను, దధ్ధావ=దహించి, రామాయ=శ్రీరామునికొఱకు ప్రియం=సంతోషపార్తను, అఖ్యాతుం చెప్పటకు, పునః=తిరిగి, ఆయాత్=వచ్చెను.

భా॥ దేవదానవుల కైనను దుష్ప్రవేశ మగులంకానగరముం జొచ్చి పతివ్రతాసుతిల్లక యగుసీతాదేవి గాంచినకొలన సుప్రసిద్ధవీర్యవతుం డగు హనుమంతుడు తొల్లి విడించి తన కోసంగినవారిముయొక్క బ్రభావముచే నేమియుఁ బ్రయత్నములేకుండగనే బ్రహ్మాస్త్రము దిన్ను విడుచుకొఱియుఁ ద్రాళ్లచే దన్నుకట్టిలాగుకొని పోవుచున్న రాక్షసుల నెల్ల నొక్కమృదింజంపుటకుఁ జాలియున్నను రావణుం దిలకింప నిచ్చయించి వారొనర్చుభాధల నెల్ల సహించుచుఁ దాను లంకాపతితో సంభాషించిన పిదప సీతాదేవి నివసించు తావును మాత్రము విడనాడి లంకానగర మంతయు దహించి శ్రీరామున కీశుభోదంతిము నెఱిగించుటకు మరలివచ్చెను.

సో ఒభిగమ్య మహాత్మానం కృత్వా రామంప్రదక్షిణం ।

న్యవేదయ దక్షియాత్మా దృష్టా సీతేతి తత్పత్తిః॥ 23.

(23) 'సీత చూడఁబడిన, దనిచెప్పఁ దగియున్నను నట్లు చెప్పక చూడఁబడినది సీత, యనిచెప్పుటకుఁ గారణ మేమనఁగా 'సీత, యానయించుచు, చూడఁబడెనయిచ్చుచునదిలో శ్రీరాముడు "సీత చూడఁబడినదో లేదో" యనఁగ. హించి యెట్టివిత్తవైకల్యము నొందునో యనితలంచి మేధానంపన్నుడగు హనుమంతుడు క్రియ భుక్తముగా నడిచె ననిచెప్పుచున్నాడు.

వి॥ అమయాత్మా, అమేయ=అధికమైన, ఆత్మా=బుద్ధిగల, సః=అహనుమంతుడు, మహాత్మానం, మహాత్=గొప్పదియగు ఆత్మానం=ధైర్యముగల, రామం=శ్రీరాముని అభిగమ్య=పొంది, ప్రదక్షిణం=ప్రదక్షిణమును, శ్రాత్వా=చేసి, సీతా=సీతాదేవి, దృష్టా=చూడబడినది, ఇతి=అని, తిత్వతః=యథార్థముగా=న్యవేదయత్=విన్నవించెను.

భా॥ విశేషమేధాసంపన్నుం డగు నాహనుమంతుడు జానకి నెడఁబాసియు నించుకేని దీసిపోవని ధైర్యము గలశ్రీరామునిచెంతకుఁ జేరి యభివందన మొనర్చి చూడఁ బడినదీసీత, యని నమ్రముగా వచించెను.

తత స్సుగ్రీవసహితో గత్వా తీరం మహాదధేః।

సముద్రం త్కోభయామాస శరై రాదిత్యసన్నిభైః॥ ౭౯.

అవః—ఇప్పుడు రావణాదివధాత్మక మగుయద్ధకాండవృత్తాంతమును దెలుపుచున్నాడు.

వి॥ తతః=తరువాత, (సః=ఆశ్రీరాముడు) సుగ్రీవసహితః, సుగ్రీవ=సుగ్రీవునితో, సహితః=కూడికొనినవాడై, మహాదధేః, మహాత్=గొప్పదియగు, ఉదధేః=సముద్రముయొక్క, తీరం=బడ్డను, గత్వా=పొంది, ఆదిత్యసన్నిభైః, ఆదిత్య=సూర్యునితో, సన్నిభైః=సమానములైన, శరైః=బాణములచేత, సముద్రం=సముద్రమును, త్కోభయామాస=కొలుపుచుండఁజేసెను.

భా॥ హనుమంతునివలన సీతావృత్తాంతము నెఱచు వినిశ్చయమెంటునే రామచంద్రుడు సుగ్రీవాదివానరవీరులతోఁ గలిసి దక్షిణసముద్రతీరమును జేరి యాసాగరము దనకు వ్యతిరేకముగమన్నందున సూర్యునిఁబోలుతనబాణములచే నాతనిఁ గలియఁబఱచెను.

దర్శయామాస చాత్మానం సముద్ర స్సంతాం పతిః।

సముద్రవచనా వైచన నలం సేతు మకారయత్॥ ౮౦.

'సీతా దృష్టా, యనుచో' అదృష్టా, యనియుఁ బదవిభాగమున కవకాశ ముండును గాన నుద్దిష్టార్థము సంశయాన్నద మగుననుతలంపుతో నట్టిపదచ్ఛేదమున కవకాశ మొనంగకుండునటు 'దృష్టా సీతా, యనిచెప్పబడెననికొందఱిమఱయు.

హనుమంతుడు రామగార్యసిద్ధిం గాంచివచ్చితి వనిపరమేశ్వరానుమవ్యక్తముచేయుచుఁ బ్రయత్నఫలమును నిజేదింతుటకుఁ జూచితి నని ముందుగాఁ జెప్పి కిమ్మట సీత ననిచెప్పె నని మఱికొందఱి యభిప్రాయము.

(౮౦) ఏమ సేతుం మహాత్మానాఃకరోతు మయి వానరి॥

శ దహం ధారయిష్యామి తథా హ్యేషా యథా పితా॥

వి॥ సరితాం=నదులకు, పతికి=నాయకుఁ డగు, సముద్రశ్చ=సముద్రుఁ డును, ఆత్మానం=తనరూపమును, దర్శయామాస=నిచూచెను. (సః=ఆ శ్రీరాముఁడు) సముద్రవచనాచ్చైవ, సముద్ర=సముద్రునియొక్క, వచనాచ్చైవ=వాక్యమువలననే, సశం=సశుని, సేతుం=సేతువును, అకారయత్=చేయుటకు నియమించెను.

భా॥ నదులకునాయకుం డగుసముద్రుండు రామచంద్రుని పరాక్రమమున కోర్వఁజాలక తనస్వరూప మప్పురఃపపుంగవునఁ గనుపఱచెను పిమ్మట రామచంద్రుండు సముద్రుండు చెప్పినరీతిగా నలుగిచ్చ సేతువును గట్టించెను.

తేన గత్వా పురీం లంకాం హత్వా రావణ మాహవే॥

రామ స్సీతా మనుప్రాప్య పరాం వ్రీడా ముపాగమత్॥ ౮౧

వి॥ రామః=శ్రీరాముఁడు, తేన=ఆసేతువుచేత, లంకాం=లంక యను, పురీం=పట్టణమును, గత్వా=పొంది ఆహవే=యుద్ధమందు, రావణ =రావణుని, హత్వా=చంపి, సీతాం=సీతాదేవిని, ప్రాప్య=పొంది, అను=విదప, పరాం=అధికమైన, వ్రీడాం=సిగ్గును, ఉపాగమత్=పొందెను.

భా॥ రామభద్రుఁ డాసేతుమార్గమున లంకావరముఁ బ్రవేశించి సమరమున రావణుం బరిమార్చి జానకిం గలిసి యచటరము పరస్థలమునఁ జరకాల ముండినభార్య నెవ్విధమునఁ బరిగ్రహింతు నని విశేషముగ సిగ్గు పడెను.

తా మువాచ తతో రామః పరుషం జనసంసది॥ ౮౨

వి॥ తతః=ఆకారణమున, రామః=రాముఁడు, తాం=ఆ జానకీదేవిని గూర్చి, జనసంసది, జన=జనులయొక్క, సంసది=సభయఁడు, పరుషం=కఠిన వాక్యమును, ఉవాచ=పలికెను.

భా॥ విదప శ్రీరామచంద్రుఁ డఖండపతిభక్తితో నలరారుచున్న జానకీదేవి నుద్దేశించి దేవవానరరాక్షసు లాకర్ణించుచుండఁ బరుషముగ మాటాడెను.

“ఈనలుఁ డనువాణరశ్రేష్ఠుఁడు నాయందు సేతువును నిర్మించుఁగాక! నీ నాసేతువును మోంచెదను. ఇతఁ డీతనికంటికి యగువిశ్వకర్మయంతరివాఁడు” అని నమదుగ్గిండు చెప్పినరీతిగా నబని సేతునిర్మాణమునకు నియోగించె నని గాగిహ్యము.

అమృష్యమాణా నా సీతా వివేశ జ్వలనం సతీ॥ ౮౨

వి॥ సతీ=పతివ్రతాతిలక మగు, సా=ఆ, సీతా=సీతాదేవి, అమృష్య
మాణా=సహింపలేనిదై, జ్వలనం=అగ్నిహోత్రమును, వివేశ=ప్రవేశించెను.

భా॥ పతివ్రతామతల్లిక యగు నాజానకీదేవి మహాజననమక్షమున
రామచంద్రుఁ డాడినపరుషవాక్యము లాకర్ణించి సహింపఁ జాలక యగ్ని
ప్రవేశ మొనర్చెను.

తతో అగ్నివచనా త్సీతాం జ్ఞాత్వా విగతకల్తపా॥

బభౌ రామ స్సంప్రహృష్టః పూజిత స్సర్వదైవతైః॥ ౮౩

వి॥ తతో=తరువాత, రామః=శ్రీరాముఁడు, అగ్నివచనాత్, అగ్ని=అగ్ని
హోత్రునియొక్క, వచనాత్=వాక్యమువలన, సీతాం=సీతాదేవిని, విగత
కల్తపా. విగత=పోయిన, కల్తపా=పాపముగలదానినిగా, జ్ఞాత్వా=తెలిసికొని,
సంప్రహృష్టః=మిగులనానంది చినవాఁడు, సర్వదైవతైః=సమస్త దేవతలచేత,
పూజితః=పూజింపఁ బడినవాడు నై, బభౌ=బ్రకాశించెను.

భా॥ జానకీదేవి యగ్నిప్రవేశ మొనర్చినపిదప రామభద్రుఁడు వీతి
హోత్రునివాక్యమును బురస్కరించుకొని యద్దేవి ఘనోవాక్కాయకర్తృంబుల
నెట్టి ల్లషముం జెందనిపరిశుద్ధురా లనియెఱింగి సంతోషితస్వాంతుఁడు
నిఖల దేవతలచే నభివందితుఁడనై మిగులఁ బ్రకాశించెను.

కర్తా తేన మహతా త్రైలోక్యం సచరాచరమ్॥

స దేవర్షిగణా తుష్టం రాఘవస్య మహాత్మనః॥ ౮౪

వి॥ మహాత్మనః, మహాత్=విశేషమైన, ఆత్మనః=ధీరత్వముగల, రాఘ
వస్య=శ్రీరామునియొక్క, మహతా=ఉత్కృష్టమైన, తేన=ఆ, కర్తా=రావణవధ

(౮౪) (అంతస్సంక్షా భవంత్యేతే సుఖదుఃఖమస్మత్) 'ఈపుట్టాదు లంతస్సంజ్ఞకల వై
సుఖదుఃఖములతోఁ గూడిన వగచున్నవి, అవిహృత్ రావణు నందుఁ జెప్పఁడుటచే వృక్షగుల్మ
దులకు సుఖదుఃఖము లున్న వలయుఁ బుష్పించుట కిగుర్చుట మున్నగు చేష్టలచేఁ దమయానంద
మును వెలిపుచ్చె ననియుఁ జెలియందగు.

ఇచ్చటఁగొండులు పర్వతపాదాపుఁడైదులకు రావణకృతపీఠాజ్ఞానములేదు కావున రావణ
వధవలనఁగలగు సంతోషపరిజ్ఞానము ననంభవ మే యని 'సేవబూషిణిం, అనుపాతము ననుసరించి
'సచరాచరం, అనుచోటఁగలరము, లనఁగా గతిభక్షణమత్రోపధానము లగునైరావతాదితిర్యగ్జం
తుస్తు భనియూ సచరము లున్నగా భావకంటె భిన్నము (చరమాలకంఘై నితరము) లగు, జ్ఞాన
యాక్త మనుభూతిశీలమనూభూతు లనియూ సర్థముచేసి యట్టి దేవబుషిణిజాత్యుక్త మగుత్తైలో
క్యము సంతరించె నని యోజించుచున్నాఁడు.

రూప మగువ్యాపారముచేత, సచరాచరం=చలించునదియుఁ జలంపనిదియు నగుజీవగణముతోఁ గూడినది, సదేవర్షిగణం=దేవతలయొక్కయు మనుల యొక్కయు సంఘములతోఁ గూడినదియు నగు, త్రైలోక్యం=స్వర్గమర్త్య పాతాళము లనులోకత్రయము, తప్త=సంతరించిన యొను.

భా॥ అతిథీరుఁ డగుశ్రీరానుచంద్రుఁ డొనర్చినరావణాదిదుష్టరాక్షస సంహారాత్మక మగునక్కార్యముం జూచి మనుష్యపశుపక్ష్యాదులతోడఁ బర్వతారామగృహాదులతోడ మునీంద్రులతోడ నిఖిలదేవతలతోడఁ గూడియుండిన ముజ్జగము మిక్కిలిసంతరించెను.

అభిషిచ్య చ లంకాయాం రాక్షసేంద్రం విభీషణమ్ |

కృతకృత్య స్తదా రామో విజ్వరః ప్రముమోద హ || ౮౫

వి॥ రామః=శ్రీరాముఁడు, రాక్షసేంద్రం=రాక్షసరా జగు, విభీషణం= విభీషణుని, లంకాయాంచ=లంకాపట్టణమునందును, అభిషిచ్య=పట్టాభిషిక్తు నిగాఁ జేసి, తదా=అప్పుడు, కృతకృత్యః=చేసినఁ బ్రజ్ఞనుఁర్వహి చుకొనిన వాఁడు, విజ్వరః=వివిధమైననునస్తాపము లేనివాఁడు నై, ప్రముమోద=సంతరించెను, హ=ఎంతయాశ్చర్యము,

భా॥ మున్ను సనుద్రపుటొడ్డున రాక్షసులగు రాజగనొనర్చినవిభీషణుని మరల లంకాద్వీపమున సామ్రాజ్యాభిషిక్తు జేసి తాను బూర్వ మొనర్చిన ప్రతిన నిర్వహించుకొని యెట్టిసంతాపము లేనివాఁడై శ్రీరానుచంద్రుఁడప్పుడు మిక్కిలియానందము నొందెను. అన్తహేతునిప్రతిజ్ఞాపరిపాలన మత్యాశ్చర్య కరముగదా !

(౮౫) సీతాసమాగమముకంటెఁ బూర్వమే విభీషణపట్టాభిషేకము జరిగిన నిచ్చటఁ గృమము పొడింపఁబడలే దనితెలియఁ దగు (విభీషణుతీర్తిభీషణః) శతశ్రీవులకు భయముఁగోంచు వాఁడు గాన విభీషణుఁ డనఁబడు చున్నాఁడు.

‘లంకాయాంచ, అనుచోట చకారములన సముద్రీతరమున వాగ్రూపము గాఁ గావింపఁ బడిన యభిషేకము నూచింపఁబడుచున్నది. లేక ఆ ‘చ,కారమున ‘అభిషిచ్య, యను ల్యబంతముతోఁ జేర్చుకొని పట్టాభిషిక్తుం జేయే కృతార్థకాలంకై యనఁగలదనియ సమన్వయము చేసికొనవచ్చును. రాముఁడు విభీషణుని లంకలోఁ పట్టాభిషిక్తుం జేయే కృతార్థం డయ్యెఁ గాని గావతాదిసంహారముచేఁ గా దనుట. లేక-చకార మనువాచకము. (శరీరాలోగ్య మథాకార శ్చ భోగాం కైచ్చ వాసుసంగికాన్ | దదాతి ధ్యాయతాం పుంసా మపవర్షప్రహో హరిః) ‘శిరీహరి దన్ను సర్వదా ధ్యానిండువారికి శరీరాలోగ్యము, ధనములు, భోగములు మున్నగు సైహికసుఖముల నానువంగికముగా నొసంగి పిమ్మట కాశ్యత పుగుమోక్షముం బ్రసాదించు, నను

దేవతాభ్యో వరం ప్రాప్య సముత్థాప్య చ వానరాః।

అయోధ్యాం ప్రస్థితో రామః పుష్పకేణ సుహృద్వృతః॥ ౮౬

వి॥ రామః=శ్రీరాముడు దేవతాభ్యః=నురలవలన, వరం=వరమును, ప్రాప్య=పొంది, వానరాః=వానరములను, సముత్థాప్య=జీవింపఁజేసియు, సుహృద్వృతః, సుహృత్=చెలికాండ్రతో, వృతః=ఆవరింపఁబడినవాడై, పుష్పకేణ=పుష్పకమును విమానముచే, అయోధ్యాం=సాకేతనగరమునుగూర్చి, ప్రస్థితః=బయలుదేరెను.

భా॥ శ్రీరాముడు లోకకంటకుఁ డగురావణుని సపరివారముగా సంహరించి జయలక్ష్మీమేతుం డగు దన్నవలోకింప నేతెంచిన వేలుపులవలన వరములను బడసి నిఖిలవాసములను బ్రతికించికొని విభీషణుని స్నేహితులతోఁ గలిసి పుష్పకమును విమానమునధిష్ఠించిన సాకేతమునకుఁబయలుదేరెను.

నట్లు విభీషణునకుఁ బ్రధానఫలముగా మోక్షము ననుగ్రహించి యానుషంగికముగా రాజ్యమొసంగె ననియభిప్రాయము.

‘విజ్వరః’ యనఁగా, వి-పోయిన, జ్వరః-మనస్తాపముగలవాఁడు, విభీషణుఁడు భరతుని వలె రాజ్యము నొక్కపోవునో యనినంతయార్కుఁడై యుండి యతఁడు పట్టాభిషిక్తుఁడైన పిచ్చుట నట్టిపరితాపములేక మిగుల సంతసించె ననుట. లేక—

(యస్మయా నకృతో రాజా రాక్షసానాం విభీషణః॥

తచ్ఛ మిధ్యాప్రీలప్తం మాం ప్రభుత్వతి ననంతయః॥)

‘ఎందువలన నాచేత విభీషణుఁడు రాక్షసులకు రాజుగాఁ జేయఁడలే దో అందువలన జనము తప్పక యనత్యవాది నని నన్ను నిందింపఁ గలదు’ అనినాగపాశబంధనాదిపమయములందుఁ బరితరించినవాఁడు గాన నేఁడట్టిపరితాపము లేకపోవుటచే రాముఁ డభిరాముఁడయ్యె ననిభావము. లేక—‘వివిక్తరహిత్యం’ అనునమరసింహాక్షివలన, వి-పక్షియగుజటాయువు విషయమై, జ్వరః-సంతాపముగలవాఁడై...ప్రేమమోద-సంతసించెను. అనఁగా లోకమునం దొకపురుషునియుతానమయమునఁ దండి పూర్వముగలిగినపురుషుని స్మరించి మనస్తాపము నొందుదున్నను బ్రకృతానందముఁ జెందుట యెట్లు సహజమో యట్లే నిఖిలజనులకుఁ బ్రభువుఁ దండియు నగుశ్రీరాముఁడు విభీషణపట్టాభిషేకకాలమునఁ బట్టాభిషేకము లేకుండ గలిగిన జటాయువుం దలంచి లోన సంతాపముగలవాఁడై యానందించె నని తాత్పర్యము.

బాహుజెముడుదొంగలను ఛేదించి తియ్యరూపిని స్థాపించినట్లు లోకకంటకు లగు రావణాదిదుష్టరాక్షసుల దుశుమాది శ్రీరామచంద్రుఁడు గుణగర్భితుఁ డగువిభీషణుని లంకారాజ్యమున నెలకొల్పె నని సారస్యము.

భరద్వాజాశ్రమం గత్వా రామ స్సత్యపరాక్రమః!

భరత స్వాంతికం రామో హనూమంతం వ్యసర్జయత్ ॥ ౮౭

వి॥ సత్యపరాక్రమః, సత్య=నిక్కమందు, పరాక్రమః=నిష్ఠగల, రామః=శ్రీరాముడు, భరద్వాజాశ్రమం, భరద్వాజ=భరద్వాజమహర్షి యొక్క, ఆశ్రమం=ఆశ్రమమునుగూర్చి, గత్వా=వెళ్ళి, రామః=రాముడు, భరతస్య=భరతునియొక్క, అంతికం=సమీపమునుగూర్చి, హనూమంతం=ఆంజనేయుని, వ్యసర్జయత్=పంపించెను.

భా॥ సత్యపరిపాలనమందు దీక్షాపరతంత్రుఁ డగుశ్రీరామచంద్రుఁడు మునికులమూర్ఖాన్యుఁ డగుభరద్వాజ నవలోకించి తదాజ్ఞానుసార మొనరించు నున్నవానియ నాశ్రమంబున నుండి తనరాకను భరతున కెఱిగించుటకు ముందుగా హనుమంతు నంపెను.

పున రాఖ్యాయితాం జల్పన్ సుగ్రీవసహిత శ్చ సః!

పుష్పకం తి త్సమారుహ్య నందిగామం యయా తదా॥ ౮౮

వి॥ పునః=తిరిగి, సః=ఆరాముడు, సుగ్రీవసహితశ్చ, సుగ్రీవ=సుగ్రీవునితో, సహితశ్చ=కలిసికొనినవాఁడై, తత్=ప్రసిద్ధ మగు, పుష్పకం=పుష్పక విమానమును, సమారుహ్య=అధిష్టించి, రాఖ్యాయితాం=పూర్వకథను, జల్పన్=మాటలాడుచు, నందిగామం=నందిగామమునుగూర్చి, తదా=అప్పుడు, యయా=వెళ్లెను.

భా॥ మరల నాశ్రీరాముఁడు తనకుఁ బరమమిత్రుఁ లగుసుగ్రీవవిభీషణులం గలిసి పుష్పకంబెక్కి పూర్వగాథలు చెప్పికొనుచు నందిగామమును జేరెను.

నందిగామే జటాయు త్యా భాితృభి స్సహితో ౭నఘః!

రామ స్సీతా మనుచాప్య రాజ్యం పున రవాప్తవాన్॥ ౮౯

వి॥ అనఘః=పాపదూరుఁ డగు, రామః=శ్రీరాముడు, భాితృభిః=తమ్ములతో, సహితః=కలిసికొనినవాఁడై, నందిగామే=నందిగామమందు,

(౮౭) ('రామః, గత్వా,' 'రామః, వ్యసర్జయత్') క్రియాభేదమున రెండుసార్లు కర్తృవదము పఱియొగింపఁబడినది.

(౮౯) 'అనుచాప్య' యనుదోట 'నవలోకించి' యనియుఁ జెప్పవచ్చును. తాపనకేషు యను విడవాడి మహారాజపుత్రిక యగుసీతాదేయొక్క సౌందర్యాతిశయమునకుఁ దగినమహారాజకేయంబునం బొలుపాడుచు నవిభావము.

'పునః' యనుటచే నెవక దండించే నొనఁగఁబడినరాజ్యమునే మరల గ్రహించె ననుట.

జటాం=జడను, హిత్యావిడిచి, సీతాం=జానకీదేవిని, అనుచాప్య=అనుసరించి,
పుష్కః=తిరిగి, రాజ్యం=రాచటికమును, అవాప్తవాన్=స్వీకరించెను,

భా॥ ధూతకల్పమం డగుశ్రీరాముండు తమ్ములతోఁ గూడి నందిగ్రామ
మున జడను వినర్జించి సీతానమేతుఁడై తిరిగి దొరతనమును గ్రహించెను.

ప్రహృష్టా ముదితో లోక స్తుప్తః పుష్ట స్సుధార్మికః॥

నిరామయో హ్యరోగ శ్చ దుర్భిక్షభయనర్జితః॥

౯౦

వి॥ లోకః=జనము, హృష్టః=పులకాంకురముగలది, ముదితః=సంతో
షించినది, తుప్తః=కోరిక లెల్లసిద్ధించుటచేఁ గలిగినప్రీతితోఁ గూడినది,
పుష్టః=విశేషానందముచేఁ బ్రవృద్ధ మగుదేహముగలది, సుధార్మికః=
లెస్సగా ధర్మములను వ్యాపింపఁ జేయునది, నిరామయః=శరీరరోగబాధ
లేనిది, అరోగః=మానసికవ్యాధులు లేనిది, దుర్భిక్షభయనర్జితః,
దుర్భిక్ష=కఱపుచేత సంభవించు, భయ=భయముచే, నర్జితశ్చ=విడువఁ బడి
నదియు, అసీత్=ఇయెను.

భా॥ రామభద్రుఁడు సామ్రాజ్యాభిషిక్తుం డైనతోడనే యావత్ప్ర
పంచమునకు సంతోషాతిశయమున రోమాంచ ముదయించెను; చిరకాలము
నుండి కోరఁ బడుచున్నశ్రీరామపరిపాలనము లభించుటచే మిగులఁ బ్రీతి
యుక్త మై జగం బెల్లఁ బ్రవృద్ధం బయ్యెను; మరియు నర్ణాశశీనుధర్మములం
దాసక్తి గలది మిక్కిలి యారోగ్యము గలదిఁ గఱపులలేమింజేసి
యధికముగా సుఖము గలదియు నయ్యెను.

(౯౦) (ఇచ్ఛామో హి మహాబాహుం రఘువీరం మహాబలం

గజేన మహతా యాతం రామం ఘతాప్యతాననమ్॥)

‘దీర్ఘము లగుబాహువులతో నొప్పుచున్నవాఁడు రఘువంశోత్పన్నులలోఁ గూరాగ్రీస
యంధు నకుంఠి. మగుసామర్థ్యముగలవాఁడు నగుశ్రీరామచంద్రుఁడు తెల్లనిగొడుగుచే నావ
రింపఁబడినముఖముగలవాఁడై పట్టపుటెనుగుపై నెక్కి యూ రేగుచుండఁగాఁ జూడఁగోరెదను’
అనునీతి రామచంద్రునిపట్టాభిషేకసంవర్సన మే ప్రజలకు సర్వాభీష్టసిద్ధి యనియెఱుంగునది.

(విషయే తే మహారాజ రామవ్యసనకర్తృతాః, అపి పృథ్విః పరిష్టానా స్సపుష్పింశీర
కోరణాః ‘ఓ దశరథుఁడా! పుష్పములు చిగుట్లు మొగ్గులు వీనితోఁ గూడినదేశమందలిపృథ్వుములును
శ్రీరామునియొడబాటువలనఁగల్గినదుఃఖముచేఁ గృతించి మిగుల వాడియున్నవి. అనువట్లు శ్రీరామ
నియోగమువలనఁ గలిగినకృత్యము పోవుటచే లోక మెల్ల బలినశరీరముగల దయ్యె ననిభావము.

న పుత్రీమరణం కిం చి ద్రక్ష్యంతి పురషాః క్వచిత్ ||

నార్య శ్శావిధవా నిత్యం భవిష్యంతి పతివ్రతాః || ౯౦

అ॥ ఇంక వర్ణాశ్రమధర్మపరిపాలనము పరీక్షానముగాఁ గలయుత్తర కాండకథను సంగ్రహించుచున్నాఁడు.

వి॥ పురుషాః=మనుష్యులు, క్వచిత్=ఒకానొకచోటను, కించిత్=కొంచెమైన, పుత్రీమరణం, పుత్రీ=కొమరునియొక్క, మరణం=చావును, నద్రక్ష్యంతి=చూడఁబోరు. నార్యశ్శ=స్త్రీలును, నిత్యం=ఎల్లప్పుడు, అవిధవాః=వితంతువులుగానివారలు, పతివ్రతాః=భర్తలయందువిశేషభక్తిగలవారును, భవిష్యంతి=కాగలరు.

భా॥ శ్రీరాముఁడు సామ్రాజ్యాభిషిక్తుఁడై పరిజలను బాలించుచున్నప్పుడు జనసేవనకులు సజీవులై యుండఁగాఁ గొమరులు మరణించుటనుమంతయు నెచ్చటను గలుగక స్త్రీలు సాభాగ్యసంశోభితలై నిండుపతిభక్తితో నెప్పుడుఁ బరికాశించెదరు.

న చాగ్నిజం భయం కిం చి న్నాపు మజ్జంతి జంతవః |

న వాతజం భయం కిం చి న్నాపి జ్వరకృతం తథా ||

న చాపి యుద్భయం తత్ర స తస్కరభయం తథా | ౯౨

వి॥ తత్ర=ఆశ్రీరామపరిభ్రష్టమందు, అగ్నిజం=అగ్నిహోత్రీమువలనఁ బుట్టిన, భయం=భయమును, (నభవిష్యతి)=కలుగఁబోదు; జంతవః=పశుపక్ష్యాదులు, అపు=నీళ్ళయందు, నమజ్జంతి=మునుగవు, వాతజం వాత=వాయువువలన, జం=సంభవించెడు, భయం=భయము, కించిత్=కొలదిగానైన,

(౯౧) ద్రక్ష్యంతి' మొదలగుభవిష్యదర్శకక్రియలచే శ్రీరాముఁడు రావణసంహారమునర్చి రాజ్యముచేయుచున్న కాలమున రామాయణము రచింపబడె ననియు కాఁ గలయుత్తర కాండకథను గూడ రచించుటచే నట్లుభవిష్యదర్శకక్రియలు పరిపూరింపఁ బడె ననియు గ్రహింపం దగు.

కౌసల్య మొదలగువారు గతభర్తృకలైయున్నను బుత్రీవతు లగుటచేతను బెద్దవారు గావునను విధవలుగాఁ గ్రహింపఁ బడలే దనియాశయము.

(౯౨) ఇందు మొదటిమాడుపాదములచే నాధిదైవికభాధానివృత్తియు, చిట్టటి రెండు పాదములచే నాధ్యాత్మికభాధానివృత్తియు, గడపటిపాదముచే నాధిభౌతికభాధానివృత్తియుఁ జెప్పఁబడినది.

దైవిక మగునన్ని జలాదులవలనగలుగుభయ మాధిదైవికము, శరీరమున జ్వరాదులవలన గలుగుభయ మాధ్యాత్మికము. దొంగలు మొదలగువారివలనఁ గలుగుభయ మాధిభౌతికము.

న (భవిష్యతి)=కలుగదు; తథా=అట్లు, జ్వరకృతం, జ్వర=సన్నిపాతాదిజ్వరముల వలన, కృతం=చేయఁబడిన, (భయముపి=భయమును, న(భవిష్యతి)=కలుగదు; త్సుద్యయంచ, త్సుత్=ఆ కలిచే నైన భయంచ=భయము, కించిత్=కొంచెమును, న(భవిష్యతి)=కలుగదు; తథా=అట్లు, తస్కరభయం, తస్కర=చోరులవలనఁ గలుగు, భయం=భయము, న(భవిష్యతి)=కలుగదు.

భా॥ రామచంద్రుఁడు పరిపాలనముచేయు కాలమంజ్ఞిహాతుని వలన లోకమున కెట్టి యుపద్రవము జనింపక నీటివలన జీవరాసుల కెట్టివిపత్తును బాడసూపక లోకమున జంఘామారుతములవలనను సుడిగాడ్చులవలనను బ్రజల కెట్టి యరిష్టము గలుగక పాణిణులకు సన్నిపాతాదిజ్వరబాధ యించుకంతయు లేక నిఖిలజంతుజాలము నాఁకటిచే బీడింపఁ బడక దొంగల వలని భయ మెంతమాత్రము లేకయునుండును.

నగరాణి చ రాష్ట్రాణి ధనధాన్యయుతాని చ॥

౯౩

వి॥ నగరాణి=పట్టణములు, రాష్ట్రాణి=దేశములు, ధనధాన్యయుతానిచ, ధన=ధనలక్ష్మితోడను, ధాన్య=ధాన్యలక్ష్మితోడను యుతానిచ=కూడిన వై యుండఁగలవు.

భా॥ శ్రీరాముఁడు దొరతనంబు సలుపు చుండఁగా నారనియేలుబడిలోని నిఖిలనగరములు సమస్తదేశములు ధనధాన్యములతోఁ దులదూగుచుండును.

నిత్యం పృముదితా స్సర్వే యథా కృతయుగే తథా॥

వి॥ సర్వే=అందఱు, నిత్యం=ఎల్లప్పుడు, కృతయుగే=కృతయుగమున, యథా=ఎట్లు సంఠించిరో, తథా=అట్లే, పృముదితా=సంఠించినవారు (భవిష్యతి=కాఁగలరు).

భా॥ కృతయుగకాలమునఁ బ్రజలందఱు నెట్లు ధర్మబుద్ధితో మెలంగి యానందించిరో అట్లే రామభద్రుఁడు పరిపాలించు త్రేతాయుగసమయ మందును సంపూర్ణధర్మనిష్ఠులై యధికానందముతో నొప్పుచుండురు.

అశ్వమేధశతై రిష్టావ తథా బహుసువర్ణకైః॥

గవాం కోట్యయుతిం దత్వా బ్రహ్మలోకం ప్రియాస్యతి॥

అసంఖ్యేయం ధనం దత్వా బ్రాహ్మణ్యభ్యో మహాయశాః॥

౯౪

(౯౫) (దశవర్ష సహస్రాణి వాజమేధ ముపాశరోత్) 'శ్రీరాముఁడు పదివేలసంవత్సరము లశ్వమేధముల నాచరించె' ననిచెప్పఁబడుటచే నిచ్చట శతశబ్దమున కనేకశతములనియర్థము.

(సుబహుని సుతర్ణాని య తో) పకరణత్వతః విందతే స కృతుస్సద్భి స్సన్నితో బహు శుచ్యతే) మిక్కిలి-లియధికము లగుశుచ్యము లుపకరణములుగాఁ గల దగుటచే నాకృతువు

వి॥ మహాయశాః, మహత్ = విశేషమైన, యశాః = కీర్తిగల శ్రీరాముడు, అశ్వమేధశత్రైః, అశ్వమేధ = అశ్వమేధయాగములయొక్క, శత్రైః = వందలచేతను, తథా = అట్లు, బహుసువర్ణకైః = బహుసువర్ణకము లనుకృతువులచేతను, ఇష్టా = సమస్తదేవతలను దృష్టిబొందించి గవాం = గోవులయొక్క, కోట్యయుతం = పదివేలకోట్లను, అసంఖ్యేయం = లెక్కింపకకృతముగాని ధనం = ద్రవ్యమును, బ్రాహ్మణేధ్యః = బ్రాహ్మణులకోరికకు, దత్వా = ఇచ్చి, బ్రహ్మలోకం = పరబ్రహ్మస్వరూపుడగు తనయొక్కలోకమునుగూర్చి, స్రీయాస్యతి = వెళ్ళగలడు.

భా॥ పరమపూజ్య మగుసుప్రశస్తిగల శ్రీరాముడు వందలకొలది యశ్వమేధయాగములను, సవరిమితిములగు బహుసువర్ణకము లనుమహాక్రతువులను గల్పొక్కటిగా నాచరించి బ్రాహ్మణోత్తములకుఁ బదివేలకోట్ల గోవులను లెక్కింపరాని విత్తమును దానముగా నిచ్చి పరబ్రహ్మ మగు తనయొక్క తావుం జేరఁ గలడు.

రాజవంశాన్ శతగుణాన్ స్థాపయిష్యతి రాఘవః॥

చాతుర్వర్ణ్యం చ లోకే అస్మిన్ స్వే స్వే ధర్మే నియోజ్యతి॥ ౯౬

వి॥ అస్మిన్ = ఈ, లోకే = మర్త్యలోకమందు, రాఘవః = రామభద్రుడు, రాజవంశాన్, రాజ = కుత్రియలయొక్క, వంశాన్ = వంశములను, శతగుణాన్ = నూలు రెట్లు వృద్ధిలవానినిగా, స్థాపయిష్యతి = నెలకొల్పఁగలుగును; చాతుర్వర్ణ్యం = బ్రాహ్మణాదివర్ణచతుష్టయమును, స్వే స్వే = తమతమ, ధర్మే = వర్ణాశ్రమోచితధర్మమందు, నియోజ్యతి = నియమింపఁగలడు,

బహుసువర్ణక మనబడుచున్నది. పిదపఁ జేయఁ దగినబహుసువర్ణకములం జేసె ననుటచే నయ్యాగమునకుఁ బూర్వమైనర్పవలసిన యన్నిప్రోమాదికృతుల నాచరించె ననియర్థమువలన సిద్ధించు చున్నది.

'గుమహాయశాః' అనుటచే నొకంత లోకాపవాదమును విని నంతనే నీతను విడిచె నని చెప్పఁ బడు చున్నది.

రావణసంహారమువలనఁ గలిగినపాపమును బోగొట్టికొనుటకై యశ్వమేధము లానర్పంబడఁ గానఁ బట్టాభిషేకమైన యనతికాలముననే శ్రీరాముఁ డశ్వమేధము లారంభించియుండుననియు నీత లేకుండఁగ నే యశ్వమేధము లానర్పనవాడు గానఁ బట్టాభిషేకానంతరము కొలదికాలముకూర్చియు నీతాదేవిలోఁ గూడియుండె ననియు విష్ణుటుఁబదివేలసంవత్సరములకుఁ బైగా నీతావియుక్తుడై యుండెననియు నూహింపఁ బడుచున్నది.

భగవదంశనంభూతుఁ డగుదనకుఁ బుణ్యపాపములు లే కున్నను శ్రీరాముఁడశ్వమేధాది మాగము లానర్పట లోకానుకరణార్థ మనియెఱుంగునది.

భా॥ రఘుకులావతంసుఁ డగుశ్రీరాముఁడు రాజన్యులకు విశేష రాజ్యము లొసంగి వందలకొలదిగా క్షత్రియవంశముల నభివృద్ధినిందించి బ్రాహ్మణులు లోనుగాఁ గలనాలుగువర్ణములవారిని దత్తద్వర్ణాశ్రమోచిత ధర్మములయందుఁ బ్రవర్తింపఁ జేయఁ గలఁడు.

దశ వర్ణసహస్రాణి దశ వర్ణశతాని చ॥

రామో రాజ్య ముపాసిత్యా బ్రహ్మలోకం గమిష్యతి॥ ౯౭

వి॥ రామః=శ్రీరాముఁడు, దశవర్ణ సహస్రాణి=పదివేలసంవత్సరములను, దశవర్ణ శతానిచ=పదివందలసంవత్సరములను, రాజ్యం=ప్రభుత్వమును, ఉపాసిత్యా=సేవించి, బ్రహ్మలోకం, బ్రహ్మ=పరబ్రహ్మస్వరూపుఁ డగుతనయొక్క, లోకం=లోకమగువైకుంఠమును, గమిష్యతి=చేరఁగలఁడు.

భా॥ శ్రీరాముఁడు పదునొకండువేలదివ్యవత్సరములు భూమి నంతను బాలించి పిదపఁ బరబ్రహ్మస్వరూపుఁ డగుతనయొక్క చెల వైసవై కుంఠమును బొందఁగలఁడు.

ఇదం పవిత్రం పాపఘ్నం పుణ్యం వేదై శ్చ సమ్యక్తమ్॥

యః, పతే దామచరితమ్ సర్వపాపైః ప్రిముచ్యతే॥ ౯౮

వి॥ పవిత్రం=పరమపవనమగునట్టి, పాపఘ్నం, పాప=నమస్తదురితములను, ఘ్నం=నశింపఁజేయునది, పుణ్యం=మంచిఫలము నిచ్చునది వేదైశ్చ=నాలుగువేదములతో, సమ్యక్తం=బోల్పుడగినది యగు, ఇదం=ఈ, రామచరితం, రామ=శ్రీరామునియొక్క, చరితం=కథను, యః=ఎవ్వఁడు, పతేత్=చదువునో, సర్వపాపైః, సర్వ=సమస్తములైన, పాపైః=దోషములచేత, ప్రిముచ్యతే=విశుదఁబడుచున్నాఁడు.

భా॥ మిగులఁ జిత్తికొద్దని గలిగియున్న మహాదోషములనడంచు నది విశేషఫల మొసంగునది వేదచతుష్టయముతో సమాన మైనది సీసంతే పాత్తకము నగురామచదునియొక్క యాచరిత్రమును భక్తితో నెవ్వఁడు పఠించు నాతఁడు సకలకీటుషములనుండి విముక్తి గొందు.

ఏత దాయుష్య మాఖ్యానం పతన్ రామాయణం సర॥

సపుత్రపౌత్ర స్సగణః ప్రేత్య స్వగ్నే మహీయతే॥ ౯౯

(౯౯) 'అయ గత', అను ధాతువువలన (రామస్య అయసం రామాయణం), రామునకు న్నాన మైనదిగావున రామాయణమనబడుచున్నది. లేక-(రామః అయ్యశే పౌత్రైః ఇతి రామాయణం) ఈగ్రంథముచే కీరాముఁడు పొందఁ బడు చున్నాఁడు గాన రామాయణము. లేక (రామః అయను పౌత్రపాద్యః య శ్చేతి రామాయణం) కీరాముఁడు ప్రతిపాద్యవస్తువుగాఁ గలగ్రంథము రామాయణము.

వి॥ ఆయుష్యం=ఆయువేపియోజనముగాఁ గలది, ఆఖ్యానం=జరిగినకథను బ్రతిపాదించునదియు నగు, ఏతత్=ఈ, రామాయణం=బాలరామాయణమును, పఠన్=పారాయణమొనర్చునట్టి, సరః=మనుష్యుడు, సప్తశ్రీపాత్రః=కుమారులతోడను మనుషులతోడను గూడినవాడు, సగణః=పరివారముతో, గూడినవాడు నై, పేత్య=దేహత్యాగమొనర్చినపిదప, స్వర్గే=దేవలోకమునందు, మహీయతే=శౌరవింపఁ బడు చున్నాడు.

భా॥ ఆయుర్వృద్ధి నిచ్చునది యథార్థ మగునితివృత్తముగలదియు నై నబాలరామాయణమును బారాయణముచేయువాడు భూమియందుఁ బుత్రపాత్రాదిగణయుతుం డై దేహమును విడిచినపిమ్మట స్వర్గమున మిగుల శౌరవింపఁ బడు చుండు.

పఠన్ ద్విజో వాగ్మషభత్వ మీయాత్ ।

స్యాత్ శ్రుతియో భూమిపతిత్వ మీయాత్ ।

వణిగ్జనః పణ్యఫలత్వ మీయాత్ ।

జన శ్చ శూదోఽపి మహత్త్వ మీయాత్ ॥

౧౦౦

వి॥ (ఇదం=ఈబాలరామాయణమును,) పఠన్=పారాయణమొనర్చునట్టి, జనః=మనుష్యుడు, ద్విజస్యాత్=బ్రాహ్మణుం డైన, వాగ్మషభత్వం, వాక్=విద్యలయందు, ఋషభత్వం=శ్రేష్ఠత్వమును, ఈయాత్=పొందును; శ్రుతియస్యాత్=శ్రుతియుం డైన, భూమిపతిత్వం, భూమి=భూమికి; పతిత్వం=ప్రభువగుటను, ఈయాత్=పొందును; వణిగ్జనస్యాత్=వైశ్యుం డైన, పణ్యఫలత్వం, పణ్య=అమ్మంగొనందగు వస్తువులవలన, ఫలత్వం=లాభమునొందుటను, ఈయాత్=పొందును; శూదోఽపిచస్యాత్=శూద్రుం డైనను, మహత్త్వం=సాటివారిలో గొప్పదనమును, ఈయాత్=పొందును.

(౧౦౦) 'ఇదం, పఠన్, జనః, అనుపదములు సాంగువాక్యములందును యోగించుకొనం దగు.

'స్యాత్, అనునది యద్యర్థక మగుచున్నది.

లేక-అర్హకము. అప్పుడు, స్యాద్విజ-అబ్రాహ్మణుడు, ఇదం, పఠన్, వాగ్మషభత్వం, ఈయాత్ అని యర్థము. ఇట్లే లేక-ప వాక్యములందును జెప్పికొనునది.

లేక-స్యా ద్వి. స్యా న్నాస్తి, యని సప్తభంగివ్యాఖ్యానమున 'స్యాత్, అనునది కించిదర్థకముగాఁ బ్రయుక్త మైనందున స్యాత్-శాస్త్రీ క్తనియములలేకుండఁగాఁ గాని యేకొంచెమైననుగాని, పఠన్, వాగ్మషభత్వం, ఈయాత్, అనియుఁ జెప్పి కొనవచ్చును.

భా॥ పరమపవిత్రము నిహముత్రిఫలదాయకము సగునీబాలరామా
యణమును భక్తిశ్రీధానమన్వితుఁ డై బ్రాహ్మణుండధ్యయన మొనర్చిన
సకలవిద్యాపః కిణుం డగును; త్పత్రియుండు పారాయణముచేసిన భూనాయకుం
డగు; వైశ్యుండు పఠించినఁ గ్రియవిక్రయవ్యాపారమున విశేషలాభము
నొందును; శూద్రుండుచదివినఁ దనజాతివారిలో నత్యంతగౌరవము నొందును.

౧॥ ఇ త్యాష్టై శ్రీమద్రామాయణే ఆదికావ్యే బాలకాండే సంతేపో
నామ ఏకమ స్సర్గః॥

ని॥ ఆష్ట=ఋషిఁగల మైన, శ్రీమద్రామాయణే, శ్రీమత్=శుభలక్షణ
ములుగల, రామాయణే=రామాయణమను, ఆదికావ్యే=ఆదికావ్యమునందు,
బాలకాండే=బాలకాండమున, సంతేపోనామ=సంగ్రహరామాయణమనిప్రసిద్ధ
మగు, ఏకమః=ముదిటిదిగు, స్సర్గః=సర్గము, ఇతి=నమాప్తము.

భా॥ వాల్మీకిమహర్షిచే రచింపఁబడిన శ్రీమద్రామాయణం బను
ప్రథమకావ్యంబున బాలకాండమందు సంగ్రహకథాహూఁ మగుమొదటి
సర్గము సమాప్త మయ్యెను.

ఇది

ప్రతిపదాంధ్రవివరణభావనానాథసమేత మగుతత్త్వసంజీవిని
యనుశ్రీమద్వాల్మీకిరామాయణసంపూర్ణాంధ్రవాఖ్యా
నంబున బాలకాండప్రథమసర్గము.

అనఁగా నీబాలరామాయణము నియముతోఁ గాని నియములేక గాని సంపూర్ణముగాఁ
గాని యేకొంచె మైనను గాని పఠించినచోఁ జెప్పఁబడిన ఫలములు గలుగుననిభావము.

‘సగ్రార్ణవశైలస్తుచంద్రాగ్నిద్రువవర్ణశైలిః ఉద్యానసలిలకీడామధుపానరతోత్సవైః॥
విపిలంభైర్వివహితౌ శృంగమరోచయవర్ణశైలిః మంత్రిద్యౌతప్రియాణాశినాయకాభ్యుదయై
రపిః అలంకృత మనంతీప్తం రసభావనిరంతరం సర్వై రసతివీర్జితై శ్రావ్యవృత్తైః స్మృతసంధిభిః॥
సర్వత్రా భిన్నవృత్తాంతై రుపేతం లోకరంజనం కావ్యం కల్పాంతరస్థాయ జాయతే సదలంకృతమ్॥
అని కావ్యలక్షణము.



